

CLIO

KULLANIM KİTABI



RENAULT'nun tavsiyesi ELF

ELF, RENAULT için geniş bir yağlayıcı ürün gamı geliştirdi:

- motor yağları
- mekanik ve otomatik vites kutusu yağları

Uyarı: Motorun optimum seviyede çalışabilmesi için yağlayıcı kullanımı bazı araçlarla sınırlı tutulabilir. Lütfen bakım belgesine bakınız.

Formula 1'de uygulanan araştırmadan güç alan yağlayıcılar en yüksek teknoloji ürünüdür.

RENAULT teknik ekibiyle güncellenen bu gam Marka araçlarının ihtiyaçlarına tam olarak cevap verebilmektedir.

- ELF marka yağlayıcılar aracınızın performansında büyük rol oynar.



Yağ değişimi ve seviye tamamlama işlemlerinizde RENAULT, ELF marka yağlayıcıları tavsiye eder. Renault Yetkili Servisi'ne başvurunuz veya www.lubrificants.elf.com sitesini ziyaret ediniz.



Marka TOTAL

Aracınıza hoş geldiniz

Bu kullanım kitabı:

- aracınızı iyi tanımanız ve onu daha iyi kullanabilmeniz.
- verilen basit ancak etkili kullanım önerilerine uyarak aracınızın optimum çalışmasını kalıcı biçimde sağlamanız.
- kullanırken meydana gelebilecek, fakat bir uzmanın müdahalesini gerektirmeyen küçük arızaları giderebilmeniz için hazırlanmıştır.

Bu kullanım kitabını okumak için ayıracağınız kısa bir süre, size büyük ölçüde faydalı olacak bilgileri öğrenmenizi ve teknik yenilikleri keşfetmenizi sağlayacaktır. Diğer tamamlayıcı bilgiler için Yetkili Servis ve Bakım İstasyonlarımızda bulunan uzmanlarımız size yardımcı olacaktır.

Bu kullanım kitabında karşılaştığınız aşağıdaki sembol:



Riskli veya tehlikeli bir durumu veya bir emniyet tavsiyesini bildirmek için kullanılmıştır.

Bu kullanım kitabında belirtilen modellerin tanımları, kitabın basım tarihinde geçerli olan teknik özelliklere uygun olarak hazırlanmıştır. **Bu kullanım kitabı, söz konusu modeller için mevcut tüm ekipmanları** (seri veya opsiyonel) içermektedir. **Bu ekipmanların araçlarda bulunup bulunmaması versiyona, seçilen opsiyonlara ve satıldığı ülkeye bağlıdır.**

Üretici firmanın önceden haber vermeksizin model, teknik özellik, ekipman ve aksesuar değişikliği yapma hakkı saklıdır.

Ve kullanım kitabının tümünde Marka Yetkili Servisi referans olarak verildiğinde bu mutlaka bir RENAULT Yetkili Servisi'dir.

Aracınız'la iyi yolculuklar.

Fransızcadan çevrilmiştir. Araç imalatçısından yazılı izin alınmadan kısmen veya tamamen kopya ve tercüme edilmesi kesinlikle yasaktır.



İ Ç İ N D E K İ L E R

Bölümler

Otomobilinizle tanışınız

1

Sürüş

2

Rahatınız için

3

Bakım

4

Pratik tavsiyeler

5

Teknik özellikler

6

Alfabetik indeks

7



Bölüm 1: Otomobilinizle tanışınız

Anahtar, radyo frekanslı uzaktan kumanda: genel bilgiler, kullanım, süper kilitleme	1.2
RENAULT kartı: genel bilgiler, kullanım, süper kilitleme	1.7
Kapılar	1.13
Araç seyir halindeyken açılır mekanizmaların otomatik kilitlemesi	1.18
Antidemaraj sistemi	1.19
Baş Dayanağı — Koltuklar	1.20
Direksiyon simidi/Takviyeli direksiyon	1.24
Emniyet kemerleri	1.25
Emniyet kemerini tamamlayıcı sistemler	1.29
ön emniyet kemerlerinde	1.29
arka emniyet kemerlerinde	1.33
yan	1.34
Çocuk emniyeti: genel bilgiler	1.36
Çocuk koltuğu bağlantı seçimi	1.39
Çocuk koltuğunun yerleştirilmesi	1.41
Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması	1.48
Sesli ve ışıklı ikazlar	1.51
Sürücü bölmesi	1.52
Gösterge tablosu	1.56
Yol bilgisayarı	1.63
Saat ve dış sıcaklık	1.73
Dikiz aynaları	1.75
Dış aydınlatma ve sinyaller	1.77
Farların ayarlanması	1.82
Cam silecekleri, cam yıkayıcıları	1.83
Yakıt deposu (yakıt doldurma)	1.86

ANAHTAR, RADYOFREKANSLI UZAKTAN KUMANDA: Genel bilgiler (1/2)

26565

(A)

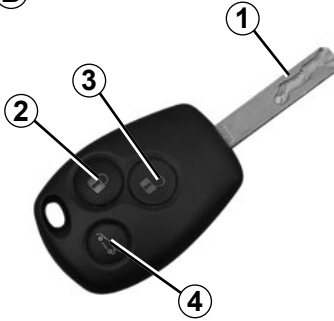


Anahtar (A)

- 1 Kontak anahtarı, kapılar ve yakıt deposu kapağı kodlu anahtarı.

Anahtar (1), kullanım kılavuzunda belirtilen fonksiyonlar dışında başka bir fonksiyon (bir şişenin açılması...) için kullanılmamalıdır.

(B)



Radyofrekanslı uzaktan kumanda (B veya C)

- 2 Bütün açılır mekanizmaların kilitlenmesi.
3 Bütün açılır mekanizmaların kilitlerinin açılması.

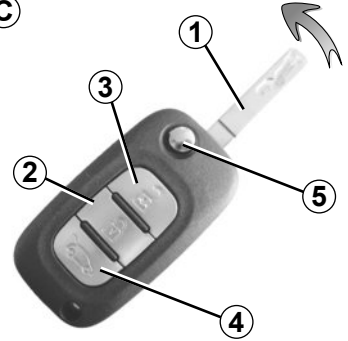
Tavsiye

Uzaktan kumandayı sıcak, soğuk veya nemli bir kaynağa yaklaştırmayınız.

25028

27415

(C)



- 4 Sadece bagaj kapağını kilitleme/kilitlerini açma (üç butonlu uzaktan kumandalar için).
5 Uzaktan kumanda mekanik anahtarının kilitlenmesi/kilidinin açılması (C).

Mekanik anahtarı yuvasından çıkarmak için butona (5) basınız; anahtar kendiliğinden çıkar.

Butona (5) basınız ve mekanik anahtarı tutarak yerine yerleştiriniz.

ANAHTAR, RADYOFREKANSLI UZAKTAN KUMANDA: Genel bilgiler (2/2)

Radyofrekanslı uzaktan kumandanın çalışma alanı

Çevreye göre farklılık gösterir: Uzaktan kumandanın butonlarına istek dışında basılması sonucu araç kilitlerinin açılmasına veya kapanmasına sebep olacak durumlara dikkat ediniz.

Frekans karışmaları

Anahtarın yakınındaki bazı nesneler (metal nesneler, cep telefonları, yüksek elektromanyetik dalga yayan kaynaklar...) frekans karışmalarına neden olup sistemin çalışmasını etkileyebilir.



Sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk (veya bir hayvan) varken, anahtarı içerde bırakarak kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız. Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer yolcular için tehlikeli olabilir. Ağır yaralanma tehlikesi vardır.

Değiştirme, ilave bir anahtar veya uzaktan kumandaya ihtiyaç duyulması

Yalnızca bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız:

- Bir anahtarın değiştirilmesi durumunda aracınızı ve bütün anahtarlarını, başlangıç ayarlarının yapılması için Marka Yetkili Servisi'ne götürmeniz gerekecektir.
- araca göre, dört taneye kadar uzaktan kumanda kullanma olanağınız vardır.

Uzaktan kumanda arızası

Pilin iyi durumda ve doğru modelde olmasını ve düzgün takılmasını sağlayınız. Pilin kullanım ömrü yaklaşık iki yıldır.

Pil değiştirme prosedürü için bölüm 5'teki « Radyofrekanslı uzaktan kumanda: Pil » paragrafına bakınız.

RADYOFREKANSLI UZAKTAN KUMANDA: Kullanım (1/2)

(A)

25027



27414

(B)



Kapıların kilidinin açılması

Uzaktan kumanda (A veya B)

Kilit açma butonuna (2) basınız.

Kilidin açıldığı, dörtlü flaşörlerin ve yan sinyal lambalarının bir defa **yanıp sönməsi** ile anlaşılır.

Özellikler (bazı ülkeler için):

- butona (2) bir kez basılması, sadece sürücü kapısının ve yakıt deposu kapağının kilidinin açılmasını sağlar,
- butona (2) art arda iki defa basılması diğer kapıların kilidini açar.

Anahtar, kullanım kılavuzunda belirtilen fonksiyonlar dışında başka bir fonksiyon (bir şişenin açılması) için kullanılmamalıdır.



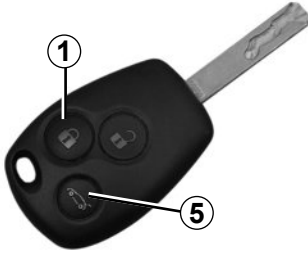
Sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk (veya bir hayvan) varken, anahtarı içerde bırakarak kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız. Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer yolcular için tehlikeli olabilir. Ağır yaralanma tehlikesi vardır.

RADYOFREKANSLI UZAKTAN KUMANDA: Kullanım (2/2)

(A)

25028



Kapıların kilitlenmesi

Uzaktan kumanda (A veya B)

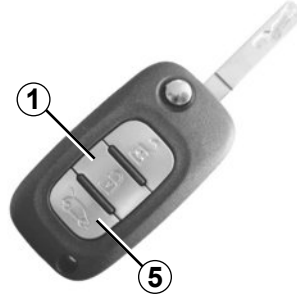
Kilitleme butonuna (1) basınız.

Kilitlenme, yan sinyal lambalarının ve dörtlü flaşörlerin **iki defa yanıp sönmeleriyle** anlaşılır.

Açılır mekanizmalardan biri (kapı, bagaj kapağı) açıksa veya tam kapatılmamışsa, açılır mekanizmalar kilitlenir sonra hızlı bir şekilde tekrar açılır ve dörtlü flaşörler ile yan sinyal lambaları yanıp sönmeyiz.

27415

(B)



Yalnızca bagaj kapağı kilidinin açılması/kilitlenmesi (bazı ülkeler için)

Bagaj kapağını kilitlemek veya kilidini açmak için butona (5) basınız.

Kilidin açılması, eğer aracın kapıları kilitliyse, dörtlü flaşörlerin ve yan sinyal lambalarının yanıp sönmeleriyle anlaşılır.

Bagaj kapağının kilitlenmesi, eğer aracın kapıları kilitliyse, dörtlü flaşörlerin ve yan sinyal lambalarının iki kere yanıp sönmeleriyle anlaşılır.

Not: Motor çalışırken, kontak açık ve aksesuarlar konumundayken, anahtarın butonları etkin değildir.

RADYOFREKANSLI UZAKTAN KUMANDA: Süper kilitleme



25028

Araçta varsa, süper kilitleme, açılır mekanizmaların kilitleyerek kapıların iç tutamaklardan açılmasını engeller (kapıları içerden açmak amacıyla camların kırılması durumu).



27415

Süper kilitlemeyi devreye almak için

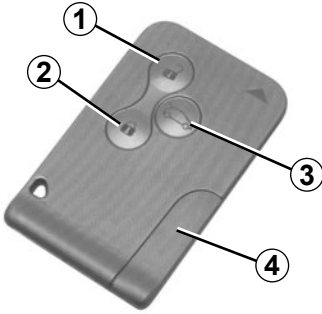
Butona (1) art arda iki defa basınız.

Kilitleme yan sinyal lambalarının ve dörtlü flaşörlerin **beş defa yanıp sönmeleriyle** anlaşılr:



Aracın içinde kalan birisi varsa süper kilitlemeyi asla kullanmayınız!

RENAULT KARTI: Genel özellikler (1/2)



- 1 Bütün açılır mekanizmaların kilitlerinin açılması.
- 2 Bütün açılır mekanizmaların kilitlemesi.
- 3 Bagaj kapağının kilitlemesi / kilidinin açılması.
- 4 Mekanik anahtar.

RENAULT kartı aşağıdakileri sağlar:

- Açılır mekanizmaların (kapılar, bagaj kapağı) ve yakıt deposu kapağının kilitlemesi/kilitlerinin açılması (ilerideki sayfalara bakınız);
- motorun çalıştırılması, bölüm 2'deki « motorun çalıştırılması » paragrafına bakınız.

Pilin kullanım süresi

Uzaktan kumanda bir adet pille çalışır; gösterge tablosunda « Kart pilini değiştirin » mesajı belirdiğinde bu pil değiştirilmelidir (bölüm 5'teki « RENAULT Kartı: Pil » paragrafına bakınız).

RENAULT kartının taşınması

Ortama bağlı olarak değişmektedir: Bu nedenle RENAULT kartının butonlarına zamansız basılması sonucu aracın kilitlemesine veya kilidin açılmasına sebep olacak durumlara dikkat ediniz.

Tavsiye

Kartı sıcak, soğuk veya nemli bir kaynağa yaklaştırmayınız.

RENAULT kartını, istem dışı bükülebileceği ve hatta bozulabileceği bir yere koymayınız: örneğin elbisenin arka cebine konulup üzerine oturulması durumunda olduğu gibi.



Sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk (veya bir hayvan) varken, RENAULT kartınızı içeride bırakarak kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam kırıkları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer yolcular için tehlikeli olabilir.

Ağır yaralanma tehlikesi vardır.

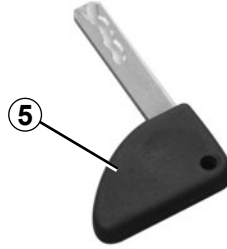
RENAULT KARTI: Genel özellikler (2/2)



Karta entegre (4) veya bağımsız (5) olarak tasarlanmış mekanik anahtar (araca göre)

Özel durumlarda kullanılır, RENAULT kartının çalışmadığı durumlarda sol ön kapının kilitlemesini veya kilidinin açılmasını sağlar:

- aracın çok güçlü elektromanyetik etki altındaki bir bölgede bulunması durumunda;
- kartla aynı frekansta çalışan cihazlar kullanıldığında;
- RENAULT kartının pili bittiğinde, aracın aküsü boşaldığında...



Mekanik anahtarın kullanımı için « Kapıların kilitlemesi/kilidlerinin açılması » paragrafına bakınız.

Mekanik anahtarla araca girdikten sonra motoru çalıştırabilmek için RENAULT kartını, kart okuyucuya takınız.

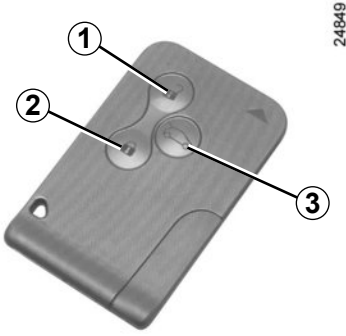
RENAULT kartının değiştirilmesi, ilave kart ihtiyacı

Kartınızı kaybettiyseniz veya başka bir RENAULT kartı istiyorsanız, yalnızca bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Bir RENAULT kartının değiştirilmesi durumunda, aracınızı ve **bütün RENAULT** kartlarını, başlangıç ayarlarının yapılması için Marka Yetkili Servisi'ne götürmeniz gereklidir.

Bir araç için en fazla dört tane RENAULT kartı kullanabilirsiniz.

UZAKTAN KUMANDALI RENAULT KARTI: Kullanım



Kapıların kilidinin açılması

Kilit açma butonuna (1) basınız.

Kilidin açılması, dörtlü flaşörlerin ve yan sinyal lambalarının **bir** defa yanıp sönmesi ile anlaşılır.

Kapıların kilitlenmesi

Kilitleme butonuna (2) basınız.

Kilitlenme, yan sinyal lambalarının ve dörtlü flaşörlerin **iki defa yanıp sönmesiyle** anlaşılır.

Açılır mekanizmalardan biri (kapı veya bagaj kapağı) açıksa veya tam kapatılmamışsa veya okuyucunun içinde bir RENAULT kartı kalmışsa, açılır mekanizmalar kilitlenir sonra hızlı bir şekilde tekrar açılır ve dörtlü flaşörler ile yan sinyal lambaları yanıp sönmez.

Yalnızca bagaj kapağı kilidinin açılması/kilitlenmesi

Bagaj kapağını kilitlemek veya kilidini açmak için butona (3) basınız.

Kilidin açılması, eğer aracın kapıları kilitliyse, dörtlü flaşörlerin ve yan sinyal lambalarının yanıp sönmesiyle anlaşılır.

Kilitlenme, eğer aracın kapıları kilitliyse, dörtlü flaşörlerin ve yan sinyal lambalarının **iki defa yanıp sönmesiyle** anlaşılır.

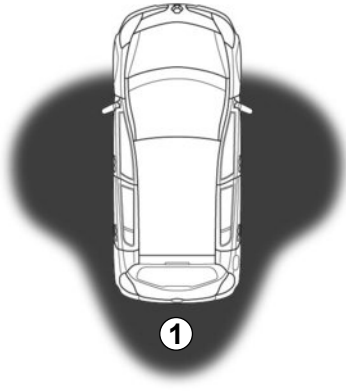
Not: Motor çalışırken veya kontak açıkken, kartın butonları aktiftir.

Dörtlü flaşörlerin yanıp sönmesi, aracın durumu hakkında sizi bilgilendirir:

- **bir yanıp sönmeye** araç kilitlerinin açık olduğunu gösterir;
- **iki yanıp sönmeye** aracın kilitlendiğini gösterir.

Motor çalışırken, kartın butonları aktif değildir.

« ELLER SERBEST » MODUNDA RENAULT KARTI: Kullanım (1/2)



24853

Kullanım

Araçlarda varsa, uzaktan kumandalı RENAULT kartı özelliklerinin yanı sıra RENAULT kartın erişim bölgesinde (1) olması durumunda aracın otomatik kilitlenme/kilit açma fonksiyonunu sağlar.



24854

Kapıların ve bagaj kapağı kilidinin açılması

RENAULT kartı üzerinizde iken araca yaklaşınız.

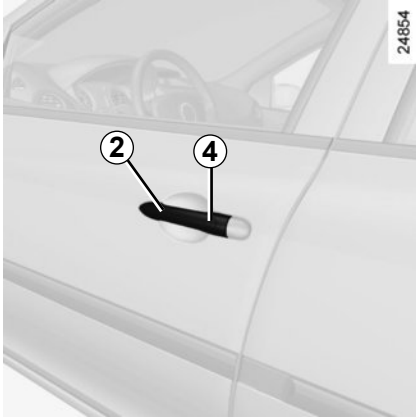
Elinizi tutamağının (2) arkasına geçirdiğinizde, aracın bütün açılır mekanizmalarının kilitleri açılır. Bagaj butonuna (3) bastığınızda, sadece bagaj kilitleri açılır.

Kilidin açıldığı, dörtlü flaşörlerin ve yan sinyal lambalarının bir defa **yanıp sönmesi** ile anlaşılır.



24855

« ELLER SERBEST » MODUNDA RENAULT KARTI: Kullanım (2/2)



Aracın kilitlemesi

RENAULT kartı üzerinizdeyken ve kapılar ile bagaj kapalıyken, tutamaklardan (2) biri üzerindeki butona (4) veya bagaj kapağındaki butona (5) basınız.

Kilitlenme, yan sinyal lambalarının ve dörtlü flaşörlerin **iki defa yanıp sönmeleriyle** anlaşılr.

Not: Butonlarla kilitleme yapılabilmesi için aracın erişim mesafesinde bir RENAULT kartının mevcut olması zorunludur.



Açılır mekanizmalardan biri (kapı veya bagaj kapağı) açıksa veya tam kapatılmamışsa veya okuyucunun içinde bir kart varsa, açılır mekanizmalar kilitlenir sonra hızlı bir şekilde tekrar açılır ve dörtlü flaşörler ile yan sinyal lambaları yanıp sönmez.

RENAULT kartıyla veya tutamaklardaki butonlarla yaptığınız kilitlemeden sonra yaklaşık **üç saniye** içinde kapı tutamaklarından kilidi açmadan aracın kilitlenip kilitlenmediğini kontrol edebilirsiniz.

Daha sonra, eller serbest modu yeniden aktif duruma geçer ve tutamağa yapılacak her müdahale kapıların kilidinin açılmasına neden olur.

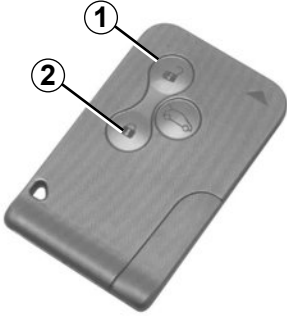


Sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk (veya bir hayvan) varken, RENAULT kartınızı içeride bırakarak kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam kırıkları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer yolcular için tehlikeli olabilir. Ağır yaralanma tehlikesi vardır.

RENAULT KARTI: Süper kilitleme



24849

Araçta süper kilitleme olduğunda, süper kilitleme, açılır mekanizmaların kilitlenerek kapıların iç tutamaklardan açılmasını engeller (kapıları içerden açmak amacıyla camların kırılması durumu).

Süper kilitlemeyi devreye almak için

- butona (2) art arda iki defa basınız;
- ya dış kapı tutamaklardan biri üzerindeki butona veya bagaj kapağındaki butona kısa aralıklarla iki kez basınız.

Kilitleme işleminin gerçekleştiği, dörtlü flaşörlerin **beş defa yanıp sönməsi** ile anlaşılır.

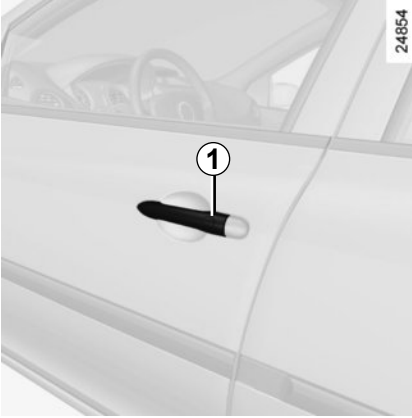
Süper kilitlemeyi devre dışı bırakmak için

RENAULT kartının butonu (1) ile aracın kilidini açınız. Kilitlerin açıldığı, dörtlü flaşörün bir defa yanıp sönməsi ile anlaşılır.



Aracın içinde kalan birisi varsa süper kilitlemeyi asla kullanmayınız!

KAPILARIN AÇILMASI VE KAPANMASI (1/2)



Dışarıdan açma

Kapıların kilidi açık veya « eller serbest » modlu RENAULT kartı üzerinizdeyken, tutamağı (1) tutunuz ve kendinize doğru çekiniz. Bazı durumlarda, kapıyı açmak için tutamağı iki kere çekmek gereklidir.



İçerden açma

Tutamağı (2) çekiniz.



Güvenlik önlemi olarak, açma/kapama işlemleri sadece araç duruyorken yapılmalıdır.

Far açık ikazı

Kapılardan biri açıldığında, kontak kapatıldığı halde farların açık kaldığını belirten sesli bir ikaz devreye girer.

Açılır mekanizmalardan birinin açık unutulduğunu belirten sesli ikaz

Açılır mekanizmalardan biri (kapı veya bagaj kapağı) açıksa veya iyi kapanmamışsa, araç yaklaşık 7 km/h hıza ulaştığında bir ikaz ışığı, araca göre « bagaj açık » veya « kapı açık » mesajlarından biri ile birlikte gösterge tablosunda belirir.

Kartın unutulduğunu belirten ikaz

Sürücü kapısı açıldığında, okuyucunun içinde kart unutulduysa, bip sesiyle birlikte gösterge tablosunda « kartı çıkartın » mesajı belirir.

KAPILARIN AÇILMASI VE KAPANMASI (2/2)



Çocukların güvenliği

Butonu (3) olan araçlar

Arka kapıların içeriden açılmasını ve arka cam açma kapama mekanizmalarının çalışmasını engellemek için butona (3) basınız. Butonun içindeki ikaz ışığı yanar.



Arkada oturan yolcuların güvenliği

Sürücü, arka kapıların ve araca göre cam açma kapama mekanizmalarının çalışmasına butonun (3) sembol tarafına basarak izin verebilir, butonun içindeki ikaz ışığı söner.

Araca göre, arıza durumunda:

- bir bip sesi duyulur;
- gösterge tablosunda bir mesaj belirir;
- butonun içindeki ikaz ışığı yanmaz.

Akü bağlantısı kesildikten sonra, arka kapıları kilitlemek için kontaktörün (3) sembol tarafına basmalısınız.



Diğer durumlar

Arka kapıların içeriden açılmasını önlemek için kolu (4) indiriniz ve kapıların kilitlendiğini içeriden kontrol ediniz.



Araçın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ VARDIR.

KAPILARIN KİLİTLENMESİ, KİLİDİN AÇILMASI (1/3)

Kapıların dışarıdan kilitlenmesi/ kilitlelerinin açılması

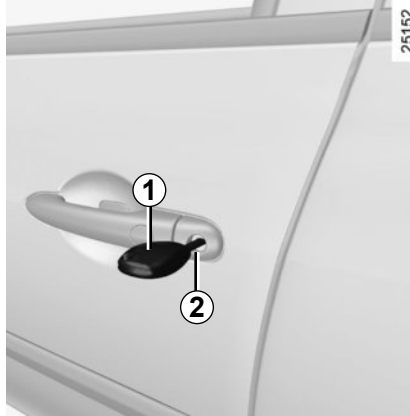
Uzaktan kumandayla veya RENAULT kartıyla gerçekleştirilir: « Radyofrekanslı uzaktan kumanda: Genel özellikler » ve « RENAULT kartı: Genel özellikler » paragraflarına bakınız.

Bazı durumlarda, radyofrekanslı uzaktan kumanda ve RENAULT kartı çalışmayabilir:

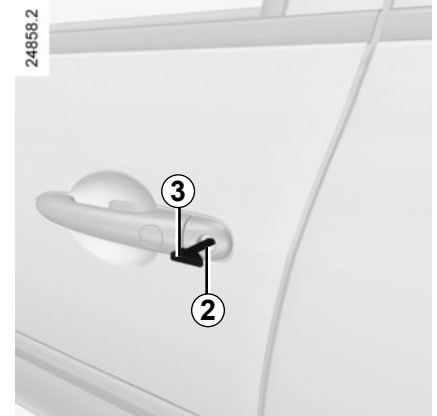
- RENAULT kartının pili bittiğinde, aracın aküsü boşaldığında;
- kartla aynı frekansta çalışan cihazlar kullanıldığında (cep telefonu vs.);
- araç çok güçlü bir elektromanyetik alan etkisi altındaki bir bölgede olduğunda.

Bu durumda dört seçenek vardır:

- sol dış dikiz aynasının yakınında uzaktan kumandanın veya RENAULT kartının kullanılması;



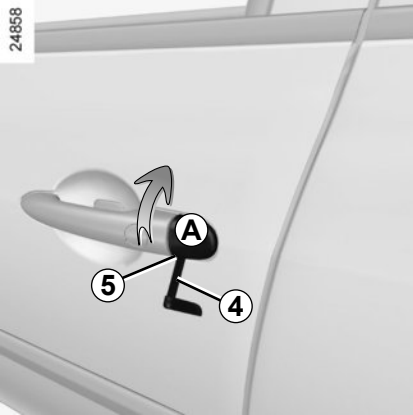
- araca göre, sol ön kapı için uzaktan kumanda anahtarını (1), bağımsız anahtarı (3) veya karta entegre mekanik anahtarı kullanma;
- kapıların her birinin manüel olarak kilitlenmesi;
- kapıları kilitleme / kilitlelerini açma iç kumandasının kullanılması.



Anahtarın (1 veya 3) kullanılması

Anahtarı kilide (2) sokunuz ve kapıyı kilitletiniz veya kilidini açınız.

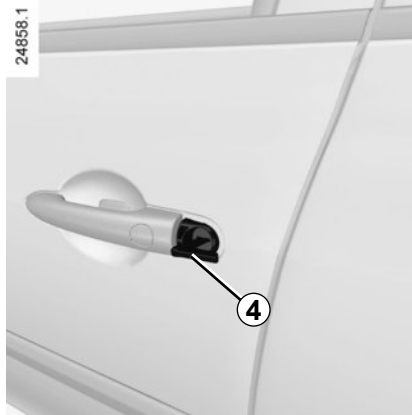
KAPILARIN KİLİTLENMESİ, KİLİDİN AÇILMASI (2/3)



RENAULT kartına entegre mekanik anahtarın (4) kullanılması

Mekanik anahtarın ucunu (4) çentiğine (5) yerleştiriniz.

Kilit muhafazasını (A) çıkarmak için yukarıya doğru hareket ettiriniz.



Anahtarı (4) kilide sokunuz ve sol ön kapıyı kilitleyiniz ya da kilidini açınız.



Kapılardan her birinin manüel olarak kilitlenmesi

Kapı açıkken, vidayı (6) anahtar (4) ile döndürünüz ve kapıyı kapatınız. Kapı artık dışarıdan kilitlenmıştır.

Kapıların açılması yalnızca araç içinden veya dışarıdan sol ön kapı tarafından anahtarla mümkündür.

KAPILARIN KİLİTLENMESİ, KİLİDİN AÇILMASI (3/3)

Kapıları kilitleme/kilitlerini açma iç kumandasının kullanılması.

Kontak kapalıyken ve ön kapılardan biri açıkken, butona (7) beş saniyeden daha uzun bir süre basınız.

Araçtan çıkmadan önce anahtarınızın veya RENAULT kartınızın üzerinizde olduğundan emin olunuz.

Kapının kapanmasıyla tüm açılır mekanizmalar kilitlenmiş olacaktır.

Dışardan araç kapılarının kilitlerinin açılması sadece anahtarla, RENAULT kartıyla veya mekanik anahtarla mümkündür.

İçeriden kilitleme / kilitleri açma: buton (7)

Açılır mekanizmalara (kapılar ve bagaj kapağı) ve yakıt deposu kapağına aynı anda kumanda eder.

Bir açılır mekanizma açık kalmışsa veya tam kapatılmamışsa, açılır mekanizmalar hızla kilitlenir / kilitleri açılır.



Bir açılır mekanizma açıkken (bagaj açıkken eşya taşınması...) veya araç güçlü elektromanyetik bir alanda bulunuyorken veya anahtar veya RENAULT kartının arızalanması durumunda aracı kilitlemek için: Kontak kapalıyken, beş saniyeden daha uzun süre butona (7) basınız.

Açılır mekanizmaların durumunu gösteren ikaz ışığı

Kontak açıkken, butonun (7) içindeki ışık size açılır mekanizmaların kilitlenme durumuyla ilgili bilgi verir:

- ikaz ışığı yanıyorsa, açılır mekanizmalar kilitlidir;
- ikaz ışığı yanmıyorsa, açılır mekanizmaların kilitleri açıktır.

Kontak kapalıyken kapıları kilitlediğinizde ikaz ışığı yanık kalır, sonra söner.



Sürücünün sorumluluğu

Aracınızı hiçbir zaman kontak anahtarını veya RENAULT kartını içinde bırakarak terk etmeyiniz.

Aracınızı kapılar kilitli olarak kullanmayı seçerseniz, acil bir durumda, yardımın aracın içine ulaşmasının daha zor olacağını unutmayınız.

ARAÇ HAREKET HALİNDEYKEN AÇILIR MEKANİZMALARIN OTOMATİK KİLİTLENMESİ

Çalışma prensibi

Araç hareket ettikten sonra, yaklaşık 7 km/h hızla ulaştığınızda sistem açılır mekanizmaları otomatik olarak kilitlet.

Kilitler aşağıdaki durumlarda açılır:

- kapıların kilit açma butonuna (1) basıldığında.
- araç dururken, ön kapılardan biri açıldığında.

Not: Kapılardan biri açıksa, araç yaklaşık 7 km/h hızla ulaştığında bu kapı otomatik olarak yeniden kilitlenir.



Sürücünün sorumluluğu

Aracınızı kapılar kilitli olarak kullandığınız takdirde, acil bir durum ortaya çıktığı zaman yardım ekibinin aracın içine ulaşmasının daha zor olacağını unutmayınız.



Devreye almak için

Araca göre, kontak açıkken veya motor çalışırken, merkezi kilitleme butonuna (1) **bir bip sesi** duyuncaya kadar yaklaşık 5 saniye süreyle basınız.

Devreden çıkarmak için

Araca göre, kontak açıkken veya motor çalışırken, merkezi kilitleme butonuna (1) **bir bip sesi** duyuncaya kadar yaklaşık 5 saniye süreyle basınız.

Çalışma arızaları

Bir çalışma arızası saptarsanız (otomatik kilitleme çalışmıyor, butondaki ışık 1 kapılar kilitlendiğinde yanmıyor...) ilk olarak tüm açılır mekanizmaların iyi kapandığını kontrol ediniz. Açılır mekanizmalar tam kapanmışsa, Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

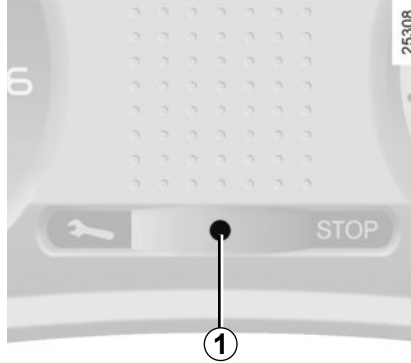
ANTİDEMARAJ SİSTEMİ

Sistem, araca ait kodlu kontak anahtarına veya karta sahip olmayan birinin aracı çalıştırmasını olanaksız kılar.

Çalışma prensibi

Motorun çalıştırılmasıyla, ikaz ışığı (1) birkaç saniye boyunca sabit yanar sonra söner (2. bölümdeki « motorun çalıştırılması » paragrafına bakınız).

Araç, motorun durmasından birkaç saniye sonra otomatik olarak korunur.



Araç koruma ikaz ışığı

Motor durdurulduktan sonra, ikaz ışığı (1) yanıp söner, araç koruma altındadır.

Çalışma arızası ikaz ışığı

Bir çalıştırma denemesinden sonra, ikaz ışığı yanıp sönmeye devam ediyorsa veya sabitse, bu, sistemde bir çalışma arızası olduğunu gösterir.

Bu durumda, ikinci anahtarı veya ikinci kartı (araçla birlikte verilen) kullanınız. Sorun devam ediyorsa, antideymaraj sistemi arızasını gidermeye tek yetkili olan bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

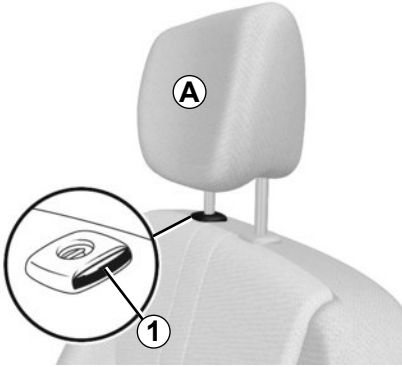
« Eller serbest » modlu RENAULT kartında arıza olması ve/veya kartın tanınmaması durumunda, kartın yerini değiştiriniz veya kartı okuyucuya tamamen yerleştiriniz.



Antideymaraj sistemi (beyin, kablo tesisatları...) üzerinde yapılacak her tür değişiklik ya da müdahale tehlikeli sonuçlar doğurabilir. Bu işlemler uzman marka personeli tarafından yapılmalıdır.

ÖN BAŞ DAYANAĞI (1/2)

25241



Ayarlanmayan sabit baş dayanağı (A)

Baş dayanağını çıkarmak için

Butona (1) basınız ve baş dayanağını çıkıncaya kadar kaldırınız.

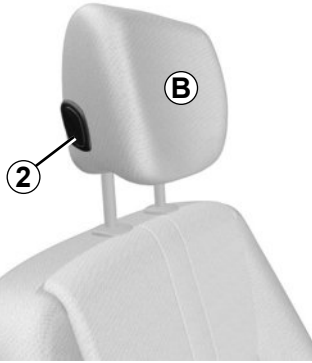
Baş dayanağını yerine takmak için

Baş dayanağı çubuklarını dişlerin içine sokunuz (gerekirse sırtlığı arkaya doğru yataştırınız).

Baş dayanağını kilitlenene dek sokunuz.

Baş dayanağı (A) sabittir ve yüksekliği ayarlanamaz.

24861



Yüksekliği ayarlanabilir baş dayanağı (B)

2 no'lu butonun var olmasıyla tanınabilir.

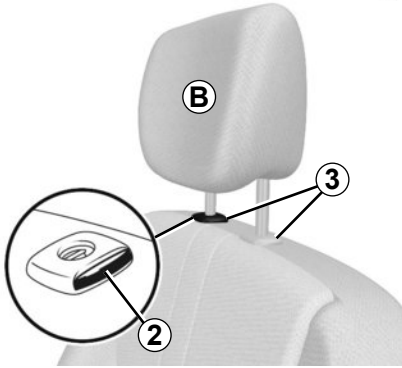
Baş dayanağını yükseltmek için

Baş dayanağını, istenilen yüksekliğe kadar yukarıya doğru çekiniz.

Baş dayanağını indirmek için

Butona (2) basınız ve baş dayanağını istenilen yüksekliğe kadar elle tutarak indiriniz.

ÖN BAŞ DAYANAĞI (2/2)



Baş dayanağını çıkarmak için

Baş dayanağını en yüksek konumuna yükseltiniz (gerekirse sırtlığı arkaya doğru yatırınız). Butona (2) basınız ve baş dayanağını çıkıncaya kadar kaldırınız.

Not: Baş dayanağı çıkarıldığında, çubukların (3) konumunu değiştirmemeye dikkat ediniz.

Baş dayanağını yerine takmak için

Çubukların ayarı değiştirilmişse, çubukları (3) maksimum çekiniz (hizalarına ve temiz olmalarına dikkat ediniz). Zorlanma olması durumunda, dışların ön tarafa gelecek şekilde yerleştirilmiş olduğunu kontrol ediniz.

Baş dayanağı çubuklarını dışların içine sokunuz (gerekirse sırtlığı arkaya doğru yatırınız).

Baş dayanağını kilitleninceye kadar indiriniz ardından butona (1) basınız ve baş dayanağını sonuna kadar indiriniz.

Koltuk sırtlığının üzerindeki her çubuğun (3) düzgün kilitlendiğini kontrol ediniz.



Baş dayanağı bir emniyet unsurudur; aracınızda bulunmasına ve doğru konumda kullanmaya özen gösteriniz: dayanağın üst kısmı başın üst kısmına mümkün olduğunca yakın olmalıdır ve başınız ve baş dayanağı (B) arasındaki mesafe mümkün olduğunca az olmalıdır.

ÖN KOLTUKLAR (1/2)

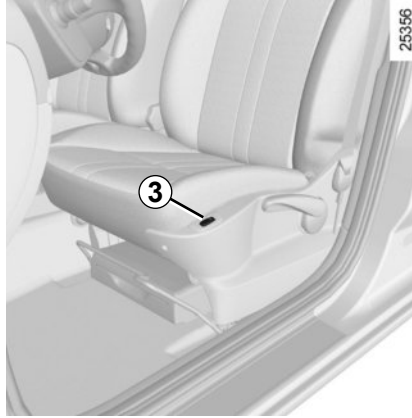


İleri veya geri hareket ettirmek için

Kilidi açmak için tutamağı (1) kaldırınız. İstediğiniz konuma geldiğinde, tutamağı bırakınız ve koltuğun iyice kilitlendiğinden emin olunuz.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız. Aracın tabanında (sürücünün önünde bulunan bölümde) hiçbir yabancı cisim bulunmamalıdır: Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve bunların kullanılmasını engelleyebilir.

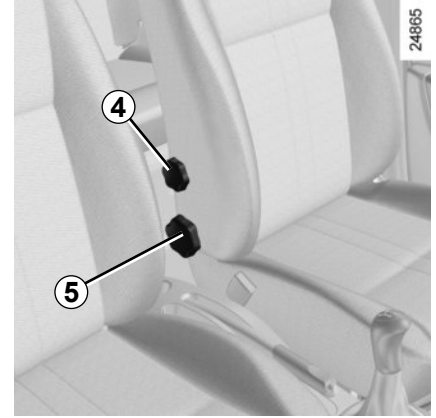


Koltuk minderini yükseltmek veya indirmek için

Kolu (2) gerektiği kadar yukarı veya aşağı doğru hareket ettiriniz.

Isıtmalı koltuklar (araca göre)

Kontak açıkken, istenilen koltuk butonuna (3) basınız. Butonun içindeki ikaz ışığı yanar. Termostatlı sistem, ısıtmayı ayarlar ve gerekiyorsa devre dışı bırakır.



Sırtlığı yatırmak için

Kumandayı (5) çeviriniz ve sırtlığı istenilen konuma gelinceye kadar yatırınız.

Sürücü koltuğunun bel kısmını ayarlamak için

Kumandayı (4) çeviriniz.



Emniyet kemerlerinin etkinliğinin azalmaması için koltuğun sırtlığını arkaya doğru fazla yatırmamanızı öneririz.

ÖN KOLTUKLAR (2/2)



Arka koltuklara ulaşmak üç kapılı model

Kumanda kolunu (6) kaldırınız, sırtlığı yatırınız ve sonra koltuğu öne doğru kaydırınız.

Koltuğu önceki konumuna getirmek için (araca göre, hafızaya alınmış konum):

- koltuğu kilitlenene kadar arkaya doğru kaydırınız;
- sırtlığı kilitlenene kadar kaldırınız.

Koltuğun yerine iyice kilitlendiğinden emin olunuz.



1 tutamağını ve 6 tutamağını aynı anda hareket ettirmeyiniz.

Bir kişinin, nesnenin veya çocuk koltuğunun ön koltukların kilitlenmesini engellemesi durumunda, aşağıdaki işlemleri gerçekleştiriniz:

- arka koltukları kaplayan yolcu veya yolcuları indiriniz ve nesneleri kaldırınız;
- koltuk veya koltukları yeniden başlangıç konumunda kilitleyiniz;
- yeterli yeri elde etmek için koltuk veya koltukları öne doğru itiniz;
- arka koltuklara yolcuları, nesneleri veya çocuk koltuğunu yeniden yerleştiriniz.

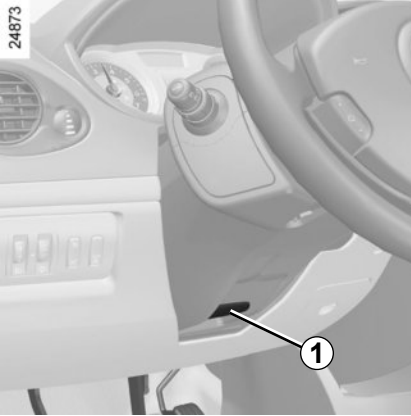


Hiçbir nesnenin veya kişinin ön koltuğun düzgün kilitlenmesini engellemediğinden emin olunuz. Aksi halde, arka tarafta engelleyen her ne ise kaldırınız. Koltuğu, arka tarafta kaplanan alan gereksinime göre ayarlayınız. Arkadaki kişileri veya eşyayı yeniden yerleştiriniz.

Koltuk düzgün şekilde kilitlenene kadar işlemi tekrar yapınız.

Hızlanma ve frenleme sırasında koltuğun kızıkları üzerinde kayma riski vardır.

DİREKSİYON SİMİDİ / TAKVİYELİ DİREKSİYON



Direksiyon yükseklik ve derinlik ayar kumandası

(araca göre)

Kolu (1) çekiniz ve direksiyonu istenilen konuma konumlandırınız; direksiyonu kilitlemek için kolu sert noktayı aşarak itiniz.

Direksiyonun yerine iyice yerleştiğinden emin olunuz.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç dururken yapınız.

Takviyeli direksiyon

Asla şarjı az olan bir akü ile yolculuk yapmayınız.

Değişken takviyeli direksiyon

Değişken takviyeli direksiyonda araç hızına göre takviye derecesini ayarlayan elektronik kumanda sistemi bulunur.

Direksiyon park etme manevrası sırasında daha yumuşaktır (daha fazla konfor için) ve hız arttıkça direksiyon sertleşir (yüksek hızda daha iyi bir güvenlik sağlamak için).

Motor çalışmıyorken veya sistem arızası durumunda, direksiyonu çevirmek her zaman mümkündür. Sağlanması gereken güç çok önemlidir.



Yokuş inerken ve genel olarak araç hareket halindeyken kontağı asla kapatmayınız (takviye ortadan kalkar).

Araç duruyorken, direksiyonu tam sağ veya tam sol konumunda sonuna kadar çevrilmiş durumda bırakmayınız.

EMNİYET KEMERLERİ (1/4)

Güvenliğiniz için, seyir halindeyken emniyet kemerlerini daima takınız. Ayrıca, bulunduğunuz ülkenin yasalarına uyunuz.

Arka emniyet kemerlerinin düzgün şekilde çalışmasını sağlamak için arka koltuğun yerine tam oturduğundan emin olunuz. Bölüm 3'teki « Arka koltuk: işlevsellik » paragrafına bakınız.



Yanlış ayarlanmış veya kıvrılmış emniyet kemerleri kaza anında yaralanmalara neden olabilir.

Emniyet kemerini, sadece bir kişi, çocuk veya yetişkin için kullanınız.

Hamile kadınlar da emniyet kemeri takmalıdır. Bu durumda, fazla boşluk bırakmadan kemerin alt kısmının karnın altına önemli bir basınç uygulamamasına dikkat ediniz.

Aracı çalıştırmadan önce sürüş konumunu ayarlayınız sonra en iyi korumayı sağlayabilmesi için tüm yolcularla birlikte emniyet kemerinizi ayarlayınız.

Sürüş konumunun ayarlanması

- **Koltuğunuza iyice yerleşiniz** (mantonuzu, hırkanızı... çıkardıktan sonra). Bu, sırtınızın doğru konumda olması için gereklidir;
- **pedallara rahatça ulaşabilecek şekilde koltuğunuzu ayarlayınız.** Koltuğunuzu, en fazla, debriyaj pedalına sonuna kadar rahatça basabileceğiniz mesafede olacak kadar geriye alabilirsiniz. Sırtlık konumu ayarını kollarınız dirsekten hafifçe bükülmüş olarak oturabilecek şekilde yapmalısınız;
- **baş dayanağınızın konumunu ayarlayınız.** Maksimum güvenlik için başınız ile baş dayanağı arasındaki mesafe çok az olmalıdır;
- **minder yüksekliğini ayarlayınız.** Bu ayar, görüş alanını en iyi şekilde ayarlamana olanak sağlar;
- **direksiyon simidinin konumunu ayarlayınız.**



Emniyet kemerlerinin ayarlanması

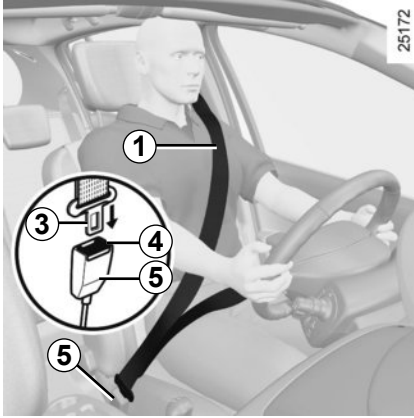
Sırtınızı koltuğa dayayınız.

Göğüstten geçen kemer (1) boynunuzun alt kısmına mümkün olduğunca yaklaşmalı, ancak boynunuzun üzerinden geçmemelidir.

Kemerin alt kısmını (2) kalça ve karnın üzerinden düz bir şekilde geçiniz.

Kemer vücutla, mümkün olduğunca doğru- dan temas etmelidir. Örneğin: Çok kalın giysiler giymeyiniz, rahat hareket etmenizi engelleyecek eşyalar,... kullanmayınız.

EMNİYET KEMERLERİ (2/4)



25172

Kilitleme

Kayıışı **yavaşça ve sert hareketlerden kaçınarak** çekiniz ve toka dilinin (3) kutunun (5) içinde kilitlenmesini sağlayınız (toka dilini 3 çekerek kilitlenmeyi kontrol ediniz).

Kayıışın sıkışması durumunda, kayışı geri bırakınız ve tekrar çekiniz.

Emniyet kemeriniz tamamen sıkışmışsa, kemeri yaklaşık 3 cm kadar dışarı çıkacak şekilde yavaş fakat kuvvetli çekiniz. Kemeri geri sarması için bırakınız sonra tekrar çekiniz.

Sorun devam ederse, Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



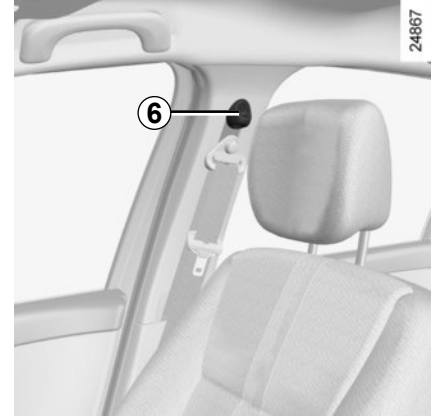
Sürücü tarafı emniyet kemeri takılı değil ikaz ışığı

Motorun çalıştırılmasıyla sürekli yanar, sonra araç yaklaşık 10 km/h'lık bir hıza ulaştığında, sürücü emniyet kemeri takılı değilse yanıp sönmeye başlar ve yaklaşık 90 saniye boyunca bir sesli ikaz duyulur.

Kilidin açılması

Kutunun (5) butonuna (4) basınız: Emniyet kemeri, sargı mekanizması ile makaraya çekilir.

İşlemi kolaylaştırmak için toka dilini tutunuz.



24867

Emniyet kemeri yüksekliğinin ayarlanması

Göğüs kayışı (1), daha önce açıklandığı şekilde geçecek şekilde ayar konumunuzu seçmek için butonu (6) çeviriniz.

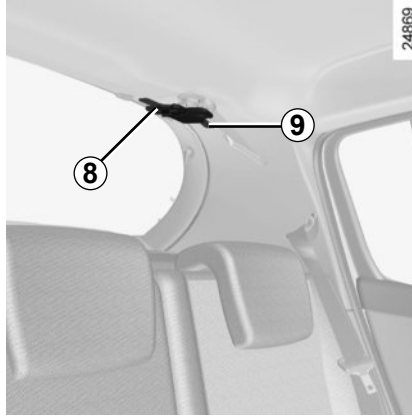
Ayar yapıldıktan sonra, kemeri iyice kilitlendiğinden emin olunuz.

EMNİYET KEMERLERİ (3/4)



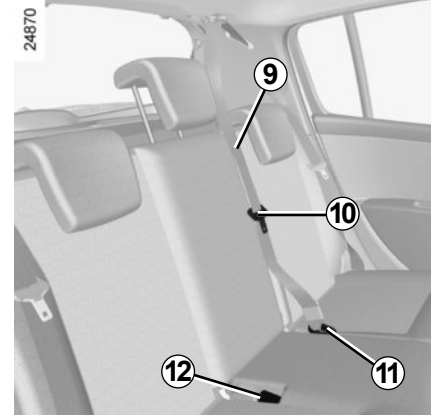
Arka yan emniyet kemeri (7)

Ön emniyet kemerleriyle aynı şekilde kilitlenir, kilidi açılır ve ayarlanır.



Arka orta emniyet kemeri

Kemer (9), yuvasından yavaşça çekiniz, sonra toka dilini (8) ilgili siyah kutuya (11) takınız.



Kayar toka dilini (10) ilgili kırmızı kutuya (12) takınız.



Arka koltuğa yapılan her işlem sonrasında, arka emniyet kemerlerinin işlevlerini yerine getirip, doğru konumda olduklarını kontrol ediniz.

EMNİYET KEMERLERİ (4/4)

Aşağıdaki bilgiler araçtaki ön ve arka emniyet kemerleriyle ilgilidir.



– Emniyet kemerleri, koltuklar ve bunların bağlantıları gibi aracın üretimi sırasında monte edilen emniyet sistemi elemanlarında: hiçbir değişiklik yapılmamalıdır. Özel durumlar söz konusu olduğunda (örneğin: bir çocuk koltuğu yerleştirileceğinde) Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

– Kemerlerde boşluk yaratacak tertibatlar kullanmayınız (örnek: mandal, klips...) çünkü çok gevşek bırakılmış bir emniyet kemeri kaza durumunda yaralanmalara sebep olabilir.

- Göğüs kayışını asla kolunuzun altından veya sırtınızın arkasından geçirmeyiniz.
- Aynı kemeri birden fazla kişi için kullanmayınız ve kucağınızda bir bebek veya çocuk taşıyarak kendi kemerinizle bağlamayınız.
- Kemer kıvrılmış olmamalıdır.
- Herhangi bir kazadan sonra emniyet kemerlerini kontrol ettiriniz ve gerekiyorsa değiştiriniz. Aynı şekilde, kemerde bir yıpranma söz konusu olduğunda da kemeri değiştiriniz.
- Arka koltuğun yerine takılması sırasında, emniyet kemerinin doğru kullanılacak şekilde yerleştirilmesine özen gösteriniz.
- Kemerin dilini ait olduğu kutuya takmaya özen gösteriniz.
- Emniyet kemerinin kilit kutusu bölgesine düzgün çalışmasını engelleyebilecek nesne koymamaya dikkat ediniz.
- Kilit kutusunun yerinin iyi olduğundan emin olunuz (kişiler veya eşyaların altında kalmamalı, ezilmemeli, düşürülmemelidir...).

ÖN EMNİYET KEMERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (1/4)

Araca göre, aşağıdakilerden oluşurlar:

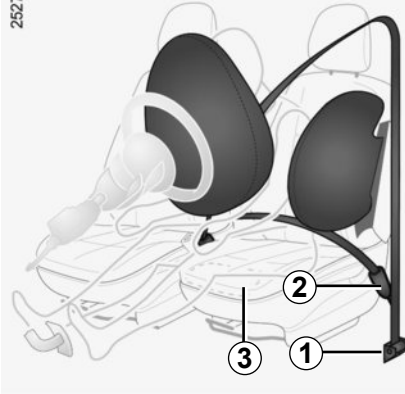
- **emniyet kemeri sargı mekanizması öngergileri;**
- **karın kemeri öngergileri;**
- **göğüs kemeri gerilme sınırlayıcıları;**
- **minder hava yastıkları;**
- **sürücü ve yolcu ön hava yastıkları.**

Bu sistemler, önden darbede ayrı ayrı veya beraber çalışacak şekilde öngörülmüştür.

Darbenin şiddetine bağlı olarak sistem:

- emniyet kemeri kilitleme mekanizması;
- emniyet kemeri sargı mekanizması öngergisi (kemer boşluğunu almak üzere devreye girer);
- ön hava yastığı;
- yolcunun koltuk sırtlığına iyice dayanmasını sağlamak için karın kemeri öngergisi.

25279



Öngergiler

Öngergiler, kemeri vücuda sıkıca sarmasını, yolcunun koltuk sırtlığına iyice dayanmasını ve kemeri koruyucu etkisinin artmasını sağlar.

Kontak açıkken, önden şiddetli darbe durumunda ve darbenin şiddetine bağlı olarak sistem aşağıdakileri çalıştırabilir:

- emniyet kemeri anında geren emniyet kemeri sargı mekanizması öngergisi (1);
- ön koltuklardaki karın öngergisi (2) veya minder hava yastığı (3).



– Herhangi bir kazadan sonra, bağlama tertibatı grubunu kontrol ettiriniz.

– Sistemin bütünü (öngergiler, hava yastıkları, beyinler, kablolar) üzerinde yapılacak her türlü müdahale veya bunların, tamamen aynı model olsa bile, başka bir araçta yeniden kullanılması kesinlikle yasaktır.

– Yaralanmaya neden olabilecek her tür zamansız çalışmayı önlemek amacıyla öngergiler ve hava yastıklarına yapılacak müdahale için yalnızca Marka Yetkili Servisi'nin bu konuda eğitim görmüş personeli yetkilidir.

– Ateşleyicinin elektrikli donanımlarının kontrolü sadece uygun aletleri kullanan, bu konuda eğitilmiş personel tarafından yapılmalıdır.

– Araç hurdaya ayrılırken, öngergiler ve hava yastıklarının gaz üreteçlerinin imha edilmesi için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

ÖN EMNİYET KEMERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (2/4)

Göğüs ve kalça gerilme sınırlayıcısı

Bu sistem, belli bir darbe şiddetinden sonra emniyet kemerinin vücut üzerindeki baskısını vücudun dayanabileceği bir düzeyde sınırlamak için harekete geçer.

Minder hava yastığı

Ön koltuk minderlerinin altında bulunur ve yolcunun kemerin altından öne kaymasını sınırlamak üzere açılır.

Sürücü ve yolcu hava yastığı

Hava yastıkları önde, sürücü ve yolcu tarafında bulunur.

Direksiyon simidi ve torpido (A hava yastığı bölmesi) üzerindeki « Airbag » simgesi ve ön camın alt kısmındaki bir etiket bu ekipmanın mevcut olduğunu gösterir.

Her hava yastığı sistemi aşağıdakilerden meydana gelir:

- sürücü için direksiyon simidinin üzerine, yolcu için torpidoya monte edilmiş bir hava yastığı ile gaz üretici;
- gaz üretici ateşleme sistemine kumanda eden kontrol sistemi beyni;
- gösterge tablosunda tek bir kontrol ikaz ışığı



Hava yastığı sistemi gaz üreten bir sistemle çalışır, bu nedenle açılırken ısı üretir, duman çıkar (ancak bu bir yangın başlangıcına işaret etmez) ve bir patlama sesi oluşur. Hava yastığının aniden açılması, cildinizde yaralanmalara veya başka rahatsızlıklara neden olabilir.

ÖN EMNİYET KEMERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (3/4)



Çalışması

Sistem, ancak kontak açıkken çalışır.

Aracın **önden** şiddetli bir darbe alması halinde, hava yastıkları sürücünün başının ve göğsünün direksiyon simidine, yolcunun başının ve göğsünün ise torpidoya çarpmasını engelleyecek kadar hızlı bir biçimde şişer; darbe sonrasında araçtan çıkmayı engellemek için hemen söner.



Çalışma arızaları

Kontak açıldığında ikaz ışığı (4) , gösterge tablosunda yanar ve birkaç saniye sonra söner.

Bu ikaz ışığının kontak açıldığında yanmaması veya motor çalışırken yanması, sistemdeki bir arızanın işaretidir.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz. Her gecikme, güvenliğinizi sağlayan elemanların etkisinde bir kayıp olmasına neden olacaktır.

ÖN EMNİYET KEMERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (4/4)

Aşağıdaki uyarılar hava yastığının açılmasını engelleyici işlemler yapılmasını ve açılması sırasında ciddi yaralanmaları engellemeye yöneliktir.



Sürücü hava yastığı ile ilgili uyarılar

- Ne direksiyon simidi ne de hava yastığı üzerinde değişiklik yapmayınız.
- Hava yastığının üzerini herhangi bir şeyle kaplamak yasaktır.
- Yastığın üzerine hiçbir şey takmayınız (iğne, logo, saat, telefon kiti...).
- Direksiyon simidinin sökülmesi (bu konuda eğitim görmüş Marka Yetkili Servis personeli hariç) yasaktır.
- Direksiyon simidine çok yakın oturarak araç kullanmayınız, kollar hafifçe bükülmüş kullanım konumunu alınız (bölüm 1'deki « Sürüş konumunun ayarlanması » paragrafına bakınız). Bu, yastığın doğru açılması için uygun mesafenin oluşmasını sağlayacaktır.

Yolcu tarafı hava yastığı ile ilgili uyarılar

- Hava yastığının bulunduğu torpido bölmesi üzerine hiçbir eşya (iğne, logo, saat, telefon kiti...) yapıştırmayınız veya koymayınız.
- Torpido ile yolcu koltuğu arasına hiçbir şey koymayınız (hayvan, şemsiye, baston, paket...).
- Ayaklarınızı torpido üzerine veya koltuğa koymayınız, değişik oturma şekilleri ciddi yaralanmalara yol açabilir. Genel olarak, vücudun her tarafını (dizler, eller, baş...) torpidodan uzakta tutunuz.
- Darbe halinde ön yolcu emniyet kemerini tamamlayıcı sistemlerini devreye almak için çocuk koltuğunu çıkarır çıkarmaz yolcu hava yastıklarını tekrar devreye sokunuz.

ÖN YOLCU TARAFI EMNİYET KEMERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER DEVRE DIŞI BIRAKILMADAN, ÖN YOLCU KOLTUĞUNA, SIRTİ YOLA DÖNÜK ŞEKİLDE ÇOCUK KOLTUĞU YERLEŞTİRİLMESİ KESİNLİKLE YASAKTIR.

(bölüm 1'deki « Çocukların güvenliği: Ön yolcu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması » paragrafına bakınız)

Minder hava yastığı ile ilgili uyarılar

Bu koltuğa 12 yaşından daha küçük çocuk oturtmayınız. Aynı şekilde minder hava yastığının açılmasıyla, koltuk minderi üstüne konulmuş eşyalar hızla fırlayabilir.
Ağır yaralanma tehlikesi vardır.

ARKA EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER

Gerilme sınırlayıcısı

Bu sistem, belli bir darbe şiddetinden sonra emniyet kemerinin vücut üzerindeki baskısını vücudun dayanabileceği bir düzeyde sınırlamak için harekete geçer.



- Herhangi bir kazadan sonra, bağlama tertibatı grubunu kontrol ettiriniz.
- Sistemin bütünü (hava yastıkları, beyinler, kablolar) üzerinde yapılacak her türlü müdahale veya bunların, tamamen aynı model olsa bile, başka bir araçta yeniden kullanılması kesinlikle yasaktır.
- Yaralanmaya neden olabilecek her tür zamansız çalışmayı önlemek amacıyla hava yastıklarına yapılacak müdahale için yalnızca Marka Yetkili Servisi'nin bu konuda eğitim görmüş personeli yetkilidir.

YAN KORUYUCU TERTİBATLAR

Yan Airbags

Ön koltukların her birinde yolcuları yandan gelebilecek şiddetli darbelerden korumak için koltuktan (kapı tarafına doğru) açılan bir hava airbag bulunur.

Perde Airbags

Bunlar aracın üst tarafında her iki yanda bulunabilen airbag olup araç içindekileri yanlardan gelecek şiddetli bir darbenin etkisinden korumak üzere ön ve arka yan camlar boyunca açılır.

Araca göre ön camdaki bir işaret size, aracın içinde tamamlayıcı sistemlerin (hava yastıkları, öngergiler, ...) bulunduğunu hatırlatır.



Yan airbag ile ilgili uyarı

- **Kılıf takma:** airbag koltuklarda özel kılıflar kullanılması gerekir. Bu kılıfların bulunup bulunmadığı konusunda bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz. Bunlar dışında kullanılacak her tür koltuk kılıfı (veya başka bir araca uygun özel koltuk kılıfları) bu airbags işlevlerini düzgün olarak yerine getirmesine engel olarak güvenliğinizi tehlikeye sokar.
- Koltuk sırtlığı, kapı ve iç döşemelerle aranızda hiçbir aksesuar, eşya veya hayvan bulunmasına izin vermeyiniz. Ayrıca, giysi veya aksesuar gibi nesnelerle koltuk sırtlığını örtmeyiniz. Aksi halde, airbag düzgün çalışmaz veya açıldığında yaralanmalara yol açabilir.
- Koltuğun ve iç döşemelerin üzerinde yapılacak her tür sökme veya değişiklik için sadece ilgili Marka Yetkili Servis personeli yetkilidir.
- Ön koltuk sırtlıklarındaki (kapı tarafı) boşluklar airbagaçılma alanıdır: Bu boşluklara eşya konulması yasaktır.

TAMAMLAYICI BAĞLAMA TERTİBATI

Aşağıdaki uyarılar airbagın açılmasını engelleyici işlemler yapılmasını ve açılması sırasında ciddi yaralanmaları engellemeye yöneliktir.



Emniyet kemerinin etkisini tamamlamak üzere tasarlanmıştır ve airbag ile emniyet kemeri aynı koruma sisteminin birbirinden ayrılmaz elemanlarını oluşturur. Dolayısıyla emniyet kemerinin sürekli olarak takılması zorunludur, kemerin takılmamış olması, kaza halinde, içerdeki ağır yaralanma riskini artırır. Ayrıca airbagın açılmasına bağlı olarak, deride ciddi yaralar olmasına neden olabilir.

Devrilme veya şiddetli bile olsa, arkadan darbe durumlarında airbags öngergileri her zaman sistematik olarak çalışmaz. Kaldırılma çarpma, yoldaki çukurlar, taşlar vb. nedenlerle aracın altında oluşabilecek darbeler, bu sistemlerin devreye girmesine neden olabilir.

- airbag sisteminin tamamı (airbags, öngergiler, beyin, kablolar...) üzerinde herhangi bir müdahale veya değişiklik yapılması **kesinlikle yasaktır** (müdahale ve değişiklik yapmaya sadece bu konuda eğitim görmüş Marka Şebekesi personeli yetkilidir).
- Düzgün çalışmasını sağlamak ve zamansız olarak kendiliğinden açılmasını önlemek için airbag sistemi üzerinde müdahalede bulunmaya sadece bu konuda eğitim görmüş Marka Şebekesi personeli yetkilidir.
- Araç bir kazaya, bir hırsızlık veya hırsızlık teşebbüsüne maruz kalmışsa, emniyet tedbiri olarak airbag sistemini kontrol ettiriniz.
- Aracın ödünç verilmesi veya satılması halinde, yeni kullanıcıya aracın kullanım kitabını da vererek onu araç hakkında bilgilendiriniz.
- Araç hurdaya ayrılırken, gaz üreticinin (üreteçlerinin) imha edilmesi için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Genel bilgiler (1/2)

Çocuğun taşınması

Yetişkinlerde olduğu gibi çocuk da düzgün şekilde koltuğa oturmalı ve mesafe ne olursa olsun emniyet kemeri takılı olmalıdır. Aracınızdaki çocuklardan sorumlusunuz.

Çocuk, küçük bir yetişkin değildir. Kasları ve kemikleri gelişmekte olduğundan ciddi yaralanma riskine maruzdur. Emniyet kemeri tek başına taşınmasına uyarlanmış değildir. Uygun bir çocuk koltuğu kullanınız ve doğru şekilde kullanınız.



Kapıların açılmasını önlemek için « Çocukların güvenliği » tertibatını kullanınız (bölüm 1'deki « Kapıların açılması ve kapatılması » paragrafına bakınız).



50 km/h'lik bir hızda oluşan bir darbe 10 metre yükseklikten düşüşe eşdeğerdir. Çocuğu araç içerisinde uygun şekilde bağlamak, onun dördüncü katta korkuluğu olmayan bir balkonda oynamasına izin vermek gibidir ! Çocuğu asla kollarınızda tutmayınız. Kaza durumunda, bağlı olsanız bile onu tutamazsınız. Aracınız trafik kazası geçirmişse, çocuk koltuğunu değiştiriniz ve emniyet kemerlerini ve ISOFIX bağlatılarını kontrol ettiriniz.



Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ VARDIR.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Genel bilgiler (2/2)

Bir çocuk koltuğunun kullanılması

Çocuk koltuğu ile sağlanan koruma seviyesi, çocuğunuzu ve tertibatını tutma kapasitesine bağlıdır. Yanlış bir yerleştirme, ani fren veya darbe durumunda çocuğun korunmasını tehlikeye atabilir.

Bir çocuk koltuğu satın almadan önce, bulunduğunuz ülke yönetmeliğine uygun olduğunu ve aracınıza monte edilebildiğini kontrol ediniz. Aracınız için tavsiye edilen koltukları öğrenmek için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Bir çocuk koltuğu takmadan önce, kullanım kitabına bakınız ve talimatlarına uyunuz. Yerleştirme sırasında zorlanma olması durumunda, ekipman üreticisine başvurunuz. Kullanım kitabını koltukla birlikte muhafaza ediniz.

Emniyet kemerinizi takarak örnek olunuz ve aşağıdakileri çocuğunuza öğretiniz:

- emniyet kemerini doğru şekilde bağlamayı;
- trafiğin ters tarafından araca binmeyi ve inmeyi.

İkinci el veya kullanım kitabı olmayan bir çocuk koltuğu kullanmayınız.

Hiçbir nesnenin çocuk koltuğunun içinde veya yakınında bulunarak yerleştirilmesini engellemediğini kontrol ediniz.



Çocuğu araçta yalnız bırakmayınız.

Çocuğunuzun her zaman bağlı olduğundan ve koltuk bağlama kayışının veya emniyet kemerinin doğru şekilde ayarlandığından emin olunuz. Kayışlar ve sizin aranızda boşluğa neden olacak kalın giysilerden kaçınınız.

Çocuğunuzun başını ve kollarını camdan sarkıtmasına izin vermeyiniz.

Yol boyunca, çocuğunuzun özellikle uyuyorken doğru şekilde oturduğunu kontrol ediniz.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Çocuk koltuğu seçimi

31235



Sırtı yola dönük konumda çocuk koltuğu

Bebeğin başı, bir yetişkine oranla daha ağırdır ve boynu çok hassastır. Çocuğu mümkün olduğunca bu konumda taşıyınız (minimum 2 yaşına kadar). Başını ve boynunu tutar.

En iyi yan korumayı elde etmek için sarmalayan tipte bir çocuk koltuğu seçiniz ve çocuğun başı çocuk koltuğunu geçer geçmez değiştiriniz.

31233



Yüzü yola dönük çocuk koltukları

Çocukların başı ve karnı öncelikle korunması gereken kısımlardır. Araca sağlam bir şekilde yerleştirilmiş yüzü yola dönük bir çocuk koltuğu, başın darbe alma riskini azaltır. Çocuğunuzu, boyunun el verdiği ölçüde yüzü yola dönük konumda koltuk bağlama kayışlı veya emniyet kemeri tokalı bir koltukta taşıyınız.

En iyi yan korumayı elde etmek için sarmalayan tipte bir çocuk koltuğu seçiniz.

31234



Yükselticiler

15 kg'dan ağır veya 4 yaşından büyük bir çocuk, emniyet kemeri yapısına göre uyarlamasını sağlayan bir yükseltici ile seyahat edebilir. Yükselticinin minderi, emniyet kemeri çocuğun karnı üzerine değil kalçaları üzerine konumlandırılan kılavuzlara sahip olmalıdır. Yüksekliği ayarlanabilir ve kayış kılavuzuna sahip bir sırtlık, emniyet kemeri omuzun ortasına yerleştirmek için önerilir. Hiçbir zaman boyun veya kol üzerine gelmemelidir.

En iyi yan korumayı elde etmek için sarmalayan tipte bir çocuk koltuğu seçiniz.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Çocuk koltuğu bağlantı seçimi (1/2)

İki çocuk koltuğu bağlama sistemi vardır: emniyet kemeri veya ISOFIX bağlama sistemi.

Emniyet kemeriyle bağlama

Ani bir fren veya darbe durumunda fonksiyonunu sağlamak için emniyet kemeri ayarlanmalıdır.

Kayışı, çocuk koltuğu üreticisinin önerdiği kı-sımlardan geçirmeye dikkat ediniz.

Emniyet kemerinin kilitlendiğini her zaman üzerinden çekerek kontrol ediniz ve sonra kemeri çocuk koltuğuna bastırırken olabildi-ğince geriniz.

Koltuğun iyice yerine oturduğunu sol/sağ ve ön/arka hareketlerini uygulayarak kontrol ediniz: Koltuk sağlam bir şekilde sabitlenme-lidir.

Çocuk koltuğunun ters yerleştirilmemiş ol-duğunu ve bir cama dayanmadığını kontrol ediniz.



Çocuğu tutan emniyet kemeri kilidinin açılmasına yol açabile-cek bir çocuk koltuğu kullanma-yınız: koltuk tabanı, toka dili ve/veya emniyet kemeri tokası üzerine yer-leştirilmemelidir.



Emniyet kemeri asla serbest veya kıvrılmış olmamalıdır. Kemeri kolun altından veya sırtın arkasından kesinlikle ge-çirmeyiniz.

Emniyet kemerinin keskin nesneler ta-rafında zarar görmediğini kontrol ediniz. Emniyet kemeri normal şekilde çalışmı-yor, çocuğu koruyamaz. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız. Emniyet kemeri onarılanı kadar bu koltuğu kullanmayı-nız.



Emniyet kemerleri, ISOFIX kol-tuklar ve bunların bağlantıları gibi aracın üretimi sırasında monte edilen emniyet sistemi elemanlarında hiçbir şekilde değişiklik yapılmamalıdır.

ISOFIX sistemiyle bağlama

İzin verilen ISOFIX çocuk koltukları, aşağı-daki üç durumdan birinde ECE-R44 yönet-meliğine göre onaylanmıştır:

- yüzü yola dönük 3 noktalı ISOFIX univer-sel çocuk koltuğu,
- 2 noktalı ISOFIX yarı universal çocuk kol-tuğu;
- özel koltuk.

Bu son iki durum için, uygun araçlar listesine bakarak yerleştirebileceğiniz çocuk kol-tuğunu kontrol ediniz.

Varsa çocuk koltuğunu ISOFIX kilitleriyle bağlayınız. ISOFIX sistemi, kolay, hızlı ve güvenli bir montaj sağlar.

ISOFIX bağlama sistemi, 2 halka ve bazı du-rumlarda üçüncü bir halkadan oluşmaktadır.

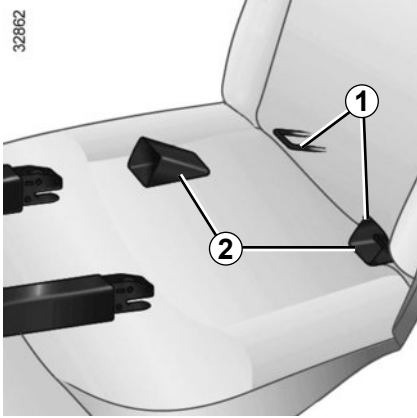


Başka bir araç için alınmış ISOFIX çocuk koltuğu kullan-madan önce, yerleştirilmesine izin verildiğinden emin olunuz.

Koltuğun uygun olduğu araçlar için, ekip-man üreticisinden takılabilecek araçlar listesine bakınız.

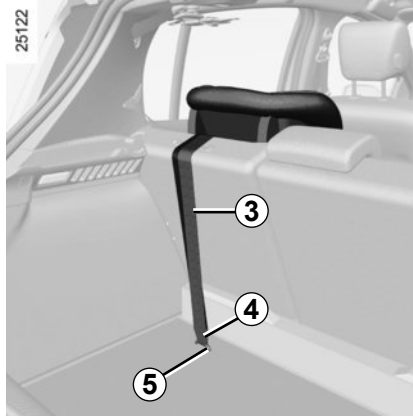
ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Çocuk koltuğu bağlantı seçimi (2/2)

32862



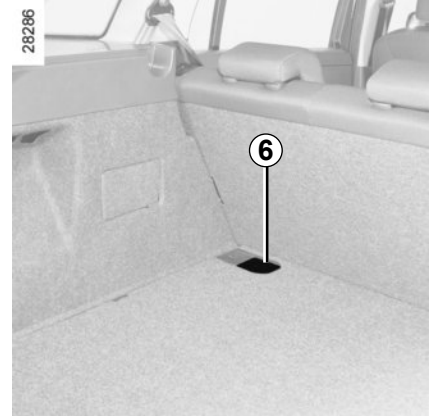
İki halka (1) sırtlık ve koltuk minderi arasında bulunur ve bir işaret ile belirtilmiştir. Çocuk koltuğunuzun halkalar (1) üzerine yerleştirilmesini ve kilitlenmesini kolaylaştırmak için, çocuk koltuğu erişim kılavuzları-nı (2) kullanınız.

25122



Üçüncü halka, bazı çocuk koltuklarının üst kayışını bağlamak için kullanılır.

28286



- araca göre, hareketli taban muhafazasının (6) klipslerini açınız ve ardından kayışı (3) geçiriniz;
- kancayı (4) **mutlaka** halkaya (5) veya işaretli ile belirtilen muhafazanın (6) altına konumlandırılmış halkaya takınız ve kayışın boşluğunu alınız.



ISOFIX bağlantıları özellikle ISOFIX sistemli çocuk koltukları için tasarlanmıştır. Bu kancalara asla başka çocuk koltuğu, emniyet kemeri veya nesne sabitlemeyiniz.

Emniyet kemeri bağlantı noktaları hizasında engel olacak hiçbir madde bulunmadığından emin olunuz.

Araç trafik kazası geçirmişse, ISOFIX bağlantılarını kontrol ettiriniz ve çocuk koltuğunu değiştiriniz.



Yüzü yola dönük çocuk koltuğu sırtlığının araç koltuğunun sırtlığına dayandığından emin olunuz. Bu durumda, çocuk koltuğu her zaman araç koltuğu minderi üzerine yerleştirilmez.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: çocuk koltuğunun yerleştirilmesi

Bazı koltuklara çocuk koltukları yerleştirilmesi yasaktır. İleriki sayfadaki şema, çocuk koltuğunu sabitlemeniz gereken yeri gösterir.

Belirtilen çocuk koltuğu tipleri mevcut olmayabilir. Başka bir çocuk koltuğu kullanmadan önce, üreticisinden monte edilebildiğini kontrol ediniz.



Çocuk koltuğunun veya çocuğun ayaklarının, ön koltuğun düzgün şekilde kilitlenmesine engel olmadığından emin olunuz. Bölüm 1'deki « Ön koltuk » paragrafına bakınız.

Araca yerleştirilen çocuk koltuğunu kaideye sabitleyen kilidin açılma riski taşımadığından emin olunuz.

Baş dayanağını çıkarmanız gerekiyorsa, ani bir fren veya darbe anında yerinden fırlamaması için doğru yerleştirildiğinden emin olunuz.

Ani bir fren veya darbe anında yerinden fırlamasını önlemek için çocuk koltuğu kullanılmıyorsa bile araca sabitleyiniz.

Ön koltukta

Ön yolcu koltuğunda çocuğun taşınması her ülkeye özgüdür. Yürürlükteki kanunlara bakınız ve ileriki sayfada şemasındaki talimatları izleyiniz.

Bu koltuğa bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce (izin veriliyorsa):

- emniyet kemerini maksimum ölçüde indiriniz;
- koltuğu maksimum ölçüde geriye çekiniz;
- sırtlığı dikey konuma göre hafifçe yatırı- nız (yaklaşık 25°);
- bu donanıma sahip araçlarda, koltuğun minderini maksimum ölçüde kaldırınız.

Çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden sonra bu ayarları artık değiştirmeyiniz.



ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:

Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce airbagnın devre dışı bırakıldığını kontrol ediniz (bölüm 1'deki « Çocukların güvenliği: Ön yolcu koltuğu airbagnı devre dışı bırakma, devreye alma » paragrafına bakınız).

Yan arka koltukta

Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını kapının ters tarafına gelecek şekilde yerleştiriniz.

Sırtı yola dönük konumda bir çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu olabildiğince ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz.

Yüzü yola dönük çocuğun güvenliği için, koltuğu kızakların orta ayar konumundan daha geriye çekmeyiniz, koltuğun sırtlığını çok fazla yatırmayınız (maksimum 25°) ve koltuğu dikey konuma olabildiğince getiriniz.

Yüzü yola dönük çocuk koltuğunun, araç koltuğunun sırtlığına dayandığını ve araç baş dayanağını rahatsız etmediğini kontrol ediniz.

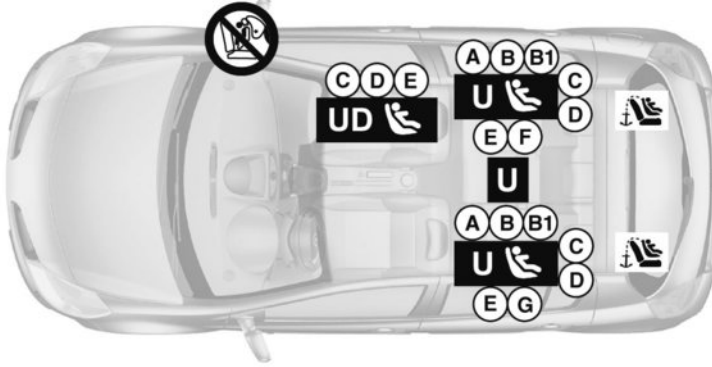
Arka orta koltukta

Emniyet kemerinin, çocuk koltuğunuzun bağlantısına uygun olduğunu kontrol ediniz. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Çocuk koltuğunu tercihen arka koltuk üzerine monte ediniz.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: yerleştirme görünümü (3 ve 5 kapılı versiyonlar)



Bir yolcunun oturmasından veya bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden önce airbagin durumunu kontrol ediniz.



ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:

Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce airbagin devre dışı bırakıldığını kontrol ediniz (bölüm 1'deki « Çocukların güvenliği: Ön yolcu koltuğu airbagi devre dışı bırakma, devreye alma » paragrafına bakınız).

Emniyet kemeri ile sabitlenen çocuk koltuğu



Emniyet kemeriyle bağlanabilen « Universal » olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk;



Sadece sırtı yola dönük emniyet kemeriyle bağlanabilen « Universal » olarak onaylanmış çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk.



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır ve ölümcül yaralanmalara yol açabilir.

ISOFIX bağlantısı ile sabitlenen çocuk koltuğu



ISOFIX bağlantılarıyla bağlanabilen bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesi için uyarlanmış koltuk.

Not: Sadece üç kapılı araçlarda, ön koltukta 2 noktalı ISOFIX bağlantısı mevcuttur.

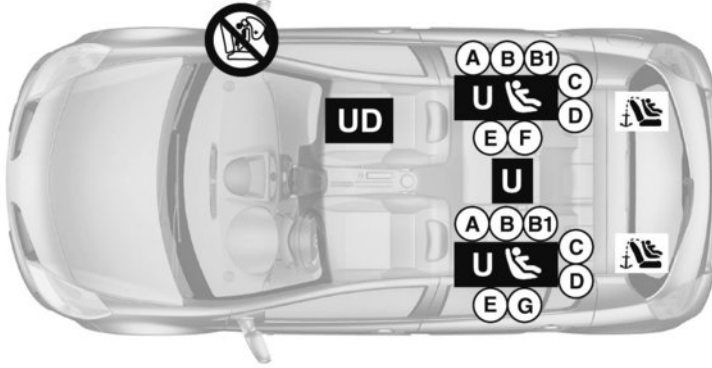


Arka koltuklarda, yüzü yola dönük universal ISOFIX çocuk koltuğunun yerleştirilmesini sağlayan bir bağlantı mevcuttur. Bağlantı halkaları bagajda bulunur.

ISOFIX çocuk koltuğunun ölçü kodu bir harf ile belirtilmiştir:

- A, B ve B1: yüzü yola dönük koltuklar için grup 1 (9 - 18 kg);
- C: sırtı yola dönük koltuklar için grup 1 (9 - 18 kg);
- D ve E: Korumalı tertibat veya sırtı yola dönük çocuk koltukları için grup 0 veya 0+ (13 kg'ın altında);
- F ve G: Port-bebe tipi çocuk koltuğu grup 0 (10 kg'ın altında).

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: yerleştirme görünümü (Station wagon modeli)



Bir yolcunun oturmasından veya bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden önce airbagın durumunu kontrol ediniz..



ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:

Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce airbagın devre dışı bırakıldığını kontrol ediniz (bölüm 1'deki « Çocukların güvenliği: Ön yolcu koltuğu airbagı devre dışı bırakma, devreye alma » paragrafına bakınız).

Emniyet kemeri ile sabitlenen çocuk koltuğu



Emniyet kemeriyle bağlanabilen « Universal » olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilir koltuk;



Sadece sırtı yola dönük olarak emniyet kemeriyle bağlanabilen « Universal » olarak onaylanmış çocuk koltuğu yerleştirilebilir koltuk.



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır ve ölümcül yaralanmalara yol açabilir.

ISOFIX bağlantısı ile sabitlenen çocuk koltuğu



ISOFIX bağlantılarıyla bağlanabilen bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesi için uyarılanmış koltuk.



Arka koltuklarda, yüzü yola dönük universal ISOFIX çocuk koltuğunun yerleştirilmesini sağlayan bir bağlantı mevcuttur. Bağlantı halkaları bagajda bulunur.

ISOFIX çocuk koltuğunun ölçü kodu bir harf ile belirtilmiştir:

- A, B ve B1: yüzü yola dönük koltuklar için grup 1 (9 - 18 kg);
- C: sırtı yola dönük koltuklar için grup 1 (9 - 18 kg);
- D ve E: Koruyucu tertibat veya sırtı yola dönük çocuk koltukları için grup 0 veya 0+ (13 kg'ın altında);
- F ve G: Port-bebe tipi çocuk koltuğu grup 0 (10 kg'ın altında).

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: yerleştirilme tablosu (3 ve 5 kapılı modeller) (1/2)

Aşağıdaki tablo, yürürlükteki yönetmeliğe uymak amacıyla önceki sayfada görünen aynı bilgileri ele alır.

Çocuk koltuğu tipi	Çocuğun ağırlığı	Koltuk ölçü kodu ISOFIX	Ön yolcu koltuğu (1) (2)	Arka yan koltuklar (6) (7)	Arka orta koltuk
Enlemesine yerleştirilen port-bebe Grup 0	< 10 kg	F, G	X	U - IL (3)	X
Koruyucu tertibat/sırtı yola dönük koltuk Gruplar 0, 0 + ve 1	< 13 kg ve 9 - 18 kg	C, D, E	UD - IL (6)	U - IL (4)	U (4)
Yüzü yola dönük koltuk Grup 1	9 - 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (5)	U (5)
Yükseltici Grup 2 ve 3	15 - 25 kg ve 22 - - 36 kg		X	U (5)	U (5)



(1) ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ: Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce airbagnin devre dışı bırakıldığını kontrol ediniz (bölüm 1'deki « Çocukların güvenliği: Ön yolcu koltuğu airbagnin devre dışı bırakılması, devreye alınması » paragrafına bakınız).

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: yerleştirilme tablosu (3 ve 5 kapılı modeller) (2/2)

X = Bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesi için izin verilmeyen koltuk.

U = Emniyet kemeriyle bağlanabilen "Universal" olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk; monte edilebildiğini kontrol ediniz.

UD = Sadece sırtı yola dönük olarak emniyet kemeriyle bağlanabilen "Universal" olarak onaylanmış çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk.

IUF/IL = Araçta varsa, ISOFIX bağlantısı ile bağlanabilen "Universal/yarı-universal veya araca özel" olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk; monte edilebildiğini kontrol ediniz.

- (2) Bu koltuğa yalnızca sırtı yola dönük şekilde bir çocuk koltuğu yerleştirilebilir: Araç koltuğunu en geriye çekiniz, en yüksek konuma getiriniz ve sırtlığını hafifçe (yaklaşık 25°) yatırınız.
- (3) Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını kapının ters tarafına gelecek şekilde yerleştiriniz.
- (4) Sırtı yola dönük konumda bir çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu olabildiğince ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz.
- (5) Yüzü yola dönük konumda çocuk koltuğu için, çocuk koltuğunun sırtlığını, araç koltuğunun sırtlığına dayanacak şekilde yerleştiriniz. Baş dayanağının yüksekliğini ayarlayınız veya gerekiyorsa baş dayanağını çıkartınız. Çocuğun önüne rastlayan koltuğu, kızakların orta ayar konumundan daha geriye çekmeyiniz ve sırtlığını 25°'den fazla yatırmayınız.
- (6) ISOFIX sistemi mevcut: Araca veya ülkeye göre.
- (7) Çocuk koltuğunun veya çocuğun ayaklarının, ön koltuğun düzgün şekilde kilitlemesine engel olmadığından emin olunuz. Bölüm 1'deki "Ön koltuk" paragrafına bakınız.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: yerleştirilme tablosu (station wagon modeli) (1/2)

Aşağıdaki tablo, yürürlükteki yönetmeliğe uymak amacıyla önceki sayfada görünen aynı bilgileri ele alır.

Çocuk koltuğu tipi	Çocuğun ağırlığı	Koltuk ölçü kodu ISOFIX	Ön yolcu koltuğu (1) (2)	Arka yan koltuklar (6)	Arka orta koltuk
Enlemesine yerleştirilen port-bebe Grup 0	< 10 kg	F, G	X	U - IL (3)	X
Koruyucu tertibat/sırtı yola dönük koltuk Grup 0, 0 + ve 1	< 13 kg ve 9 - 18 kg	C, D, E	UD	U - IL (4)	U (4)
Yüzü yola dönük koltuk Grup 1	9 - 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (5)	U (5)
Yükseltici Grup 2 ve 3	15 - 25 kg ve 22 - 36 kg		X	U (5)	U (5)



(1) ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ: Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce airbagnın devre dışı bırakıldığını kontrol ediniz (bölüm 1'deki « Çocukların güvenliği: Ön yolcu koltuğu airbagnı devre dışı bırakma, devreye alma » paragrafına bakınız).

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: yerleştirilme tablosu (station wagon modeli) (2/2)

X = Bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesi için izin verilmeyen koltuk.

U = Emniyet kemeriyle bağlanabilen "Universal" olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk; monte edilebildiğini kontrol ediniz.

UD = Sadece sırtı yola dönük olarak emniyet kemeriyle bağlanabilen "Universal" olarak onaylanmış çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk.

IUF/IL = Araçta varsa, ISOFIX bağlantısı ile bağlanabilen "Universal/yarı-universal veya araca özel" olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk; monte edilebildiğini kontrol ediniz.

(2) Bu koltuğa yalnızca sırtı yola dönük şekilde bir çocuk koltuğu yerleştirilebilir: Araç koltuğunu en geriye çekiniz, en yüksek konuma getiriniz ve sırtlığını hafifçe (yaklaşık 25°) yatırınız.

(3) Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını kapının ters tarafına gelecek şekilde yerleştiriniz.

(4) Sırtı yola dönük konumda bir çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu olabildiğince ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz.

(5) Yüzü yola dönük konumda çocuk koltuğu için, çocuk koltuğunun sırtlığını, araç koltuğunun sırtlığına dayanacak şekilde yerleştiriniz. Baş dayanağının yüksekliğini ayarlayınız veya gerekiyorsa baş dayanağını çıkartınız. Çocuğun önüne rastlayan koltuğu, kızakların orta ayar konumundan daha geriye çekmeyiniz ve sırtlığını 25°'den fazla yatırmayınız.

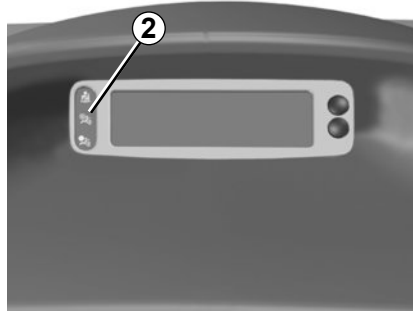
(6) ISOFIX sistemi mevcut: Araca veya ülkeye göre.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması (1/3)



Ön yolcu airbags devre dışı bırakılması (bu donanıma sahip araçlarda)

Ön yolcu koltuğuna bir çocuk koltuğu yerleştirmek için, ön yolcu koltuğu emniyet kemeri tamamlayıcı sistemlerini **mutlaka** devreden çıkartmalısınız.



airbagsdevreden çıkarmak için: Araç duruyorken ve kontak kapalıyken, kilidi (1) itiniz ve çevirerek **OFF konumuna getiriniz.**

Kontak açıkken, ikaz ışığının (2 ) orta ekranda yandığını ve araca göre « yolcu airbagdevre dışı » mesajının belirdiğini **mutlaka** kontrol ediniz.

Bu ikaz ışığı, bir çocuk koltuğu yerleştirebileceğinizi göstermek için yanık kalır.



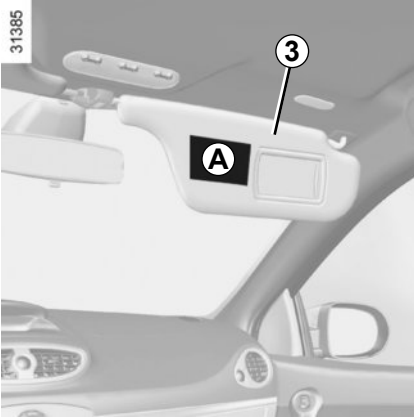
Yolcu hava yastığının devreye alınması veya devre dışı bırakılması **araç duruyorken** yapılmalıdır.

İşlemin araç seyir halindeyken yapıl-

maya çalışılması halinde  ve  ikaz ışıkları yanar.

Hava yastığının durumunu kilitleme konumuna uygun hale getirmek için kontakta kapatıp açınız.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması (2/3)



A



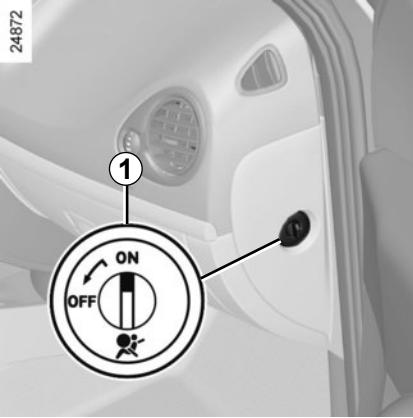
Torpido üzerindeki işaretler ve yolcu tarafındaki güneşliğin (3) her iki tarafındaki etiketler (A) (yukarıdaki etiketteki örnek) sizlere bu talimatları hatırlatır.



TEHLİKE

Ön yolcu hava yastığının açılma bölgesiyle, sırtı yola dönük çocuk koltuğunun konumundaki uyumsuzluk nedeniyle, ön yolcu hava yastığı devrede olan araçlarda **ASLA** arkaya doğru çevrilmiş (sırtı yola dönük konum) bir çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. Hava yastığının açılması durumunda çok ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması (3/3)

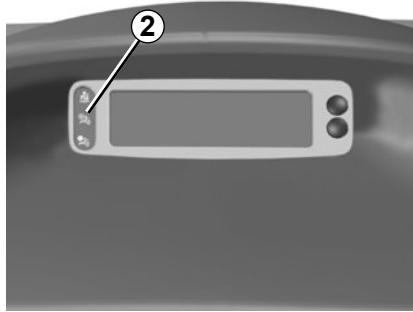


Ön yolcu koltuğu hava yastıklarının devreye alınması

Ön yolcu koltuğuna yerleştirdiğiniz çocuk koltuğunu çıkarır çıkarmaz, darbe halinde ön taraftaki yolcunun güvenliğini sağlamak için airbagsı tekrar devreye alınız.

airbags nı tekrar devreye almak için: Araç duruyorken ve kontak kapalıyken, kilidi (1) itiniz ve çevirerek ON konumuna getiriniz.

Kontak açıkken, ikaz ışığının (2) sönmük olduğunu **mutlaka** kontrol ediniz. Ön yolcu emniyet kemeri tamamlayıcı tertibatı devreye sokulmuştur.



Çalışma arızaları

Ön yolcu tarafı airbags sisteminin devre dışı bırakılması / tekrar devreye alınması işlemleri sırasında bir çalışma arızası varsa, ön koltuğa sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmek yasaktır.

Başka bir yolcunun oturtulması da önerilmez.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



TEHLİKE

Ön yolcu hava yastığının açılma bölgesiyle, sırtı yola dönük çocuk koltuğunun konumundaki uyumsuzluk nedeniyle, ön yolcu hava yastığı devrede olan araçlarda **ASLA** arkaya doğru çevrilmiş (sırtı yola dönük konum) bir çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. Hava yastığının açılması durumunda çok ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.

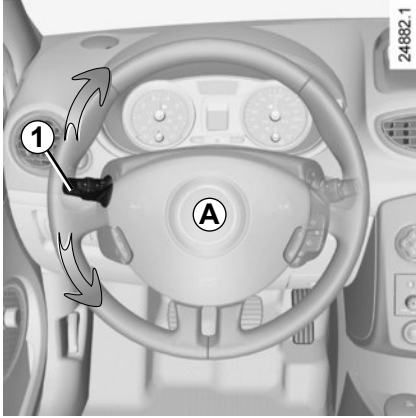


Yolcu airbagnın devreye alınması veya devre dışı bırakılması **araç duruyorken** yapılmalıdır.

İşlemin araç seyir halindeyken yapılmaya çalışılması halinde  ve  ikaz ışıkları yanar.

airbagnın durumunu kilitleme konumuna uygun hale getirmek için kontağı kapatıp açınız.

SESİLİ VE İŞIKLI İKAZLAR



Korna

Direksiyon simidinin orta kısmına (A) basınız.

İşıklı ikaz (selektör yapma)

İşıklı ikaz elde etmek için, kumanda kolunu (1) kendinize doğru çekiniz.

Sinyal lambaları

Kolu (1) direksiyon simidi düzleminde ve direksiyonu çevirmek istediğiniz yöne doğru hareket ettiriniz.

Otoyolda, direksiyon simidi hareketleri sinyal kolunu 0 konumuna kendiliğinden geri getirmeye genellikle yeterli değildir. Dönüş işlemi boyunca, kolu elinizle tutmanız gereken durumlar olabilir.

Kolu serbest bıraktığınızda kendisi otomatik olarak (0) konumuna gelir.



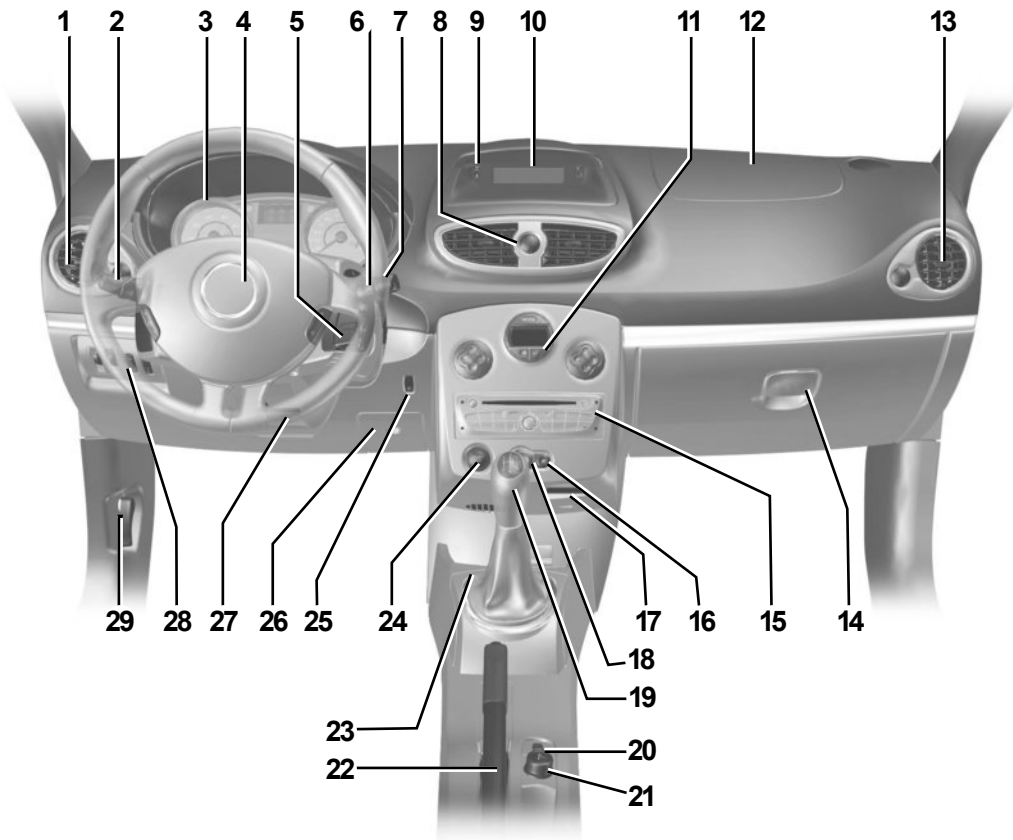
Dörtlü flaşör

Butona (2) basınız.

Bu tertibat dörtlü flaşör ile yan sinyal lambalarını aynı anda devreye sokar. Dörtlü flaşör, trafik güvenliği açısından, diğer sürücüler uyararak üzere olağan dışı kullanım veya trafik şartlarında hatta yasak bir yerde durmak zorunda kaldığınızda kullanılır.

Araca göre, ani olarak hız kesilmesi durumunda dörtlü flaşörler otomatik olarak yanabilir. Butona (2) bir defa basarak dörtlü flaşörleri söndürebilirsiniz.

SOLDAN DİREKSİYONLU ARAÇ SÜRÜCÜ MAHALLİ (1/2)



29014

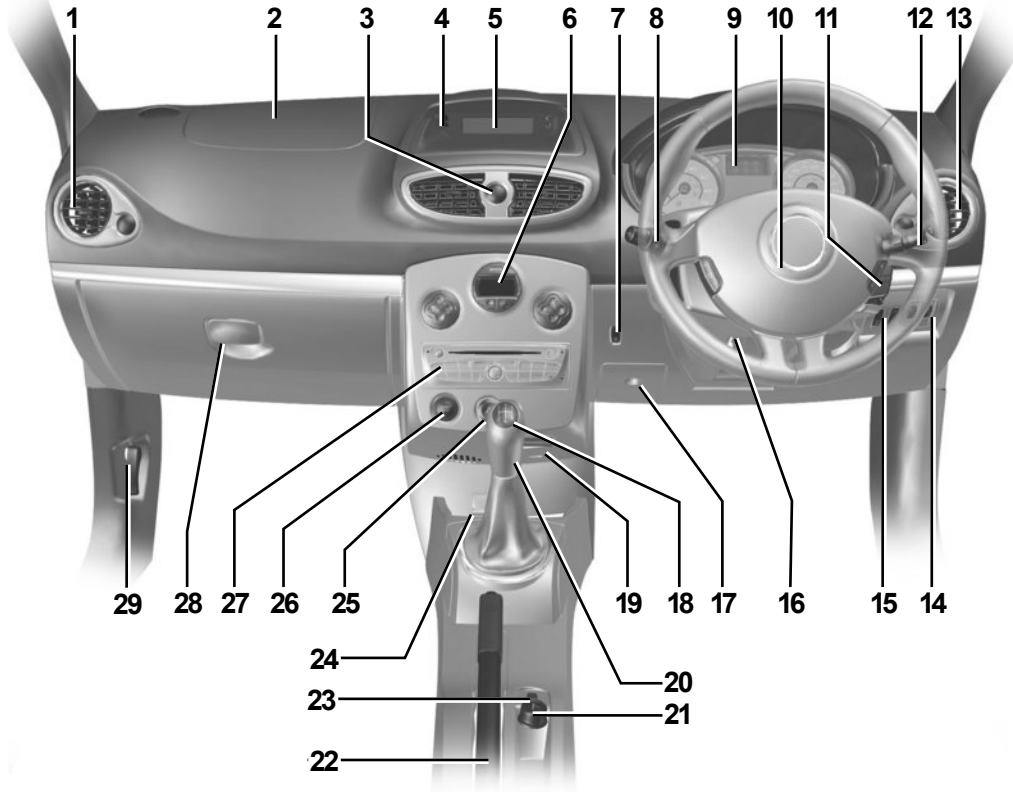
SOLDAN DİREKSİYONLU ARAÇ SÜRÜCÜ MAHALLİ (2/2)

Aşağıda tanımlanan ekipmanların varlığı ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

- | | | |
|---|--|---|
| <p>1 Yan havalandırma çıkışı.</p> <p>2 Kumanda kolu:</p> <ul style="list-style-type: none">– sinyal lambaları;– dış aydınlatma;– ön sis farları;– arka sis lambası. <p>3 Gösterge tablosu.</p> <p>4 Sürücü Airbagnın yeri, korna, hız regülatörü / limitörü kumandası.</p> <p>5 – Radyo uzaktan kumandası.
– Cep telefonu araç kiti entegre kumandası.</p> <p>6 Kumanda kolu:</p> <ul style="list-style-type: none">– ön ve arka cam sileceği/yıkayıcısı;– yol bilgisayarı bilgi akışı gösterimi. <p>7 Kontak mekanizması (anahtarlı araç).</p> <p>8 Orta havalandırma çıkışları.</p> | <p>9 İkaz ışıkları:</p> <ul style="list-style-type: none">– sürücü tarafı emniyet kemeri takılı değil;– ön yolcu airbagnın devre dışı bırakılması <p>10 Araca göre, saat, sıcaklık, radyo bilgileri, seyir yardımı sistemi... göstergesi.</p> <p>11 Isıtma veya klima kumandaları.</p> <p>12 Yolcu tarafı Airbagnın yeri.</p> <p>13 Yan havalandırma çıkışı.</p> <p>14 Torpido gözü.</p> <p>15 Radyo, seyir yardım sistemi,... yerleri.</p> <p>16 Merkezi kilit butonu.</p> <p>17 RENAULT kart okuyucu (RENAULT kartlı araç).</p> <p>18 Dörtlü flaşör butonu.</p> | <p>19 Vites kolu.</p> <p>20 Hız regülatörü ve limitörü kumandası,</p> <p>21 Çakmak.</p> <p>22 El freni.</p> <p>23 Bardak taşıyıcının, küllüğün... yeri</p> <p>24 Motoru çalıştırma veya durdurma kumandası (RENAULT kartı olan araç).</p> <p>25 Park yardımı kumandası.</p> <p>26 Sigorta bölmesi.</p> <p>27 Direksiyon kolunu yükseklik ayarı kumandası.</p> <p>28 Kumandalar:</p> <ul style="list-style-type: none">– antipatinaj sistemi ve ESP;– elektrikli far yükseklik ayarı;– gösterge tablosu aydınlatma reos-tası. <p>29 Kaput açma kumandası.</p> |
|---|--|---|

SAĞDAN DİREKSİYONLU ARAÇ SÜRÜCÜ MAHALLİ (1/2)

29085



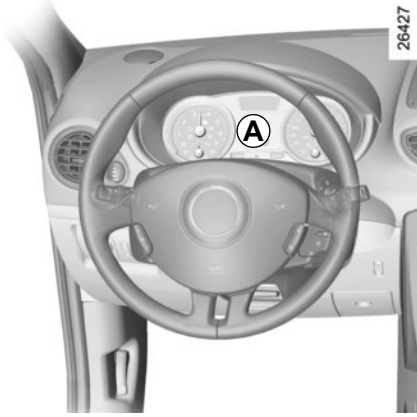
SAĞDAN DİREKSİYONLU ARAÇ SÜRÜCÜ MAHALLİ (2/2)

Aşağıda tanımlanan ekipmanların varlığı ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

- | | | |
|--|---|---|
| <p>1 Yan havalandırma çıkışı.</p> <p>2 Yolcu tarafı Airbagnın yeri.</p> <p>3 Orta havalandırma çıkışları.</p> <p>4 İkaz ışıkları:
– sürücü tarafı emniyet kemeri takılı değil;
– ön yolcu airbagnın devre dışı bırakılması</p> <p>5 Araca göre, saat, sıcaklık, radyo bilgileri, seyir yardımı sistemi... göstergesi.</p> <p>6 Isıtma veya klima kumandaları.</p> <p>7 Park etme yardımı kumandası.</p> <p>8 Kumanda kolu:
– sinyal lambaları;
– dış aydınlatma;
– ön ve arka sis lambaları.</p> <p>9 Gösterge tablosu.</p> <p>10 Sürücü Airbagnın yeri, korna, hız regülatörü / limitörü kumandası.</p> <p>11 – Radyo uzaktan kumandası.
– Cep telefonu araç kiti entegre kumandası.</p> | <p>12 Kumanda kolu:
– ön ve arka cam sileceği / yıkayıcısı;
– yol bilgisayarı bilgi akışı gösterimi.</p> <p>13 Yan havalandırma çıkışı.</p> <p>14 Kumandalar:
– antipatinaj sistemi ve ESP;
– elektrikli far yükseklik ayarı;
– gösterge tablosu aydınlatma reostası.</p> <p>15 Kontak mekanizması (anahtarlı araç).</p> <p>16 Direksiyon kolunu yükseklik ayarı kumandası.</p> <p>17 Sigorta bölümü.</p> <p>18 Merkezi kilit butonu.</p> <p>19 RENAULT kart okuyucu (RENAULT kartlı araç).</p> <p>20 Vites kolu.</p> <p>21 Çakmak.</p> <p>22 El freni.</p> <p>23 Hız regülatörü ve limitörü kumandası.</p> <p>24 Bardak taşıyıcının, küllüğün... yeri</p> | <p>25 Dörtlü flaşör butonu.</p> <p>26 Motoru çalıştırma veya durdurma kumandası (RENAULT kartı olan araç).</p> <p>27 Radyo, seyir yardım sistemi... yeri</p> <p>28 Torpido gözü.</p> <p>29 Kaput açma kumandası.</p> |
|--|---|---|

İKAZ IŞIKLARI (1/4)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



Gösterge tablosu A: Kontak açıldığında ışığı yanar. Bazı ikaz ışıkları bir mesaj eşliğinde yanar.



ikaz ışığı **dikkatli bir şekilde** en kısa süre içinde Marka Yetkili Servisi'ne gitmenizi gerektirir. Bu uyarıya uyulmaması, aracın hasar görmesine yol açabilir.



Sol sinyal lambası ikaz ışığı



Sağ sinyal lambaları ikaz ışığı



Uzun farlar ikaz ışığı



Kısa farlar ikaz ışığı



Ön sis farları ikaz ışığı



Arka sis lambası ikaz ışığı



Hız limitörü ve hız regülatörü ikaz ışıkları

Bölüm 2'deki «Hız regülatörü» ve «Hız limitörü» paragraflarına bakınız.



STOP

ikaz ışığı, güvenliğiniz için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurunuz ve yeniden çalıştırmayınız. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Hava Yastığı ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner. Bu ikaz ışığının kontak açıldığında yanmaması veya motor çalışırken yanması, sistemdeki bir arızanın işaretidir. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Yakıt seviyesi minimum ikaz ışığı

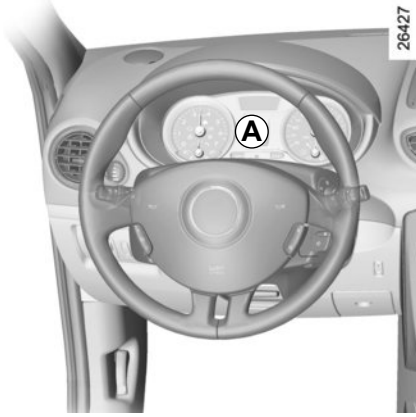
Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner. Seyir sırasında yanarsa, en kısa sürede seviyeyi tamamlayınız. Aracınızı yaklaşık 50 km daha sürebilirsiniz.



Görsel veya sesli bir uyarının olmaması gösterge tablosunun arızasını gösterir. Trafik kurallarına uymak şartıyla kesinlikle ve derhal durulması gerektiğini belirtir. Aracınızın hareketsiz kaldığından emin olunuz ve Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

İKAZ IŞIKLARI (2/4)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



STOP Zorunlu duruş ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve motor çalışır çalışmaz söner. Diğer ikaz ışıkları ve/veya mesajlarla birlikte yanar ve aynı anda bir bip sesi duyulur.

İkaz ışığı, güvenliğinizi için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurunuz ve yeniden çalıştırmayınız.

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



ABS fren sistemi ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

Araç seyir halindeyken yanması, ABS sisteminde bir arıza olduğuna işaret eder.

Bu durumda fren sistemi, ABS fren sistemi olmayan bir aracın sistemi gibidir. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



İkaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve motor çalışır çalışmaz söner. Diğer ikaz ışıkları ve/veya mesajlarla birlikte gösterge tablosunda yanar.

Dikkatli bir şekilde en kısa süre içinde Marka Yetkili Servisi'ne gitmenizi gerektirir. Bu uyarıya uyulmaması, aracın hasar görmesine yol açabilir.



Antidemaraj sistemi ikaz ışığı

Bölüm 1'deki "Antidemaraj sistemi" paragrafına bakınız.



Soğutma sıvısı sıcaklığı ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

- Yanıp sönmesi enjeksiyon sisteminde bir arıza olduğunu gösterir. Aracı durdurunuz ve bir Marka Yetkili Servisi'ni arayınız;
- Sabit yanması durumunda, aracı durdurunuz ve motoru bir veya iki dakika rölantide çalıştırınız.

Sıcaklığın düşmesi ve ikaz ışığının sönmesi gerekir. Düşmezse, motoru durdurunuz. Soğutma sıvısını kontrol etmeden önce motoru soğumaya bırakınız.

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

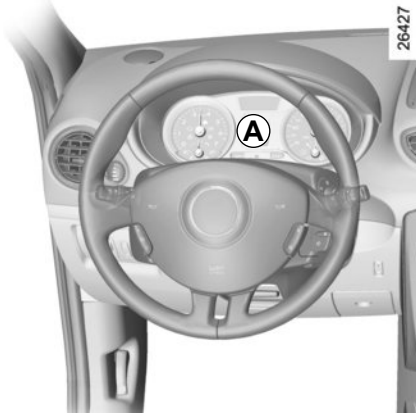


Vites geçişi ikaz ışıkları

Bir üst (ok yukarı doğru) veya bir alt vitese (ok aşağı doğru) geçmenizi önermek için yanar.

İKAZ IŞIKLARI (3/4)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



Dinamik sürüş kontrolü (E.S.P.) ve antipatinaj sistemi (A.S.R.) ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

İkaz ışığı birçok durumda yanabilir: Bölüm 2'deki "Dinamik sürüş kontrolü: E.S.P." ve "Antipatinaj sistemi: A.S.R." paragraflarına bakınız.



Akümülatör şarj ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

Seyir halindeyken **STOP** ikaz ışığıyla birlikte yanar ve aynı zamanda bir bip sesi duyulursa, bu elektrik devresinde aşırı şarj ya da düşük şarj olduğunu gösterir.

Aracı durdurunuz ve bir Marka Yetkili Servisi'ni arayınız.



Hava kirliliğini önleyici sistem kontrolü ikaz ışığı

Bu sistemin bulunduğu araçlarda, ikaz ışığı motor çalıştırıldığında yanar ve sonra söner.

- Sürekli yanmaya devam ederse, bir an önce Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz;
- yanıp sönerse, motor devrini yanıp sönmeye kesilene dek düşününüz. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Bölüm 2'deki "Hava kirliliğini önleme, yakıt ekonomisi ve sürüş ile ilgili öneriler" paragrafına bakınız.



El freni çekili ikaz ışığı ve fren devresi arıza detektörü ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve el freni bırakıldığında söner.

Fren yapıldığında **STOP** ikaz ışığıyla birlikte yanar ve aynı zamanda bir bip sesi duyulursa, bu, fren hidroliği seviyesinin düştüğünü ya da fren sisteminde bir arıza olduğunu gösterir.

Aracı durdurunuz ve bir Marka Yetkili Servisi'ni arayınız.



Otomatik vites kutusunun çalış- masına bağlı ikaz ışıkları



Bölüm 2'deki "Otomatik vites kutusu" paragrafına bakınız.



Kullanılmıyor

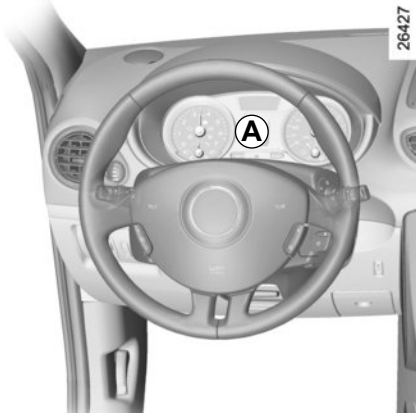


Partikül filtresi ikaz ışığı

Bölüm 2'deki "Partikül filtreli dizel modellerin özellikleri" paragrafına bakınız.

İKAZ IŞIKLARI (4/4)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



Yağ basıncı ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

Seyir halindeyken **STOP** ikaz ışığıyla birlikte yanar ve aynı zamanda bip sesi duyulursa, mutlaka aracı durdurunuz ve kontağı kapatınız.

Yağ seviyesini kontrol ediniz. Seviye normalse, sorun başka bir nedenden kaynaklanıyordur. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Elektronik arıza ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

Seyir halindeyken yanması, enjeksiyon beyinde veya otomatik vites kutusunda bir arıza olduğunu gösterebilir.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Motorin filtresinde su mevcut ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

Seyir halindeyken yanması, motorinde su olduğunu gösterir.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Kapı(lar) açık ikaz ışığı



Ön ısıtma ikaz ışığı (dizel model)

Kontak açıldığında yanması gerekir. Bu, ön ısıtma bujilerinin çalışmakta olduğunu gösterir.

Ön ısıtma tamamlandığında söner. Motor çalıştırılabilir.



Enjeksiyon sisteminde önemli arıza ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

Sürüş halindeyken yanarsa, enjeksiyon sisteminde bir arıza olduğunu bildirir. Derhal aracı durdurunuz, kontağı kapatınız ve bir Marka Yetkili Servisi'ni çağırınız.



Değişken takviyeli direksiyon ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

Sürüş sırasında yanması sistemde bir arıza olduğunu işaret eder, en kısa sürede bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

GÖSTERGE TABLOSU: ekranlar ve göstergeler (1/3)

28978



Devir göstergesi (1) (taksimat x 1000)

Soğutma sıvısı sıcaklık göstergesi (2)

Normal seyir durumunda, ibre **A** bölgesinin altında kalmalıdır. « Zor » kullanım durumunda ibre **a** bölgesine yaklaşabilir.

Sadece  ve **STOP** ikaz ışıkları ile birlikte gösterge tablosunda bir mesaj belirir ve bir bip sesi duyulursa tehlike söz konusudur.

Soğutma sıvısı sıcaklık göstergesi (3)

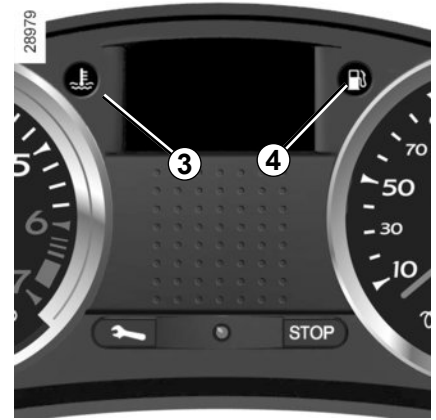
Sadece  ve **STOP** ikaz ışıkları ile birlikte gösterge tablosunda bir mesaj belirir ve bir bip sesi duyulursa tehlike söz konusudur.

Yakıt seviye göstergesi (4)

28975



28979



28977



GÖSTERGE TABLOSU: ekranlar ve göstergeler (2/3)



Hız göstergesi (5) (km/h veya mil/h)

Hız aşımı sesli ikazı

Araca göre, sesli bir ikaz, aracın hızı 120 km/h'i aştığında her 40 saniyede bir yaklaşık 10 saniye süre ile çalar.

Minimum motor yağı seviyesi ikazı (6)

Motor çalıştırıldığında ve 30 saniye boyunca, göstergede motor yağı minimum seviye ikazı belirir. Bölüm 4'deki «Motor yağı seviyesi» paragrafına bakınız.

Yol bilgisayarı

Gösterge, 30 saniye içinde yol bilgisayarcının verilerini gösterme konumuna geçer: İleriki sayfalarda «Yol bilgisayarı» paragrafına bakınız.



GÖSTERGE TABLOSU: ekranlar ve göstergeler (3/3)



**Açılır mekanizmalar ikaz ışığı
veya çok fonksiyonlu gösterge
(7) (araca göre)**

Açılır mekanizmalar ikaz ışığı

Bir açılır mekanizmanın (kapı veya bagaj kapağı) açık veya iyi kapanmamış olduğunu gösterir.

VEYA

Çok fonksiyonlu gösterge

Aşağıdakileri gösterir:

- bir açılır mekanizmanın (kapı veya bagaj kapağı) açık veya iyi kapanmamış olduğunu,
- seçili vites (otomatik veya Quickshift vites kutulu araçlar için).

YOL BİLGİSAYARI: genel bilgiler (1/3)



Yol bilgisayarı

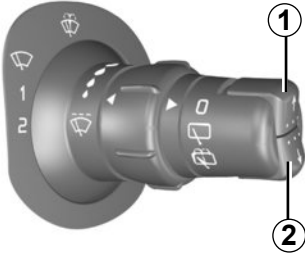
Gösterge tablosu ekranında (**A** veya **B**) aşağıdakileri gösterir (yeri araca göre değişebilir):

- Bilgi mesajları (katedilen mesafe, seyir parametreleri...);
- Çalışma arızası mesajları (genellikle ikaz ışığıyla  birlikte);
- İkaz mesajları ( ikaz ışığı ile birlikte).



YOL BİLGİSAYARI: genel bilgiler (2/3)

24884



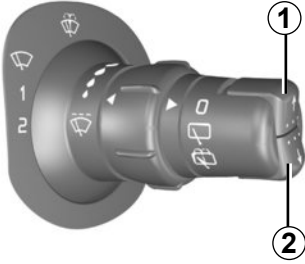
Gösterim seçme tuşu (1 ve 2)

Tuşa art arda ve kısa aralıklarla basılması, aşağıdaki bilgilerin sırasıyla veya tersi sırada ekranda belirmesini sağlar.

- a) toplam kilometre sayacı; günlük kilometre sayacı,
- b) seyir parametreleri:
 - tüketilen yakıt,
 - ortalama yakıt tüketimi,
 - anlık yakıt tüketimi (araca göre),
 - depodaki yakıtla katedilebilecek mesafe,
 - katedilen mesafe.

- c) yağ değişimine kadar gidilebilecek mesafe,
- d) referans hız (hız limitörü/hız regülatörü),
- e) yol güncesi, bilgi mesajlarının ve çalışma arızalarının gösterilmesi.

24884



Günlük kilometre sayacının sıfırlanması

Ekranı « günlük kilometre sayacı » gösterimi seçildiğinde, tuşa (1 veya 2) uzun basınız veya 1 ve 2 tuşlarına aynı anda uzun basınız.

Seyir parametrelerinin sıfırlanması (Sıfırlama işlemi)

Seyir parametrelerinden birini görüntüleyiniz, tuşa (1 veya 2) uzun basınız veya iki tuşa aynı anda basınız.

Bir sıfırlama işleminden sonra gösterge değerlerinin yorumlanması

Ortalama yakıt tüketimi, depodaki yakıtla kat edilebilecek tahmini mesafe, ortalama hız değerleri, göstergeleri sıfırlama işleminden sonra katedilen mesafe artışına bağlı olarak, gittikçe daha sabit ve belirgin hale gelir.

Göstergeleri sıfırlama işleminden sonra katedilen yolun ilk kilometrelerinde, kalan yakıtla gidilecek mesafenin seyir halinde arttığını gözlemleyebilirsiniz: Bunun nedeni, son sıfırlama işleminden itibaren ortalama yakıt tüketimini dikkate almasıdır. Oysa, ortalama yakıt tüketimi aşağıdaki durumlarda azalabilir:

- araç bir hızlanma safhasından çıktığında;
- motor ideal çalışma sıcaklığına ulaştığında (Sıfırlama işlemi: motor soğuk);
- şehir içi trafikten otoyola çıktığınızda.

Seyir parametrelerinin otomatik sıfırlanması

Parametrelerden birinin hafızası dolduğunda otomatik olarak sıfırlanır.

YOL BİLGİSAYARI: seyir parametreleri (1/4)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

Tuşa basarak gösterim seçme örnekleri 2		Seçilen gösterimin yorumlanması
Gösterge A	Gösterge B	
3382.3 KM	103288 KM 185.5 KM	 a) Toplam kilometre sayacı (B göstergesinin birinci satırında görünür)
332.3 KM	103288 KM 185.5 KM	 Günlük kilometre sayacı (B göstergesinin ikinci satırında görünür)
13.3 L 	YAKIT 13.3 L 	 b) Seyir parametreleri Son sıfırlama işleminden itibaren tüketilen yakıt.
5.9 L/100 	ORTALAMA 5.8 L/100 	 Son sıfırlama işleminden itibaren ortalama yakıt tüketimi . Göstergelerin sıfırlanmasından 400 metre sonra, katedilen mesafe ve tüketilen yakıtı göre göstergedeki değer.

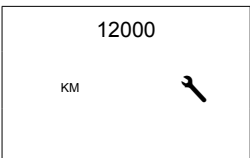
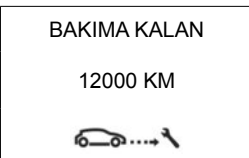
YOL BİLGİSAYARI: seyir parametreleri (2/4)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

Tuşa basarak gösterim seçme örnekleri 2		Seçilen gösterimin yorumlanması
Gösterge A	Gösterge B	
5.8 L/100 	ANLIK 5.8 L/100	 Anlık yakıt tüketimi 30 km/h hıza ulaşıldıktan sonra görünen değer.
335 KM 	KALAN 1283 KM 	 Depodaki yakıtla gidilebilecek tahmini mesafe Katedilebilecek mesafe, son sıfırlama işleminden sonraki ortalama tüketimi dikkate alır. 400 metre katettikten sonra göstergede görünen değer.
183.2 KM 	GEÇİLEN MESAFE 1183.2 KM 	 Son sıfırlama işleminden itibaren katedilen mesafe .
70.2 KM/H 	ORTALAMA 101.9 KM/H 	 Son sıfırlama işleminden itibaren ortalama hız . 400 metre katettikten sonra göstergede görünen değer.

YOL BİLGİSAYARI: seyir parametreleri (3/4)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

Tuşa basarak gösterim seçme örnekleri 2		Seçilen gösterimin yorumlanması
Gösterge A	Gösterge B	c) Bakıma kalan (bakıma kadar gidilebilecek mesafe) Bir sonraki bakıma kadar katedilebilecek mesafenin gösterimi. Birçok durum söz konusudur: – yağ değişimine kadar katedilebilecek mesafe 1 500 km'den az ise veya öngörülen bakım zamanına iki aydan az kalmışsa. Seçili gösterim “yağ değişimine kadar gidilebilecek mesafe” olduğunda, A ekranında  sembolü görünür. B ekranında “öngörülen bakım” mesajı görünür. – yağ değişimine kadar katedilebilecek mesafe 0 km'den az ise veya bakım zamanı gelmişse. Seçili gösterim “yağ değişimine kadar katedilebilecek mesafe” olduğunda,  sembolü  ikaz ışığı eşliğinde A ekranında yanıp söner. “Bakım yapılmalı” mesajı  sembolü ve  ikaz ışığı ile birlikte B ekranında belirir.
		

Not: Araca göre, bakıma kadar gidilebilecek mesafe sürüş biçimine bağlıdır (sık sık düşük hızla sürüş, kısa mesafeler, uzun süre rölantide çalıştırma, römork çekme...). Bir sonraki bakıma kadar gidilebilecek mesafe, bazı durumlarda kat edilen gerçek mesafeden daha hızlı şekilde azalabilir.

Bakım belgesinde belirtilen bakımın uygun şekilde yapılmasından sonra göstergenin yeniden başlatılması.
Bakıma kadar gidilebilecek mesafe sadece, aracınızın bakım belgesindeki tavsiyelere uygun olarak yapılan bir bakımdan sonra yeniden başlatılmalıdır.

Ard arda yağ değiştirme işlemleri yapmaya karar vererseniz, bu veriyi her yağ değişiminde sıfırlamayınız, bu, Bakım Belgesi'ndeki diğer parçaların değiştirme aralıklarının geçilmesini önlemek içindir.

Özellikler: Bakıma kadar gidilebilecek mesafe göstergesini tekrar başlatmak için, gösterge sıfırlama tuşlarından birine yaklaşık 10 saniye devamlı olarak bakıma kadar gidilebilecek mesafe gösterimi sabitleninceye kadar basınız.

YOL BİLGİSAYARI: seyir parametreleri (4/4)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

Tuşa basarak gösterim seçme örnekleri 2		Seçilen gösterimin yorumlanması
Gösterge A	Gösterge B	
70 KM	SINIRLAYICI 70 KM/H SABİTLEYİCİ 70 KM/H OTOMATİK FAR DEVRE DIŞI	⇒ d) Hız regülatörü-limitörü referans hızı (araca göre) Bölüm 2'deki « Hız limitörü-regülatörü » paragrafına bakınız. ⇒ e) Yol güncesi Aşağıdakiler art arda görünür: – bilgi mesajları (araca göre: farların otomatik yanması...), – çalışma arızaları mesajları (enjeksiyon kontrol...).

YOL BİLGİSAYARI: bilgi mesajları

Bunlar gerek aracın çalıştırılması aşamasında yardımcı olur, gerekse bir sürüş biçimi seçimi veya durumu hakkında bilgi verir. Bilgi mesajları ile ilgili örnekler aşağıda verilmiştir.

Mesaj örnekleri	Mesajların yorumlanması
« BAGAJ AÇIK »	Bagaj kapağının açık kaldığını belirtir.
« YAG DUZEYI NORMAL »	Kontak açıldığında yağ seviyesinin uygun olduğunu gösterir.
« OTOMATIK FAR KAPALI »	Farların otomatik yanma fonksiyonunun devre dışı olduğunu gösterir.

YOL BİLGİSAYARI: çalışma arızaları mesajları

İkaz ışığı  ile birlikte belirir ve dikkatli bir şekilde en kısa süre içinde Marka Yetkili Servisi'ne gitmenizi gerektirir. Bu uyarıya uyulmaması, aracın hasar görmesine yol açabilir.

Gösterim seçme tuşuna basıldığında veya birkaç saniye sonra kendiliğinden kaybolur ve yol güncesine kaydedilir.  ikaz ışığı yanar. Sonraki sayfalarda çalışma arızası mesajlarıyla ilgili örnekler verilmiştir.

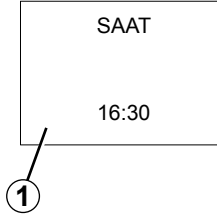
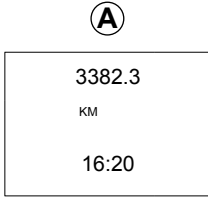
Mesaj örnekleri	Mesajların yorumlanması
« ESP Yİ KONTROLETTİR »	ESP sistemdeki arızayı gösterir. Bölüm 2'deki "Dinamik sürüş kontrolü: E.S.P." paragrafına bakınız.
« YAKIT FİLTRESİ SUYUNU ALIN »	Motorinde su bulunduğunu gösterir. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
« ELEKTRONİK ARIZASI »	Aracınızın elektronik sisteminde bir arıza olduğunu belirtir. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
« VİTES KUTUSUNU KONTROLETTİR »	Vites kutusunda bir arızanın oluştuğunu bildirir, vakit geçirmeden bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
« OTOMATİK FAR KONTROLETTİR »	Farların otomatik çalışmasında bir arızanın oluştuğunu bildirir, vakit geçirmeden bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
« DİREKSİYONU KONTROLETTİR »	Takviyeli direksiyon çalışmasında bir arıza belirtir.

YOL BİLGİSAYARI: uyarı mesajları

STOP ikaz ışığı ile birlikte belirir ve güvenliğiniz için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurunuz ve yeniden çalıştırmayınız. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

Uyarı mesajları ile ilgili örnekler aşağıda verilmiştir. **Not:** Mesajlar, göstergede tek başına ya da art arda (görüntülenecek birçok mesaj varsa) belirir, mesajlarla birlikte bir ikaz ışığı ve/veya bir bip sesi de olabilir.

Mesaj örnekleri	Mesajların yorumlanması
« ENJEKSİYON ARIZASI »	Araç motorunda ciddi bir sorun olduğunu belirtir.
« MOTOR HARARET »	Araç motorunun aşırı ısındığını belirtir.
« AKÜ ŞARJ ARIZASI »	Akü şarj devresinde bir sorun olduğunu belirtir.
« DİREKSİYON ARIZASI »	Aracın takviyeli direksiyonunda sorun olduğunu belirtir.
« VITES KUTUSU HARARET »	Vites kutusunun aşırı ısındığını belirtir.
« FREN ARIZASI »	Fren devresinde bir arıza olduğunu belirtir.
« YAĞ BASINÇ ARIZASI »	Yağ basıncında bir arıza olduğunu belirtir.



Gösterge (A)

Saat kontak açılınca görüntülenir.

Saat ayarı gösterimine (1) erişmek için, butona (2 veya 3) basınız. Birkaç saniye bekleyiniz.

Saatler ve dakikalar yanıp söner, ayar modundayken saatleri ayarlamak için butona (3) uzun süreli basınız.

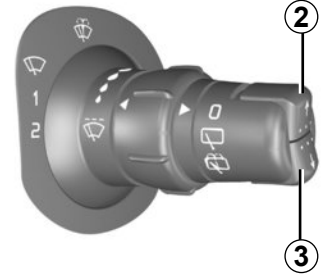
Saatler yanıp sönmeye başladığında, ayar yapmak için butona (2) kısa süreli sıkça veya uzun süreli basınız.

Daha sonra, saat ayarını onaylamak için butona (3) uzun süreli basınız.

Dakikalar yanıp sönmeye başlar, ayar yapmak için butona (2) kısa süreli sıkça veya uzun süreli basınız.

Ayar işlemi bittiğinde, saat ve dakikalar 2 saniye boyunca ekranda sabit kalır; saat ayarı dikkate alınmıştır.

Göstergeyi değiştirebilirsiniz.

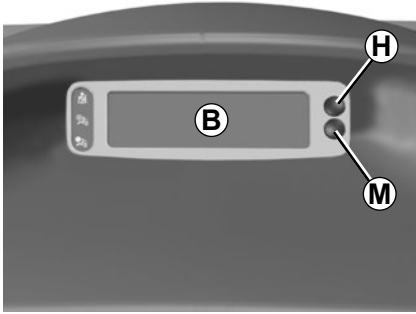


Elektrik beslemesinin kesilmesi (akünün sökülmesi, besleme kablosunun kopması...) durumunda, saatin tekrar ayarlanması gerekir.

Bu işlemi hareket halindeyken yapmanızı öneririz.

SAAT VE DIŞ HAVA SICAKLIĞI (2/2)

28513



Gösterge (B)

Gösterge (B) aşağıdakilerin görüntülenmesini sağlar:

- radyo;
- saat;
- dış hava sıcaklığı.

Saat ve/veya dış hava sıcaklığı gösterimi kontak açıkken gerçekleşir.

Saatin ayarlanması

Tuşa basınız:

- H** saat ayarı için,
- M** dakika ayarı için.

Seyir yardımı sistemli, telefonlu... araçlar

Bu ekipmanlara sahip araçların özelliklerini öğrenmek için o ekipmana ait kullanım kitabına bakınız.

Elektrik beslemesinin kesilmesi (akünün sökülmesi, besleme kablosunun kopması...) durumunda, saatin tekrar ayarlanması gerekir.

Bu işlemi hareket halindeyken yapmanızı öneririz.

Dış sıcaklık göstergesi

Özellik:

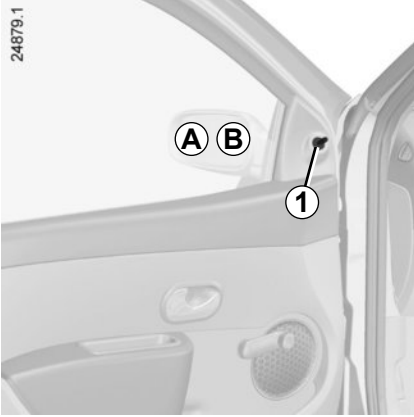
Dış sıcaklık -3°C ile $+3^{\circ}\text{C}$ arasında ise, $^{\circ}\text{C}$ karakterleri yanıp söner (buzlanma tehlikesi sinyali).



Dış sıcaklık göstergesi

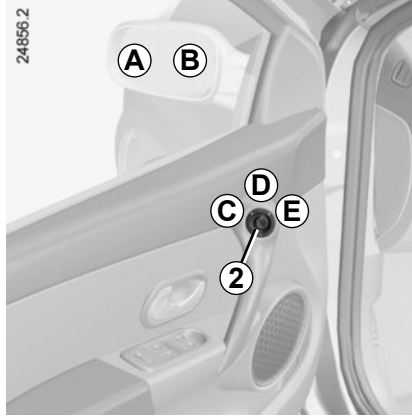
Buzlanmanın oluşumu güneş ışınlarına maruz kalma derecesine, yerel neme ve dış hava sıcaklığına bağlı olduğundan sadece dış hava sıcaklığı değeri buzlanmanın saptanması için yeterli değildir.

DİKİZ AYNALARI (1/2)



Mekanik kumandalı dış dikiz aynaları

Dikiz aynasını ayarlamak için kolu (1) kullanınız.



Elektrik kumandalı dış dikiz aynaları

Kontak açıkken, butonu (2) hareket ettiriniz:

- sol dikiz aynasını ayarlamak için **C** konumu;
- sağ dikiz aynasını ayarlamak için **E** konumu;

D hareketsiz olduğu konumdur.

Rezistanslı dikiz aynaları

Motor çalışırken, aynanın buz çözme fonksiyonu arka camın buz çözme-buğu giderme fonksiyonu ile aynı hattan sağlanır.



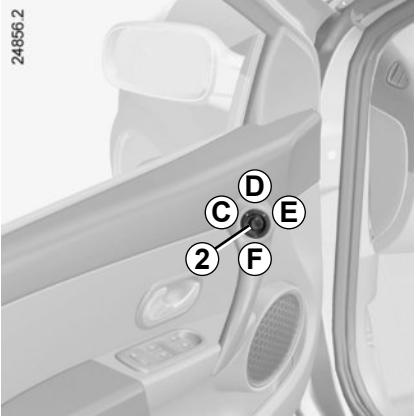
Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.



Sürücü tarafı dış dikiz aynası belirgin bir biçimde ayrılmış iki bölgeden oluşabilir. **B** bölgesi, klasik dikiz aynasında normal olarak görülebilecek alanla aynıdır. **A** bölgesi arka yan tarafın görüş alanını artırmaktadır.

A bölgesinde görülen cisimler gerçekte olduklarından daha uzakta gibi görünür.

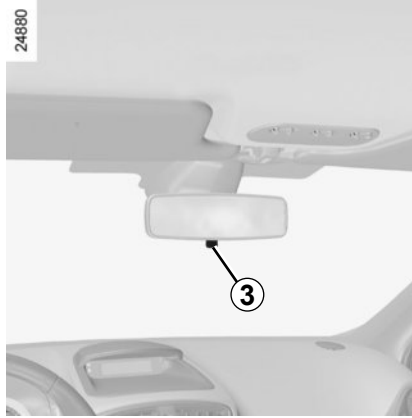
DİKİZ AYNALARI (2/2)



Katlanabilir dikiz aynaları

Butonu (2) **F** konumuna getiriniz: Dış dikiz aynaları katlanır. Sürüş konumuna dönmek için **C**, **D** veya **E** konumlarına getiriniz.

Dikiz aynalarını manüel olarak katlamışsanız, bu aynaları sürüş konumuna (**C**, **D**, **E**) getirmeden önce kumandayı (2) **F** konumuna getirmeniz gerekir.



İç dikiz aynası

İç dikiz aynasının yönü ayarlanabilir. Gece yolculuğu sırasında arkadan gelen aracın farlarından gözlerinizin kamaşmaması için dikiz aynasının arkasındaki mandalı (3) yatarınız.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

DIŞ AYDINLATMA VE SİNYALLER (1/5)

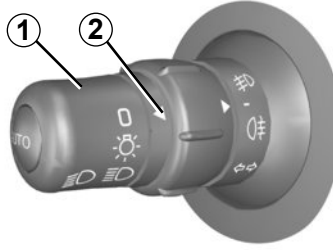


Park lambaları

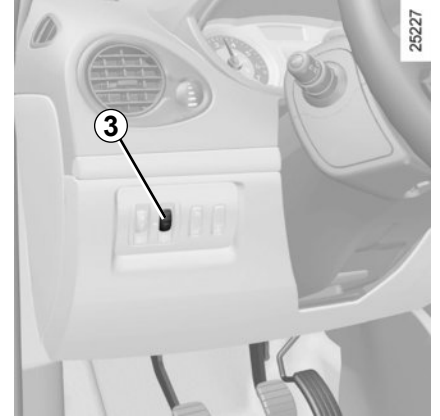
Kumanda kolunun (1) ucunu, sembol, işaretin (2) karşısına gelene kadar döndürünüz.

Gösterge tablosunda bir ikaz ışığı yanar.

24883



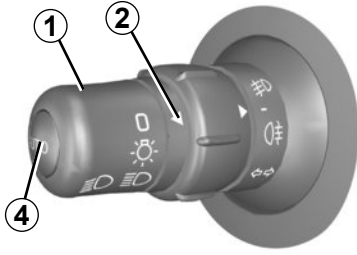
Gece yola çıkmadan önce: Elektrik donanımının düzgün çalıştığını kontrol ediniz ve farlarınızı ayarlayınız (normal yük şartlarında yola çıkmıyorsanız). Genel olarak, far ve lambaların camlarının temiz (kirlilik, çamur, kar, eşya taşıma,...) olmasını sağlayınız.



Gösterge tablosu aydınlatma şiddeti ayarı için

Aydınlatma şiddetini azaltmak için kumandayı (3) aşağıya doğru ve arttırmak için yukarı doğru çeviriniz.

24883



Kısa farlar

Manüel çalışma

Kumanda kolunun (1) ucunu, sembol, işaretin (2) karşısına gelene kadar döndürünüz.

Gösterge tablosunda bir ikaz ışığı yanar.

Otomatik çalışma (araca göre)

Motor çalışırken, araç dışındaki aydınlığa bağlı olarak, kolu (1) hareket ettirilmemiş olmasına rağmen (0 konumu), kısa farlar otomatik olarak yanar ya da söner.

Bu fonksiyon devreye girebilir ya da devreden çıkabilir.

- **Devreye sokmak için** kontak açıkken, butona (4) en az **dört** saniye basınız. Gösterge tablosunda beliren bir mesaj bu işlemi onaylar.
- **Devreden çıkarmak için**, araç duruyorken ve kontak açıkken butona (4) en az **dört** saniye basınız. Gösterge tablosunda « otomatik far kapalı » mesajı belirir.

Kumanda koluna (1) yapılacak her türlü müdahale önceliklidir ve geçici olarak otomatik çalışmayı iptal eder.

« Park sonrası yol aydınlatma » fonksiyonu

Bu fonksiyon, kısa farların geçici bir süre için yanmasını sağlar (örneğin bir kapının, bir garaj girişinin açılması... sırasında işe yarar).

Kontak ve aydınlatmalar kapalıyken, kolu (1) kendinize doğru çekiniz: kısa farlar yaklaşık otuz saniye boyunca yanar.

Bu işlem, dört kere yapılabilir ve farlar maksimum iki dakika yanar.

Kendiliğinden sönmelerini beklemeden aydınlatmayı kapatmak isterseniz kumanda kolunun (1) ucunu döndürünüz, sonra (0) konumuna getiriniz.

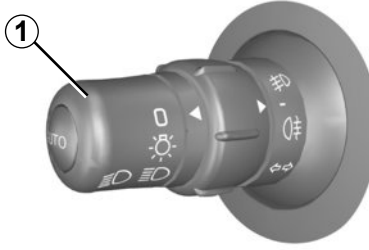
DIŞ AYDINLATMA VE SİNYALLER (3/5)

Viraj için ilave aydınlatmalar

Araca göre, bir viraja girildiğinde, kısa farlar yanıkta ve bazı sürüş koşullarında (hız, direksiyon açısı, ileri vites,...), viraj içlerini aydınlatmak için ilave farlar yanar.

Not: Bazı uzun süreli kullanım şartları altında, sınırlı zamanlı çalışması öngörülen bu sistem otomatik olarak devreden çıkabilir.

24883



Uzun farlar

Kısa farlar yanıyorken, kumanda kolunu (1) kendinize doğru çekiniz.

Uzun farlar yandığında, gösterge tablosunda bir ikaz ışığı yanar.

Kısa far konumuna geçmek için kumanda kolunu (1) tekrar kendinize doğru çekiniz.

Uzun far konumunda farların otomatik yanması

Araca göre, uzun far konumuna geçtiğinizde, kısa farlar aydınlatmayı güçlendirmek için yanar.

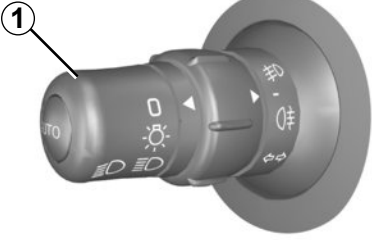
Not: Bu sistemde çalışma arızası olması durumunda, uzun farlar yanıkken, kısa far konumuna geçme sırasında, ilgili kısa far söner ve ön sis farları yanar ve aynı za-

manda gösterge tablosunda  ikaz ışığı ile bir arıza mesajı belirir.

Dikkat: Bu çalışma modu normal seyir şartlarına uygun değildir, en yakın zamanda bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

DIŞ AYDINLATMA VE SİNYALLER (4/5)

24883



Farların söndürülmesi

Manüel çalışma

Üç olasılık var (araca göre):

- kumanda kolunu (1) başlangıç konumuna getiriniz;
- farlar, motor durdurulduğunda, sürücü kapısının açılması veya aracın kilitlenmesiyle söner. Bu durumda, motor tekrar çalıştırıldığında, farlar kumanda kolu (1) konumuna göre yeniden yanar.
- zamanlayıcı aydınlatmayı otomatik olarak söndürecektir.

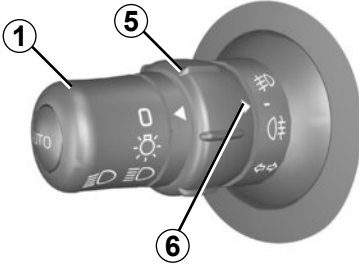
Otomatik çalışma (araca göre)

Farlar, motor durdurulduğunda, sürücü kapısının açılması veya aracın kilitlenmesiyle söner.

Far açık ikazı

Motor durdurulduktan sonra farların açık olması halinde, farların açık unutulduğunu bildiren sesli ikaz sürücü kapısı açıldığı anda devreye girer.

24883



Ön sis farları

Kumanda kolunun (1) orta halkasını (5) sembol, işaretin (6) karşısına gelene kadar döndürünüz.

Ön sis farlarının yanması, dış aydınlatmada seçilen konuma bağlıdır ve yanması durumunda gösterge tablosunda bir ikaz ışığı yanar.

Diğer sürücüler rahatsız etmemek için, gerekmediği sürece kullanmamaya özen gösteriniz.



Arka sis lambası

Kumanda kolunun (1) orta halkasını (5) sembol, işaretin (6) karşısına gelene kadar döndürünüz.

Arka sis lambası sadece, kısa farların veya ön sis farlarının yanması durumunda yanar.

Diğer sürücüler rahatsız etmemek için, gerekmediği sürece bu işlevi kullanmamaya özen gösteriniz.

Not: Sis lambası sürücü tarafında bulunmaktadır.

Kısa far, ön sis farı ikaz ışıklarının ve bir mesajın gösterge tablosunda zamansız yanması, uzun farların aydınlatma mekanizmasında bir çalışma bozukluğu olduğunu gösterir.

Bölüm 1'deki « Uzun farlar konumunda otomatik aydınlatma » paragrafına bakınız.

Söndürme

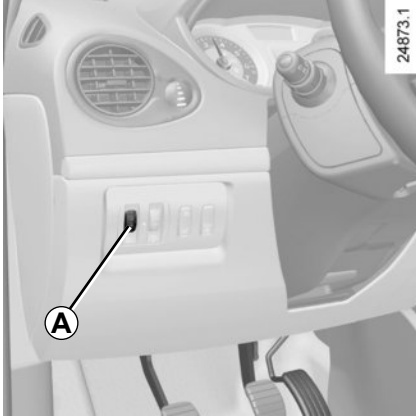
Söndürmek istediğiniz sis lambasına ait sembolle, işareti (6) aynı hizaya getirmek için halkayı (5) yeniden çeviriniz.

Dış aydınlatmanın söndürülmesi, ön sis farlarının ve arka sis lambasının sönmeye neden olur.

Sisli, karlı havalarda veya tavanı aşan nesneler taşındığında, farların otomatik olarak yanması düzenli değildir.

Sis farlarının yakılması sürücünün kontrolündedir: Gösterge tablosundaki ikaz ışıkları bunların yanmaları (ikaz ışıkları yanık) veya sönmüş (ikaz ışıkları sönmük) olma durumları hakkında bilgi verir.

ELEKTRİKLİ FAR YÜKSEKLİK AYARI

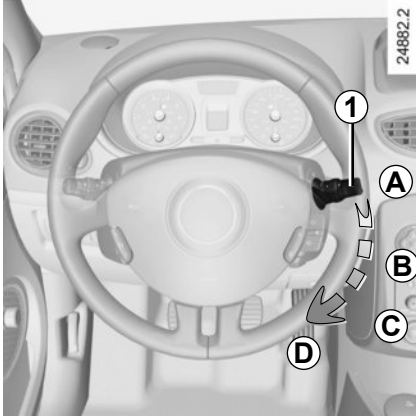


Araçta bu donanım varsa, düğme (A) yüke göre far yüksekliğinin ayarlanmasını sağlar.

Farları indirmek için kumandayı (A) aşağıya doğru ve yükseltmek için de yukarıya doğru çeviriniz.

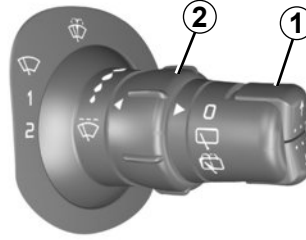
Yüke göre, kumandanın (A) ayar konumu örnekleri			
	Société ve Station Wagon hariç tüm versiyonlar	Société modeli	Station wagon
Sadece sürücü	0	0	0
Önde bir yolcuyla birlikte sürücü	1	1	0
Önde bir yolcuyla birlikte sürücü ve arkada bir yolcu	1	–	1
Önde bir yolcu ile sürücü, arkada iki veya üç yolcu, bagajla veya bagaj olmadan	2	–	2
Sürücü ve eşyaları veya izin verilen azami yüklü ağırlığa ulaşan yük	3	3	3

ÖN CAM SİLECEĞİ, CAM YIKAYICISI (1/2)



Kontak açıkken, kumanda kolunu (1) hareket ettiriniz

- **A durma.**
- **B Fasıllı silme**
İki silme arasında silecekler birkaç saniye süresince durur. Halkayı (2) çevirerek iki silme arasındaki süreyi değiştirmek mümkündür.
- **C yavaş sürekli silme.**
- **D hızlı sürekli silme.**



Özellik

Sürüş sırasında, aracın herhangi bir nedenle durması silme hızının yavaşlamasına neden olur. Hızlı sürekli silme modundan yavaş sürekli silme moduna geçer.

Araç hareket ettiği anda silme işlemi başlangıçta seçilmiş hıza döner.

Kumanda koluna (1) yapılacak her türlü müdahale önceliklidir ve dolayısıyla otomatik çalışmayı iptal eder.

Otomatik silme işlevli araç

Motor çalışırken, kumanda kolunu (1) hareket ettiriniz

- **A durma.**
- **B otomatik cam silme fonksiyonu**
Bu konum seçilince, sistem ön camda su olduğunu algılar ve sistem uygun silme hızıyla silme işlemini başlatır. Halkayı (2) çevirerek hassaslığı değiştirmek mümkündür.
- **C yavaş sürekli silme.**
- **D hızlı sürekli silme.**

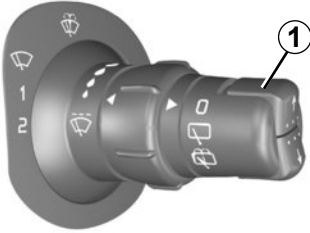


Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun A (durma) konumunda olduğundan emin olunuz.

Yaralanma tehlikesi vardır.

ÖN CAM SİLECEĞİ, CAM YIKAYICISI (2/2)

24884



Cam yıkayıcı, far yıkayıcı

(araca göre)

Kontak açıkken, kolu (1) kendinize doğru çekiniz.

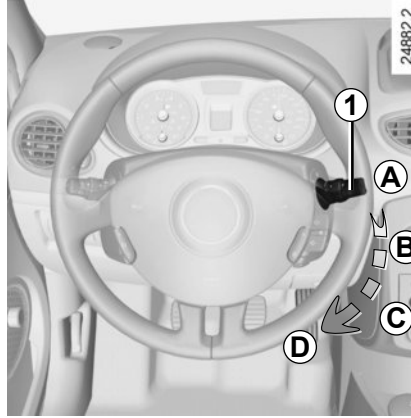
- Farlar sönmükken

Kısa bir dokunma ile cam sileceği bir tur gidip-gelir.

Uzun süre basıldığında, cam yıkayıcı üç tur gider-gelir ve en sonunda birkaç saniye sonra bir tur daha gidip-gelir.

- Farlar açıkken

Aynı zamanda far yıkayıcılarını da çalıştırmış olursunuz.



24882.2



Ön cama yapılacak her türlü işlemden önce (aracın yıkanması, buz giderme, ön camın temizlenmesi...), kumanda kolunu (1) A (durma) konumuna getiriniz.

Yaralanma ve/veya zarar görme riski.

Kar veya buzlanma durumunda, cam sileceklerini çalıştırmadan önce (silecek motorunun ısınma ve yanma riski) ön camı (iç dikiz aynasının arkasında bulunan orta alan dahil) ve arka camı temizleyiniz.

Cam sileceği fırçalarının durumunu kontrol ediniz. Kullanım ömrü size bağlıdır:

- temiz kalmalıdır: Fırçaları, ön camı ve arka camı düzenli olarak sabunlu su ile temizleyiniz;
- ön cam ve arka cam kuru iken kullanmayınız;
- uzun süredir çalıştırılmadıysalar fırçaları ön camdan ve arka camdan ayırınız.

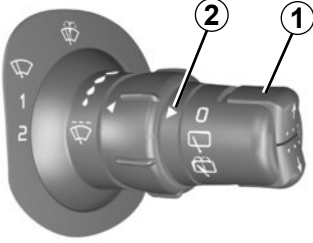
Her durumda, etkinlikleri azalır azalmaz değiştiriniz: yaklaşık her sene.

Arka cam sileceğini çalıştırmadan önce, taşımakta olduğunuz herhangi bir eşyanın sileceğin hareketini engellememesini sağlayınız.

Bagaj kapağını açmak veya kapatmak için cam sileceği kolunu kullanmayınız.

ARKA CAM SİLECEĞİ, CAM YIKAYICISI

24884



Hıza bağlı değişken fasıllı arka cam sileceği

Kontak açıkken kumanda kolunun ucunu (1) işaret (2) sembolün karşısına gelinceye kadar döndürünüz.

Silme işleminin frekansı hıza bağlı olarak değişir.



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin olunuz.

Yaralanma tehlikesi vardır.



Arka cam sileceği-yıkayıcısı

Kontak açıkken kumanda kolunun ucunu (1) işaret (2) sembolün karşısına gelinceye kadar döndürünüz.

Kumanda kolunu serbest bıraktığınızda yeniden arka cam sileceği konumuna geri döner.

Özellik

Ön cam silecekleri çalışıyorsa veya otomatik moddaysa, geri vitese geçtiğinizde arka cam sileceği fasıllı bir silme işlemi gerçekleştirir.



Ön cama yapılacak her türlü işlemden önce (aracın yıkanması, buz giderme, ön camın temizlenmesi, ...) kumanda kolunu (1) durma pozisyonuna getiriniz.

Yaralanma veya tahrip olma riski.

Kar veya buzlanma durumunda, cam sileceklerini çalıştırmadan önce (silecek motorunun ısınma ve yanma riski) ön camı (iç dikiz aynasının arkasında bulunan orta alan dahil) ve arka camı temizleyiniz.

Cam sileceği fırçalarının durumunu kontrol ediniz. Kullanım ömrü size bağlıdır:

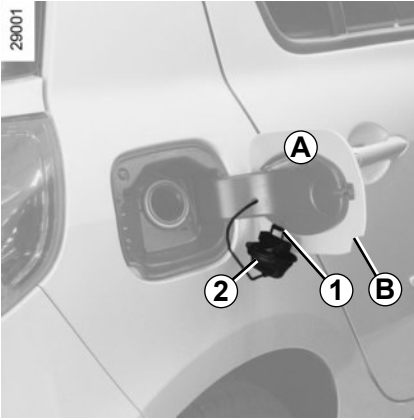
- temiz kalmalıdır: fırçaları, ön camı ve arka camı düzenli olarak sabunlu su ile temizleyiniz;
- ön cam ve arka cam kuru iken kullanmayınız;
- uzun süredir çalıştırılmadıysalar fırçaları ön camdan ve arka camdan ayırınız.

Her durumda, etkinlikleri azalır azalmaz değiştiriniz: yaklaşık her sene.

Arka cam sileceğini çalıştırmadan önce, taşımakta olduğunuz herhangi bir eşyanın sileceğin hareketini engellememesini sağlayınız.

Bagaj kapağını açmak veya kapatmak için cam sileceği kolunu kullanmayınız.

YAKIT DEPOSU (1/2)



Deponun doldurulması

Kapağı (A) açmak için parmağınızı yuvaya (B) geçiriniz.

Dolum sırasında, tapayı (2) asmak için dış kapak (A) üzerindeki tapa askısını (1) kullanınız.

Dolum işleminden sonra tapanın ve kapağın kapandığını kontrol ediniz.

Deponun kullanılabilir kapasitesi: yaklaşık **55 litre**.

Araca göre, motor (1.2 TCe) yaklaşık 40 veya 55 litrelik bir depo kapasitesine sahiptir.



Yakıt doldurma tapası özeldir.

Değiştirmeniz gerektiğinde yenisinin, orijinal tapanın aynı olması dikkat ediniz. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

Ateş veya bir ısı kaynağı yakınında yakıt deposu kapağını açmayınız.

Doldurma bölgesini yüksek basınçlı temizleyici ile yıkamayınız.

Yakıt kalitesi

Her ülkenin kendine özgü yürürlükteki yasalarında belirtilen normlara uygun yüksek kalitede yakıt kullanınız.

Dizel model

Mutlaka yakıt deposu kapağının (A) içindeki etiketın üzerinde bulunan değerlere uygun motorın kullanınız.

Deponun doldurulması sırasında, kazayla su kaçmamasına dikkat ediniz. Yakıt deposu kapağı ve çevresi tozdan arındırılmış olmalıdır.



Düşük miktarda da olsa motorine benzin (kurşunsuz veya E85) karıştırmayınız.

Aracınızda gerekli ayarlamalar yapılmamış ise etanol esaslı yakıt kullanmayınız.

Yakıt katkı maddesi eklemeyiniz, aksi halde motor zarar görebilir.

YAKIT DEPOSU (2/2)

Benzinli model

Mutlaka kurşunsuz benzin kullanınız. Oktan değeri (RON) yakıt deposu kapağındaki (A) etiketin üzerinde bulunan değerlere uygun olmalıdır. Bölüm 6'daki « Motor Özellikleri » ne başvurunuz.

Etanol esaslı yakıtla çalışan araçların özellikleri

Mutlaka kurşunsuz benzin veya maksimum % 85 oranında etanol (E85) içeren yakıt kullanınız.

Çok soğuk havalarda motorun çalışmasını iyileştirmek için, kurşunsuz benzin kullanılması veya araçta varsa motora entegre bir ısıtıcı kullanılması tavsiye edilir.

Bu durumda, aracı çalıştırmadan önce, verilen uzatma kablosunun özel ucunu panjur içinde yer alan prize ve diğer ucunu **220 V**'luk prize en az 6 saat süre ile bağlayınız.

Not: Etanol esaslı yakıt kullanılması sırasında, yakıtta bir artış gözlemlenebilir.

Yakıt doldurma

Kontak kapalıyken, tabancayı klapeyi itecek şekilde yerleştiriniz ve depoyu doldurmak için devreye sokmadan önce tabancayı **sonuna kadar** itiniz (sıçrama tehlikesi).

Tüm dolum işlemi boyunca bu konumda tutunuz.

Benzinli modeller

Kurşunlu benzin kullanılması hava kirliliği önleme sistemine zarar verir ve kurşunlu benzinden zarar gören sistem garanti kapsamı dışında kalır.

Kurşunlu benzin doldurulmasını engellemek için, benzin deposunun ağzında **yalnızca kurşunsuz benzin doldurmaya yarayan bir tabancanın** (pompada) kullanılmasına imkan veren bir güvenlik sistemi bulunmaktadır.

Benzinli ve dizel modeller

Dolum sonundaki ilk otomatik duruşu takiben, genişleme hacmini muhafaza etmek için pompa azami iki kere daha çalıştırılabilir.



Sürekli yakıt kokusu

Uzun süre yakıt kokması durumunda:

- aracınızı trafik kurallarına uyarak durdurunuz ve kontağı kapatınız;
- dörtlü flaşörü çalıştırınız, araçtaki tüm yolcuları indiriniz ve onları trafiğin olduğu yerden uzaklaştırınız;
- bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Yakıt besleme sisteminde yapılacak herhangi bir değişiklik veya müdahale (beyin, kablo bağlantıları, yakıt devresi, enjektör, koruma kapağı...) güvenliğinizi açısından oluşturacağı tehlike nedeniyle kesinlikle yasaktır (müdahale ve değişiklik yapmaya sadece bu konuda eğitim görmüş Marka Yetkili Servisi personeli yetkilidir).



Bölüm 2: Sürüş

(hava kirliliğini önlemeye ve tasarruf sağlamaya yönelik kullanım önerileri)

Rodaj	2.2
Kontak anahtarı	2.3
Anahtar ile motorun çalıştırılması - durdurulması	2.4
RENAULT kartı ile motorun çalıştırılması - durdurulması	2.5
Benzinli modellerin özellikleri	2.9
Dizel modellerin özellikleri	2.10
Partikül filtreli dizel modellerin özellikleri	2.11
Vites kolu/El freni	2.12
Öneriler: hava kirliliğini önleme, yakıt tasarrufu	2.13
Çevre	2.16
ABS fren sistemi: ABS	2.17
Dinamik sürüş kontrolü: E.S.P.	2.19
Antipatinaj sistemi: A.S.R.	2.21
Fren destek sistemi	2.23
Hız limitörü	2.24
Hız regülatörü	2.27
Otomatik vites kutusu	2.31
Park yardımı	2.34

RODAJ

Benzinli model

Aracınızı ilk **1 000 km**'ye kadar en yüksek vitesinde 130 km/h hızı veya 3 000 - 3 500 d/d'yi geçmeyecek şekilde kullanınız.

Aracınız, tüm performanslarını ancak yaklaşık **3 000 km**'den sonra gösterecektir.

Bakım periyotları: Aracınızın bakım belgesine bakınız.

Dizel model

1 500 km'ye kadar 2 500 d/d'yi aşmayınız. Bu kilometreye ulaştığınızda daha hızlı gidebilirsiniz, ancak motorun tüm performansını göstermeye başlaması yaklaşık 6 000 km'den önce gerçekleşmeyecektir.

Rodaj döneminde, motor soğukken çok çabuk hızlanmayınız ve motor devrini de çok yükseltmeyiniz.

Bakım periyotları: Aracınızın bakım belgesine bakınız.

KONTAK MEKANİZMASI: anahtarlı araç

35025



S « Duruş ve direksiyon kilitlemesi » konumu

Kilitlemek için anahtarı çıkartınız ve direksiyonu kilitleneneye kadar çeviriniz.

Kilidini açmak için anahtar çevrilirken direksiyonu hafifçe hareket ettiriniz.

A « Aksesuarlar » konumu

Kontak kapalıyken, aksesuarlar (radyo...) çalışmaya devam eder.

M « Kontak açık » konumu

Kontak açık.

D « Motoru çalıştırma » konumu

Motorun çalışmaması halinde, marşa yeni-den basılmadan önce kontağın kapatılması gerekir. Motor çalıştıktan sonra anahtarı bırakınız.

Not: Dizel versiyonda, anahtarı çevirdikten sonra motorun çalışması, ön ısıtma işlemi nedeniyle, birkaç saniye alabilir.

Otomatik vites kutusu olan araçların özelliği

Çalıştırmadan önce kolu (N) veya (P) konumuna getiriniz.

Not:

Ekranda boş vitesten başka bir vitesin takılı olduğu görülüyorsa, bu vites gösterimi ekranda yanıp söner; motorun çalışması ancak, kontak anahtarını marş konumunda tutarken fren pedalına basmanızla mümkün olur.

MOTORU ÇALIŞTIRMA, DURDURMA: Anahtarlı araç

Motorun çalıştırılması

Benzin enjeksiyonu

Motor soğuk veya sıcak

- **Gaz pedalına basmadan** marş motorunu çalıştırınız.
- Motor çalışır çalışmaz anahtarı bırakınız.



Dizel enjeksiyon

Motor soğuk ya da ılık

- **Gaz pedalına basmadan**, anahtarı **D** « Marş » konumuna getiriniz.
- Motor çalışır çalışmaz anahtarı bırakınız.

Not: Anahtarı çevirdikten sonra motorun çalışması, ön ısıtma işlemi nedeniyle, birkaç saniye alabilir.

Motorun durdurulması

Motor rölanti devrindeyken, anahtarı «Stop» konumuna getiriniz.



Sürücünün sorumluluğu

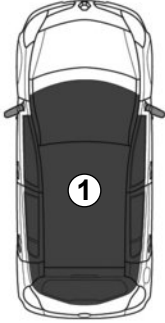
Araçta bir çocuk (veya bir hayvan) varken, anahtarı içerde bırakarak kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Aksi takdirde içerideki çocuk veya hayvan, aracı veya elektrikli ekipmanları (cam açma kapama mekanizması...) çalıştırarak vücudunun bir kısmını (boyun, kol, el...) sıkıştırabilirler.

Ağır yaralanma tehlikesi vardır.

Araç tamamen durmadan asla kontağı kapatmayınız, kontağın kapatılması frenler ile direksiyon gibi yardımcı tertibatların ve airbags, öngergiler gibi pasif güvenlik tertibatlarının işlevlerini yerine getirememesine neden olur.

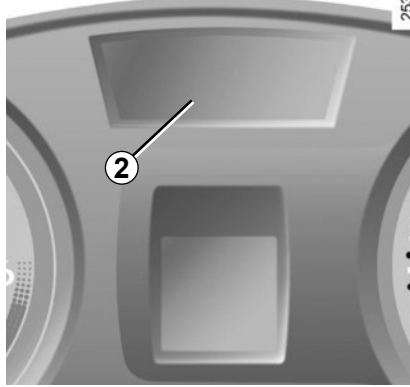
MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI: RENAULT kartlı araç (1/3)



24888

RENAULT kartı

Kart algılama bölgesinde (1) (güneşlik, gözlük yeri, torpidonun üst kısmı vs gibi bazı yüksek yerler hariç araç içi ve bagaj) veya kart okuyucuda (4) olmalıdır.



25313

Çalıştırma koşulları

Aşağıdaki koşulları tanımlayan gösterge tablosundaki (2) çalışma talimatlarına uyunuz:

Çalıştırmak için, fren veya debriyaj pedalına (pedala marş süresince basılmalıdır) ve butona (3) basınız.

Araç vitese takılı durumda ise, yalnızca debriyaj pedalına basıldığı zaman çalışır.



24860.2



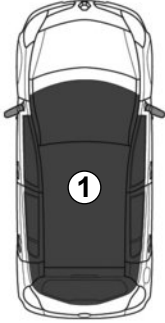
Sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk (veya bir hayvan) varken, RENAULT kartınızı içeride bırakarak kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya aracı çalıştırarak örneğin cam açma kapama mekanizmaları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer yolcular için tehlikeli olabilir.

Ağır yaralanma tehlikesi vardır.

MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI: RENAULT kartlı araç (2/3)



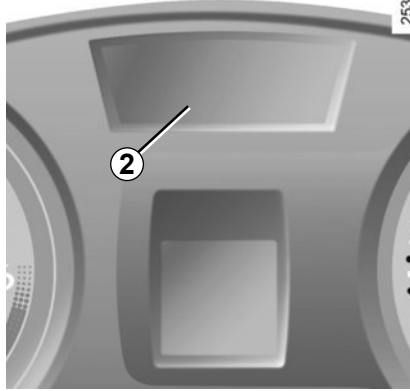
24888

Otomatik vites kutulu araçlar

Vites kolu (N) veya (P) konumundayken fren pedalına basınız.

Tüm araçlar

- motoru çalıştırma şartlarından biri gerçekleşmemişse, gösterge tablosunda (2) « frene + starta basınız », « vitesi P konumuna getiriniz » veya « vitesi boşa alınız » mesajları görünür;



25313

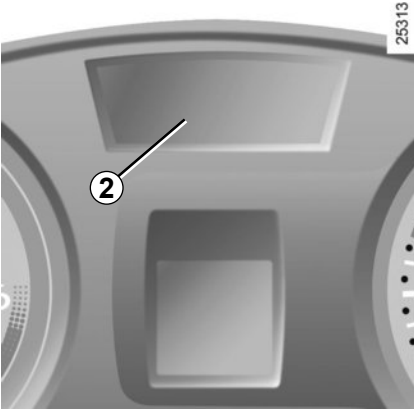
- Bazı durumlarda, direksiyon kolunun kilidinin açılmasına yardımcı olmak için marş butonuna (3) basarak direksiyon simidini çevirmek gerekir, gösterge tablosundaki (2) bir mesaj bunu size bildirecektir.



24860.2

Not: Ekranda boş vitesten başka bir vitesin takılı olduğu görülüyorsa, bu vites gösterimi ekranda yanıp söner; motorun çalışması ancak fren pedalına basmanız ve RENAULT kartının algılama alanı (1) içinde veya kart okuyucusunda (4) olması halinde mümkündür.

MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI: RENAULT kartlı araç (3/3)



Aksesuar fonksiyonu

Motor çalışmıyorken bazı fonksiyonları kullanmak için (radyo, seyir sistemi...) pedallara basmadan, RENAULT kartı algılama alanı içinde (1) veya kart okuyucusu (4) içindeyen butona (3) basınız.



Bagaj açırken motoru çalıştırma

Bagaj açırken motoru çalıştırmak istiyorsanız, muhafazayı çıkarttıktan sonra kart okuyucuya (4) kartı yerleştiriniz.

Çalışma arızaları

Bazı durumlarda, RENAULT kartı çalışmayabilir:

- aracın çok güçlü elektromanyetik etki altındaki bir bölgede bulunması durumunda;
- kartla aynı frekansta çalışan cihazlar kullanıldığında (cep telefonu, video oyunları...);

- RENAULT kartının pili bittiğinde, aracın aküsü boşaldığında...

« Kart okunamadı » ardından « kartı yerleştirin » mesajları gösterge tablosunda (2) belirir.

RENAULT kartının yerini değiştirdiniz veya kartı okuyucuya (4) tamamen yerleştiriniz.



Sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk (veya bir hayvan) varken, RENAULT kartınızı içeride bırakarak kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya aracı çalıştırarak örneğin cam açma kapama mekanizmaları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer yolcular için tehlikeli olabilir.

Ağır yaralanma tehlikesi vardır.

MOTORU DURDURMA: RENAULT kartlı araç

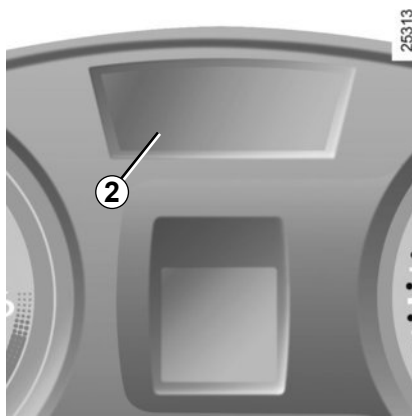


Motorun durdurulma koşulları

Motoru durdurmadan önce kartınızın yanınızda olduğundan emin olunuz.

Araç duruyorken, butona (3) basınız.

İlk basıştan sonra kart algılama alanında değilse, gösterge tablosunda (2) « motoru durdurma onaylanmalı » ve sonra « iki defa STOP'a basın » mesajları belirir.



Motorun durmasını onaylamak için, iki defa butona (3) basınız.

Direksiyon kilitleniyor. İyi kilitlendiğini kontrol ediniz.

Motor duruyorken, o anda kullanılan aksesuarlar (radyo, klima...) birkaç dakika çalışmaya devam eder.

Sürücü kapısı açıldığında, aksesuarların çalışması durur.



Özellikle RENAULT kartı üzerinizdeyken araçtan çıktığınızda, **motorun tam olarak durdurulduğundan emin olunuz.**



Sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk (veya bir hayvan) varken, RENAULT kartınızı içeride bırakarak kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Aksi takdirde içerideki çocuk veya hayvan, aracı veya elektrikli ekipmanları (cam açma kapama mekanizması...) çalıştırarak vücudunun bir kısmını (boyun, kol, el...) sıkıştırabilirler.

Ağır yaralanma tehlikesi vardır.

Araç tamamen durmadan asla kontağı kapatmayınız; kontağın kapatılması, frenler ile direksiyon gibi yardımcı tertibatların ve hava yastıkları, öngergiler gibi pasif güvenlik tertibatlarının işlevlerini yerine getirememesine neden olur.

BENZİNLİ MODELLERİN ÖZELLİKLERİ

Aracınızın aşağıdakiler gibi çalışma koşulları:

- yakıt minimum seviyesi ikaz ışığı yanık durumda uzun süre yol alma;
- kurşunlu benzin kullanımı;
- onaylanmamış yakıt veya yağ katkısı kullanılması.

Veya aşağıdakiler gibi çalışma arızaları:

- sürüş sırasında ateşleme sisteminde arıza ve silkeleme ile kendini belli eden ateşleme veya benzin enjeksiyonu arızası ya da buji kablosunun yerinden çıkması;
- güç kaybı,

katalizörün aşırı ısınmasına neden olurlar, etkinliğini azaltarak **bozulmasına ve termik hasara neden olabilirler.**

Yukarıda belirtilen çalışma bozukluklarını gözlemlerseniz Marka Yetkili Servisi'ne acilen gerekli onarımları yaptırınız.

Bakım belgesinde öngörülmüş sürelerle göre aracınızı Marka Yetkili Servisi'ne düzenli olarak götürürseniz bu sorunların hiçbirisiyle karşılaşmazsınız.

Motorun çalışmama problemi

Katalizöre zarar vermemek için, **arızanın kesin nedenini belirlemeden** aracınızı (marş motorunu kullanarak, iterek veya çekerek) **çalıştırmaya uğraşmayınız.**

Aksi halde, motorunuzu çalıştırmaya kalkışmayınız ve Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Sıcak egzoz sistemiyle temas edebilecek ot veya yaprak gibi kolay alev alan yanıcı madde veya malzemelerin bulunduğu yerlere aracınızı park etmeyiniz ve buralarda aracınızı çalıştırmayınız.

DİZEL MOTORLARIN ÖZELLİKLERİ

Dizel motor devri

Dizel motorlar, takılı vites ne olursa olsun **motor devir sayısının aşılmasına asla izin vermeyen** bir enjeksiyon ekipmanına sahiptir.

Yakıt tamamen bittiğinde

Yakıt tamamen bittiğinde ve akü tam olarak şarjlı iken yakıt doldurulduğunda, aracı normal olarak çalıştırabilirsiniz.

Yine de, birkaç saniye içerisinde birkaç demeden sonra motor çalışmıyorsa Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Kış için önlemler

Buzlanma olduğu zamanlarda olası bir kazayı önlemek için:

- Akünüzün her zaman tam şarjlı olmasına dikkat ediniz;
- su buharının deponun dibinde yoğunlaşarak birikmesini engellemek için depodaki motorin seviyesinin çok fazla azalmamasına dikkat ediniz.



Sıcak egzoz sistemiyle temas edebilecek ot veya yaprak gibi kolay alev alan yanıcı madde veya malzemelerin bulunduğu yerlere aracınızı park etmeyiniz ve buralarda aracınızı çalıştırmayınız.

PARTİKÜL FİLTRELİ DİZEL MODELLER



Araca göre  ikaz ışığı (1), filtrenin tıkanma riskini belirtmek üzere yanar.

Partikül filtresini temizlemek için, her 100 km'de bir mesajın belirmesine göre, aracınızı trafik kurallarına uymak şartıyla ve hız sınırlamalarına uygun olarak ikaz ışığı sönmüye kadar ortalama en az 40 km/h hızla sürünüz. İkaz ışığı sönmeyen aracın durdurulması, işlemi tekrar yapmanızı gerektirebilir.

Bilgi olarak; bu durumda temizleme işlemi 20 dakika kadar sürer.

« Egzoz emisyon kontrol » mesajı ile birlikte  ikaz ışığı yanarsa, en kısa sürede bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Dizel motor devri

Dizel motorlar, takılı vites ne olursa olsun **motor devir sayısının aşılmasına asla izin vermeyen** bir enjeksiyon ekipmanına sahiptir.

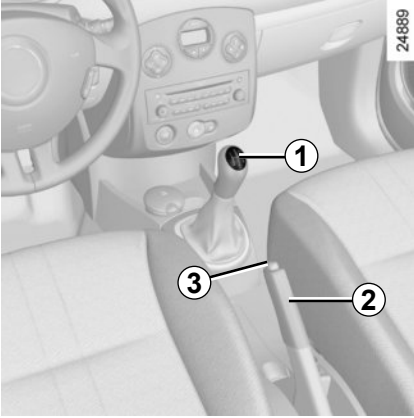
Araç hareket halindeyken, kullanılan yakıt kalitesine göre beyaz dumanlar görülebilir.

Bu, partikül filtresinin otomatik temizlenmesine bağlıdır ve aracın çalışması üzerinde bir etkisi yoktur.



Sıcak egzoz sistemiyle temas edebilecek ot veya yaprak gibi kolay alev alan yanıcı madde veya malzemelerin bulunduğu yerlere aracınızı park etmeyiniz ve buralarda aracınızı çalıştırmayınız.

VİTES KOLU / EL FRENİ



Vites kolu

Geri vitese geçiş

Mekanik vites kutulu araçlar: Vites kolu topuzu üzerindeki şemaya (1) göre hareket ettiriniz.

Otomatik vites kutulu araçlar: Bölüm 2'deki « Otomatik vites kutusu » paragrafına bakınız.

Kontak açıkken geri vites seçildiğinde geri vites lambaları yanar.

El freni

El frenini indirme

Kolu (2) yukarı doğru yavaşça çekiniz, butona (3) basınız ve kolu indiriniz.

El freni tam indirilmemiş halde aracı sürerseniz, gösterge tablosunda kırmızı ışıklı ikaz devamlı yanar.

El frenini çekmek için

Kolu (2) yukarı doğru çekiniz. Aracın tamamen hareketsiz kaldığından emin olunuz.

İkaz ışığı (ⓘ) gösterge tablosunda yanar.



Araç seyir halindeyken, el freninin tamamen indirilmiş olduğuna (kırmızı ikaz ışığı söner) dikkat ediniz, aksi durumda aşırı ısınma tehlikesi vardır.



Manevra sırasında aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (örnek: baba, yüksek kaldırım veya başka bir şehir mobilyası ile temas), araca zarar verebilirsiniz (örnek: akslardan birinin deforme olması).

Her türlü kaza riskini ortadan kaldırmak için, aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.



Araç duruyorken, yolun eğimine ve/veya aracın yüküne göre, el freni sıkılığını en az iki diş daha artırmak ve mekanik vites kutulu araçlar için bir vitese (1. veya geri vites) takmak veya otomatik vites kutulu araçlar için vitesi **P** konumuna almak gerekli olabilir.

ÖNERİLER: Hava kirliliğini önleme, yakıt tasarrufu, sürüş (1/3)

Aracınız, 2015 tarihinden önce yürürlüğe girecek kullanım dışı araçların geri dönüşüm ve değerlendirme kriterlerine uyar.

Aracınızın bazı parçaları, sonradan geri dönüşümü göz önünde bulundurularak tasarlanmıştır.

Bu parçalar, geri dönüşüm filolarında geri kullanılmak ve yeniden ele alınmak amacıyla kolayca sökülebilirler.

Ayrıca bu anlayış doğrultusunda, fabrika ayarlarıyla sınırlanan yakıt tüketimi ile aracınız yürürlükteki hava kirliliğini önlemeyle ilgili yönetmeliklere uygundur. Aracınız, enerji tasarrufundan ve havayı kirleten gazların yayılmasını önlemekten yanadır. Fakat egzoz gazı emisyonu derecesi ve aracınızın yakıt tüketimi size de bağlıdır. Bakımına ve kullanımına özen gösteriniz.

Yakıt tasarrufuna destek

Araca göre, tüketimi en iyi duruma getirmek amacıyla, gösterge tablosu ikaz ışığı bir üst veya bir alt vitese geçmeniz için sizlere en uygun an hakkında bilgi verir:



üst vitese geçiniz;



alt vitese takınız.

Bakım

Aracın egzoz emisyon değerlerinin mevcut yönetmeliklere uyması gerekir. Aksi takdirde sorumluluk araç sahibine aittir. Ayrıca, motor parçaları ile besleme ve egzoz sistemine ait parçaların, üreticinin öngördüğü orijinal parçaların dışında başka parçalarla değiştirilmesi, aracınızın hava kirliliğini önleme yönetmeliklerine uygun olmayan bir hale gelmesine sebep olabilir.

Bakım programında bulunan talimatlara uygun olarak aracınızın ayarlarını ve kontrollerini Marka Yetkili Servisi'ne yaptırınız: Aracınızın orijinal ayarlarını garantilemeyi sağlayan tüm malzemelere sahiptir.

Motor ayarları

- **Ateşleme:** Herhangi bir ateşleme ayarına gerek yoktur
- **Bujiler:** Bujilerinizden en iyi verimi ve performansı, teknik servislerimiz tarafından belirlenen özelliklere titizlikle uyarak elde edebilirsiniz.
Bujilerin değiştirilmesi gerektiğinde moto-runuza uygun marka, tip ve tırnak aralığına sahip bujileri kullanınız. Bunun için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- **Rölanti:** Herhangi bir rölanti ayarına gerek yoktur.
- **Hava filtresi, motorin filtresi:** Tıkanmış filtreler verimi düşürür. Bunun için değiştirilmesi gerekir.

ÖNERİLER: Hava kirliliğini önleme, yakıt tasarrufu, sürüş (2/3)

Egzoz gazlarının kontrolü

Egzoz gazlarının kontrol sistemi, hava kirliliği önleme sisteminin çalışma arızalarını belirlemeyi sağlar.

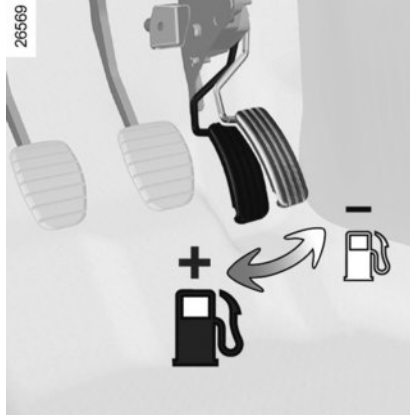
Bu arızalar, zararlı maddelerin açığa çıkmasına veya mekanik hasarlara neden olabilirler.



Gösterge tablosundaki ikaz ışığı sistemdeki arızaları belirtir:

Kontak açıldığında yanar ve motorun çalıştırılmasıyla söner.

- Sürekli yanmaya devam ederse, bir an önce Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz;
- Yanıp sönerse, motor devrini yanıp sönmeye kesilene dek düşürünüz. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Sürüş

- Motoru araç dururken ısıtmak yerine motor normal sıcaklığına ulaşana kadar aracı yavaş sürünüz.
- Hız maliyeti artırır.
- « Spor » kullanmayınız, maliyet artar; « yumuşak » kullanınız.
- Ara vitelerde motor devrini çok yükseltmeyiniz.
Motorunuzu yormamak için mümkün olduğunca uygun viteste kullanınız.
Otomatik vites kutulu modelde, tercihen **D** konumunda kalınız.

- Ani hızlanmalardan kaçınınız.
- Az fren yapınız. Engeli veya virajı yeterince önceden fark ederek, ayağınızı gaz pedalından çekmeniz yeterli olacaktır.
- Yokuş çıkarken aynı hızı korumaya çalışmayınız, düz yoldakinden daha fazla gaz vermeyiniz: Gaz pedalında ayağınızı aynı konumda tutunuz.
- Motor durdurulmadan önce çift debriyaj ve ara gazı vermek gibi uygulamalar modern araçlarda gereksizdir.
- Kötü hava şartları, su basmış yollar:



Su derinliğinin jantların alt kenar hizasını aştığı yolda aracınızı sürmeyiniz.



Sürüşe engel olacak durum

Sürücü tarafında sadece önceden yerleştirilmiş elemanlara takılabilen araca uygun halılar kullanınız ve bağlantılarını düzenli olarak kontrol ediniz. Üst üste birden fazla halı kullanmayınız.

Pedallar sıkışabilir

ÖNERİLER: Hava kirliliğini önleme, yakıt tasarrufu, sürüş (3/3)



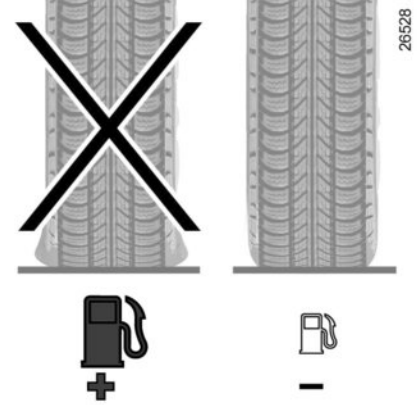
Kullanım tavsiyeleri

- Elektrik « yakıt » harcatır, gerçekten gerekli olmadığı sürece elektrikli cihazları kullanmayınız. **Ancak** (önce emniyet), görüş şartları zorunlu kıldığında farlarınızı açık bulundurunuz (görmek ve görülmek).
- Havalandırmaları kullanmayı tercih ediniz. Aracın 100 km/h hızda camlar açık sürülmesi yakıt tüketiminin % + 4 artmasına neden olur.

- **Klimalı araçlarda**, klima çalışırken yakıt tüketiminde bir artışın gözlenmesi normaldir (özellikle şehir içinde). Otomatik kliması olmayan araçlarda, gereksinim duymadığınızda klimayı kapatınız.

Yakıt tüketimini ve böylece çevre kirliliğini minimuma indirmek için tavsiyeler:

- Araç, sıcakta ve güneş altında park halinde kalmışsa, aracı çalıştırmadan önce sıcak havayı araçtan atmak için birkaç dakika aracı havalandırınız.
- Yakıt deposunu ağızına kadar doldurmadan kaçınınız; bu uygulama taşmalara engel olur.
- Boş portbagaj taşımayınız.
- Hacimli yükleri portbagaj yerine bir römorkla taşıyınız.
- Karavan çekerken bir onaylı rüzgar saptırıcı taktırınız ve ayarlamayı unutmayınız.



- « Kısa mesafelerde » aracınızı kullanmaktan kaçınınız (kısa mesafeler, uzun süreli molalar), çünkü motor normal çalışma sıcaklığına erişemez.

Lastikler

- Yetersiz lastik basınçları yakıt tüketimini artırır.
- Tavsiye edilmeyen lastiklerin kullanılması yakıt tüketimini artırır.

ÇEVRE

Aracınız, kullanım ömrü boyunca **çevreye** duyarlı olacak şekilde tasarlanmıştır: üretimi sırasında, kullanımı süresince ve ömrünün sonuna kadar. Bu anlaşma, imalatçının eco² imzasını taşır.

Üretim

Aracınızın üretimi, nehir kıyısında oturanlara ve doğaya karşı çevresel etkilerin azaltılması konusunda gelişme yöntemlerini uygulayan bir endüstriyel site alanında yapılmaktadır (su ve enerji tüketiminin, rahatsız edici görüntü ve seslerin, atmosfer ve su atıklarının azaltılması, atıkların ayıklanması ve değerlendirilmesi).

Emisyonlar

Kullanım safhasında, aracınız sera etkili daha az gaz emisyonu (CO₂) yaymak yani daha az tüketmek amacıyla tasarlanmıştır (örn: Dizel araç için 5,3 l/100 km'ye eşit 140 g/km).

Ayrıca araçlarda, katalizör, oksijen sondası ve aktif karbon filtresi (aktif karbon filtresi, depodan gelen benzin buharının havaya karışmasını engeller) gibi elemanları içeren hava kirliliğini önleyici bir sisteme sahiptir.

Bazı dizel araçlarda bu sistem, kurum parçacıklarının emilmesinin minimuma indirilmesini sağlayan bir partikül filtresi ile tamamlanmıştır.

Siz de çevreye saygılı olunuz!

- Aracınızın bakımları sırasında aşınan ve değiştirilen parçalar (akü, yağ filtresi, hava filtresi, piller...) ve yağ bidonları (boş veya kullanılmış yağ dolu) yetkili kurumlara verilmelidir.

- Kullanım dışı araç geri dönüşümünün sağlanması için yetkili merkezlere gönderilmelidir.
- Her koşulda yerel yasalara uyunuz.

Geri dönüşüm

Aracınızın % 85'i geri dönüştürülebilir ve % 95'i değerlendirilebilir.

Bu amaçlara ulaşmak için aracınızdaki birçok parça, geri dönüşümü sağlanacak şekilde tasarlanmıştır. Bu parçaların kolayca sökülebilmesi ve belirli alanlarda tekrardan ele alınabilmeleri için tasarımları ve malzemeleri üzerinde çalışılmıştır.

Hammadde kaynaklarını muhafaza etmek amacıyla bu araç, birçok geri dönüştürülmüş plastik malzemeli parçalar veya yenilenebilir malzemeler (pamuk veya yün gibi bitkisel veya hayvansal malzemeler) içermektedir.

ABS FREN SİSTEMİ (1/2)

Ani veya sert bir fren esnasında, durma mesafesini kontrol altında tutmak ve aracınızın kontrolünü kaybetmemek iki esas amacı oluşturur. Bununla birlikte zemin durumu, doğal şartlar ve sürücü reaksiyonlarına göre lastiklerin yola tutunamamasına bağlı olarak kilitlenmesi ve direksiyon hakimiyetinin kaybedilmesi riski vardır. Aracınızdaki ABS fren sistemi bu risklerin en aza indirgenmesini sağlar.

Çok sert bir frende tekerleklerin kilitlenme riski vardır. Fren ayar sistemi hem bu riski ortadan kaldırır hem de aracın kontrolünü kaybetmemenizi sağlar. Bu koşullarda, direksiyonu çevirerek ve aynı zamanda fren yaparak engelden kaçınma manevraları kesinlikle mümkündür.

Bundan başka ABS fren sistemi, yola tutunmanın yetersiz olduğu durumda (ıslak yol, kaygan zemin, karma yapı...) aracınızın mümkün olduğunca kısa mesafede durmasını sağlar.

Bununla birlikte, ABS fren sistemi hiçbir durumda, yol-tekerlek tutuş fiziki şartlarına bağlı olan performansı iyileştirmez. Bu yüzden, her zaman bilinen tedbirlere (araçlar arasında emniyet açısından verilen mesafe vs.) uyulması zorunludur. **Yüksek güvenlik sağlayan sistemler, sizi büyük risklere atılmaya teşvik etmemelidir.**

ABS sisteminin devreye girdiği, fren pedalında zayıf veya biraz daha kuvvetli titreşimin oluşmasıyla anlaşılır. Hissedilen bu titreşimler size, lastikler ile yol arasındaki tutunmanın sınırdan geçtiğini ve sürüşünüzün yolun durumuna göre uyarlanması gerektiğini gösterir.



Bu fonksiyon, aracın tutumunu sürücünün isteğine uygun hale getirmeyi sağlamak için kritik sürüş koşullarında ilave bir yardımdır.

Bununla birlikte bu fonksiyon sürücünün yerine müdahalede bulunmaz. **Bu fonksiyon, sizi, aracınızın limitlerini aşmaya ve daha hızlı kullanmaya sürüklememelidir.**

Dolayısıyla bu fonksiyon, manevralar sırasında hiçbir durumda sürücünün özenini ve sorumluluğunu üstlenemez (sürücü, her zaman sürüş sırasında aniden meydana gelebilecek olaylara karşı dikkatli olmalıdır).

ABS FREN SİSTEMİ (2/2)

ABS sisteminin arızalanması durumunda aşağıda belirtilen iki durum değerlendirilmelidir:

1 – Turuncu ikaz ışıkları  ve  gösterge tablosunda yanar.

Fren sisteminiz, ABS sistemi olmayan araçlardaki normal fren sistemi gibi çalışır. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



2 – Turuncu ikaz ışığı  ve kırmızı fren arızası ikaz

ışığı  ve  ve

STOP ve mesaj eşliğinde gösterge tablosunda « fren arızası » yanar.

Bu, ABS ve fren sistemlerinde bir arıza olduğunu gösterir. Sadece kısmen frenleme yapabilirsiniz. Bununla birlikte **aniden fren yapmak tehlikelidir**, trafik kurallarına uyararak hemen durunuz. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

ABS tarafından gerçekleştirilen frenleme, fren pedalına uygulanan kuvvete bağlı değildir. Bu nedenle acil bir durumda, fren pedalına **kuvvetli ve sürekli** bir şekilde basınız. Fren pedalına art arda basmak (pompalamak) gerekmez.

DİNAMİK SÜRÜŞ KONTROLÜ: E.S.P. (1/2)

« **Savrulma kontrol sistemi** » ile tamamlanan bu sistem, « kritik » sürüş koşullarında (bir engelden kaçma, virajda yere tutunma kaybı...) araç kontrolünü muhafaza etmeyi sağlar.



Bu fonksiyon, aracın tutumunu sürücünün isteğine uygun hale getirmeyi sağlamak için kritik sürüş koşullarında ilave bir yardımdır.

Bununla birlikte bu fonksiyon sürücünün yerine müdahalede bulunmaz. **Bu fonksiyon, sizi, aracınızın limitlerini aşmaya ve daha hızlı kullanmaya sürüklememelidir.**

Dolayısıyla bu fonksiyon, manevralar sırasında hiçbir durumda sürücünün özenini ve sorumluluğunu üstlenemez (sürücü, her zaman sürüş sırasında aniden meydana gelebilecek olaylara karşı dikkatli olmalıdır).



28977

Çalışma prensibi

Direksiyon simidindeki bir kaptör, sürücü tarafından talep edilen yörüngeyi tespit eder.

Araçtaki diğer yerlere yerleştirilmiş algılayıcılar gerçek yörüngeyi tespit eder.

Sistem, sürücü talebini aracın gerçek yörüngeyi karşılaştırır ve eğer gerekli görürse bazı tekerleklerin fren sistemine ve/veya motor gücüne etki ederek gerçek yörüngeyi düzeltir.

E.S.P.Fonksiyon çalıştığında, **A** ikaz ışığı bunu haber vermek için yanıp söner.

Motorun çalıştırılması sırasında bu ikaz ışığı « ASR devre dışı » mesajı ile birlikte yansa, sistemi baştan başlatmak için direksiyon simidini sağdan sola sonuna kadar hafifçe çeviriniz.

Savrulma kontrol sistemi

Bu sistem, belirgin bir savrulma (ön lastiklerin yere tutunma kaybı) halinde, E.S.P. sisteminin çalışmasını mümkün olan en iyi duruma getirir.

DİNAMİK SÜRÜŞ KONTROLÜ: E.S.P. (2/2)

Fonksiyonun yasaklanması

Fonksiyon, butona (1) basılarak devre dışı bırakılır, ikaz ışığı (A) sizi uyarmak için yanar.

Bu işlem ayrıca antipatinaj sistemini devre dışı bırakır: « ASR devre dışı » mesajı gösterge tablosunda belirir. Sonraki sayfalardaki « antipatinaj sistemi » paragrafına bakınız.

Butona (1) yeniden basarak mümkün olan en kısa sürede bu durumdan çıkınız.

Kontağın açılması ile veya yaklaşık 50km/h bir hız geçildiğinde, fonksiyon otomatik olarak yeniden devreye girer.

Yaklaşık 50km/h bir hız eşiğinin üstünde bu fonksiyonu devre dışı bırakmak imkansızdır.



A.S.R. fonksiyonunun yasaklanması, E.S.P. fonksiyonunun da yasaklanması sonucunu doğurur. İlerdeki sayfalarda « Antipatinaj sistemi: ASR » paragrafına bakınız.



Çalışma arızaları

Sistem bir çalışma arızası algıladığında,  ve A ikaz ışıklarıyla birlikte gösterge tablosu ekranında « ESP kontrol » mesajı belirir.

Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

ANTİPATİNAJ SİSTEMİ: A.S.R. (1/2)

Bu sistem, tahrik tekerleklerinin patinajını sınırlamaya ve ilk harekete geçme ve hızlanma durumlarında aracı kontrol etmeye yardım eder.



Bu fonksiyon, aracın tutumunu sürücünün isteğine uygun hale getirmeyi sağlamak için kritik sürüş koşullarında ilave bir yardımcıdır.

Bununla birlikte bu fonksiyon sürücünün yerine müdahalede bulunmaz. **Bu fonksiyon, sizi, aracınızın limitlerini aşmaya ve daha hızlı kullanmaya sürüklememelidir.**

Dolayısıyla bu fonksiyon, manevralar sırasında hiçbir durumda sürücünün özenini ve sorumluluğunu üstlenemez (sürücü, her zaman sürüş sırasında aniden meydana gelebilecek olaylara karşı dikkatli olmalıdır).



28977

Çalışma prensibi

Tekerleklerdeki kaptörler sayesinde sistem her an tahrik tekerleklerinin hızlarını ölçer bunları karşılaştırır ve dengelemeye çalışır.

Eğer bir tekerlek patinaj yapma eğilimi gösterirse sistem, çekiş gücü tekerleğin yere tutunabileceği seviyeye inene kadar tekerleği frenler.

Sistem aynı zamanda, gaz pedalı üzerine uygulanan etkiden bağımsız olarak, tekerleklerin yola tutunabilmesini sağlamak için motor devrini ayarlar.

Fonksiyon çalıştığında, ikaz ışığı (A) bunu haber vermek için yanıp söner.

Motorun çalıştırılması sırasında bu ikaz ışığı « ASR devre dışı » mesajı ile birlikte yansa, sistemi baştan başlatmak için direksiyon simidini sağdan sola sonuna kadar hafifçe çeviriniz.

ANTİPATİNAJ SİSTEMİ: A.S.R. (2/2)

Fonksiyonun yasaklanması

Bazı durumlarda (çok yumuşak zeminde sürüş: Kar, çamur... veya zincir takılmış tekerleklerle sürüş) sistem, patinajı engellemek için motor gücünü düşürebilir. Eğer böyle bir etki yapması istenmiyorsa butona (1) basarak bu fonksiyonu devre dışı bırakmak mümkündür.

Durumu size bildirmek için gösterge tablosunda « ASR devre dışı » mesajı, (A) ikaz ışığı ile birlikte belirir.

Fonksiyonun devre dışı kalması aynı zamanda E.S.P. fonksiyonunun da devre dışı kalmasına neden olur.

Butona (1) yeniden basarak mümkün olan en kısa sürede bu durumdan çıkınız.

Kontağın açılması ile veya yaklaşık 50 km/h bir hız aşıldığında, fonksiyon otomatik olarak yeniden devreye girer.

Yaklaşık 50km/h bir hız eşiğinin üstünde bu fonksiyonu devre dışı bırakmak imkansızdır.



A.S.R. fonksiyonunun yasaklanması, E.S.P. fonksiyonunun da yasaklanması sonucunu doğurur. önceki sayfalardaki « Dinamik sürüş kontrolü: E.S.P. » paragrafına bakınız.



Çalışma arızaları

Sistem, bir çalışma arızası algıladığında, gösterge ışığı (ESP) ve ikaz ışığı (A) ile birlikte gösterge tablosu ekranında « E.S.P. kontrol » mesajı belirir.

Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

FREN DESTEK SİSTEMİ

Aracın durma mesafesini azaltmaya yardımcı olan, ABS sistemine ilave bir sistemdir.

Çalışma prensibi

Sistem bir acil durum frenlemesi sağlar. Bu durumda, frenleme yardımı anında azami gücünü gösterir ve ABS düzenlemesini devreye sokabilir.

ABS frenleme, fren pedalı serbest bırakılana kadar devam eder.

Dörtlü flaşörlerin yanması

Araca göre, ani yavaşlama durumunda yanabilirler.



Bu fonksiyon, aracın tutumunu sürücünün isteğine uygun hale getirmeyi sağlamak için kritik sürüş koşullarında ilave bir yardımdır.

Bununla birlikte bu fonksiyon sürücünün yerine müdahalede bulunmaz. **Bu fonksiyon, sizi, aracınızın limitlerini aşmaya ve daha hızlı kullanmaya sürüklememelidir.**

Dolayısıyla bu fonksiyon, manevralar sırasında hiçbir durumda sürücünün özenini ve sorumluluğunu üstlenemez (sürücü, her zaman sürüş sırasında aniden meydana gelebilecek olaylara karşı dikkatli olmalıdır).

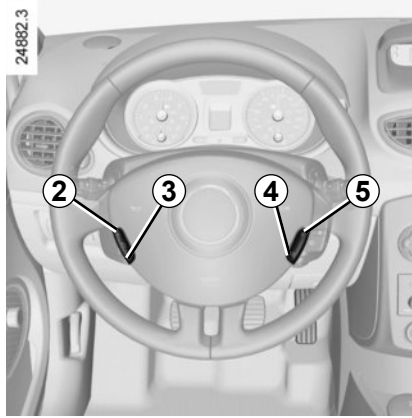
HIZ REGÜLATÖRÜ-LİMİTÖRÜ: Limitör fonksiyonu (1/3)



Hız limitörü, seçtiğiniz sürüş hızını aşmanıza yardımcı olan bir fonksiyondur.

Örneğin şehir içi ulaşımda veya hız sınırlaması olan bölgelerde bu gerekli olabilir (yol çalışması olduğunda...).

Sistem yaklaşık 30 km/h sürüş hızından sonra devreye girer.



Kumandalar

- 1 Çalıştırma/Durdurma butonu.
- 2 Sınırlanmış hızın devreye alınması, hafızaya alınması ve artarak değişmesi (+)
- 3 Sınırlanmış hızın devreye alınması, hafızaya alınması ve azalarak değişmesi (-)
- 4 Fonksiyona ara verilmesi (sınırlanmış hızın hafızaya alınmasıyla (O)).
- 5 Sınırlanmış hızın devreye alınması, hafızaya alınması ve hafızaya alınmış sınırlanmış hızın tekrar devreye alınması (R).



İkaz ışığı (6)

Bu ikaz ışığı, limitör fonksiyonunun devrede olduğunu belirtmek için gösterge tablosunda yanar.

Fonksiyon devreye girdiğinde gösterge tablosunda, tireler ile birlikte «Limitör» mesajı belirir.

HIZ REGÜLATÖRÜ-LİMİTÖRÜ: Limitör fonksiyonu (2/3)



Çalıştırma

Butonun (1)  tarafına basınız. Bu ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar.

Hızın sınırlanması

Sabit hızdayken (30 km/h'den daha yüksek) butona (2) (+) basınız: Hız hafızaya alınır.

Sürüş

Bir sınırlanmış hız hafızaya alındığında, bu hızı ulaşılmadığı sürece sürüş, hız limitörü olmayan bir araçtaki sürüşe benzer.

Bunun dışında, gaz pedalına uygulanacak herhangi bir etki, acil durum dışında programlanmış hızın aşılmasına izin vermeyecektir (« sınırlanmış hızın aşılması » paragrafına bakınız).

Sistemin yapısından dolayı, referans hız ile ekranda görünen hız arasında bir fark olabilir.



Sınırlanmış hızın değişimi

Aşağıda belirtilenlere etki ederek sınırlanmış hızı değiştirebilirsiniz (art arda basmayla veya sürekli basmayla):

- buton (2) (+) hızı arttırmak için,
- buton (3) (-) hızı azaltmak için.



Hız limitörü fonksiyonunun fren sistemi üzerinde hiçbir etkisi yoktur.

HIZ REGÜLATÖRÜ-LİMİTÖRÜ: Limitör fonksiyonu (3/3)

Sınırlanmış hızın aşılması

Acil durum

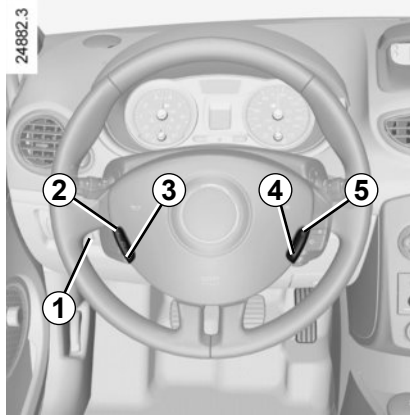
Her an sınırlanmış hızı aşmak olasıdır, bunun için: Gaz pedalına **tam olarak ve sonuna kadar** basınız ("sert noktayı" aşarak).

Hızın aşılma süresi boyunca, referans hız bilgisi gösterge tablosunda yanıp söner.

Acil durum geçtiğinde, gaz pedalını serbest bırakınız: Hız limitörü fonksiyonu, acil durumdan önceki sınırlanmış hızın altında bir hıza ulaştığınızda yeniden devreye girer.

Fonksiyonun sınırlanmış hızı koruyaması

Bazı sürüş şartlarında (örneğin, dik bir inişte), sınırlanmış hız sistem tarafından muhafaza edilemez: Hafızaya alınmış hız göstergesi size bilgi vermek için gösterge tablosunda yanıp söner.



Fonksiyonun sona erdirilmesi

Hız limitör fonksiyonu, aşağıda belirtilenlere etki edildiğinde devre dışı kalır:

- buton **4** (O), bu durumda sınırlanmış hız hafızada kalır ve « bellek » mesajı gösterge tablosunda belirir;
- buton **1**, bu durumda sınırlanmış hız hafızada kalmaz, gösterge tablosundaki ikaz ışığının sönmesi fonksiyonun devrede olmadığını teyit eder.

Sınırlanmış hızın tekrar devreye alınması

Bir hız hafızaya alınırsa, « Limitör » mesajı görüntülenene kadar butona **(5)** (R) basarak bu hızı çağırma mümkündür.

HIZ REGÜLATÖRÜ-LİMİTÖRÜ: Regülatör fonksiyonu (1/4)



Hız regülatörü, seçtiğiniz hızda hızınızın sabit kalmasına yardımcı olan **ayarlanmış hız** adı verilen bir fonksiyondur.

Hız ayarlaması, 30 km/h hızdan itibaren her an yapılabilir.



Hız regülatörü fonksiyonunun fren sistemi üzerinde hiçbir etkisi yoktur.



Kumandalar

- 1 Çalıştırma/Durdurma butonu.
- 2 Ayarlanmış hızın devreye alınması, hafızaya alınması ve artarak değişmesi (+).
- 3 Ayarlanmış hızın devreye alınması, hafızaya alınması ve azalarak değişmesi (-).
- 4 Fonksiyona ara verilmesi (regülasyon hızının hafızaya alınmasıyla) (O).
- 5 Hafızaya alınmış ayarlanmış hızın hafızaya alınması ve tekrar devreye alınması (R).



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Bununla birlikte bu fonksiyon sürücünün yerine müdahalede bulunmaz.

Dolayısıyla hiçbir durumda, sürücünün hız sınırlarına gösterdiği uyum, özen (her durumda ani fren yapmaya hazırlıklı olunuz) ve sorumluluğu üstlenemez.

Hız regülatörü, trafik yoğun olduğunda, virajlı veya kaygan (buzlanmış, ıslak, çakıllı) yolda ve hava şartları (sis, yağmur, yandan esen rüzgar...) uygun olmadığında kullanılmamalıdır.

Kaza yapma riski vardır.

HIZ REGÜLATÖRÜ-LİMİTÖRÜ: Regülatör fonksiyonu (2/4)



Çalıştırma

Butonun (1)  tarafına basınız.

Regülatörün devrede olduğunu belirtmek için gösterge tablosunda ikaz ışığı (7) yanar. Fonksiyon devreye girdiğinde gösterge tablosunda, tireler ile birlikte "Regülatör" mesajı belirlir.



Hızın ayarlanması

Sabit hızdayken (yaklaşık 30 km/h'ten daha yüksek) butona (2) (+) veya (3) (-) basınız, fonksiyon devrededir ve hız hafızaya alınmıştır.

Hızın ayarlanması ikaz ışığının (6) yeşil yanması ve ikaz ışığının (7) yanması ile teyit edilir.

Sistemin yapısından dolayı, referans hız ile ekranda görünen hız arasında bir fark olabilir.



Sürüş

Ayarlanmış hız hafızaya alındığında ve regülatör fonksiyonu devreye girdiğinde, ayağınızı gaz pedalından çekebilirsiniz.



Dikkat; acil durumda müdahale edebilmek için ayakların pedallara yakın tutulması tavsiye edilir.

HIZ REGÜLATÖRÜ-LİMİTÖRÜ: Regülatör fonksiyonu (3/4)

24882.3



Ayarlanmış hızın değişimi

Aşağıda belirtilen tuşlara (art arda veya sürekli basarak) ayarlanmış hızı değiştirebilirsiniz:

- buton (2) (+) hızı arttırmak için,
- buton (3) (-) hızı azaltmak için.



Hız regülatörü fonksiyonunun fren sistemi üzerinde hiçbir etkisi yoktur.

Ayarlanmış hızın aşılması

Acil durum

Her an, gaz pedalına basarak ayarlanmış hızı aşmak olasıdır. Hız aşımı süresi boyunca, ayarlanmış hız göstere tablosunda yanıp söner.

Fonksiyonun ayarlanmış hızı koruyamaması

Bazı sürüş şartlarında (örneğin, dik bir inişte), ayarlanmış hız sistem tarafından muhafaza edilemez: Hız göstergesi size bilgi vermek için gösterge tablosunda yanıp söner.

HIZ REGÜLATÖRÜ-LİMİTÖRÜ: Regülatör fonksiyonu (4/4)



Fonksiyona ara verilmesi

Aşağıda belirtilen pedallara ve tuşlara basıldığında fonksiyon devre dışı kalır:

- buton (4) (O);
- fren pedalı;
- debriyaj pedalı veya otomatik vites kutusu olan araçlarda vitesin boş konuma getirilmesi.

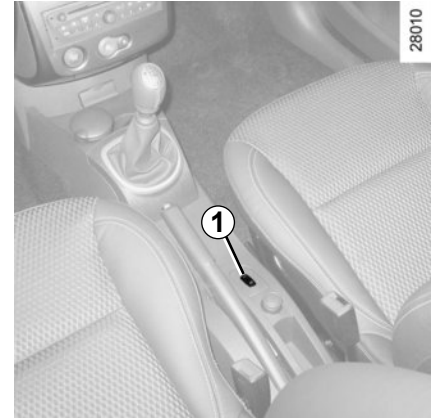
Her üç durumda da, ayarlanmış hız hafızaya alınmış olarak kalır.

Çalıştırma işlemi  ikaz ışığının sönmesiyle teyit edilir.

Ayarlanmış hızın tekrar kullanılması

Hafızaya alınmış bir hız varsa, araç hızının yaklaşık 30 km/h'den yüksek olması ve sürüş şartlarının uygun olması (trafik, yolun durumu, hava şartları...) durumunda butona (5) (R) basılarak bu hız tekrar devreye alınabilir.

2 (+) veya 3 (-) no'lu butonlara basılmasıyla hafızaya alınmış hıza dikkat edilmeden regülatör fonksiyonu yeniden devreye alınır: Hafızaya alınan hız aracın o anki hızıdır.



Fonksiyonun sona erdirilmesi

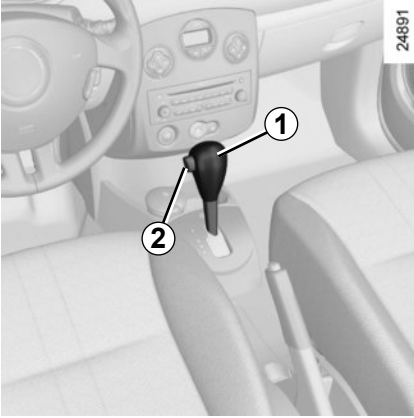
Butona (1) basınız. Bu durumda, hız hafızaya alınmaz.

Gösterge tablosundaki yeşil ikaz ışığının  ve ikaz ışığının  sönmesi, fonksiyonun sona erdirildiğini gösterir.



Hız regülatörü fonksiyonuna ara verilmesi veya devreden çıkarılması, hızın hemen azalmasına neden olmaz: Fren pedalına basarak fren yapmanız gerekir.

OTOMATİK VİTES KUTUSU (1/3)



Vites kolu (1)

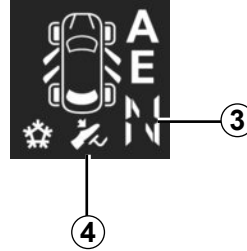
P: park etme

R: geri vites

N: boş

D: otomatik mod

3: Manüel modda takılı vitesin görüntülenmesi.



Çalıştırma

Vites kolu (1) **P** konumundayken motoru çalıştırınız.

Ayağınız fren pedalında iken (ikaz ışığı 4 söner), **P** konumundan çıkınız.

Vites kolunun, D veya R konumlarına geçişi, sadece araç duruyorken, ayak fren pedalında ve gaz pedalı basılı değilken yapılmalıdır.

P konumundan çıkmak için kilit açma butonuna (2) basmadan önce fren pedalına basılması zorunludur.

Otomatik modda sürüş

Vites kolunu (1) **D** konumuna getiriniz.

Genel olarak karşılaşılan trafik koşullarında vites koluna dokunmanız gerekmeyecektir: Vitesler doğru zamanda ve motor devrine uygun olarak kendi kendilerine geçiş yaparlar çünkü «otomatik sistem» araç yükünü, yol biçimini ve seçilen sürüş tarzını göz önünde bulundurur.

Ekonomik sürüş

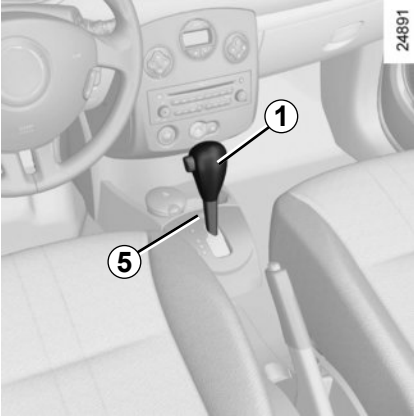
Yoldayken, vites kolunu her zaman **D** konumunda bırakınız. Gaz pedalına az basılan durumlarda vitesler otomatik olarak daha düşük hıza geçecektir.

Hızlanma ve geçme

Gaz pedalına tam ve sonuna kadar basınız (pedalın sert noktasını aşana kadar).

Bu işlem, motorun olanakları dahilinde en uygun vites düşmeyi sağlayacaktır.

OTOMATİK VİTES KUTUSU (2/3)



Manüel sürüş modu

Vites kolu (1) **D** konumundayken, kolu sola doğru çekiniz.

Vites koluna art arda dokunma, vites geçişlerinin manüel olarak gerçekleşmesini sağlar:

- vitesi düşürmek için vites koluna arkaya doğru dokununuz;
- vites büyötmek için öne doğru dokununuz.

Seçili vites, gösterge tablosu ekranında belirir.



Özel durumlar

- **Kar konumu:** Yol tutuşunun zayıf olduğu (kar, çamur...) bir zeminde sürüş durumunda butona (5) basınız, çalışma ikaz ışığı (6) yanar.

Trafik koşulları dışında, butona (5) yeniden basarak bu konumdan çıkınız. Çalışma ikaz ışığı (6) söner.

- **Eğer yolun biçimi ve kıvrımları** otomatik modda kullanıma uygun değilse (örnek: dağda) manüel moda geçmeniz önerilmektedir.

Bu işlem, çıkışlarda « otomatik sistem » tarafından istenilen art arda vites geçişlerini engellemek ve uzun inişlerde motor frenini sağlamak için gereklidir.

- **Çok soğuk havalarda**, motorun stop etmesini önlemek için **P** veya **N** konumlarından çıkmadan ve vites kolunu **D** veya **R** konumuna getirirmeden önce birkaç dakika bekleyiniz.

- **Antipatinaj sistemi olmayan araç:** Kaygan veya gevşek zeminli yolda, aracın çalıştırılması sırasında patinajı önlemek için, manüel moda geçilmesi ve aracı hızlandırmadan önce ikinci vitesin seçilmesi gereklidir.

Çok soğuk havalarda sistem, vites kutusu sıcaklığı normal seviyeye erişene kadar vitesin manüel moda geçişini yasaklayabilir.

OTOMATİK VİTES KUTUSU (3/3)

Aracın park edilmesi

Araç hareketsiz hale getirildiğinde, fren pedalını basılı tutarak vites kolunu **P** konumuna getiriniz: vites kutusu boşta ve tahrik tekerlekleri vites kutusu tarafından mekanik olarak kilitlenmiştir.

El frenini çekiniz.



Manevra sırasında aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (örnek: baba, yüksek kaldırım veya başka bir şehir mobilyası ile temas), araca zarar verebilirsiniz (örnek: akslardan birinin deforme olması).

Her türlü kaza riskini ortadan kaldırmak için, aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

Çalışma arızaları

- **araç seyir halindeyken**, « vites kutusu kontrol edin » mesajının gösterge tablosunda belirmesi, sistemde bir arıza olduğunu gösterir.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz;

- **araç seyir halindeyken**, « vites kutusu hararet » mesajı gösterge tablosunda belirse, trafik şartları uygunsa, vites kolunu **D** (veya **R**) konumunda bırakmaktan kaçınınız: Bu sebeple durduğunuzda daima **N** konumuna geri dönünüz.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz;

- **Otomatik vites kutulu bir aracın çekilmesi**, bölüm 5'teki « Çekme » paragrafına bakınız.



Güvenlik sebepleri nedeniyle, araç tamamen durmadan asla kontağı kapatmayınız.



Çalıştırma sırasında, fren pedalına bastığınız halde kolun **P**'de bloke olması durumunda, kolun elle serbest bırakılması mümkündür. Bunun için vites kolu kaidesinin klipslerini açınız, körük üzerinde görünen işarete (7) ve vites kolu üzerinde bulunan kilit açma butonuna aynı anda basınız.

PARK YARDIMI (1/2)

Çalışma prensibi

Araçın arka tamponuna yerleştirilmiş ultrasonik dedektörler, geri manevra sırasında araçla arkasındaki engel arasındaki mesafeyi « ölçer ».

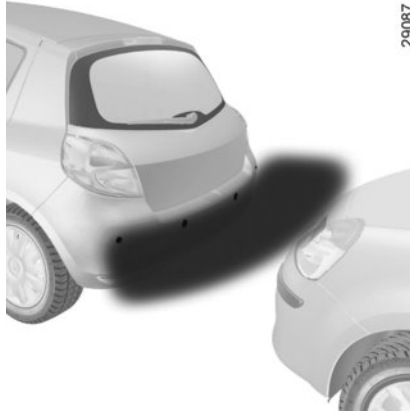
Bu ölçüm, engele yaklaşıldıkça frekansı yükselen ve engelle araç arasında yaklaşık 30 santimetre mesafe kaldığında sürekli hale gelen bip sesleriyle gerçekleşir.

Geri vitese geçiş sırasında bir bip sesi duyulur.

Not: Ultrasonik dedektörlerin temiz olmasına özen gösteriniz (kirlilik, çamur, kar, olmaması).

Çalışma arızaları

Sistem bir çalışma arızası belirlediğinde, geri vitese geçişte sizi uyarmak için yaklaşık 5 saniye süren bir bip sesi çıkarır. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.



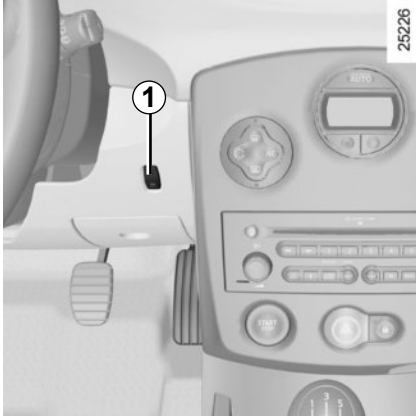
Araç yaklaşık 10 km/h'den daha düşük bir hızda seyir halindeyken, bazı yüksek ses çıkaran araçlar (motosiklet, kamyon, kırıcı delici, ...) sistemi çalıştırarak bip sesi oluşmasına yol açabilir.



Bu fonksiyon, geri manevra sırasında, araç ile engel arasındaki mesafeyi sesli ikazlar aracılığıyla belirten ilave bir yardımdır.

Dolayısıyla hiçbir durumda, bu fonksiyon geri manevralar sırasında sürücünün dikkatinin ve sorumluluğunun yerini alamaz.

Sürücü, her zaman sürüş esnasında meydana gelebilecek ani olaylara karşı dikkatli davranmalıdır: Geri manevra sırasında arkasında hareketli (bir çocuk, bir hayvan, çocuk arabası, bisiklet...) veya çok küçük veya çok ince bir engelin (küçük bir taş, çok ince bir çubuk...) bulunmadığından emin olmalıdır.



Sistemin kısa bir süre için devreden çıkarılması

Sistemi devre dışı bırakmak için butona (1) basınız.

Butonun içindeki ikaz ışığı sistemin devre dışı kaldığını size bildirmek için yanar.

Butona tekrar basılmasıyla sistem yeniden devreye girerken ışık da söner.

Kontak kapatıldıktan sonra motor tekrar çalıştırıldığında sistem otomatik olarak tekrar aktif hale geçer.

Sistemin uzun bir süre için devreden çıkarılması

Üç saniyeden daha uzun süre basarsanız sistemi kalıcı olarak devre dışı bırakabilirsiniz.

Butonun içindeki ikaz ışığı sürekli olarak yanık kalır.

Bu şekilde devre dışı bırakılan sistemi, üç saniyeden daha uzun süre (yaklaşık olarak) basarak tekrar devreye sokabilirsiniz.



Aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (örnek: baba, yüksek kaldırım veya başka bir şehir mobilyası ile temas), araca zarar verebilirsiniz (akslardan birinin deforme olması).

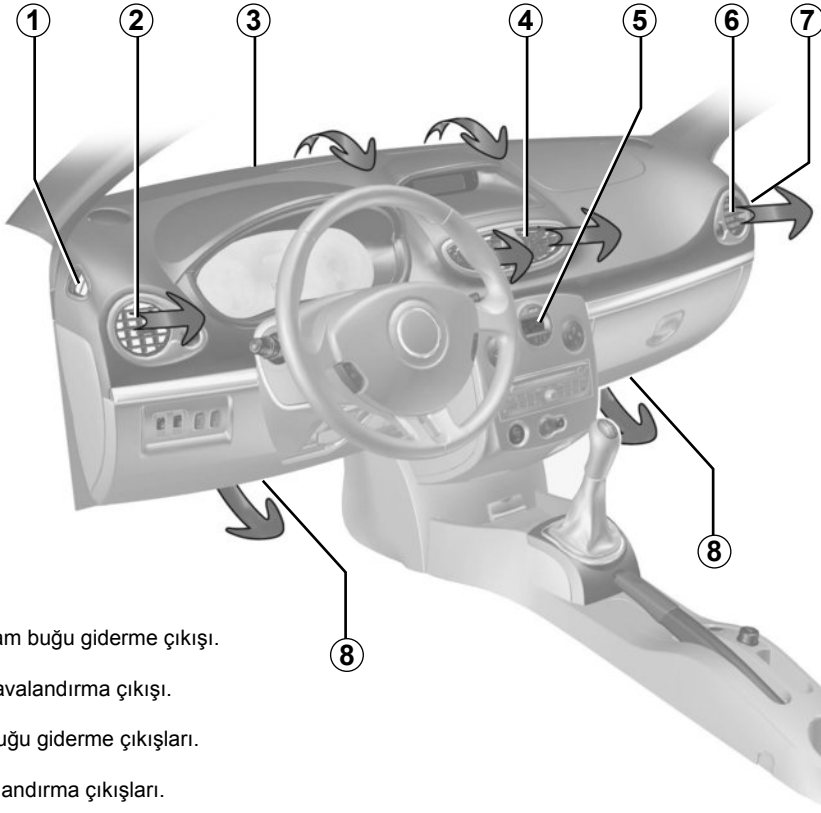
Her türlü kaza riskini ortadan kaldırmak için, aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.



Bölüm 3: Rahatınız için

Havalandırma çıkışları	3.2
Isıtma ve klima	3.4
Klima: kullanım bilgileri ve tavsiyeleri	3.16
Cam açma kapama mekanizması	3.17
Elektrik kumandalı açılır tavan	3.20
Güneşlik	3.22
İç aydınlatma	3.23
Araç içi eşya, aksesuar gözleri	3.24
Küllük, çakmak	3.28
Arka koltuk: fonksiyonlar	3.30
Bagaj	3.32
Arka raf	3.32
Bagaj ara rafı	3.33
Bagajdaki aksesuar gözleri	3.35
Bagajda eşya taşınması	3.37
Ayırma filesi	3.38
Tavan çubuğu/Spoiler	3.40
Cep telefonu araç kiti entegre kumandası	3.42

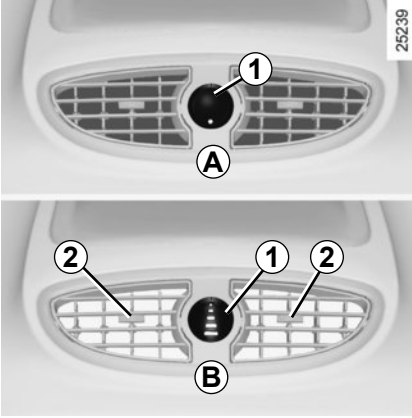
HAVALANDIRMA ÇIKIŞLARI, hava çıkışları (1/2)



- 1 sol yan cam buğu giderme çıkışı.
- 2 sol yan havalandırma çıkışı.
- 3 ön cam buğu giderme çıkışları.
- 4 orta havalandırma çıkışları.

- 5 kumanda tablosu.
- 6 sağ yan havalandırma çıkışı.
- 7 sağ yan cam buğu giderme çıkışı.
- 8 yolcu ayakları çıkışı.

HAVALANDIRMA ÇIKIŞLARI, hava çıkışları (2/2)



Debi

Düğmeyi (1 veya 3) çeviriniz (sert noktasını aşana kadar).

A : kapanması.

B : maksimum açıklık.



Dağıtım

Sağ/sol: Sürgüleri (2 veya 4) hareket ettiriniz.

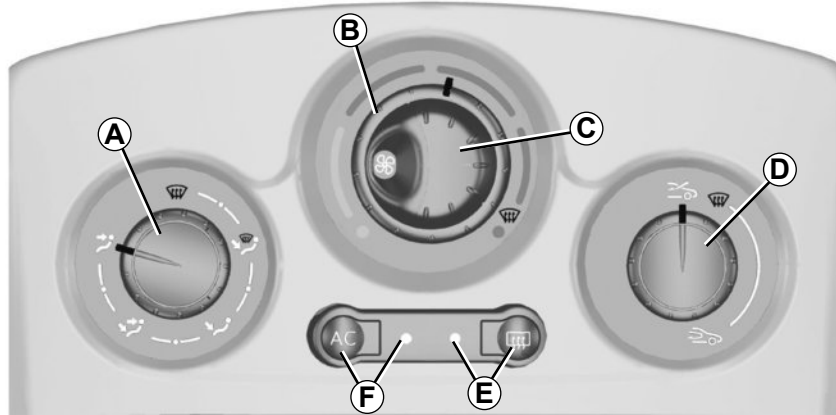
Yukarı/aşağı: 2 veya 4 no'lu sürgüyü indiriniz veya kaldırınız.

Aracınızdaki kötü kokulara karşı, sadece bunun için öngörülüş sistemleri kullanınız. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Aracın havalandırma devresine hiçbir şey koymayınız (örneğin kötü koku durumunda...).

Hasar görme veya yangın riski.



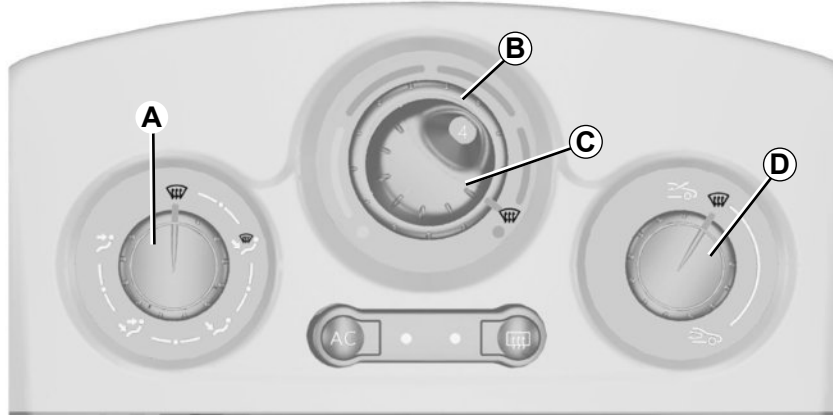
Kumandalar

- A** Araç içinde hava dağıtımının ayarlanması.
- B** Hava sıcaklığının ayarlanması.
- C** Havalandırma hızının ayarlanması.
- D** Dahili sirkülasyon kumandası.

E Rezistanslı arka cam buz/buğu giderme ve rezistanslı dikiz aynalarının kumandası ve ikaz ışığı (araca göre).

F Klima çalıştırma kumandası ve ikaz ışığı (araca göre).

Kullanım bilgileri ve tavsiyeleri: « Klima: Kullanım bilgileri ve tavsiyeleri » paragrafına bakınız.



29831

Araç içi hava dağıtımı

Sürgüyü işaretli konumların karşısına getirmek için kumandayı (A) çeviriniz.



Tüm hava akımı, ön cam ve yan cam buğu giderme çıkışlarına doğru yönlendirilmiştir.

Not: Hızlı bir buğu giderme için klimayı (araca göre) kullanınız, (A), (B) ve (D) kumandalarını  üzerine konumlandırınız ve havalandırma hızını (C)  üzerine ayarlayınız.



Hava akımı, ön cam ve yan camların buğu giderme çıkışlarına ve yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.

Bu konum, soğuk havalarda araç içi konforuna en kısa sürede ulaşmak için önerilmiştir.



Hava akımı, öncelikle yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı, tüm havalandırma çıkışlarına ve yolcu ayaklarına yönlendirilmiştir.

Bu konum, sıcak havalarda araç içi konforuna en kısa sürede ulaşmak için önerilmiştir.



Hava akımı, tüm havalandırma çıkışlarına yönlendirilmiştir.

ISITMA, KLİMA (3/4)

Hava sıcaklığının ayarlanması

İstenilen sıcaklığa göre kumandayı (B) çeviriniz. Sürgü kırmızıda ilerledikçe, sıcaklık artar.

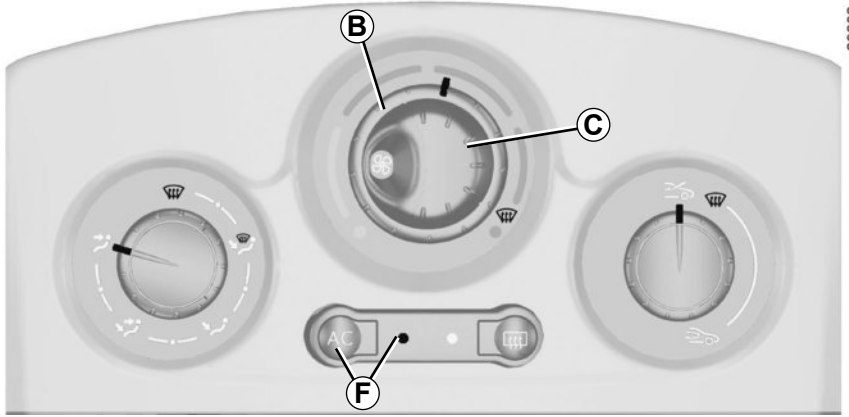
Klimanın çalıştırılması veya durdurulması

(F) tuşu, klima fonksiyonunun çalıştırılmasını (ikaz ışığı yanar) veya durdurulmasını (ikaz ışığı söner) sağlar.

Klima kullanımı aşağıdakileri sağlar:

- araç içi sıcaklığı düşer;
- buğu daha çabuk giderilir.

Klima, dış hava sıcaklığı düşüğe çalışmaz.



Havalandırma hızının ayarlanması

Normal kullanım

Kumandayı (C) havalandırmayı çalıştırmak ve gücünü ayarlamak için dört konumdan biri üzerine getiriniz.

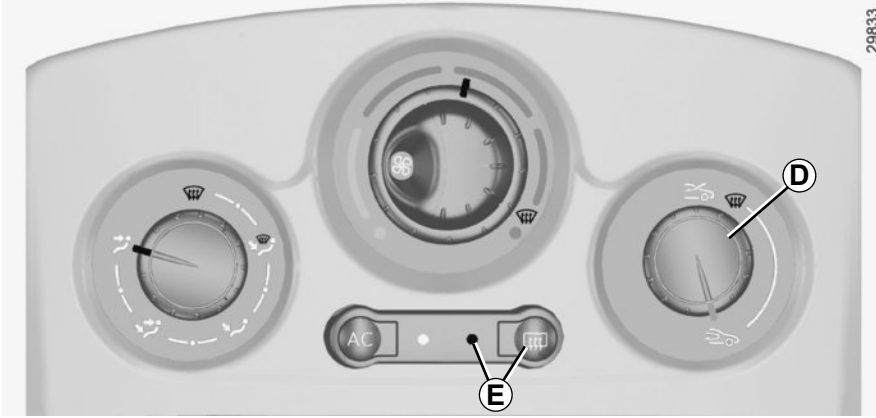
Minimum havalandırma için (☸) konumunu ve maksimum havalandırma elde etmek için (☸) konumunu seçiniz.

Konum ☸

Bu konumda:

- (F) tuşu devrede olsa bile klima otomatik olarak durur (ikaz ışığı yanık kalır);
- araç içinde havalandırma hızı sıfırdır;
- yine de araç seyir halindeyken düşük bir hava debisi mevcuttur.

Olağan kullanımda bu konumdan kaçınılmalıdır.



Dahili sirkülasyonun çalıştırılması (araç içinin yalıtılması)

Kumandayı (D)  sembole doğru çeviriniz: Dışarıdan hava emilmeden, araç içinden alınan hava dahili sirküle edilir.

Dahili sirkülasyon aşağıdakileri sağlar:

- dış çevreden yalıtımı (kirli bölgelerde seyir...);
- araç içinde istenilen sıcaklığa daha etkili şekilde ulaşmak.

Dahili sirkülasyon fonksiyonunun uzun süre kullanımı, yan ve ön camlarda buğulanmalara ve yenilenmeyen havaya bağlı olarak kötü kokulara sebep olabilir.

Bu nedenle, dahili sirkülasyona gerek kalmadığında derhal kumandayı (D) çevirerek normal çalışmaya geçilmesi tavsiye edilir.

Arka cam buz / buğu giderme

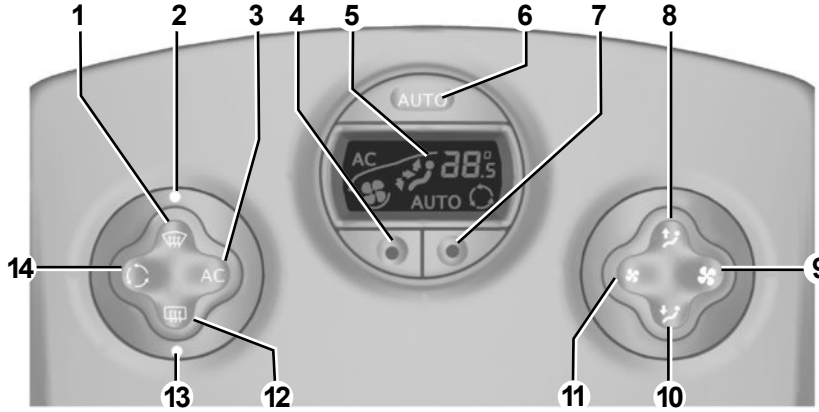
Motor çalışırken, tuşa (E) basınız. Çalışma ikaz ışığı yanar.

Bu fonksiyon arka camın ve buz gidermeli elektrikli dikiz aynalarının elektrik akımı ile buğuyu hızlı bir biçimde gidermesini sağlar (bu fonksiyonun bulunduğu araçlarda).

Bu fonksiyondan çıkmak için, yeniden tuşa (E) basınız.

Aksi takdirde, buğu giderme otomatik olarak durur.

OTOMATİK KLİMA (1/8)



24969

12 Arka camın ve rezistanslı dikiz aynalarının buz gidermesi (araca göre).

13 Arka camın buz gidermesine bağlı ikaz ışığı.

14 Dahili sirkülasyon kumandası.

Kullanım bilgileri ve tavsiyeleri: « Klima: Kullanım bilgileri ve tavsiyeleri » paragrafına bakınız.

Kumandalar

- 1** Camların buğu gidermesi ve buz gidermesi için « açık görüş şartları » tuşu.
- 2** « Açık görüş şartları » fonksiyonuna bağlı ikaz ışığı.
- 3** Klimanın çalıştırılması ve durdurulması.
- 4 ve 7** Hava sıcaklığının ayarlanması.

5 Ekran.

6 Otomatik modun çalıştırılması.

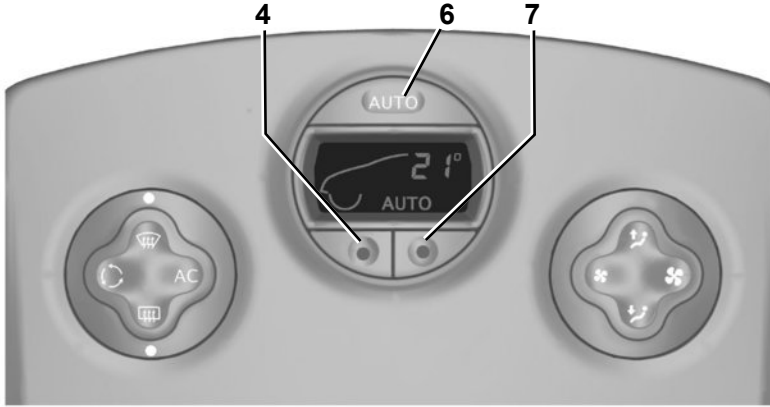
8 ve 10 Araç içinde hava dağıtımının ayarlanması.

9 ve 11 Havalandırma hızının ayarlanması.

Tuşlar (**1** ve **12**) çalışma ikaz ışıkları ile (**2** ve **13**) tamamlanır:

- ikaz ışığı yanık olduğunda fonksiyon çalışmaktadır;
- ikaz ışığı sönmük olduğunda fonksiyon çalışmamaktadır.

OTOMATİK KLİMA (2/8)



Ortam konforu: Otomatik mod

Tuşa (6) basınız.

Yalnızca sıcaklık ve AUTO sembolü görünür.

Otomatik mod tarafından yönetilen fonksiyonlar görüntülenmez.

- sıcaklığı arttırmak için tuşa (7) basınız;
- sıcaklığı azaltmak için tuşa (4) basınız.

Not: Uç değerler olan « 15°C » ve « 27°C » ye ayarlar, dış etkenler ne olursa olsun, sistemin maksimum soğuk veya maksimum sıcak hava üretmesine yol açarlar.

Otomatik klima sistemi (aşırı kullanma durumları dışında) araç içi konforuyla birlikte iyi bir görüş seviyesi ve yakıt tüketiminin azaltılmasını sağlar.

Bu, tavsiye edilen kullanım modudur.

Otomatik modda (göstergede AUTO ikaz ışığı yanıyorken), tüm klima fonksiyonları sistem tarafından kontrol edilir.

Bazı fonksiyonları değiştirdiğinizde, AUTO ikaz ışığı söner. Yalnızca ayarı değiştirilen fonksiyon sistem tarafından kontrol edilmez.

OTOMATİK KLİMA (3/8)

Ortam konforu: Otomatik mod (devam)

Çalışması

Seçilen konfor seviyesine ulaşmak ve onu korumak, aynı zamanda iyi bir görüş sağlamak için sistem aşağıda belirtilen fonksiyonlara etki eder:

- havalandırma hızı;
- hava dağıtımı;
- dahili sirkülasyon kumandası;
- klimanın çalıştırılması veya durdurulması;
- hava sıcaklığı.

Görüntülenen sıcaklık değerleri, konfor seviyesini belirtirler.

Aracın çalıştırılması sırasında, gösterilen değeri yükseltmek veya düşürmek hiçbir şekilde konfor seviyesine daha hızlı bir şekilde erişilmesini sağlamaz. Sistem her zaman sıcaklığın düşmesini veya yükselmesini ayarlar (havalandırma maksimum hızda aniden çalışmaz: kademeli olarak artar) bu birkaç saniye ile birkaç dakika arası sürebilir.

Genel olarak, özel olumsuz durumlar dışında, torpido havalandırma çıkışları sürekli olarak açık kalmalıdır.

Otomatik modun değiştirilmesi

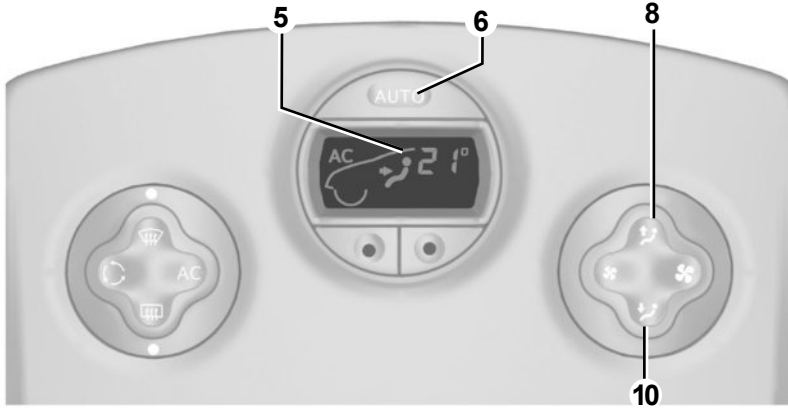
Otomatik mod (AUTO ikaz ışığı yanar), sistemin normal çalışma şekli olmakla birlikte sistemin önerdiği seçimi (havanın dağılımı...) değiştirebilirsiniz.

Mod değiştirme şekilleri ileriki sayfalarda belirtilmiştir.

Otomatik mod, tavsiye edilen kullanım modudur: Otomatik klima sistemi (aşırı kullanma durumları dışında) yakıt tüketimini uygun bir seviyede tutarak araç içi konforuyla beraber iyi bir görüş seviyesi de sağlar.

Mümkün olan en kısa sürede otomatik moda dönünüz.

OTOMATİK KLİMA (4/8)



Araç içi hava dağıtımı

Tuşlara (8 ve 10) arka arkaya basılarak elde edilen, mevcut beş hava dağılımı kombinasyonu vardır. Ekranda yer alan oklar (5) kullanılan seçim ile ilgili bilgi verir:



Tüm hava akımı, ön cam ve yan cam buğu giderme çıkışlarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı ön cam ve yan cam buğu giderme çıkışlarına ve yolcu ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı, torpido üzerindeki havalandırma çıkışlarına yönlendirilmiştir.



Hava akımı, torpido üzerindeki havalandırma çıkışlarına ve yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı, öncelikle yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.

Hava dağıtımı manüel olarak seçildiğinde göstergedeki (5) **AUTO** (otomatik mod) çalışma ikaz ışığı söner, bu durumda sadece hava dağıtım sistemi tarafından otomatik olarak kontrol edilmez.

Otomatik moda geri dönmek için tuşa (6) basınız.

OTOMATİK KLİMA (5/8)

Havalandırma hızının değiştirilmesi

Otomatik modda sistem, konforu sağlamak ve korumak için en uygun havalandırma hızını ayarlar.

Tuşlara (9 ve 11) basarak, otomatik moddan çıkarsınız.

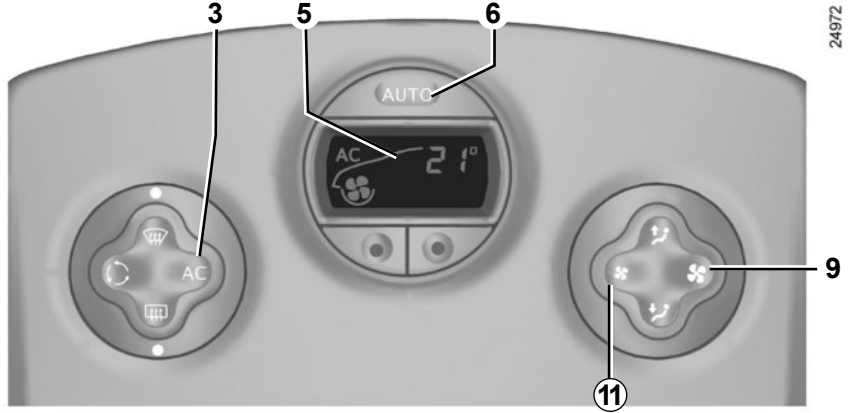
Bu tuşlar havalandırma hızını arttırmayı ve azaltmayı sağlar. Sıfıra ayarlarsanız, sistem durur.

Klimanın çalıştırılması veya durdurulması

Otomatik modda sistem, dış hava koşullarına göre klimanın çalıştırılmasına veya durdurulmasına kumanda eder.

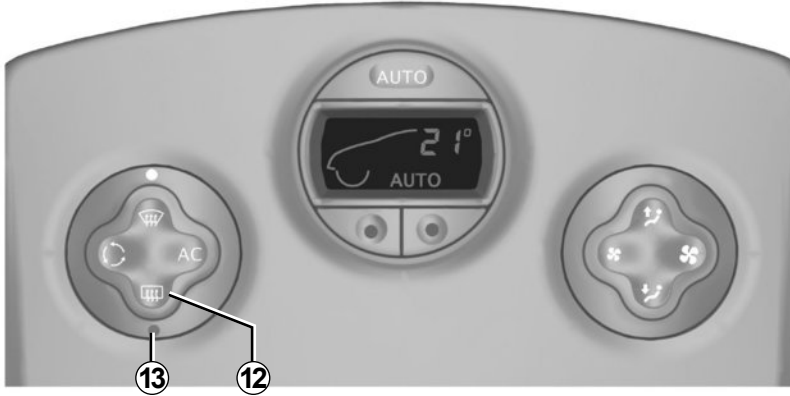
Tuşa (3) basarak, otomatik moddan çıkınız: Göstergedeki AUTO ikaz ışığı (5) söner.

Tuş (3) klimanın çalıştırılmasını (gösterge-deki ikaz ışığı yanar) veya durdurulmasını (ikaz ışığı söner) sağlar.



Not: « Açık görüş şartları » fonksiyonu, klimayı otomatik olarak devreye sokar (ikaz ışığı yanar). Otomatik moda geri dönmek için tuşa (6) basınız.

Otomatik modda, dış hava soğuk olduğunda havalandırma, aniden azami hızda çalışmaya başlamaz: Araç içini ısıtmayı sağlamak için motor sıcaklığı yeterli olana kadar yükselir. Bu birkaç saniyede olabileceği gibi birkaç dakika da sürebilir.



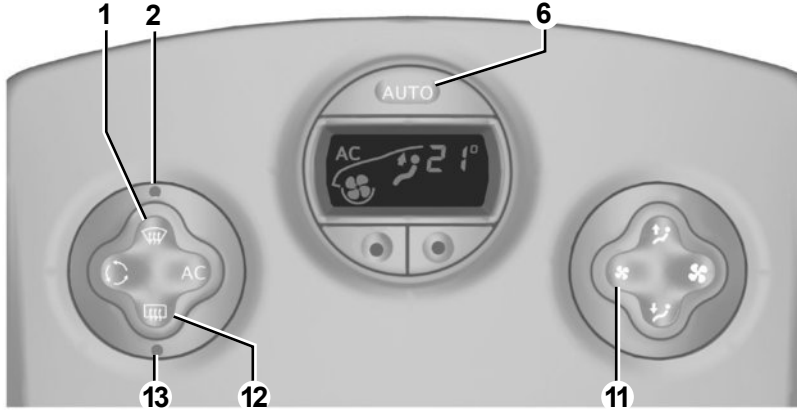
Arka cam buz/buğu giderme

Motor çalışırken, tuşa (12) basınız. Çalışma ikaz ışığı (13) yanar.

Bu fonksiyon arka camın ve buz gidermeli elektrikli dikiz aynalarının elektrik akımı ile buğuyu hızlı bir biçimde gidermesini sağlar (bu fonksiyonun bulunduğu araçlarda).

Bu fonksiyondan çıkmak için, yeniden tuşa (12) basınız. Aksi takdirde, buğu giderme otomatik olarak durur.

OTOMATİK KLİMA (7/8)



«Açık görüş şartları» fonksiyonu

Motor çalışırken, tuşa (1) basınız, çalışma ikaz ışığı (2) yanar.

AUTO tuş ikaz ışığı (göstergede yer alır) söner.

Bu fonksiyon, ön camın, yan ön camların ve dikiz aynalarının hızlı bir biçimde buz ve buğu gidermesini sağlar.

Klimanın, arka cam rezistansının (ikaz ışığı 13), otomatik olarak çalışmasını ve dahili sirkülasyonun durdurulmasını gerektirir.

Rezistanslı arka camın çalışmasını istemiyorsanız butona (12) basınız. İkaz ışığı (13) söner.

Not: Hava debisini azaltmak istiyorsanız (araç içinde oluşturabilir) tuşa (11) basınız.

Bu fonksiyondan çıkmak için, aşağıdaki-lerden birine basabilirsiniz:

- yeniden tuşa (1);
- tuşa (6) (AUTO ikaz ışığı göstergede yanar).



Dahili sirküle havanın kullanımı

(14) tuşuna bir basış dahili sirkülasyonun çalışmasını sağlar (ekranda sembolü yanar).

Dahili sirkülasyon sırasında, dış hava emilmeden araç içinden alınan hava dahili sirküle edilir.

Dahili sirkülasyon, dış çevreden yalıtılmayı sağlar (hava kirliliği olan bölgede seyretmek...).

Bu konumun uzun süre kullanımı, yenilenmemiş havadan ileri gelen kokulara, ayrıca camlarda buğu oluşmasına neden olabilir.

Bu nedenle, dahili sirkülasyona gerek kalmadığında tuşa (14) yeniden basarak veya otomatik dahili sirkülasyon konumunda AUTO tuşuna basarak normal konumuna geçmenizi öneririz.

KLİMA: Kullanım bilgileri ve tavsiyeleri

Yakıt tüketimi

Klimanın kullanımı sırasında yakıt tüketiminde bir artışın gözlenmesi normaldir (özellikle şehir içinde). Otomatik kliması olmayan araçlarda, gereksinim duymadığınızda klimayı kapatınız.

Yakıt tüketimini ve böylece çevre kirliliğini minimuma indirmek için tavsiyeler:

Araçınızı havalandırmalar açık ve camlar kapalıyken sürünüz.

Araç, sıcakta ve güneş altında park halinde kalmışsa, aracı çalıştırmadan önce sıcak havayı araçtan atmak için birkaç dakika aracı havalandırınız.

Bakım

Kontrol periyotlarını öğrenmek için aracınızın bakım belgesine bakınız.

Çalışma arızaları

Genel olarak çalışma arızaları durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

- **Buz çözme, buğu giderme veya klima fonksiyonunun etkinliğinde azalma var.** Bunun nedeni, polen filtresi kartuşunun kirlenmesi olabilir.
- **Soğuk hava üretilmiyor.** Kumandaların doğru konumda olmalarını ve sigortaların düzgün çalıştıklarını kontrol ediniz. Aksi durumda klimanın çalışmasını durdurunuz.

Uyarılar

Araçın altında su var. Klimanın uzun süre kullanılması sonrası araç altında yoğunlaşma nedeniyle bir miktar su bulunması normaldir.



Araçın havalandırma devresine hiçbir şey koymayınız (örneğin kötü koku durumunda...).

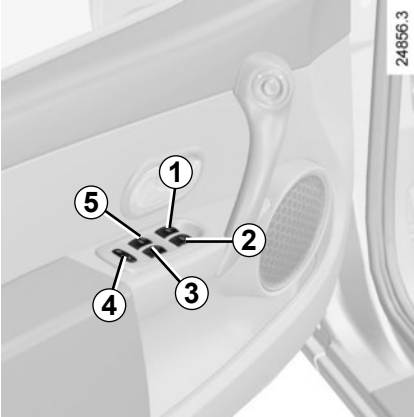
Hasar görme veya yangın

riski.



Klima gazı devresini açmayınız. Klima gazı, gözler ve cilt için tehlikelidir.

ELEKTRİKLİ CAM AÇMA KAPAMA MEKANİZMALARI (1/3)



Kontak açıkken veya RENAULT kartlı araçlar için motor çalışırken

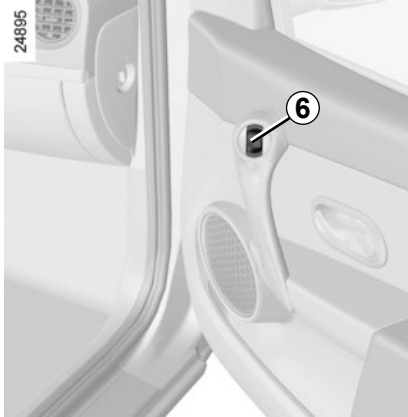
Camı istenilen yüksekliğe indirmek için ilgili butona basınız.

Camı kaldırmak için ilgili butonu kaldırınız, istenilen yükseklikte bırakınız.

Sürücü tarafında

Aşağıda belirtilen butonlara basınız:

- sürücü tarafı için (1);
- ön yolcu tarafı için (2);
- (3 ve 5) arka yolcular için.



Ön yolcu koltuğu tarafı için

Butona (6) basınız.



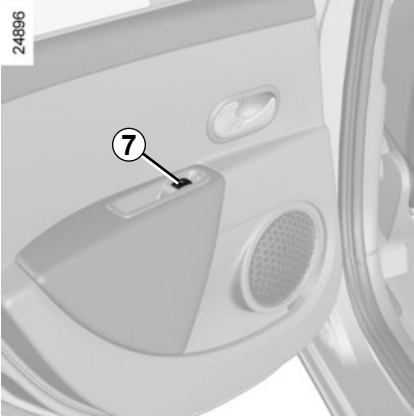
Arkada oturan yolcuların güvenliği

Araca göre, sürücü butonun (4) sembol tarafına basarak arka cam açma kapama mekanizmalarının çalışması ve arka kapıların çalışması yasaklanabilir. Butonun içindeki ışığın yanması kapıların kilitlendiğini gösterir.

Sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk (veya bir hayvan) varken, RENAULT kartınızı içeride bırakarak kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız. Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam açma kapama mekanizmaları veya elektrik kumandalı açılır tavan gibi ekipmanları çalıştırarak diğer yolcular için tehlikeli olabilir. Vücudun bir kısmının sıkışması durumunda, derhal ilgili butona basarak camın çalışma yönünü tersine çeviriniz. Ağır yaralanma tehlikesi vardır.

ELEKTRİKLİ CAM AÇMA KAPAMA MEKANİZMALARİ (2/3)

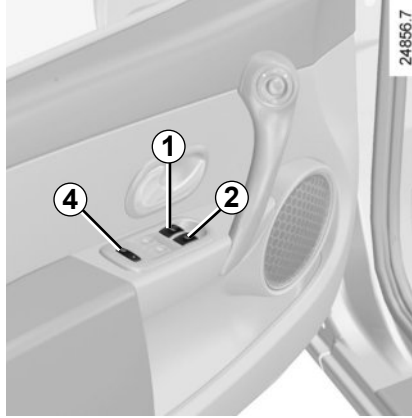


Arka koltuk tarafı için

Butona (7) basınız.

- Camı istenilen yüksekliğe indirmek için ilgili butona basınız.
- Camı kaldırmak için ilgili butonu kaldırı-
nız, istenilen yükseklikte bırakınız.

Yarı aralanmış cam üzerine nesne koy-
maktan kaçınınız: cam açma kapama
mekanizmasının zarar görme riski.



Dokunmalı mod

Elektrikli cam açma kapama mekanizma-
larının çalışmasına ilave bir fonksiyondur.
Araçta mevcut ise, sürücü tarafı camında
veya iki ön camda bulunabilir.

Butona (1 veya 2) basınız.

**Cam açma kapama mekanizmaları aşağı-
daki durumlarda çalışır:**

- kontak açıkken veya motor çalışırken ;
- kontak kapalıyken ön kapının açılması
/ kapanmasına kadar (anahtarlı araçlar)
veya sürücü kapısının açılmasına kadar
(RENAULT kartlı araçlar).



Arkada oturan yolcuların gü- venliği

Araça göre, sürücü butonun (4)
sembol tarafına basarak arka
cam açma kapama mekanizmalarının
çalışması ve arka kapıların çalışması ya-
sakanabilir. Butonun içindeki ışığın yan-
ması kapıların kilitlendiğini gösterir.

Sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk (veya bir hayvan)
varken, RENAULT kartınızı içeride bı-
rakarak kısa süreliğine de olsa asla ara-
cınızdan çıkmayınız. Bu tehlikeli ola-
bilir veya motoru çalıştırarak örneğin
cam açma kapama mekanizmaları veya
elektrik kumandalı açılır tavan gibi ekip-
manları çalıştırarak diğer yolcular için
tehlikeli olabilir. Vücudun bir kısmının sı-
kışması durumunda, derhal ilgili butona
basarak camın çalışma yönünü tersine
çeviriniz. Ağır yaralanma tehlikesi vardır.

ELEKTRİKLİ CAM AÇMA KAPAMA MEKANİZMALARİ (3/3) / MANÜEL CAM AÇMA KAPAMA MEKANİZMALARİ

Dokunmalı mod

- İlgili butona **sonuna kadar ve kısaca basınız**: Cam tamamen iner.
- İlgili butonu **sonuna kadar ve kısaca kaldırınız**: Cam tamamen kapanır.

Çalışması sırasında butona basılması, camın hareketini durdurur.

Özellik

Güvenliğiniz için aracınızda bir zorlanma sınırlayıcısı vardır, camlardan biri kapanma sırasında bir engelle karşılaştığında (örnek: insan parmağı, hayvan ayağı, ağaç dalı...) önce durur sonra yaklaşık olarak birkaç santimetre iner.

Engel ortadan kaldırıldığında, camı kapatmak için butonu sonuna kadar ve kısa bir şekilde yeniden kaldırınız.

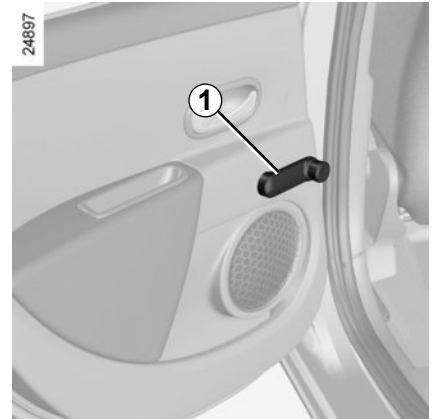
Dokunmalı olmayan mod

- Camı indirmek için ilgili butona **basınız**, istenilen yükseklikte bırakınız.
- Camı kaldırmak için ilgili butonu **kaldırınız**, istenilen yükseklikte bırakınız.

Çalışma arızaları

Camlardan birinin kapama mekanizmasının çalışmadığı durumda sistem, dokunmalı olmayan moda geçer: Cam tamamen kapanana kadar ilgili butonu gerektiği kadar kaldırınız, sonra bırakınız. Sonra sistemi tekrar başlatmak için butonu (hep kapama yönünde olmak üzere) bir saniye boyunca kaldırınız.

Eğer gerekirse Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



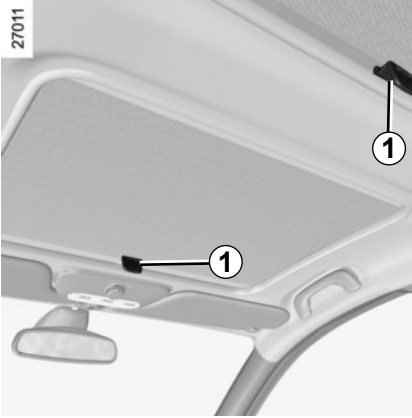
Mekanik cam açma kapama mekanizmaları

Kolu (1) çeviriniz.



Camların kapanması ciddi yaralanmalara yol açabilir.

ELEKTRİK KUMANDALI AÇILIR TAVAN (1/2)

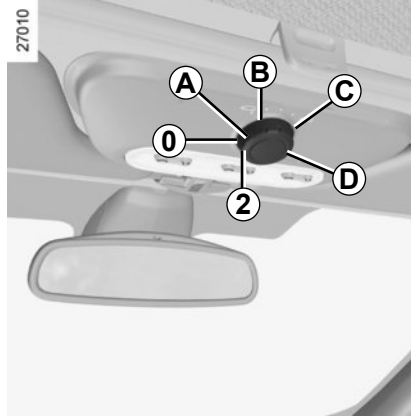


Sistemin çalışması:

- kontak açıkken;
- kontak kapalıyken, sürücü kapısı açılana/ kapanana kadar (yaklaşık 20 dakika ile sınırlı).

Tente

- **açılması:** tutamağı (1) yukarıya doğru itiniz ve sargı mekanizmasına kadar tenteyi tutarak götürünüz;
- **kapatılması:** kilit yuvasına girene kadar tutamağı (1) çekiniz.



Açılır tavanın aralanması

- **açılması:** butonu (2) A konumuna çeviriniz;
- **kapanması:** Butonu (2) 0 konumuna çeviriniz.

Açılır tavanın kaydırılması

- **açılması:** istenilen açıklığa göre butonu (2) B, C veya D konumuna getiriniz;
- **kapanması:** butonu (2) 0 konumuna çeviriniz.

Aracınızı güneş altında park edecekseniz, perdeleri kapatmanızı tavsiye ederiz.



Sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk (veya bir hayvan) varken, uzaktan kumandanızı veya RENAULT kartınızı içeride bırakarak kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin açılır tavan gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer yolcular için tehlikeli olabilir.

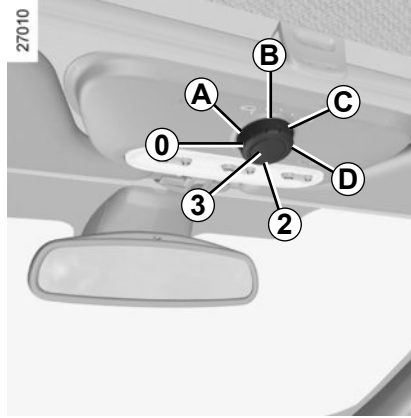
Vücudun bir kısmının sıkışması durumunda, butonu (2) tamamen sağa (D konumu) çevirerek çalışma yönünü derhal değiştiriniz.

Ağır yaralanma tehlikesi vardır.

ELEKTRİK KUMANDALI AÇILIR TAVAN (2/2)

Özellik

Güvenliğiniz için, aracınızda bir zorlanma sınırlayıcısı vardır; camlardan biri kapanma sırasında bir engelle karşılaştığında (örnek: bir insan parmağı, bir hayvan ayağı, bir ağaç dalı...) önce durur sonra birkaç santimetre geri gider.



Açılır tavanın kapanma mekanizmasının çalışma arızası

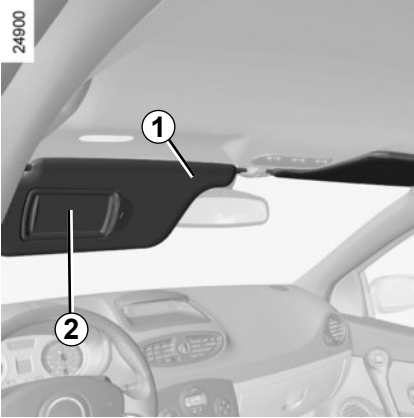
Bu durumda, engel olmadığını kontrol ediniz sonra butonu (2) 0 konumuna çeviriniz. Açılır tavan tamamen kapanana kadar butona (3) basınız.

Dikkat, bu işlem sırasında, açılır tavanın zorlanma sınırlayıcı fonksiyonu devreden çıkartılmıştır. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Kullanım ile ilgili tedbirler

- aracınızdan ayrılmadan önce açılır tavanı iyice kapattığınızdan **emin olunuz**.
- teknik servislerimiz tarafından seçilmiş ürünleri kullanarak sızdırmazlık fitilini her üç ayda bir **temizleyiniz**;
- yağmurdan sonra veya aracınızı yıkadıktan hemen sonra açılır tavanınızı **açmayınız**.
- **tavan barları bulunan araç**
Açılır tavanın kullanılmaması önerilir. Açılır tavanla ilgili herhangi bir işlem yapmadan önce, tavan barlarına monte edilmiş eşyaları ve / veya aksesuarları (bisiklet taşıyıcı, tavan bagajı) kontrol ediniz: Gerekli gibi yerleştirilmiş ve sıkıca bağlanmış olmalı, kapladıkları alan itibariyle açılır tavanın hareketini engellememelidirler.
Tavan aksesuarları konusunda daha geniş bilgi için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

GÜNEŞLİK

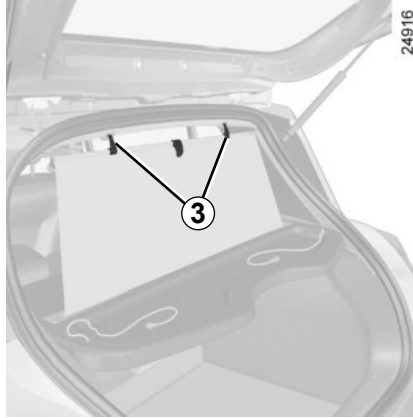


Ön güneşlik

Güneşliği (1) indiriniz.

Güneşlik içi ayna

Kapağı (2) kaydırınız.



Arka güneşlik perdesi

Dili kullanarak, her iki kancası da (3) yuvasına girene kadar güneşliği yukarıya doğru çekiniz (storun gerektiği gibi kilitlendiğinden emin olunuz).

İÇ AYDINLATMA

27008



Tavan lambası

Butona (2) basınız, aşağıda belirtilen işlevleri elde edersiniz:

- sürekli aydınlatma;
- kapılardan birinin açılmasıyla kumanda edilen aydınlatma. Yalnızca ilgili kapılar tam kapalı olduğunda ve bir zamanlamadan sonra söner;
- hemen sönmeye.

Okuma spotları (araca göre)

Sürücü için butona (1), ön yolcu için butona (3) basınız.

25220



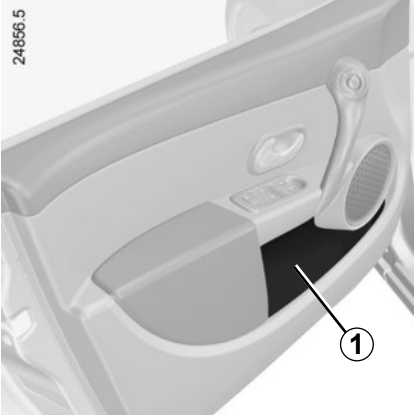
Sürücü ve yolcu tarafı (4) taban altı kapakları aydınlatmaları

Bagaj aydınlatması (araca göre)

Bagaj kapağı veya kapılardan biri açıldığında yanar.

Kapıların veya bagaj kapağının açılması ve kilidin açılması, tavan lambalarının ve aydınlatma lambalarının belli bir süre yanmasını sağlar.

ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (1/4)



Ön kapı eşya gözleri (1)

1.5 litre'lik bir şişe sığabilir.



Gözlük yeri (2)

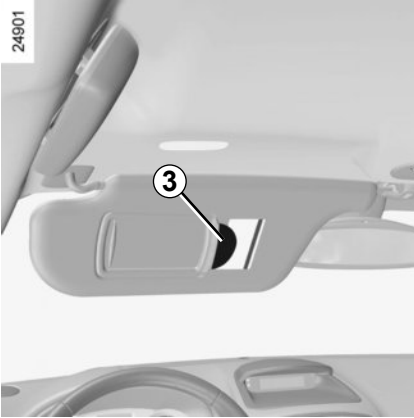


Aracın tabanında (sürücünün önünde bulunan yer) hiçbir yabancı cisim bulunmamalıdır: Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve kullanılmasını engelleyebilir.



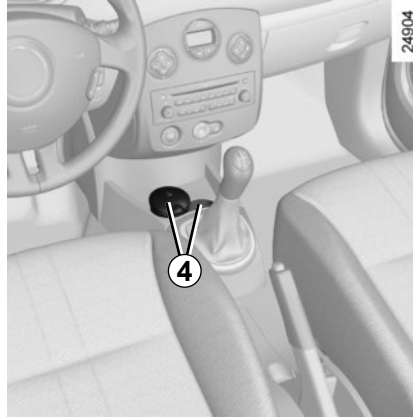
Hiçbir sert, ağır veya sivri eşyanın « açık » eşya gözlerine yerleştirilmemiş olmasına ve viraj dönüşü veya ani fren sırasında yolcuların üzerine fırlamayacak şekilde yerleştirilmiş olmasına dikkat ediniz.

ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (2/4)



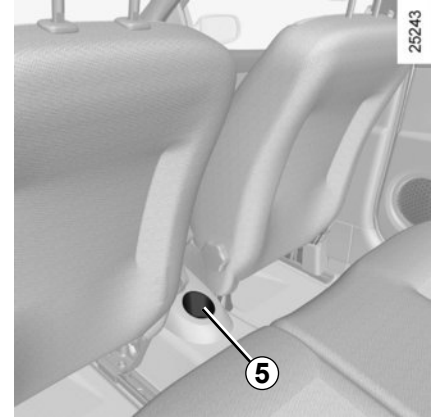
Mandal (3)

Otoban geçiş biletleri, kartlar, vb. yerleştirilebilir.



Orta konsol eşya gözleri (4 veya 5)

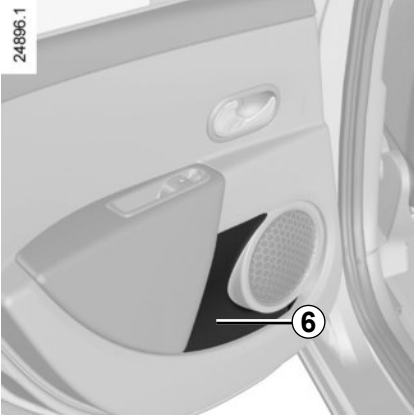
Portatif küllük, bardak, vb. yerleştirilebilir.



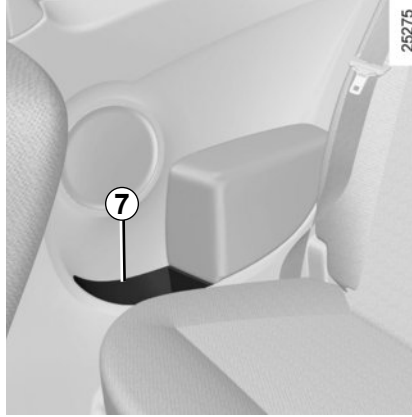
Virajda, hızlanmada veya frenlemede, şişe taşıyıcısı ile tutulan haznenin taşmadığına dikkat ediniz.

Sıvı sıcaksa ve/veya akarsa yanma riski.

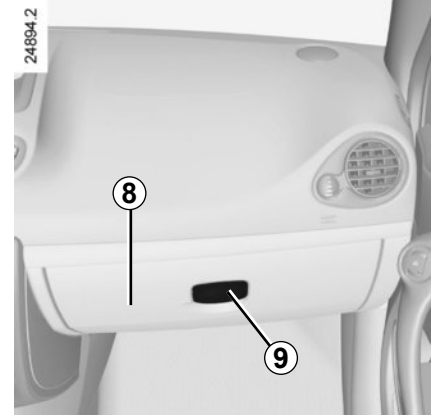
ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (3/4)



Arka kapı eşya gözleri (6)



Arka kapı eşya gözleri (7)



Yolcu tarafı eşya gözleri (8)

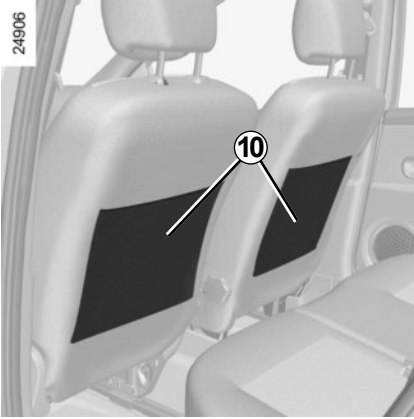
Açmak için kolu (9) çekiniz.

Araca göre, bu torpido gözü, araç içi gibi havalandırma ve klimadan yararlanır.

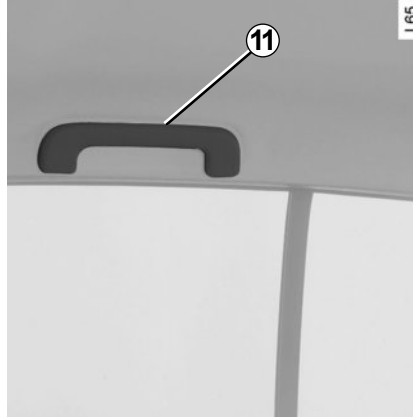


Hiçbir sert, ağır veya sivri eşyanın « açık » eşya gözlerine yerleştirilmemiş olmasına ve viraj dönüşü veya ani fren sırasında yolcuların üzerine fırlamayacak şekilde yerleştirilmiş olmasına dikkat ediniz.

ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (4/4)



Ön koltuk eşya gözleri (10)



Tutma kolu (11)

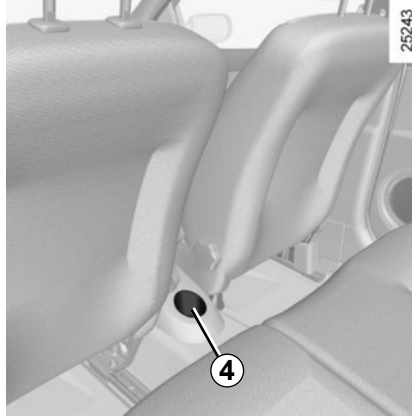
Seyir sırasında tutunmaya yarar. Araca binmek veya araçtan inmek için kullanmayınız.

KÜLLÜK, ÇAKMAK



Küllük (1)

(2) veya (4) no'lu yerlerden birine yerleştirilebilir.



Çakmak (3)

Kontak açıkken, çakmağa (3) basınız.

Çakmak ısınınca kendiliğinden bir parça geri atar. Çekip kullanınız. Kullandıktan sonra fazla bastırmadan yerine takınız.

Aracınızda çakmak veya küllük yoksa, onları Marka Yetkili Servisi'nden temin edebilirsiniz.



Sadece maksimum 120 Watt güçte aksesuarlar takınız.

Yangın tehlikesi.

ARKA BAŞ DAYANAĞI

24862



Kullanım konumları

Kilit (1) butonuna (A) basarak yüksek konumda kullanmak için baş dayanağını olabildiğince yükseltiniz. Alçak konumda kullanmak için, kilitlenene kadar indiriniz.

Tamamen indirilmesi

Butona (A) basınız ve baş dayanağını tamamen indiriniz.

Baş dayanağının tamamen indirilmiş konumu kullanılmadığı zaman için öngörülmüştür: bir yolcu oturduğunda bu şekilde bırakılmamalıdır.

24863



Çıkarmak için

Kilit (1) butonuna (A) basınız ve baş dayanağını çıkarınız.

Tekrar yerine takmak için

Çubukları yuvalarına sokunuz, baş dayanağı çubuklarının her birinin diline bastırınız ve baş dayanağını indiriniz.

26342



Baş dayanağı bir emniyet unsurudur, aracınızda bulunmasına ve doğru konumda olmasına özen gösteriniz. Baş dayanağının üst kısmı başın üst kısmına mümkün olduğunca yakın olmalıdır.

ARKA KOLTUK: İşlevsellik (1/2)



Büyük eşyaların taşınmasını sağlamak için, arka koltuğun minder ve sırtlığı katlanabilir (bir veya iki parça halinde) özelliğindedir.

Önce minderi ve sonradan sırtlığı katlayınız.

Minder kısmını katlamak için (station wagon modeli)

Arka koltuk minderinin ön kısmını (A) sonuna kadar kaldırınız.

Arka koltuk tek parçaysa, minder her iki tarafının kilitlerinin açıldığından emin olunuz.

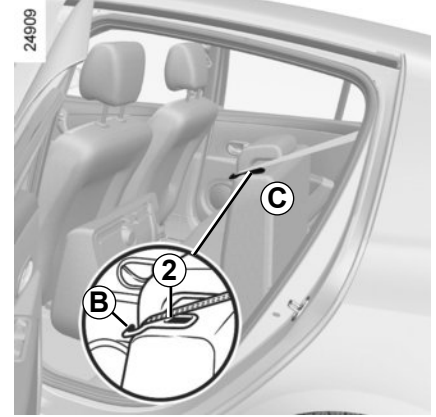


Daha sonra minderin arka kısmını (1) kaldırınız, sonra ön koltuklara dayanana kadar minderi çeviriniz.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

Küçük sırtlığı (C) yatırılmış iki koltuklu arka koltuğun tasarımı, emniyet kemerinin takılamaması nedeniyle (emniyet kemeri kutularına erişilemez) orta koltuğun kullanılmasına imkan vermez.



Sırtlığı yatırmak için

Araçta mevcutsa, arka baş dayanaklarını çıkartınız.

Ön koltukların yeterince ileri itilmiş olmalarına dikkat ediniz.

Emniyet kemerlerini yuvalarına (B) yerleştiriniz.

Butona (2) basınız ve sırtlığı (C) indiriniz.

Sırtlığa herhangi bir müdahale yapmadan önce, zarar görmesini önlemek için emniyet kemeri kayış kılavuzuna (B) yerleştiriniz.



Arka koltukların ayarlanması sırasında, bağlantı yerlerinde engel olacak hiçbir madde- nin olmadığından emin olunuz (vücudun bir bölümü, hayvan, çakıl, bez parçası, oyuncaklar, vb).



Sırtlığın yerine tekrar yerleş- tirilmesi sırasında, sırtlığın yerine tam oturduğundan emin olunuz.

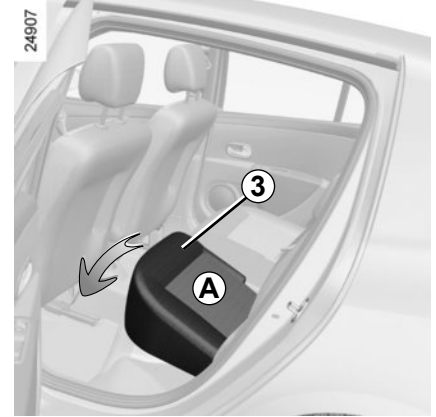
Koltuk kılıflarının kullanılması duru- munda, sırtlığın doğru şekilde kilitle- mesini engellemediğini kontrol ediniz. Kemerlerin gerektiği gibi yerleştirilme- sine dikkat ediniz. Baş dayanaklarını yeniden takınız.



Station wagon modeli

Sırtlığı eski haline getirmek için, katlama işleminin tersini uygulayınız.

Sırtlığı kaldırınız ve mesnedine kilitleyiniz.



Minderi eski haline getirmek için, katlama işleminin tersini uygulayınız.

Arka koltuk minderini, minderin arka kısmı (1) sırtlığın altına yerleşecek şekilde kaldırınız.

Sonra minderi sabitleyecek şekilde yastığın (A) ön tarafına (3) basınız.

BAGAJ/ARKA RAF

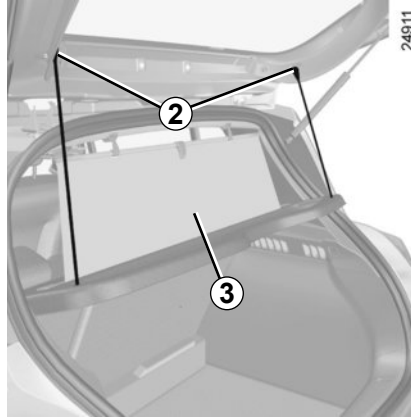


Açmak için

Butona (1) basınız ve bagaj kapağını kaldırınız.

Kapatmak için

Bagaj kapağını indiriniz.



Arka raf

Sökmek için:

- iki kordonu (2) kancalarından çıkarınız;
- güneşlik perdesini (3) kancalarından çıkartınız (araca göre);
- arka koltuk sırtlığına bağlı esnek kısmı kancalarından çıkartınız (araca göre);
- rafı kaldırınız ve yukarı doğru yuvasından çıkartınız.

Takmak için, tersi işlemi uygulayınız.

Arka raf üzerine konulabilecek maksimum ağırlık eşit olarak dağıtılmak üzere 25 kg.



Raf üstüne hiçbir nesne, özellikle ağır veya sert nesne koymayınız.

Ani frenleme veya kaza anında yerleştirilen bu nesneler araçtaki yolcular için tehlikeli olabilirler.

BAGAJ ARA RAFI: Station wagon modelleri



Bagaj ara rafı (1) esnek bölümünü (A) sarmak için

Tutmak (2) yardımıyla, piyonları bagajın her iki tarafında yer alan tespit noktalarından çıkarmak için esnek bölümünü (A) hafifçe çekiniz.

Bagaj ara rafı sarma hareketine destek veriniz.



Bagaj ara rafının (1) sökülmesi

Butona (3) basınız ve aynı zamanda sargı mekanizmasının sağ tarafını kaldırınız.

Daha sonra, sargı mekanizmasının sol tarafını kaldırınız ve sökünüz.

Bagaj ara rafının yerine takılması için bu işlemleri ters sırası ile gerçekleştiriniz.



Bagaj ara rafı eşya gözü (1)

Hareketli tabanı (B) kaldırınız.

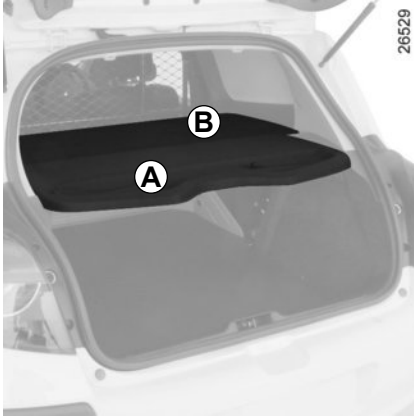
Bagaj muhafazasını önce bir tarafını ardından diğer tarafını yerleştiriniz.

Hareketli tabanı yerine yerleştiriniz.



Bagaj ara rafının üstüne hiçbir nesne, özellikle ağır veya sert nesne koymayınız. Ani frenleme veya kaza anında yerleştirilen bu nesneler araçtaki yolcular için tehlikeli olabilirler.

BAGAJ ARA RAFI: Soci  t   modelleri



Bagaj ara rafı, sert bir bölümden (A) ve katlanır bir bölümden (B) oluşmaktadır.

Bagaj ara rafının a  ılmış konumu.



Bagaj ara rafının katlanmış konumu.

Katlamak için:

- rafı (A) yavaşça kaldırınız ve sökmek için kendinize doğru çekiniz;
- ardından kendi üzerine yatırarak (B) bölümünü katlayınız.



Bagaj ara rafının s  k  lm    konumu.

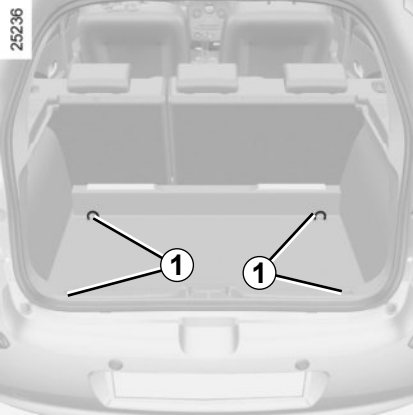
  ıkarmak için katlanmış haldeki konumundan ba  layarak ve **yatay konumda** tutarak:

- bagaj ara rafının yerinde hafifçe dönmesini sağlamak için, bir köşesinden kendinize doğru çekiniz;
- daha sonra, bagaj ara rafını yuvasından komple çıkarmak için diğer köşesinden çekiniz.



Bagaj ara rafının üstüne hiçbir nesne, özellikle ağır veya sert nesne koymayınız. Ani frenleme veya kaza anında yerleştirilen bu nesneler araçtaki yolcular için tehlikeli olabilirler.

BAGAJDAKİ AKSESUAR GÖZLERİ (1/2)



Bagajdaki eşyaları bağlama halkaları için yerler (1)

Bagajda taşınacak eşyaları sabitlemek için kullanılır. « Eşyaların bagajda taşınması » paragrafına bakınız.

Araca göre, ön yolcu koltuğunun altındaki gözde bulunan ve eşyaları bagaj zemininde sabitlemeye yarayan fileler, bu kancalara sabitlenir.



Station wagon modeli

Araçta mevcut olmaları halinde, halkalara erişmek için hareketli tabanı çıkarınız (« hareketli taban » paragrafına bakınız).

Eşyaların taşınmasında daima en ağır olanları arka koltuk sırtlığına dayanacak şekilde yerleştiriniz.

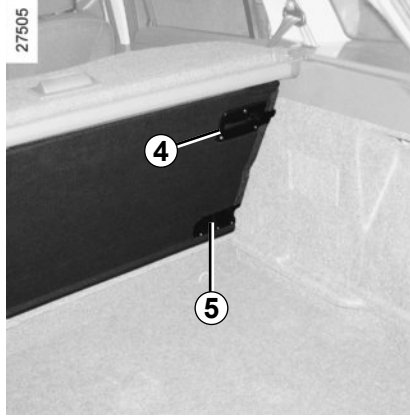
BAGAJDAKİ AKSESUAR GÖZLERİ (2/2)



Hareketli taban

Araçta olması halinde rahat yükleme yapabilme olanağı sağlar.

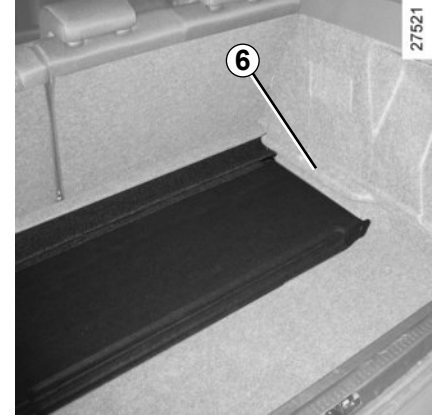
Hareketli tabanın yerleştirilmesi iki şekilde yapılabilir.



Birinci eşya gözü

- 3 no'lu bölümü kaldırınız ve 2 no'lu bölümün üzerine yatırınız;
- grubu kaldırınız ve arka koltuğa dayandırınız;
- hareketli tabanı katlanmış konumda kilitlemek için kolu (4) itiniz.

Not: ISOFIX halkasına ve bagajın zeminindeki file sabitleme halkasına erişmek için kapağı (5) açınız.



İkinci eşya gözü

- 3 no'lu bölümü kaldırınız ve 2 no'lu bölümün üzerine yatırınız;
- grubu çekiniz;
- kılavuzlardan (6) kaydırarak bagaja yerleştiriniz.

Hareketli taban üzerinde izin verilen ağırlık: eşit olarak dağıtılmak üzere 100 kg.

BAGAJDA EŞYA TAŞINMASI

Eşyaların taşınmasında daima büyük boyda olanları:

- Arka koltuk sırtlığına dayanacak şekilde yerleştiriniz (**A**)



- Hatchback modelinde maksimum yükleme için, arka koltuk sırtlıkları katlanmış olarak ön koltuk sırtlıklarına dayanacak şekilde yerleştiriniz (**B** durumu).



- Station wagon modelinde maksimum yükleme için, arka koltuk katlanmış olarak ön koltuk sırtlıklarına dayanacak şekilde yerleştiriniz (**C** durumu).



Katlanmış sırtlık üzerine eşya koymanız gerekir, arka koltuk 3 kişilik konumdayken, sırtlığı mindere mümkün olduğunca dayayacak şekilde katlamadan önce baş dayanaklarını çıkartınız.



En ağır olan eşyaları daima alta koyunuz. Araçta varsa, bagaj tabanında bulunan bağlama kancalarını kullanınız.

Yükleme, ani bir fren esnasında yolculara zarar vermeyecek şekilde yapılmalıdır. Oturan kimse olmasa da arka koltukların emniyet kemerlerini takınız.

AYIRMA FİLESİ (1/2)



Ayırma filesi (A)

Mevcut olan araçlarda, evcil hayvanların veya eşyaların taşınması sırasında, yolcu tarafını ayırmak için kullanılır.

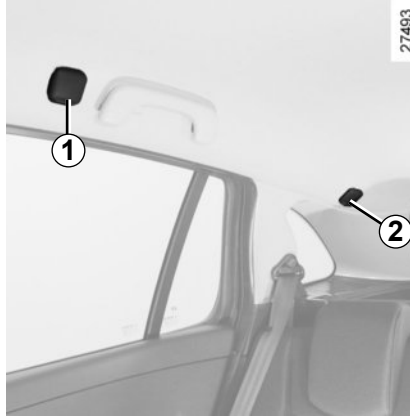
Aşağıdaki gibi yerleştirilebilir:

- ön koltukların arkasına;
- arka koltukların arkasına.



Bagaj ayırma filesi, maksimum 10 kg ağırlığında nesneleri tutması için kullanılmamalıdır.

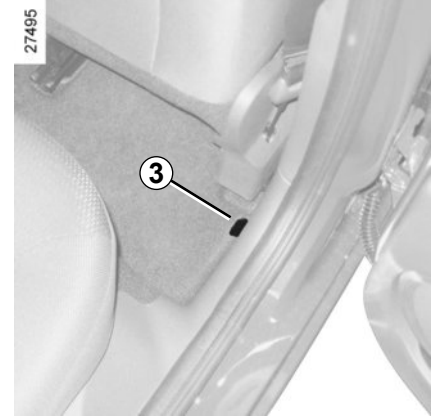
Yaralanma tehlikesi vardır.



Ayırma filesinin ön koltukların arkasına takılması

Araç içine, her iki tarafa:

- filenin üst sabitleme halkasına ulaşmak için muhafazayı (1) kaldırınız;
- filenin kayış kancasını halkaya tespitleyiniz;

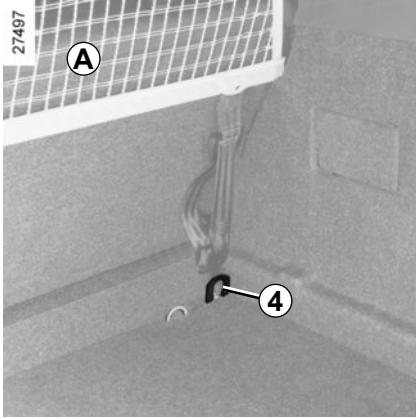


- filenin alt bağlantısına (3) erişmek için halının ön kesitini ayırınız;
- alt bağlantıya ulaştığınızda, filenin kayış kancasını (3) halkaya tespitleyiniz;
- filenin kayışını gergin olacak şekilde ayarlayınız.



Arka koltuklardan birinde bir yolcu oturması halinde bagaj ayırma filesini o konuma takmayınız

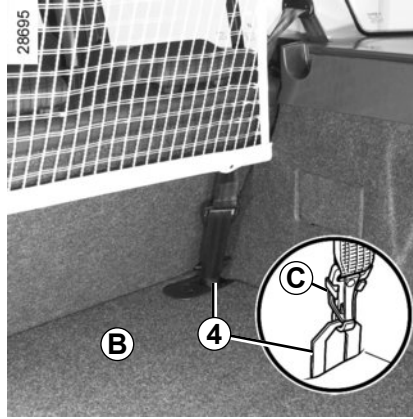
AYIRMA FİLESİ (2/2)



Ayırma filesinin (A) arka koltuğun arkasına takılması

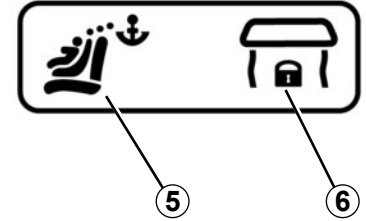
Araç içine, her iki tarafa:

- filenin üst sabitleme halkasına ulaşmak için muhafazayı (2) kaldırıınız;
- filenin kayış kancasını halkaya tespitleyiniz;



- bagajda, file alt bağlantı kayışının kancasını **mutlaka 6** işareti ile işaretlenmiş bağlama kancasına (4) takınız (araca göre hareketli tabanın (B) altında bulunur);
- filenin kayışını gergin olacak şekilde ayarlayınız.

Sökmek için kayışları gevşetiniz, çıkmasını kolaylaştırmak için kancayı (C) halkanın ek senine dikey tutarak sıkınız.



İşaret

Bagajdaki eşyaları durdurma giydirmesi üzerindeki bir işaret, ISOFIX koltuk halkalarının (5) ve ayırma filesinin (6) yerlerini gösterir.

Hareketli taban üzerindeki bir işaret, ISOFIX koltuk kayışı geçiş kapaklarının (5) ve ayırma filesinin (6) yerlerini gösterir.

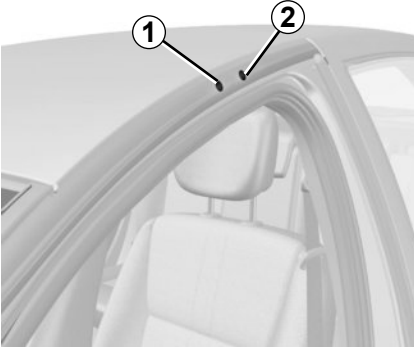


Bagaj ayırma filesi, maksimum 10 kg ağırlığında nesneleri tutması için kullanılmamalıdır.

Yaralanma tehlikesi vardır.

TAVAN BARLARI (1/2)

24912



Beş kapılı modellerde bağlantı noktalarına erişim

Kapıları açınız. Fitiğin (2) arkasında, mesnet civatalarının delik yerlerini kapatan tapalar (1) bulunur.



Tapaları (1) sonrasında kapanmamış delikler bırakacak şekilde, hiçbir zaman sökmeyiniz.

Tavan barlarının takılması sırasında, tavan barları ile birlikte verilen mesnet civatalarını tapaların yerine takınız.



Orijinal ve teknik servislerimiz tarafından onaylanmış tavan barları ile birlikte civatalar verilmişse, tavan barlarının araca takılması için sadece bu civataları kullanınız.

Station wagon modeli

Tavan barları sabittir ve sökülmemelidir. Değiştirilmeleri için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

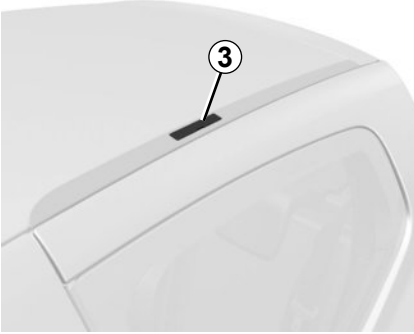
Aracınıza uygun ekipman seçimi için Marka Yetkili Servisi'nize başvurmanızı tavsiye ederiz.

Tavan barlarının bağlanması ve kullanım koşulları için imalatçı firmanın kullanım kitabına başvurunuz.

Diğer araç belgeleriyle birlikte kullanım kitabını da saklayınız.

Port bagaj üzerinde izin verilen ağırlık: 80 kg (taşımaya tertibatı dahil).

25234



Üç kapılı modellerde arka bağlantı noktalarına erişim

Her kapağı (3) üst tarafa doğru çeviriniz ve kapakçığı çekiniz.

Tavan barlarının sökülmesi sırasında, kapakçığı doğru yerleştirmeye dikkat ediniz.

Kullanım ile ilgili tedbirler

Bagaj kapağının hareket ettirilmesi

Bagaj kapağı ile ilgili herhangi bir işlem yapmadan önce, tavan barlarına monte edilmiş eşyaları ve / veya aksesuarları (bisiklet taşıyıcı, tavan bagajı) kontrol ediniz: Gerektiği gibi yerleştirilmiş ve sıkıca bağlanmış olmalı, kapladıkları alan itibariyle açılır tavanın hareketini engellememelidirler.

Aracınıza uygun ekipman seçimi için Marka Yetkili Servisi'nize başvurmanızı tavsiye ederiz.

Tavan barlarının bağlanması ve kullanım koşulları için imalatçı firmanın kullanım kitabına başvurunuz.

Diğer araç belgeleriyle birlikte kullanım kitabını da saklayınız.

Port bagaj üzerinde izin verilen ağırlık: 80 kg (taşıma tertibatı dahil).

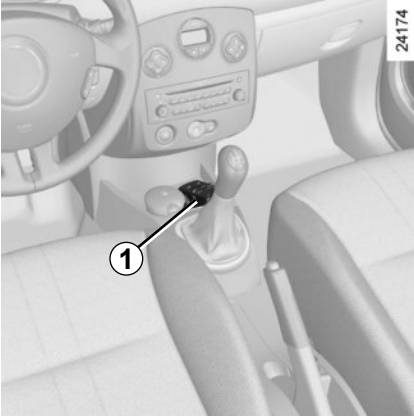
26428



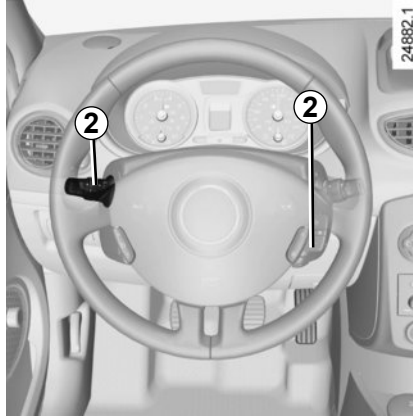
Spoiler olan araçlar

Spoiler (A) üzerine eşya ve/veya aksesuar (bisiklet taşıyıcı) sabitlemek **yasaktır**.

CEP TELEFONU ARAÇ KİTİ ENTEGRE KUMANDASI



Telefon kiti (1)



Direksiyon simidi altındaki kumandalar (2)



Mikrofonun (3) yeri

Her telefonun kendine ait teknik özelliklerini göz önüne alarak araca takılabilecek en iyi kiti seçmek **zorunludur**, Marka Yetkili Servisine başvurunuz.



rız.

Telefonun kullanımı

Bu tip cihazların kullanımıyla ilgili yürürlükteki kanunlara uyulması gerektiğini hatırlatırız.

Bu ekipmanın çalışması için ilgili kullanım kitapçığına başvurunuz.

Diğer araç belgeleriyle birlikte kullanım kitabını da saklayınız.

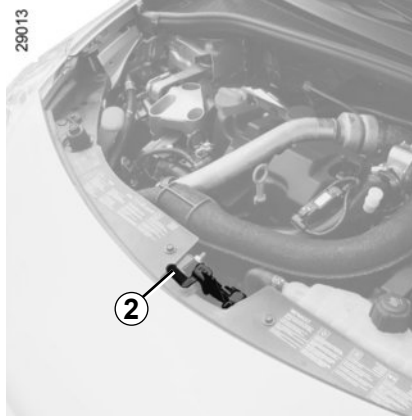
Bölüm 4: Bakım

Motor kaputu	4.2
Motor yağ seviyesi: genel bilgiler.	4.4
Motor yağ seviyesi: tamamlama, doldurma.	4.6
Seviyeler	4.8
motor soğutma sıvısı.	4.8
fren hidroliği.	4.9
cam yıkama/far yıkama suyu deposu	4.10
Filtreler.	4.10
Lastiklerin şişirme basıncı	4.11
Akü	4.12
Karoserin bakımı	4.13
İç döşemelerin bakımı	4.15

MOTOR KAPUTU (1/2)



Açmak için kolu (1) çekiniz.

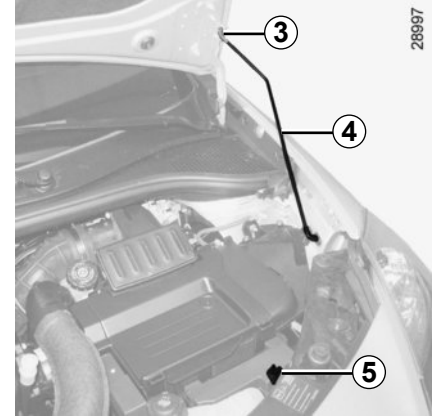


Kaput emniyet kilidinin açılması

Açmak için, dili (2) sola doğru iterken kaputu kaldırınız.

Kaputun açılması

Kaputu kaldırınız, destek çubuğunu (4) yuvasından (5) çıkarınız ve güvenliği için, **mutlaka** kaputtaki yerine (3) yerleştiriniz.



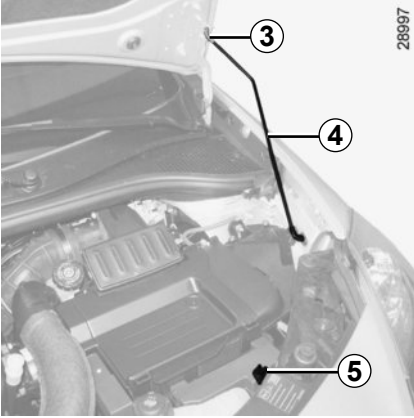
Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.



Darbe durumunda, panjura veya kaputa en ufak bir darbede bile, kaputun kilitleme sistemini bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

MOTOR KAPUTU (2/2)



Kaputun kapatılması

Kapatmadan önce motor bölümünde hiçbir şeyin unutulmadığını kontrol ediniz.

Kaputu kapatmak için destek çubuğunu (4) yuvasına (5) yerleştiriniz. Kaputu ortasından tutunuz ve kapanma konumuna 30 santimetre kalana kadar elinizle indiriniz ve sonra serbest bırakınız. Kendi ağırlığı ile kapanacaktır.



Kaputun yerine iyice yerleştiğinden emin olunuz. Hiçbir şeyin kilitlenme noktasına engel olmadığından emin olunuz (çakıl taşı, bez parçası...).



Motor bölümünde yapılan tüm müdahalelerden sonra, hiçbir şeyi unutmadığınızdan emin olun (sünger, aletler...).
Sonuç olarak, unutulan eşyalar motora zarar verebilir veya bir yangına sebep olabilir.

MOTOR YAĞ SEVİYESİ: Genel özellikler (1/2)

Bir motor, hareketli aksamın yağlanması ve soğutulması için yağ tüketir ve iki yağ değiştirme işlemi arasında yağ takviyesi yapılması normaldir.

Bununla birlikte, eğer rodaj döneminden sonra ilave edilen yağ miktarı, 1000 km için 0,5 litreden fazlaysa Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

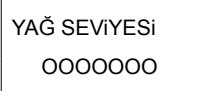
Motor yağ seviyesi düzenli olarak ve özellikle her uzun yolculuktan önce kontrol edilmeli ve böylece motora zarar gelme riski ortadan kaldırılmalıdır.

Yağ seviyesinin okunması

Okuma düz bir zemin üzerinde ve motor durdurulduktan uzun bir süre sonra yapılmalıdır.

Yağ seviyesini tam olarak öğrenmek ve maksimum seviyenin aşılmadığından emin olmak (motorun hasar görme riski) için yağ çubuğunun kullanılması zorunludur. İleriki sayfalara bakınız.

Gösterge tablosunda sadece yağ seviyesi minimuma indiğinde uyarı görüntülenir.

Model 1	Model 2	Mesajların yorumlanması
 « oil » mesajı sıralı olarak tirelerle birlikte görüntülenir	 Herhangi bir görüntüleme yok	Mesaj 1 Yağ seviyesi uygun Mesaj 2 Yağ seviyesini tamamlayın

Gösterge tablosunda minimum yağ seviyesi ikazı

Seviye minimum seviyenin üzerindeyse Kontak açıldığında ve yaklaşık 15 saniye boyunca gösterge « oil ok » veya « yağ seviyesi normal » mesajını gösterir. Daha ayrıntılı bilgi için, yol bilgisayarının bilgi akış butonuna basınız: « yağ seviyesi » mesajı ekranda görüntülenir ve yanında da kareler belirir, seviye düştükçe bu karelerin yerini tireler alır.

Yol bilgisayarını okuma moduna döndürmek için yeniden butona basınız.

Seviye minimumdaysa: Araca göre göstergede tirelerle birlikte « yağ seviyesini tamamlayın » veya « oil » mesajı sırayla belirir ve gösterge tablosunda  ikaz ışığı yanar: Mesaj 2.

Seviyeyi bir an önce tamamlayınız.



Göstergede sadece yağ seviyesi minimuma indiğinde uyarı görüntülenir; ancak seviye çubuğu ile ölçülerek anlaşılabilen seviyenin maksimumu aşması durumunda hiçbir uyarı yoktur.

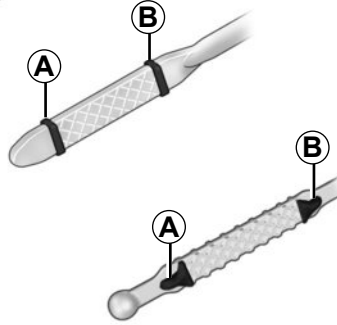
MOTOR YAĞ SEVİYESİ: Genel özellikler (2/2)

Yağ çubuğundan seviyenin okunması

- yağ çubuğunu çıkartınız;
- temiz ve tüy bırakmayan bir bezle siliniz;
- yağ çubuğunu sonuna kadar sokunuz;
- yağ çubuğunu yeniden çıkarınız;
- seviyeyi okuyunuz: Asla « mini » (A) altına inmemeli ve « maxi » (B) üstüne çıkmamalıdır.

İşlem bittiğinde, yağ çubuğunu sonuna kadar sokunuz.

29995



Seviyenin anormal bir biçimde ve yinele-nerek düşmesi durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Tamamlama / doldurma sırasında yağ sıçramalarını önlemek için bir huni kul-lanmanızı öneririz



Hiçbir durumda maksimum dol-durma seviyesinin (B) geçilme-mesi gerekir: Motorun ve kata-lizörün tahrip olma riski.



Motor kaputu altındaki müda-haleler esnasında, cam yıka-yıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin olunuz.

Yaralanma tehlikesi vardır.

Maksimum motor yağı seviyesinin geçilmesi.

Yağ seviyesi, önceden anlatıldığı şekilde sadece yağ çubuğu ile okunmalıdır.

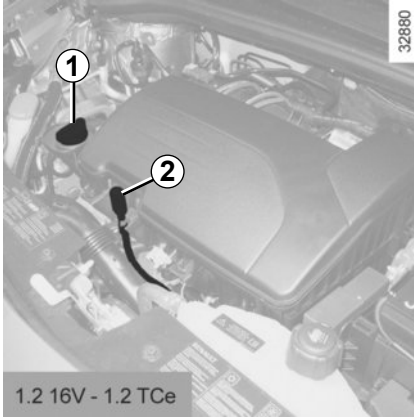
Maksimum seviye geçilmişse, **aracı-nızı çalıştırmayınız** ve bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an ça-lışabilir.

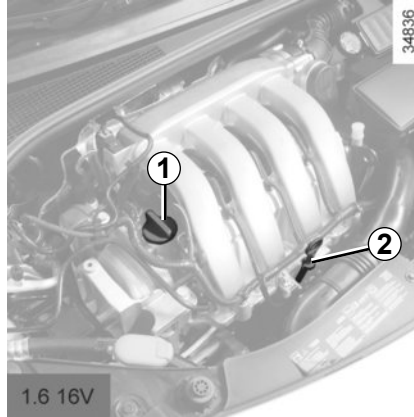
Yaralanma tehlikesi vardır.

MOTOR YAĞ SEVİYESİ: Tamamlama, doldurma (1/2)



Tamamlama / doldurma

Araç yatay bir zemin üzerinde bulunmalı, motor durdurulmuş ve soğuk olmalıdır (örneğin: Günün ilk çalıştırmısından evvel).



- Tapayı (1) gevşetiniz;
- seviyeyi tamamlayınız (bilgi için, yağ çubuğunun (2) « mini » ile « maxi » işaretleri arasındaki kapasite motor tipine göre 1,5 ila 2 litredir);
- yağın akmasını sağlamak için yaklaşık 10 dakika bekleyiniz;
- seviyeyi yağ çubuğuyla (2) kontrol ediniz (daha önce anlatıldığı gibi).

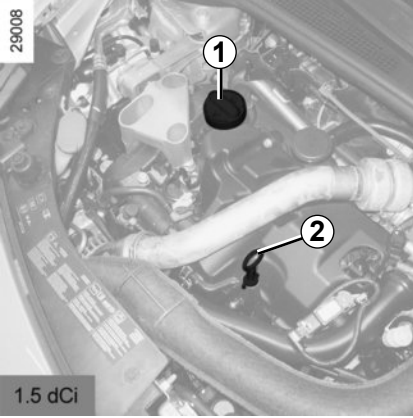
İşlem tamamlandığında, yağ çubuğunu sonuna kadar yerleştirmeyi ve tapayı iyice vidalamayı unutmayınız.

Tamamlama/doldurma sırasında yağ sıçramalarını önlemek için bir huni kullanmanızı öneririz.

« **Maxi** » seviyesini geçmeyiniz ve tapayı (1) ve yağ çubuğunu (2) tekrar takmayı unutmayınız.

MOTOR YAĞ SEVİYESİ: Tamamlama, doldurma (2/2)

29008



Motor yağının değiştirilmesi

Değiştirme periyodu: Aracınızın bakım belgesine bakınız.

Ortalama yağ filtresi kapasiteleri dahil
(bilgi için)

Motor 1.2 16V : 4,0 litre
Motor 1.2 TCE: 4,15 litre
Motor 1.6 16V : 4,7 litre
Motor 1.5 dCi : 4,5 litre

Motor yağı kalitesi

Aracınızın bakım belgesine bakınız.

Seviyenin anormal bir biçimde ve yinelenerek düşmesi durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin olunuz.

Yaralanma tehlikesi vardır.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.



Doldurma: Seviye tamamlaması yaparken dikkat ediniz, motor parçalarının üzerine yağ dökülmemesine özen gösteriniz; yangın tehlikesi vardır. Tapayı tam olarak kapatmayı unutmayınız, aksi takdirde motorun sıcak parçaları üzerine yağ sıçraması sonucunda yangın tehlikesi oluşur.

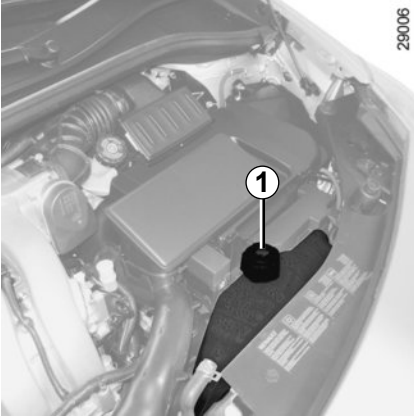


Motoru kapalı bir yerde çalıştırmayınız: Egzoz gazları zehirleyicidir.



Motor yağının değiştirilmesi: Motor yağını sıcakken boşaltacaksanız bir yerinizi yakmaya dikkat ediniz.

SEVİYELER (1/3)



Soğutma sıvısı

Motor çalışmıyor ve araç yatay zemindeyken seviye, motor **soğukken** soğutma sıvısı kavanozu (1) üzerinde belirtilen « MINI » ve « MAXI » işaretleri arasında olmalıdır.

Bu seviyeyi **motor soğukken**, « MINI » işaretine inmeden tamamlayınız.



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin olunuz.

Yaralanma tehlikesi vardır.

Seviye kontrol periyodu

Soğutma sıvısı seviyesini düzenli olarak kontrol ediniz (soğutma sıvısı eksikliğinde, motor ağır hasara uğrayabilir).

Eğer bir takviye gerekliyse sadece Teknik Servislerin onayladığı ürünleri kullanınız. Bu ürünler size aşağıdaki avantajları sağlayacaktır:

- buzlanmaya karşı koruma;
- soğutma devresinin paslanmasına karşı koruma.



Motor sıcakken soğutma devresi üzerinde hiçbir müdahalede bulunulmamalıdır.

Yanma tehlikesi.

Değiştirme periyodu

Aracınızın bakım belgesine bakınız.

Seviyenin anormal bir biçimde ve yinele-nerek düşmesi durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

SEVİYELER (2/3)



Fren hidroliği

Seviye kontrolü, motor çalışmıyorken ve yatay zeminde yapılmalıdır.

Fren hidroliğini, sık sık ve frenlemede hafif bir etki azalması gözlediğinizde hemen kontrol ediniz.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

Seviye 1

Balatalar aşındıkça doğal olarak seviye düşer ama seviye hiçbir zaman « **MINI** » seviyesinin altına düşmemelidir.

Disklerin ve balataların aşınma durumunu kendiniz kontrol etmek isterseniz, bunun için Marka Yetkili Servislerinde veya imalatçının internet sitesinde mevcut kontrol yöntemini açıklayan dokümandan temin ediniz.

Doldurma

Hidrolik sistemdeki her türlü müdahale, bir uzman tarafından gerçekleştirilmelidir.

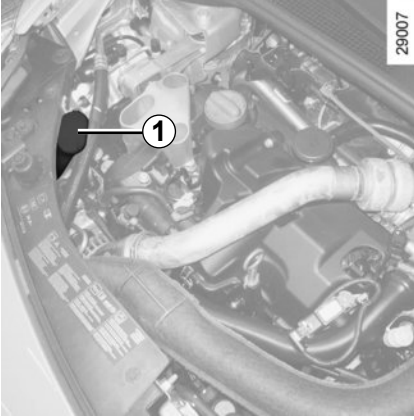
Teknik servisler tarafından onaylanmış (ve kapalı bir bidondan alınan) hidroliğin kullanılması zorunludur.

Değiştirme periyodu

Aracınızın bakım belgesine bakınız.

Seviyenin anormal bir biçimde ve yinelenerek düşmesi durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

SEVİYELER (3/3) / FİLTRELER



Cam yıkama / Far yıkama suyu deposu

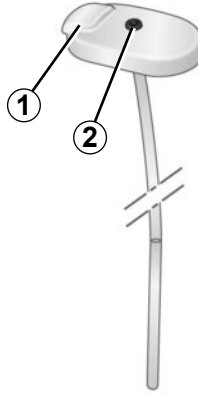
Doldurma

Motor çalışmıyorken tapayı (1) açınız. Sıvıyı görene kadar doldurunuz sonra tapayı takınız.

Sıvı

Cam yıkama maddesi (kışın antifriz katkılı).

11094 M



Fıskiyeler

Ön cam yıkayıcısı fıskiyelerini yönlendirmek için, iğne gibi bir alet kullanınız.

NOT

Araca göre, su seviyesini ölçmek için « tapalı pipet » kullanınız. Bunun için, deliği (2) (tapanın üzerindeki) tıkayınız ve tapayı çıkarınız.

Filtreler

Filtre elemanlarının (hava filtresi, partikül filtresi, motorin filtresi...) değiştirilmesi, aracınızın bakım işlemleri sırasında öngörülmüştür.

Filtre elemanlarını değiştirme aralıkları:

Aracınızın bakım belgesine bakınız.



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin olunuz.

Yaralanma tehlikesi vardır.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

LASTİKLERİN ŞİŞİRME BASINÇLARI

29598



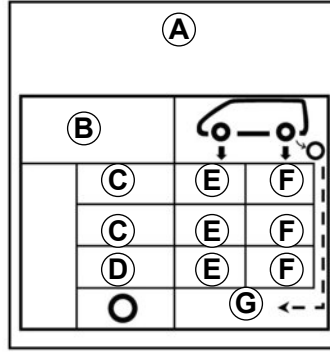
Etiket A

Okumak için sürücü kapısını açınız.

Şişirme basınçları lastikler soğukken kontrol edilmelidir.

Basınç kontrolünün lastikler **soğukken** yapılması durumunda, belirtilen basınçların **0,2 - 0,3 bar (veya 3 PSI)** kadar artırılması gerekir. **Lastik sıcakken kesinlikle havasını indirmeyiniz.**

B: araçta takılı olan lastiklerin boyutları.



32705

C: öngörülen sürüş hızı.

D: yakıt tasarrufunu en iyi duruma getirmek için önerilen basınç

Not: sürüş konforu modu bozulabilir.

E: ön lastiklerin şişirme basıncı.

F: arka lastiklerin şişirme basıncı.

G: stepne şişirme basıncı.

Tam yükte kullanılan (Yükleme halinde izin verilen toplam ağırlık) **ve bir römork çeken** araçların özelliği: azami hız **100 km/h** ile sınırlı kalmalı ve lastiklerin basıncı **0,2 bar** artırılmalıdır.

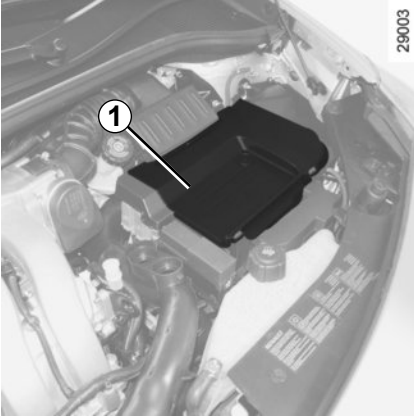
Bölüm 6'daki "Ağırlıklar" paragrafına bakınız.

Lastik emniyeti ve zincirlerin takılması: Bakım koşullarını ve modellere göre araca zincir takılması ile ilgili şartları öğrenmek için bölüm 5'teki "Lastikler" paragrafına bakınız.



Lastiklerinizi değiştirmek gerektiğinde mutlaka aynı marka, ebat, tip ve yapıda lastik takılması gerekir.

Bunlar, ya orijinalinin aynısı, ya da Marka Yetkili Servisi tarafından önerilen lastikler olmalıdır.



Kapağın (1) altında bulunur ve bakım gerektirmez.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

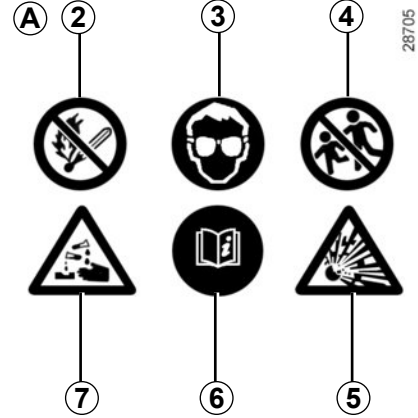
Akünün değiştirilmesi

Bunun karışık bir işlem olması nedeniyle Marka Yetkili Servisi'ne başvurmanızı öneririz.



Akü, sülfürik asit içerdiğinden tutarken dikkat ediniz, göz ya da cilde temasından kaçınınız. Gözlere ve cildinize herhangi bir biçimde temas ederse bol suyla yıkayınız. Gerekirse bir doktora başvurunuz.

Her türlü alev, kıvılcım ve kızgın parçaları aküden kesinlikle uzak tutunuz: Patlama tehlikesi.



Etiket A

Akü üzerindeki talimatlara uyunuz:

- 2 açık alevle yaklaşılması ve sigara içilmesi yasak;
- 3 gözlerin korunması zorunlu;
- 4 çocuklardan uzak tutulmalı;
- 5 patlayıcı maddeler;
- 6 kullanım kitabına bakınız;
- 7 korozif maddeler.



Akü **özel** olduğundan, uygun bir akü ile değiştiriniz. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

KAROSERİN BAKIMI (1/2)

İyi bakılan bir aracın daha uzun süre korunması sağlanabilir. Bu nedenle aracın dışına düzenli olarak bakım yapılması önerilir.

Aracınız etkili antikorozyon korumasına sahiptir. Bununla birlikte çeşitli dış etkenlerden etkilenebilir.

Havanın korozyon etkileri

- hava kirliliği (şehirlerde ve sanayi bölgelerinde),
- havanın tuzluluğu (deniz kenarlarında özellikle sıcak havalarda),
- mevsimsel iklim ve nem şartları (kışın yollara serpilen tuz, yol yıkama suları...).

Trafik kazaları

Aşındırıcı etkiler

Havadaki toz, kum, çamur, diğer araçlar tarafından fırlatılan çakıllar...

Bu risklere karşı alınabilecek bir takım asgari tedbirler bulunmaktadır.

Yapılmaması gerekenler

Mekanik parçaları (örnek: motor bölmesi), kasa altını, menteşeli parçaları (örnek: kapıların içi) ve boyalı dış plastik parçaları (örnek: tamponlar) yüksek basınçlı temizleme aletleri kullanarak veya teknik servislerimiz tarafından onaylanmamış ürünleri püskürterek yağdan arındırmak veya temizlemek. Bunların yapılması oksitlenmeye veya arızaya sebep olabilir.

Arabayı güneş altında veya don yaptığında yıkamak.

Çamuru veya pislikleri ıslatmadan kazımak.

Karoseri üzerindeki pislikleri temizlememek.

Kaza sebebiyle oluşan zedelenmeleri onartmayarak pasların yayılmasına yol açmak.

Servislerimiz tarafından onaylanmış ve boyayı etkileyebilecek maddelerle lekeleri çıkartmak.

Aracı, özellikle tekerlek davlumbazları ve kasa altını yıkamadan kar ve çamurda kullanmak.

Yapılması gerekenler

Aracınızı servislerimiz tarafından onaylanan şampuanlarla (asla aşındırıcı ürünler kullanmayınız) **motor çalışmıyorken** yıkayınız. Bol miktarda basınçlı su tutarak durulayınız:

- ağaçlardan akan reçineler veya sanayi atıkları;
 - çamurluk ve kasa altında yağ tortu oluşan çamur;
 - **boyanın dökülmesine neden olabilecek hızlı soldurma etkisi olan** bir kimyasal reaksiyona neden olan **kuş pislikleri**;
- Bu lekeleri çıkarmak için aracın hemen yıkanması **zorunludur** çünkü bu lekeleri cila yaparak yok etmek imkansızdır;
- buz eritme kimyasallarının yollara döküldüğü bölgelerde yolculuk yaptıktan sonra özellikle çamurluk ile kasa altında biriken tuz.

Aracı bitkilerin (reçine, yaprak...) etkilerinden düzenli olarak arındırın.

KAROSERİN BAKIMI (2/2)

Araçların yıkanması ile ilgili yerel yasalara uyunuz (örnek: aracı kamuya ait yollarda yıkamamak).

Mıcırlı yollarda seyretme halinde boyanızın zedelenmesini önlemek için araçlar arasındaki mesafeye uyunuz.

Boyanın zedelenmesi halinde korozyonun yayılmasını önlemek için hemen rötuş yapınız veya yaptırınız.

Aracınız antikorozyon garantisi kapsamındaysa periyodik bakımlarını yaptırmayı unutmayınız. Bakım belgesine bakınız.

Mekanik parçaların, menteşelerin, vb. temizlenmesi gerektiğinde Bunların Teknik Servislerimiz tarafından onaylanmış ürünlerle tekrar koruma altına alınmaları zorunludur.

Bakım için seçtiğimiz özel ürünleri Marka'nın Butik'lerinde bulabilirsiniz.

Mat boyalı araçların özellikleri

Bu boya tipi için bazı önlemlerin alınması gerekir.

Yapılmaması gerekenler

- balmumu bazlı ürünleri kullanmak (perdahlama);
- sert biçimde ovmak;
- aracı otomatik yıkamadan geçirmek;
- aracı yüksek basınçlı bir aletle yıkamak;
- boyanın üzerine yapışkanlı nesneler yapıştırmak (iz çıkma riski).

Yapılması gerekenler

Aracı bol suyla ve elle, yumuşak bir bez, sünger... yardımıyla yıkayınız.

Otomatik yıkamadan geçme

Cam sileceği kumanda kolunu Durma konumuna getiriniz (bölüm 1'deki "ön cam sileceği, cam yıkayıcısı" paragrafına bakınız). Dış ekipmanların, ilave farların, dikiz aynalarının tespitlemelerini kontrol ediniz ve cam sileceklerin fırçalarını yapışkanlı bir bantla sabitlemeye özen gösteriniz.

Varsa, araç anten çubuğunu çıkartınız.

Yıkama bittikten sonra yapışkanlı bandı çıkarmayı ve anteni yerine takmayı unutmayınız.

Farların temizlenmesi

Far camları plastik "camdan" imal edildiğinden, yumuşak bir bez veya pamuk kullanınız. Bu yetersizse, hafifçe sabunlu suya daldırınız ardından yumuşak veya pamuklu bir bezle siliniz.

Yumuşak kuru bir bezle nazikçe silerek tamamlayınız.

Alkol esaslı ürünlerin kullanılması yasaktır.

İÇ DÖŞEMELERİN BAKIMI (1/2)

İyi bakılan bir aracın daha uzun süre korunması sağlanabilir. Bu nedenle aracın içine düzenli olarak bakım yapılması önerilir.

Bir leke daima çabucak giderilmelidir.

Lekenin cinsi ne olursa olsun, **doğal sabun bazlı** soğuk **sabunlu su** (ılık da olabilir) kullanınız.

Deterjan kullanılması (bulaşık deterjanı, toz temizleyiciler, alkol bazlı ürünler...) yasaktır.

Yumuşak bir bez kullanınız.

Durulayınız ve fazlalığı emdiriniz.

Gösterge camları

(örnek: gösterge tablosu, saat, dış sıcaklık göstergesi, radyo göstergesi...)

Yumuşak bir bez veya pamuk kullanınız.

Bu yetmezse, hafifçe sabunlu su emdirilmiş yumuşak bir bez (veya pamuk) kullanınız ve sonra nemli yumuşak bir bez veya pamukla siliniz.

Yumuşak kuru bir bezle **nazikçe** silerek tamamlayınız.

Alkol esaslı ürünlerin kullanılması yasaktır.

Emniyet kemerleri

Temiz tutulmalıdır.

Ya teknik servilerimiz (Marka Butik) tarafından seçilmiş ürünleri ya da ılık sabunlu su emdirilmiş bir sünger kullanınız ve kuru bir bezle kurulayınız.

Deterjan veya boya kullanılması yasaktır.

Tekstiller (koltuklar, kapı kaplamaları...)

Tekstillerin **düzenli olarak** tozunu alınız.

Sıvı leke

Sabunlu su kullanınız.

Yumuşak sünger yardımıyla hafifçe emdiriniz veya tampon yapınız (asla sürmeyiniz), fazlasını durulayınız ve emdiriniz.

Katı veya hamur kıvamında leke

Katı veya hamur kıvamındaki fazla maddede bir spatula ile **hemen** ve dikkatle alınız (lekeyi yaymaktan kaçınmak için kenarlardan merkeze doğru giderek).

Sıvı leke için belirtildiği gibi yıkayınız.

Şeker ve sakız için özel muamele

Kristalleşmesi için lekenin üzerine bir buz parçası koyunuz ve sonra katı leke için belirtildiği gibi devam ediniz.

İç bakım ve/veya tatmin edici olmayan sonuçlarla ilgili tüm öneriler için, Marka Temsilcisi'ne danışınız.

İÇ DÖŞEMELERİN BAKIMI (2/2)

Araca takılı orijinal hareketsiz ekipmanın sökülmesi/yeniden takılması

Araç içini temizlemek için hareketsiz ekipmanları çıkarmanız gerekirse (örneğin, halılar), daima doğru şekilde ve doğru taraftan yeniden yerleştirmeye (sürücünün halısı sürücü tarafından yerleştirilmelidir) ve ekipmanla birlikte verilen parçalarla tutturmaya (örneğin sürücünün halısı daima önceden yerleştirilmiş sabitleme parçaları yardımıyla tutturulmalıdır) özen gösteriniz.

Her durumda, araç dururken, hiçbir şeyin sürüşü rahatsız etmediğini doğrulayınız (pedal basılırken arada engel, tabanın halıya takılması...).

Yapılmaması gerekenler

Torpidoya zarar verebilecek koku giderici, parfüm... gibi nesnelerin havalandırma çıkışlarına yerleştirilmesi kesinlikle tavsiye edilmez.



Araç içinde, yüksek basınçlı temizleme veya püskürtme aleti kullanılması kesinlikle tavsiye edilmez: bu aletlerin gerekli önlemler alınmadan kullanılması diğer sakıncalarına ek olarak araç içindeki elektrikli veya elektronik cihazlara zarar verebilir.

Bölüm 5: Pratik tavsiyeler

Lastik patlaması, Stepne	5.2
Lastik şişirme kiti	5.6
Alet takımı	5.9
Jant kapağı - tekerlek	5.10
Lastik değiştirilmesi	5.11
Lastikler (lastik güvenliği, tekerlekler, kışın kullanım)	5.13
Farlar (ampullerin değiştirilmesi)	5.16
Arka ve yan lambalar (ampullerin değiştirilmesi)	5.20
Yan sinyal lambaları (ampullerin değiştirilmesi)	5.23
İç aydınlatmalar (ampullerin değiştirilmesi)	5.24
Sigortalar	5.26
Akü	5.28
Radyofrekanslı uzaktan kumanda: pil	5.32
RENAULT kartı: pil	5.33
Radyo ön ekipmanı	5.34
Aksesuarlar	5.35
Cam silecekleri (sileceklerin değiştirilmesi)	5.36
Yedekte çekme	5.38
Çalışma arızaları	5.41

LASTİK PATLAMASI, STEPNE (1/4)

Lastik patlaması durumunda

Araca göre, bir lastiğin patlaması durumunda, araçta bir stepne veya lastik şişirme kiti mevcuttur (ileriki sayfalara bakınız).



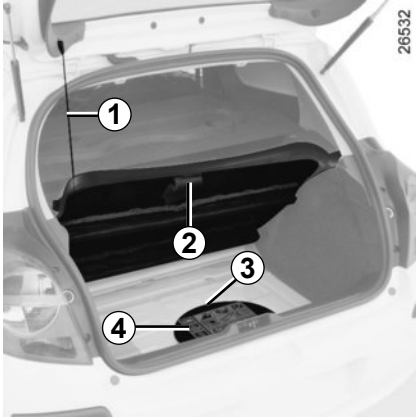
Stepne uzun süre kullanılmamışsa, uygun durumda kalmış ve emniyetle kullanılabilir olduğunu servisimize kontrol ettiriniz.

Diğer dört lastikten farklı stepnesi bulunan araçlar:

– Aynı araca asla birden fazla stepne takmayınız.

- Bu stepnenin fazla uzun sürmemesi gereken kullanımı süresince sürüş hızı, tekerleğin üzerindeki etikette belirtilen hızı geçmemelidir.
- En kısa sürede stepneyi orijinal tekerleğe benzer bir tekerlekle değiştiriniz.
- Bu tekerleğin takılması, aracın her zamanki tutumunu değiştirebilir. Ani hızlanmalardan veya yavaşlamalardan kaçınınız ve hızınızı virajda düşürünüz.
- Stepnenin yerine hasarlı tekerleğin takılması, aracın yol tutuşunu azaltır: Engeller üzerinde sürmekten kaçınınız.
- Kar zinciri kullanmanız gerekiyorsa, stepneyi arka dingil üzerine takınız ve şişirme basıncını kontrol ediniz.

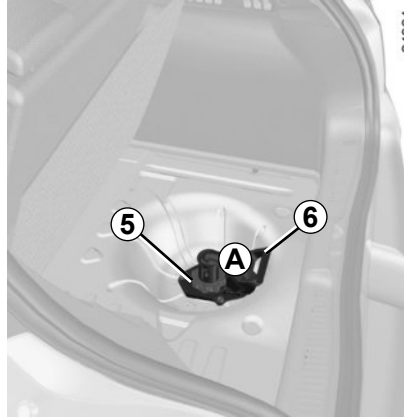
LASTİK PATLAMASI, STEPNE (2/4)



Stepne

- bagaj kapağını açınız;
- halıyı ve araca göre kordon (1) yardımıyla asmanız gereken sert bölümü (2) kaldırınız;
- kapağı (3) kaldırınız ve çekiniz;
- tutamaklarından kaldırarak alet takımını çıkartınız.

Etiket (4) stepne çıkartığının çalışması hakkında bilgi verir.



- somunu (5) saatin ters yönüne doğru **tamamen** çıkana kadar gevşetiniz, sonra el ayanızı tutamağın (6) A bölgesine koyunuz ve aracın önüne doğru itiniz, tekerlek düşer.



Tutamağı (6) ittiğinizde, tekerlek aracın altına düşer; yaralanma riski vardır.

Aracın altında kimsenin olmasına dikkat ediniz.



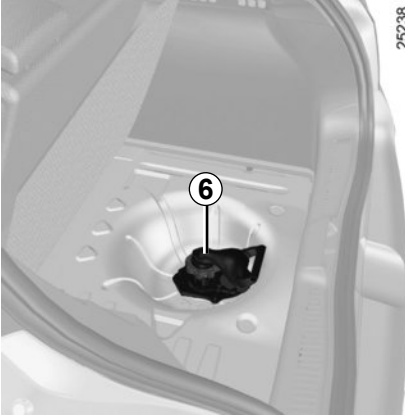
- tekerleği kendinize doğru çekiniz;
- tekerleği yatık bırakarak kablosunu (7) yuvasından (8) çıkarınız.

Tekerleği mesnedinden çekebilirsiniz.



Egzoza dokunmayınız, yanık tehlikesi.

LASTİK PATLAMASI, STEPNE (3/4)



Bir tekerleği yerine takmak için

Bu işlemi yapmak için, kablonun çözülmesi gerekir.

Kablo tek başına sarılmışsa, tekrar çözmek için:

- kabloyu çözmek için tutamağından çekiniz;
- kabloyu çözülmüş olarak tutmak için tutamağın (6) altındaki butona basınız, sonra indiriniz;
- araç altındaki kabloyu geri alınız.

Tekerleği yukarı çekebilirsiniz.



Lastik değiştirilmesinden sonra, tekerleği mesnede (9) yerleştiriniz, supap yere doğru bakmalıdır. Kabloyu (7) yuvasına (8) klipsleyiniz sonra tekerleği bagajın altına itiniz.

Dili (10) aracın arkasına doğru yerleştiriniz.

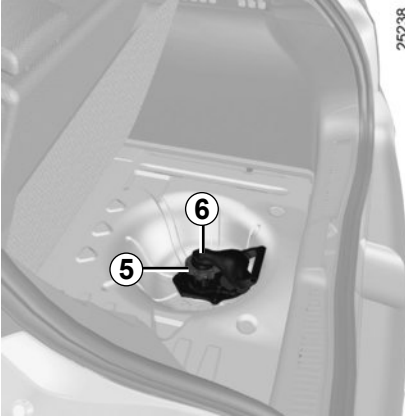


Tutamağı hareket ettirdiğinizde, kimsenin parmağının kablonun yakınlarında olmadığına dikkat ediniz: Yaralanma riski vardır



Aracın arkasına geçiniz ve tutamağı (6) tekerlek bagajın altına takılana kadar yukarı çekiniz.

LASTİK PATLAMASI, STEPNE (4/4)



Sistemi kilitlemek için

- Somunun (5) üstüne bastırarak sonuna kadar sıkınız. Birçok tur gereklidir. Bu işlem, tekerleğin güvenli biçimde takılması için gereklidir;
- tutamağı (6) tekrar yerine takınız;
- alet takımını klipsleyiniz;
- muhafazayı tekrar yerine takıp indiriniz ve bagaj halısını yerleştiriniz.

Not: Alet takımı kilitlenmiyorsa, somunun (5) sıkılığına ve tutamağın (6) doğru konumlandırılmış olduğunu kontrol ediniz.

Özellikler

Stepne mesnedi, seyir sırasında tekerlek olmasa bile mevcut olmalıdır: Su girme riski vardır.

İçinde tekerlek yokken mesnedi indirmek için, ortasını yere doğru bastırırken aynı anda tutamağa (6) bastırınız.



Tekerleğin güvenli biçimde takılması için mutlaka somun sıkma prosedürüne uyunuz.



Sistem sadece, aracın orijinal tekerlekleri veya eşdeğerleriyle kullanılmalıdır.

LASTİK ŞİŞİRME KİTİ (1/3)

32788



Kit, 4 mm'den daha küçük nesneler nedeniyle desen kısmı (A) hasar görmüş lastiklerini onarır. Kit tüm lastik patlamalarını, tabandaki 4 mm'den daha büyük yarıkları, lastiğin yan tarafındaki (B) herhangi bir yarığı onarmaz.

Jantınızın da iyi durumda olduğundan emin olunuz.

Patlamaya neden olan cisim hala lastiğin içindeyse, bunu çekmeyiniz.



Lastik, patlak şekilde sürülmesi nedeniyle hasar görmüşse şişirme kitini kullanmayınız.

Her türlü müdahaleden önce lastiklerin yan yüzeylerini dikkatli bir şekilde kontrol ediniz.

Aynı zamanda, inmiş hatta patlamış lastiklerle aracınızı sürmek güvenliğe zarar verebilir ve onarılamaz sonuçlara neden olabilir.

Bu onarım geçicidir

Patlamış bir lastik en kısa sürede daima bir uzman tarafından incelenmelidir (ve eğer mümkünse onarılmalıdır).

Kit ile onarılmış bir lastiğin değiştirilmesi sırasında, bu durumdan uzmanı haberdar etmelisiniz.

Araç seyir halindeyken, lastiklerdeki ürün nedeniyle bir titreme hissedilebilir.



Kit, sadece ait olduğu aracın lastiklerini şişirmek için kullanılmalıdır.

Hiçbir durumda, kiti başka bir aracın lastiklerini veya şişirebilen herhangi bir nesneyi (can yeleği, şişme bot...) şişirmek için kullanmayınız.

Onarım sıvısı tüpünde yapılan işlemler sırasında, teninize sıvının sıçramasından kaçınınız. Sıvı damlacıkları teninize değdiyse, teninizi bol suyla yıkayınız.

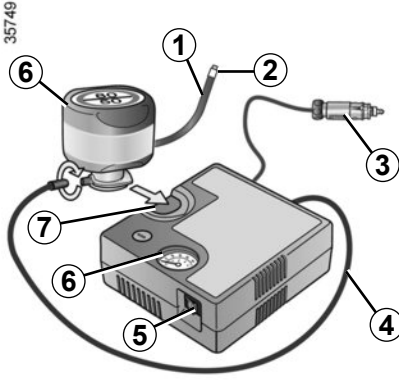
Onarım kitini, çocukların erişebileceği yerlere bırakmayınız.

Boş tüpü doğaya atmayınız. Tüpü Marka Yetkili Servisi'nize veya tüpün geri kazanımını sağlayacak yetkili birime veriniz.

Tüpün, etiketinde belirtilen bir kullanım ömrü vardır. Kullanım süresinin tarihini kontrol ediniz.

Şişirme hortumunu ve onarım ürünü tüpünü değiştirmek için Marka Yetkili Servisi'nize başvurunuz.

LASTİK ŞİŞİRME KİTİ (2/3)



Araca göre, lastiğin patlaması durumunda, bagaj halısının altında bulunan kiti kullanınız.



Kiti kullanmadan önce, aracı trafikten yeteri kadar uzağa park ediniz, dörtlü flaşörleri yakınız ve el frenini çekiniz, bütün yolcuları araçtan indiriniz ve trafikten uzakta durmalarını sağlayınız.

Motor çalışırken, park freni devrede,

- Şişe hortumunu açınız.
- kompresörün 4 hortumunu 6 şişesinin girişine bağlayın;
- araca göre, 6 şişesini kompresörün 7 şişe izi bulunan yere bağlayın;
- ilgili tekerleğin supap kapağının vidalarını sökünüz ve şişirme ucunu 2 vidalayınız;
- 3 kablo ucunu **kesinlikle** aksesuar prizine bağlayınız;
- lastiği önerilen basınçta şişirmek için 5 butonuna basınız («Lastiklerin şişirme basıncı» paragrafına bakınız);

- maksimum **15** dakika sonra, basıncı okumak için (6 manometreden) şişirme işlemini durdurun.

Not: şişenin boşalması (yaklaşık 30 saniye) sırasında, 3 manometre kısa süreliğine 6 bar'a kadar bir basınç gösterir, ardından basınç düşer.

- basıncı ayarlayınız: basıncı arttırmak için şişirme kitiyle şişirmeye devam ediniz, basıncı azaltmak için şişirme hortumu ucundaki butona (1) basınız;

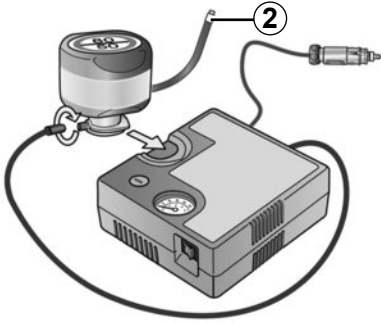
15 dakikanın sonunda 1,8 bar'lık minimum basınca ulaşılmamışsa lastiğin onarımı mümkün değildir; yola çıkmayınız; bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Bankette durduğunuzda diğer araç kullanıcılarını, bir üçgen reflektör aracılığıyla veya ülkende bulunan yasalarda belirtilen şekilde başka tertibatlarla uyarmanız gerekir.

LASTİK ŞİŞİRME KİTİ (3/3)

35749



Lastik bir kere doğru şişirildiğinde, kiti çıkarınız: ürünün püskürmesini önleyecek şekilde 2 şişirme ucunun vidalarını yavaşça sökünüz ve ürünün akmasını önlemek için şişeyi plastik ambalajda saklayınız.



Sürücünün ayaklarının olduğu alanda hiçbir yabancı cisim bulunmamalıdır: Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve kullanılmasını engelleyebilir.

- Torpido üzerine sürücü tarafından görülen bir yere uyarı etiketini yapıştırınız.
- Kiti yerine yerleştiriniz.
- İlk şişirme işleminin sonunda lastik hava kaçırmaya devam edecektir, deliğin tıkanması için aracın ilerlemesi gerekmektedir.
- Hemen hareket ediniz ve ürünün lastik içinde eşit olarak dağılmasını sağlamak amacıyla 20 ile 60 km/h arasında bir hızla ilerleyiniz ve 3 kilometre yol aldıktan sonra, basıncı kontrol etmek için aracı durdurunuz.
- Basınç 1,3 bar'ın üzerinde, ancak önerilen basıncın altındaysa, yeniden ayarlayınız (sürücü kapısı çerçevesine yapıştırılmış etikete bakınız) ya da bir Marka Yetkili Servisine başvurunuz: onarım mümkün değildir.

Kitin kullanım tavsiyesi

Kit art arda 15 dakikadan fazla çalışmamalıdır.



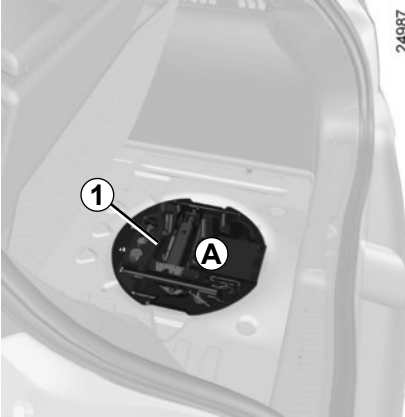
Dikkat; eksik veya iyi sıkılmamış bir supap tapası, lastiklerin sızdırmazlığına zarar verebilir ve basınçların azalmasına neden olabilir.

Her zaman orijinali ile aynı ve tamamen vidalanmış supap tapaları bulundurunuz.



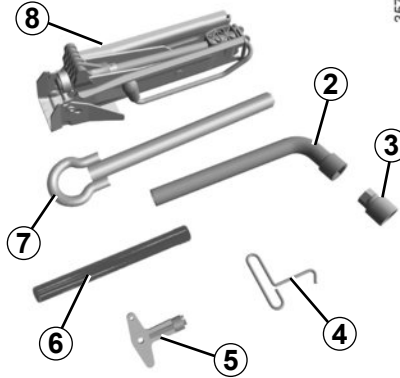
Kit ile yapılan onarım sonrası aracınızı 200 km'den fazla sürmemelisiniz. Aynı zamanda, vitesi küçültünüz ve hiçbir durumda 80 km/h'yi geçmeyiniz. Torpido üzerinde görünen bir yere yapıştırmanız gereken etiket, bunu size hatırlatır. Ülkeye veya yerel yasalara göre, lastik şişirme kiti ile onarılan bir lastik mutlaka değiştirilmelidir.

ALET TAKIMI



Alet takımındaki aletlerin mevcut olması araca bağlıdır.
Alet takımı (A) bagaj halısının altındaki gözde bulunur.
Araca göre, kapağı kaldırınız ardından çekiniz.
Alet takımını iki tarafından kaldırarak çıkarınız.
Yerine yerleştirmek için işlemin tersi sırayı uygulayınız.

24987



35763

Eşya gözü (1)

(araca göre)

Güvenlik somunu için tasarlanmıştır.

Bijon anahtarı (2)

Bijonları sökmeye veya takmaya yarar.

Özel bijonlar için uç (3)

Jant kapağı anahtarı (4) veya (5)

Jant kapaklarını çıkarmaya yarar.

Kol 6

7 Çekme halkasını sıkmaya veya açmaya yarar.

Çekme halkası (7)

Bölüm 5'teki « Çekme » paragrafına bakınız.

Kriko (8)

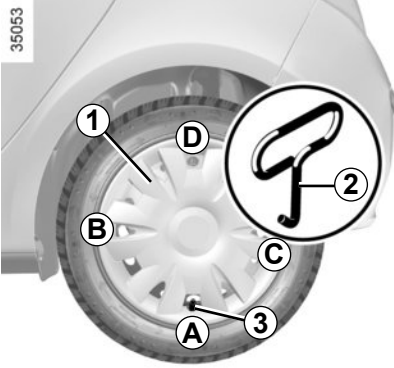
Krikoyu (8) çıkarınız.

Tekrar takmak için krikoyu tamamen katlayınız, kriko kolu ile bir tur gevşetiniz ve yerleştirmek için kaideyi hareket ettiriniz.



Aletleri kesinlikle araç içinde dağınık bırakmayınız: Fren sırasında fırlama riski vardır. Kullanılmasından sonra, aletlerin alet takımına doğru kipslendiğini kontrol ediniz ardından yuvasına doğru şekilde konumlandırınız: yaralanma riski.
Bijonlar alet takımında teslim edildiğinde, onları özellikle stepne için kullanınız: Stepne üzerinde bulunan etikete bakınız.
Kriko, lastik değiştirmek için kullanılır. Hiçbir şekilde bir onarım yapmak veya aracın altına ulaşmak için kullanılmamalıdır.

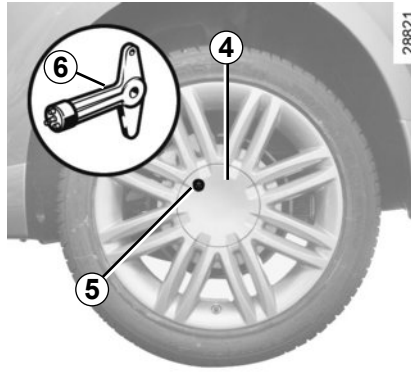
JANT KAPAĞI - TEKERLEK



Jant kapağı (1)

Sökmek için, jant kapağı anahtarını (2) (alet takımındaki) supabın (3) yakınındaki bu işlem için öngörölmüş deliğe sokunuz.

Jant kapağını yerine takmak için, supaba (3) denk gelecek şekilde yönünü ayarlayınız. **A** supap tarafından başlayarak, sonra **B** ve **C** tarafından devam edip supabın (**D**) karşı tarafında bitirerek tutma kancalarına bastırınız.



Göbekli jant kapağı (4)

Sökmek için, jant kapağı anahtarını (6) (alet takımında bulunan) yuvasına (5) sokunuz.

Yerine takmak için, yuvaya (5) göre yerleştiriniz ve anahtar (6) ile yeniden vidalayınız.

Kaybolması halinde yenisini sipariş edebilmemiz için anahtar üzerindeki numarayı emin bir yere not etmenizi tavsiye ederiz.



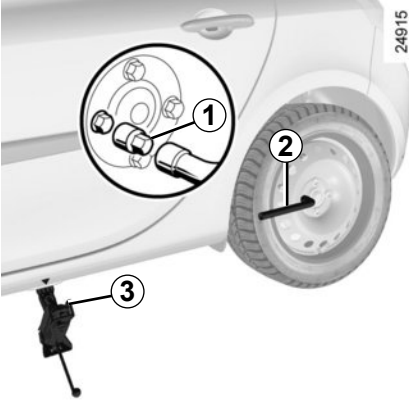
Aletleri kesinlikle araç içinde dağınık bırakmayınız: Fren sırasında fırlama riski vardır.

Kullanılmasından sonra, aletlerin alet takımına doğru klipslendiğini kontrol ediniz ardından yuvasına doğru şekilde konumlandırınız: yaralanma riski.

Bijonlar alet takımında teslim edildiğinde, bu vidaları özellikle stepne için kullanınız: Stepne üzerinde bulunan etikete bakınız.

Kriko, lastik değiştirmek için kullanılır. Hiçbir şekilde bir onarım yapmak veya aracın altına ulaşmak için kullanılmamalıdır.

TEKERLEK DEĞİŞTİRİLMESİ (1/2)

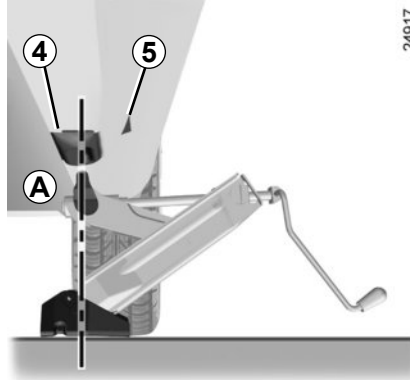


Dörtlü flaşörü yakınız.

Aracı, trafikten uzak, düz, kaygan olmayan ve sağlam bir zemine park ediniz (gerekirse, krikonun altına sağlam bir takoz yerleştiriniz).

El frenini çekiniz ve bir vitese takınız (birinci veya geri vites veya otomatik vites kutuları için **P** konumu).

Araçta bulunan yolcuların hepsini indiriniz ve trafikten uzakta tutunuz.



Krikolu ve bijon anahtarlı araçlar

Gerekliyse, jant kapağını sökünüz.

Araça göre, ucu (1) bijon üzerine yerleştiriniz.

Bijon anahtarı (2) yardımıyla bijonları gevşetiniz. Bijon anahtarını, üstten bastırabilecek şekilde konumlandırınız.

Kriko başını ilgili tekerleğe, araç modeline göre bir okla (5) belirtilen en yakın sac mesnede (4) düzgün bir şekilde yerleştirmek için krikoyu (3) elinizle çevirmeye başlayınız.

Kriko tabanını tam olarak yerleştirmek için (aracın altına girmiş ve krikonun başıyla **A** hizalanmış olmalıdır).

Tekerleği yerden kaldırmak için bir kaç tur çeviriniz.

Araçta kriko veya bijon anahtarı yoksa Marka Yetkili Servisi'nden temin edebilirsiniz.



Her türlü yaralanma ve aracın hasar görme riskini önlemek için değiştirilecek tekerlek zemine maksimum 3 santimetre mesafede olana kadar krikoyu açınız.

TEKERLEK DEĞİŞTİRİLMESİ (2/2)

Bijonları sökünüz ve tekerleği çıkarınız.

Stepneyi göbek üzerine yerleştiriniz ve jant delikleri ile göbeğin bijon deliklerini aynı hizaya getirmek için tekerleği çeviriniz.

Bijonları sıkınız ve krikoyu indiriniz.

Tekerlek yerdayken, bijonları iyice sıkınız ve en kısa zamanda sıkma kontrolü yaptırınız (sıkma torku 110 Nm).



Lastik patlaması halinde, lastiği mümkün olduğunca çabuk değiştiriniz.

Patlamış bir lastik daima bir uzman tarafından incelenmelidir (ve eğer mümkünse onarılmalıdır).



Bankette durduğunuzda diğer araç kullanıcılarını, bir üçgen reflektör aracılığıyla veya ülkенizde bulunan yasalarda belirtilen şekilde başka tertibatlarla uyarmanız gerekir.

LASTİKLER (1/3)

Lastik - tekerlek emniyeti

Lastikler araç ile yol arasındaki tek teması oluştururlar, dolayısıyla bunları iyi durumda tutmak esastır.

Trafik yasası tarafından öngörülmüş yerel kurallara kesinlikle riayet etmelisiniz.



Lastiklerinizi değiştirmek gerektiğinde mutlaka aynı marka, ebat, tip ve yapıda lastik takılması gerekir.

Bunlar, ya orijinallerinin aynısı, ya da Marka Yetkili Servisi tarafından önerilen lastikler olmalıdır.



31546

Lastiklerin bakımı

Lastiklerin durumları iyi, dişleri aşınmamış olmalıdır; servislerimizce onaylanmış lastiklerde aşınma ikaz işaretleri (1) bulunur, bunlar lastik sırtının etli kısmı içindeki aşınma ikaz kabartmalarından oluşur.

Lastiklerin, diş yüksekliği ikaz kabartmalarının seviyesine inecek kadar aşındığında, ikaz kabartmaları (2) **görünür hale gelir**: **O zaman** lastiklerinizi değiştirmeniz gerekir çünkü lastik diş yüksekliği artık **1,6 mm'nin üstünde değildir ve bu durum ıslak yollarda kötü bir yol tutuşuna neden olur**.

Aşırı yüklü olarak, otoyolda özellikle çok sıcak havalarda uzun süre gidilmesi, kötü yollarda devamlı kullanma lastiklerin daha çabuk bozulmalarına neden olur ve güvenliği etkiler.



« Kaldırılma çarpımlar » gibi sürüş kazaları, lastiklere ve jantlara zarar verme riski taşır, aynı zamanda ön veya arka takımın ayarının bozulmasına da yol açar. Bu durumda, durumlarını bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

LASTİKLER (2/3)

Şişirme basınçları

Şişirme basıncına uyunuz (stepne dahil), lastikleri en az ayda bir kere ve her uzun yolculuktan önce kontrol ediniz (Sürücü kapısı çerçevesi üzerine yapıştırılmış olan bir etikete bakınız).



Yetersiz lastik şişirme basınçları güvenlik bakımından getireceği bütün sonuçları ile birlikte lastiklerin zamanından önce aşınmalarına ve anormal ısınmalarına yol açar:

- yol tutuşunun zayıflaması,
- patlama veya lastik sırtının ayrılma tehlikesi.

Lastik şişirme basıncı yüke ve kullanım hızına bağlıdır. Kullanım şartlarına göre lastiklerin basınçlarını ayarlayınız (sürücü kapısı çerçevesine yapıştırılmış etikete bakınız).

Basınçlar lastikler soğukken kontrol edilmelidir: Sıcak havalarda veya hızlı bir yolculuktan sonra erişilen yüksek basınçları dikkate almayınız.

Basınç kontrolünün lastikler **soğukken**, yapılamadığı durumlarda, belirtilen basınçların **0,2 - 0,3 bar (veya 3 PSI)** artırılması gerekir.

Lastik sıcakken kesinlikle havasını indirmeyiniz.



Dikkat; eksik veya iyi sıkılmamış bir supap tapası, lastiklerin sızdırmazlığına zarar verebilir ve basınçların azalmasına neden olabilir. Her zaman orijinali ile aynı ve tamamen sıkılmış supap tapaları bulundurunuz.

Stepne

Bölüm 5'teki «Stepne» ve «Tekerlek değiş-tirme» paragraflarına bakınız.

Tekerleklerin yerlerinin değiştirilmesi

Böyle bir uygulama tavsiye edilmez.

Lastiklerin değiştirilmesi



Güvenlik nedeniyle, bu işlem sadece bir uzmana yaptırılmalıdır.

Lastiklerin farklı takılması:

- aracınızın yürürlükteki yönetmeliklere uymamasına;
- virajlardaki yol tutuşunun bozulmasına;
- direksiyonun ağırlaşmasına;
- zincir takılması sırasında problemler oluşmasına neden olabilir.

LASTİKLER (3/3)

Kışın kullanım

Zincirler

Güvenlik nedeniyle, arka tekerleklerle zincir takılması kesinlikle yasaktır.

Orijinal boydan büyük olan lastikler üzerine **zincir takılamaz.**



Zincir takılması ancak **aracınızın** orijinal ölçülerine uygun ebatta lastikler ile mümkündür.

« Kar » veya « özel şart » lastikleri

Aracınızın yol tutma niteliklerini mümkün olabildiğince korumak için **dört tekerleğin** de aynı tipte olmasını tavsiye ederiz.

Dikkat: Bu lastikler bazen yönlü ve aracınızın azami hızının altında olabilen azami hız endisine sahiptir.

Her durumda, size, aracınıza en uygun donanım seçiminde yardım edebilecek olan Marka Yetkili Servisi'ne danışmanızı tavsiye ederiz.

Çivili lastikler

Bu tip lastikler, bulunduğunuz ülke yasalarında belirtilen şekilde ve sınırlı bir müddet için kullanılabilir.

Yürürlükteki yönetmeliklerin müsaade ettiği hıza uyulması gereklidir.

Bu lastikler en azından iki ön tekerleğe takılı olmalıdır.



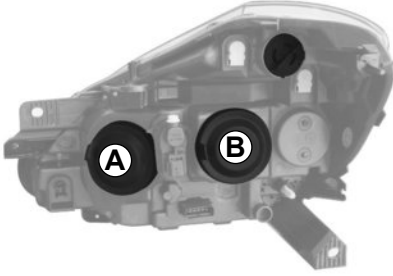
165/65 R15 tekerlekli versiyonların özellikleri

Çivili lastikler kullanmak istiyorsanız, **özel ekipmanlar** kullanmak zorunludur.

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

HALOJEN AMPULLÜ FARLAR: ampullerin değiştirilmesi (1/3)

29700



Bazı parçaların sökülmesi gerekli olduğundan, **ampullerinizi Marka Yetkili Servisi'ne** değiştirmenizi tavsiye ederiz.

İlave viraj farları olmayan araç

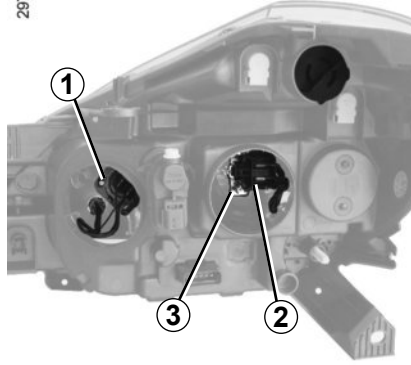
Sol kısa far

Muhafazayı (A) sökünüz.

Klipslerini açmak için ampul taşıyıcısını (1) yatırınız ve ampulü değiştiriniz.

Ampul tipi: H7

29701



Uzun far

Muhafazayı (B) sökünüz.

Ampulü değiştirmek için soketi (2) çıkarınız ve ampul taşıyıcısını (3) çıkarınız.

Ampul tipi: H7



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

Farların plastik camlarına zarar vermemek için **mutlaka** anti U.V. 55W ampuller kullanınız.

Ampulün camına dokunmayınız. Dibinden tutunuz.

Takma sırasında doğru yerleştirmek için, sökme işleminden önce ampulün konumunu işaretleyiniz.

Ampulü değiştirdikten sonra muhafazayı takmayı unutmayınız.

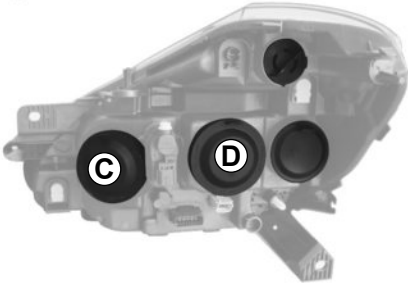


Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

HALOJEN AMPULLÜ FARLAR: ampullerin değiştirilmesi (2/3)

29702



Bazı parçaların sökülmesi gerekli olduğundan, **ampullerinizi Marka Yetkili Servisi'ne değiştirmenizi tavsiye ederiz.**

İlave viraj farları olan araç

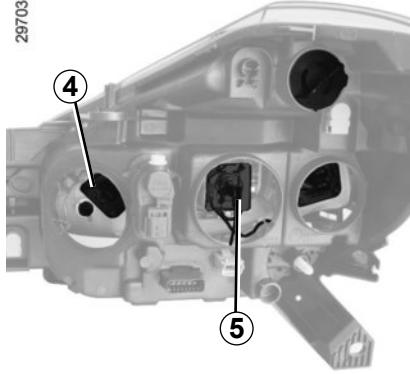
Sol kısa far

Muhafazayı (C) sökünüz.

Klipslerini açmak için ampul taşıyıcısını (4) yatırınız ve ampulü değiştiriniz.

Ampul tipi: H7

29703



Uzun far

Muhafazayı (D) sökünüz.

Soketi (5) çıkarınız.

Yayı sökünüz ve ampulü çıkartınız.

Ampul tipi: H7



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

Farların plastik camlarına zarar vermemek için **mutlaka** anti U.V. 55W ampuller kullanınız.

Ampulün camına dokunmayınız. Dibinden tutunuz.

Takma sırasında doğru yerleştirmek için, sökme işleminden önce ampulün konumunu işaretleyiniz.

Ampulü değiştirdikten sonra muhafazayı takmayı unutmayınız.

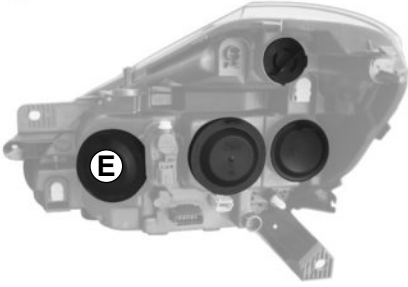


Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

HALOJEN AMPULLÜ FARLAR: ampullerin değiştirilmesi (3/3)

29702



Ön park lambası

Ampule erişmek için muhafazayı (E) sökünüz ardından ampul taşıyıcısını (6) çıkarınız.

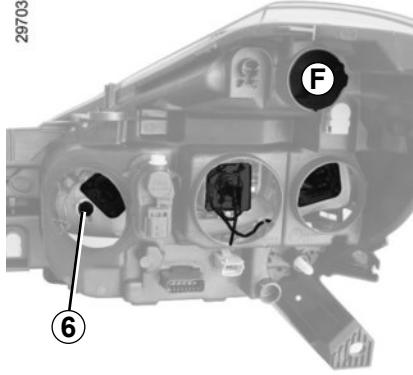
Ampul tipi: W5W.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

29703



Sinyal lambası

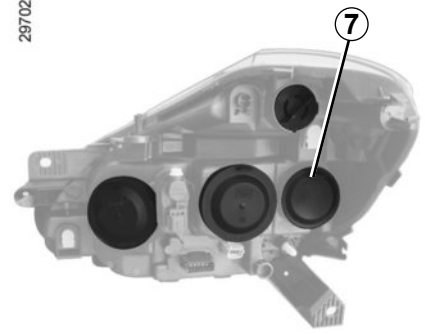
Ampul taşıyıcısını (F) çeyrek tur çeviriniz ve ampulü çıkarınız.

Ampul tipi: turuncu PY21 W.

Ampulün takılmasından sonra iyice kilitlendiğinden emin olunuz.

Bulunduğunuz ülkenin yasalarına göre veya önlem olarak, Marka Yetkili Servisi'nden yedek bir ampul takımı ve sigorta takımı temin ediniz.

29702



İlave viraj farı

Bu işlemin zorluğu nedeniyle (bazen karo-seri veya mekanik elemanların sökülmesi gerekebilir), ampulleri (7) bir Marka Yetkili Servisi'nde değiştirmenizi öneririz.

Ampul tipi: H7.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

FARLAR: Sis farları, ilave farlar



Ön sis farları (1)

Ampulün değiştirilmesi:

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

Ampul tipi: H11.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

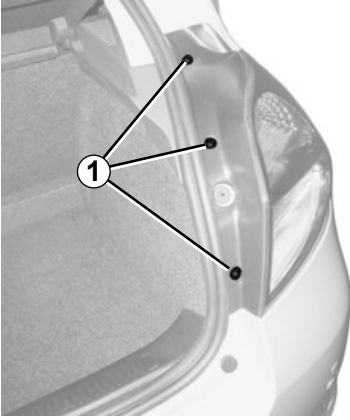
İlave farlar

Aracınızı « sis » veya « uzun mesafe » farları ile donatmayı arzu ederseniz, bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Elektrik devresi üzerindeki her türlü müdahale (veya değişiklik) için gerekli parçalara sahip bir Marka Yetkili Servisi tarafından gerçekleştirilmelidir, çünkü yanlış bir bağlantı elektrik tesisatının (kablo tesisi, organlar, özellikle alternatör) hasar görmesine neden olabilir.

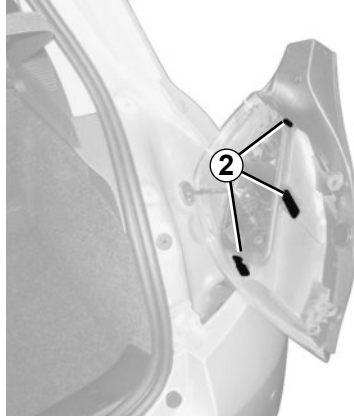
ARKA VE YAN LAMBALAR: Ampullerin değiştirilmesi (1/4)



28022

3 ve 5 kapılı versiyonlar

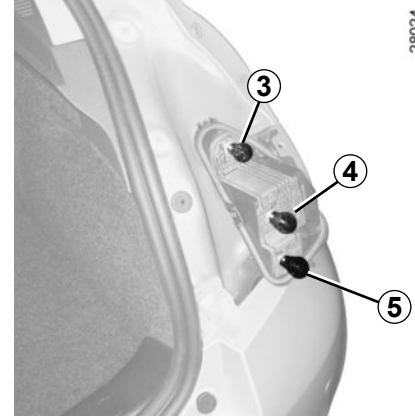
Bagaj kapağını atıktan sonra vidaları (1) gevşetiniz.



28823

Dışarıdan, arkaya doğru çekerek arka lamba bloğunu çıkarınız.

Ampullere ulaşmak için ampul taşıyıcısının (2) klipslerini açınız.



28024

3 Park ve stop lambası
Ampul tipi: P21/5W.

4 Sinyal lambası
Ampul tipi: PY21.

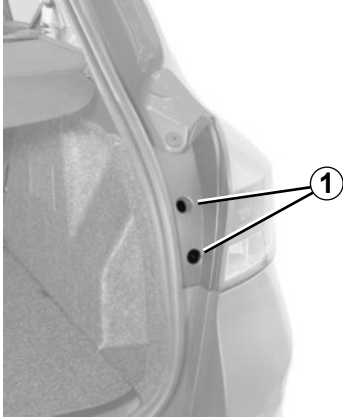
5 Geri vites lambası
Ampul tipi: P21W.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

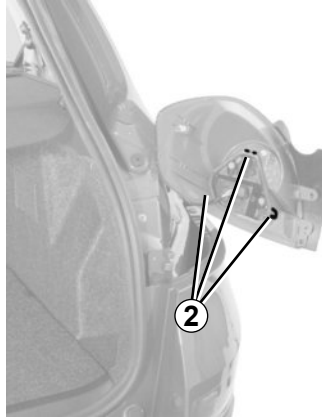
ARKA VE YAN LAMBALAR: Ampullerin değiştirilmesi (2/4)



27482

Station wagon versiyonu

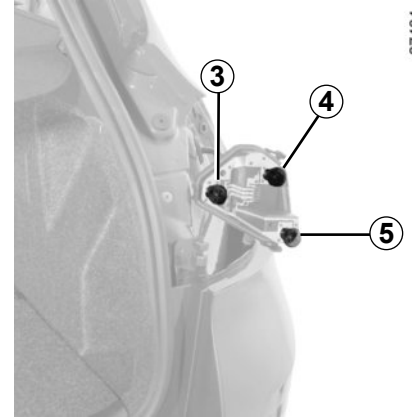
Bagaj kapağını atıktan sonra vidaları (1) gevşetiniz.



27483

Dışarıdan, arkaya doğru çekerek arka lamba bloğunu çıkarınız.

Ampullere erişmek için ampul taşıyıcısı aę-raflarını (2) ıkarınız.



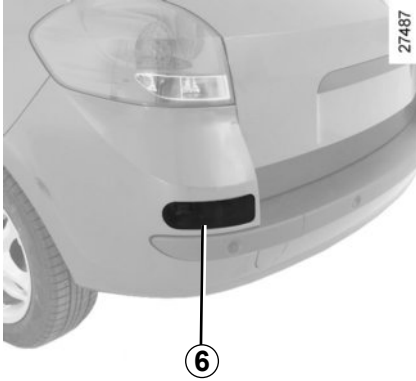
27484

3 Sinyal lambası
Ampul tipi: P21W.

4 Park ve stop lambası
Ampul tipi: P21/5W.

5 Geri vites lambası
Ampul tipi: P21W.

ARKA VE YAN LAMBALAR: Ampullerin değiştirilmesi (3/4)

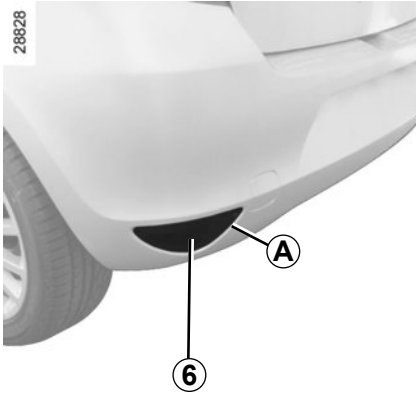


Arka sis lambası (6)

Lambanın klipslerini düz tornavida tipi bir aletle açınız (üç ve beş kapılı modeller için **A** işareti kısmında).

6 Arka sis lambası Ampul tipi: P21W.

Not: Sadece sürücü tarafı bir arka sis lambasına sahiptir.



3. stop lambası (7)

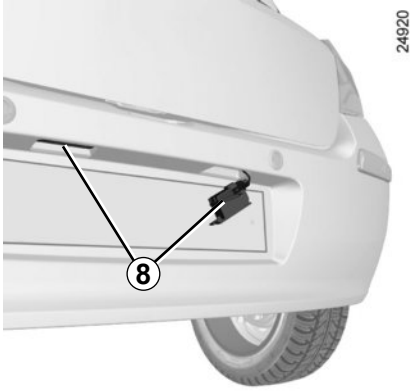
Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

ARKA VE YAN LAMBALAR: Ampullerin değiştirilmesi (4/4)



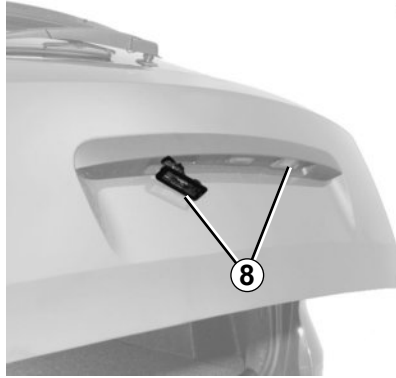
Plaka aydınlatma lambaları (8)

3 ve 5 kapılı versiyonlar

Dile basarak plaka aydınlatma lambasının (8) klipslerini açınız.

Ampule erişmek için aydınlatıcının kapağını çekiniz.

Ampul tipi: Mekik W5W.

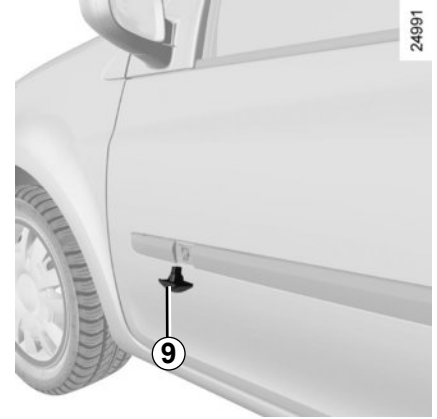


Station wagon modeli

Dile basarak plaka aydınlatma lambasının (8) klipslerini açınız.

Ampule erişmek için aydınlatıcının kapağını çekiniz.

Ampul tipi: Mekik W5W.



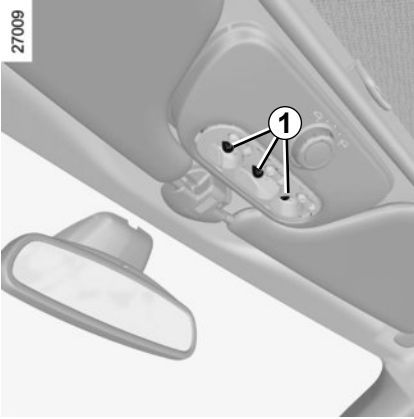
Yan sinyal lambaları (9)

Yan sinyal lambasının klipslerini açınız (düz tornavida tipi bir alet yardımıyla).

Ampul taşıyıcısını çeyrek tur çeviriniz ve ampulü çıkarınız.

Ampul tipi: WY5W.

İÇ AYDINLATMA: Ampullerin değıştirilmesi (1/2)

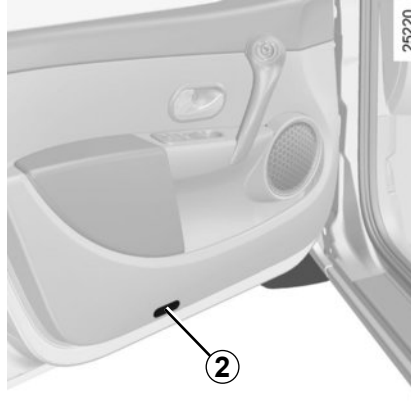


Tavan lambası

Difüzörün klipslerini (düz tornavida tipi bir alet yardımıyla) açınız.

İlgili ampulü çıkartınız.

Ampul tipi (1): W5W.



Kapı aydınlatmaları (2)

Aydınlatmanın klipslerini açınız, sonra bir kalem veya düz bir tornavida yardımıyla ampulü çıkartınız.

Ampul tipi: C5W.

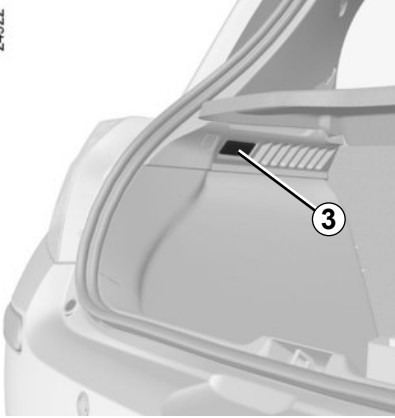


Ampuller basınçlı olduklarından değıştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

İÇ AYDINLATMA: Ampullerin değiştirilmesi (2/2)

24922

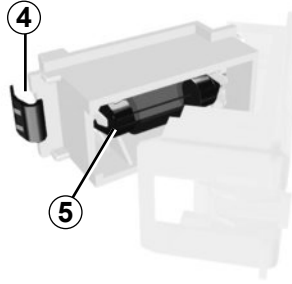


Bagaj lambası

Lambanın her iki tarafındaki dillere bastırarak lambanın (3) klipslerini (düz tornavida tipi bir aletin yardımıyla) açınız.

Lambanın bağlantılarını sökünüz.

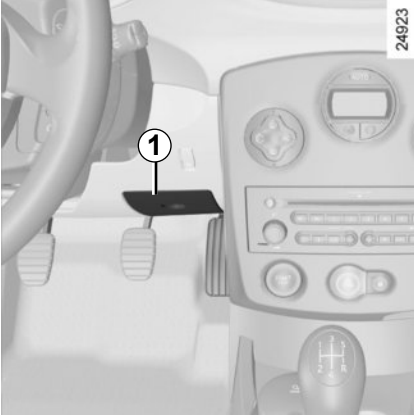
25014



Ampul taşıyıcısını çıkarmak ve ampule (5) erişmek için dile (4) basınız.

Ampul tipi: Mekik C5W.

SİGORTALAR (1/2)

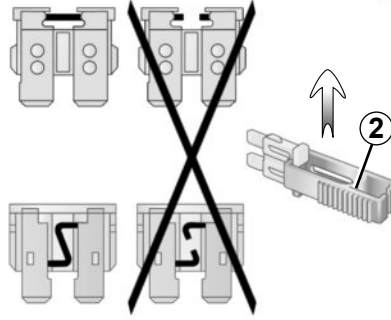


Sigorta bölmesi (1)

Bir elektrikli cihazın çalışmaması durumunda sigortaların durumunu kontrol ediniz.

Araca göre, direksiyon simidinin sağındaki veya torpido gözündeki kapağı açınız.

Sigortaları bulmak için, sigortaların görev yaptığı devreleri belirten etiketten yararlanınız (ileriki sayfada ayrıntılı olarak gösterilmektedir).



Kapakta bulunan pense (2) yardımıyla sigortanın saplamalarını çıkartınız.

Penseden çıkartmak için, yanlamasına kaydırınız.

Boş sigorta yerlerinin kullanılmaması tavsiye edilir.

Ülke kanunlarına göre veya önlem olarak:

Marka Yetkili Servisi'nden yedek bir ampul takımı ve yedek sigorta takımı kutusu temin ediniz.



İlgili sigortayı kontrol ediniz ve **gerekliyse, mutlaka orijinali ile aynı amperde bir sigorta ile değiştiriniz.**

Yüksek amperli bir sigorta, bağlı olduğu donanımın anormal sarfiyatı halinde elektrik tesisatının aşırı ısınmasına (yangın tehlikesi) neden olabilir.

SİGORTALAR (2/2)

Sigortaların görev yaptığı devre

(sigortalar aracın ekipman seviyesine göre araçta bulunur)

Sembol	Görevleri	Sembol	Görevleri
	Arka kapıların kilitlemesi / Çocukların güvenliği		Otomatik klima
	Otomatik cam açma-kapama mekanizması		Manüel klima
	Araç içi havalandırması		Ön çakmak
ALIM UCH	Araç içi kontrol ünitesi veya tavan lambası aydınlatması		ABS / ESP
	Merkezi kilit		Cam açma kapama mekanizmalarının sürücü tarafındaki kumandası veya kullanılmıyor
STOP	Stop lambaları		Sürücü tarafı cam açma kapama mekanizması
	Antidemaraj veya sinyal lambaları		Korna
	Arka cam sileceği veya kullanılmıyor		Elektrikli dikiz aynaları
	İç aydınlatma Otomatik fonksiyonlu cam sileceği/Farların otomatik yanması veya kullanılmıyor		Otomatik klima gösterge tablosu
	Radyo		Sinyal lambası veya arka cam sileceği

Bazı aksesuarlar, motor bölümünde bulunan sigortalar tarafından korunur.

Bu işlemin zorluğu nedeniyle, **sigortalarınızı bir Marka Yetkili Servisi'nde değiştirtmenizi öneririz.**

AKÜ: Arıza durumunda (1/4)

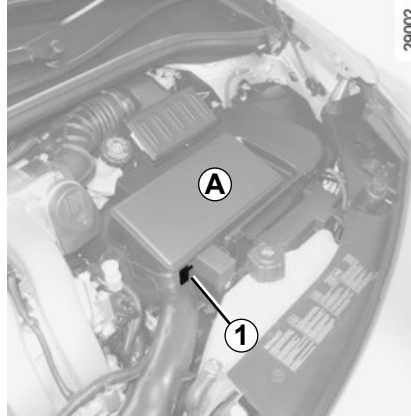
Her türlü kıvılcım riskini ortadan kaldırmak için

- akünün bağlantılarını sökmeden veya tekrar bağlamadan önce « elektrik tüketeçlerinin » kapalı olduğundan emin olunuz;
- şarj sırasında, akü bağlantısını sökmeden veya tekrar bağlamadan önce şarj cihazını kapatınız;
- kutuplar arasında kısa devre yaratmamak için akünün üzerine metal eşyalar koymayınız;
- akü kutup başlarını sökmek için motor durdurulduktan sonra en az bir dakika bekleyiniz;
- yeniden taktıktan sonra kutupları düzgün bağlamaya dikkat ediniz.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, bu sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

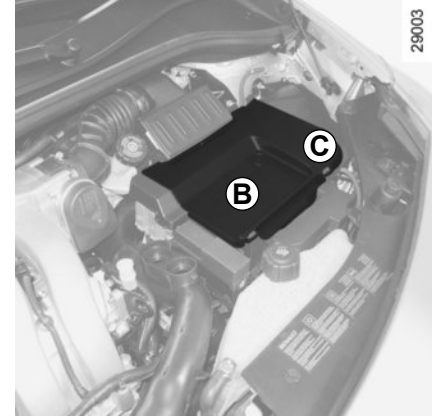
Yaralanma tehlikesi vardır.



Aküye erişim

Araca göre, dile (1) basınız ve klipslerini açmak için bloğu (A) arkaya doğru yatırınız.

Muhafazanın (B) klipslerini açınız ve çıkarınız, sonra muhafazanın (C) klipslerini açınız ve çıkarınız.



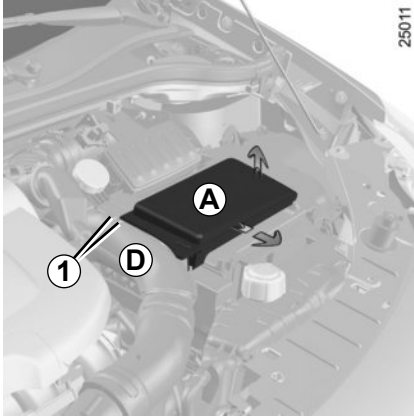
Akü muhafazasını yerine takma

- muhafazayı (C) menteşelerine yerleştiriniz, sonra klipslerini takınız;
- ardından muhafazayı (B) menteşelerine yerleştiriniz, sonra klipslerini takınız;

İki muhafazanın (B ve C) yerlerine iyi oturduğundan emin olunuz.

Araca göre, önce arkadan sonra ön taraftan klipsleyerek bloğu (A) yerleştiriniz. İyi kilitlendiğinden emin olunuz.

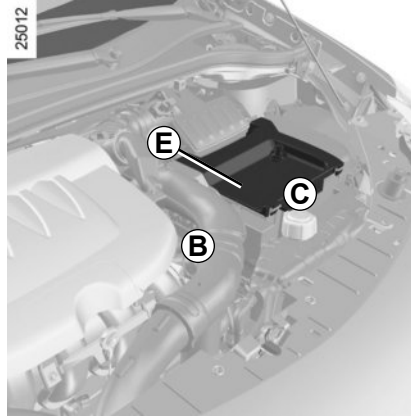
AKÜ: Arıza durumunda (2/4)



Aküye erişim

Araca göre, motor bölümünde:

- klipslerini açmak için bloğu (A) kaldırınız, sonra boruyu (D) tutarak bloğu (A) kendi-nize doğru kaydırınız;
- muhafazanın (B) klipslerini açınız sonra muhafazayı çıkarınız;
- ardından muhafazanın (C) klipslerini açınız sonra muhafazayı çıkarınız.



Akü muhafazasını yerine takma

- muhafazayı (C) menteşelerine yerleştiriniz, sonra klipslerini takınız;
- ardından muhafazayı (B) menteşelerine yerleştiriniz, sonra klipslerini takınız;

İki muhafazanın (B ve C) yerlerine iyi oturduğundan emin olunuz.

Araca göre, bloğu (A) kızıklara yerleştiriniz ve iki işaretin (1) arasına gelene kadar kaydırınız.

Pimi (E) klipslenene kadar bloğu (A) hafifçe sağa çekiniz, basınız, sonra doğru kilitlendiğinden emin olunuz.



Akü, sülfürik asit içerdiğinden tutarken dikkat ediniz, göz ya da cilde temasından kaçınınız. Gözlere ve cildinize herhangi bir biçimde temas ederse bol suyla yıkayınız. Gerekirse bir doktora başvurunuz.

Her türlü alev, kıvılcım ve kızgın parçaları aküden kesinlikle uzak tutunuz: Patlama tehlikesi.

AKÜ: Arıza durumunda (3/4)

Bir şarj cihazının bağlanması

Şarj cihazının, nominal gerilimi 12 Volt olan bir aküye uygun olması gerekir.

Motor çalışmıyorken, akünün iki kutbuna bağlı kabloları **eksi kutuptan başlayarak** mutlaka sökünüz.

Motor çalışırken akü kablolarını kesinlikle çıkartmayınız. **Kullandığınız akü şarj cihazını üreten firmanın verdiği kullanım talimatlarına uyunuz.**

Ancak iyi şarj edilmiş ve bakımlı bir akü azami ömür süresine erişebilir ve aracınızın motorunu normal olarak çalıştırma imkanı verebilir.

Akü temiz ve kuru bir şekilde korunmalıdır.

Akünün şarj durumunu aşağıda belirtilen durumlarda sık sık kontrol ettiriniz:

- özellikle aracınızı kısa güzergahlarda örneğin şehir içinde kullanıyorsanız;
- dış hava sıcaklığı düştüğünde (kış döneminde) **akü şarjı azalır**. Kış dönemlerinde, sadece gerekli elektrikli ekipmanları kullanınız;
- ayrıca bazı « sürekli elektrik tüketici aletlerden » dolayı (örnek: saat, satış sonrası takılan aksesuarlar...) akü kapasitesi doğal olarak azalır.

Araç üzerine birçok aksesuar takıldığında onları **kontak sonrası + akıma** bağlatınız. Bu durumda aracınıza daha büyük kapasiteli bir akü taktırmanız daha iyi olur. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

Aracınızın uzun süre hareketsiz olması halinde, özellikle soğuk dönemlerde akünüzü devreden çıkarınız veya düzenli olarak şarj ettiriniz. Bu durumda, motor çalışırken, direksiyon simidini sağdan sola sonuna kadar yavaşça çevirmek ve sonra hafızalı cihazları, radyoyu... tekrar ayarlamak gerekecektir. Akü kuru ve serin, aynı zamanda donmaktan korunacağı bir yerde saklanmalıdır.

Not: Akü bağlantılarını söktüğünüzde veya aküyü tekrar şarj ettiğinizde, sistemi tekrar başlatmak için direksiyon simidini yavaşça sağdan sola sonuna kadar çeviriniz.



Bazı aküler farklı bir şekilde şarj edilebilirler, Marka Yetkili Servisleri'nin görüşünü alınız.

Şarj işlemini, ani patlamalar yaratabilecek her türlü kıvılcım riskine karşı gereken önlemi aldıktan sonra, iyi havalandırılan bir yerde yapınız. Ağır yaralanma tehlikesi vardır.

AKÜ: Arıza durumunda (4/4)

Başka bir aracın aküsü ile çalıştırma

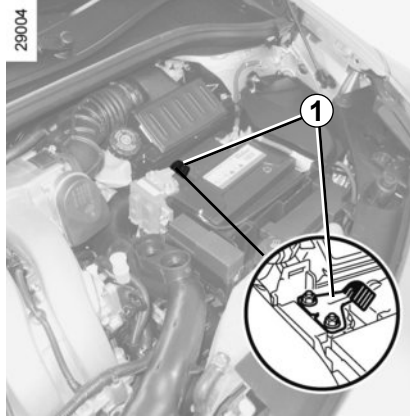
Motoru çalıştırmak için başka bir aracın aküsünden enerji almak zorundaysanız, aşağıdakileri uygulayınız:

Marka Yetkili Servisi'nden uygun elektrik kabloları (kesiti kalın olmalı) temin ediniz veya sizde varsa bunların durumunu kontrol ediniz.

Her iki akünün de nominal voltajı aynı olmalıdır: 12 volt. Akımı sağlayan akünün kapasitesi (amper-saat, Ah) boşalmış akünün kapasitesine en azından eşit olmalıdır.

İki araç arasında herhangi bir temasın bulunmadığından (artı kutupların bağlanması esnasında kısa devre riski vardır) ve boşalmış akünün gerektiği gibi bağlı olduğundan emin olunuz. Aracınızın kontağını kapatınız.

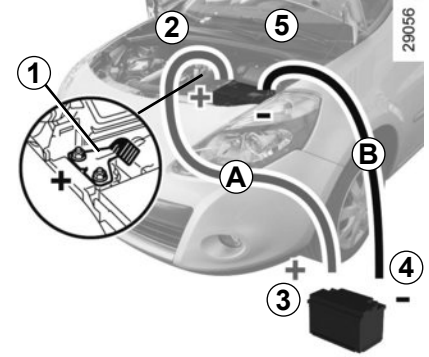
Akım sağlayan aracın motorunu çalıştırınız ve ortalama bir motor devrine ayarlayınız.



Pozitif kabloyu (**A**), **akü tablası (1)** üzerindeki **boşalmış akünün (+)** kutbuna (**2**) sonra da akımı sağlayan akünün (**3**) **(+) kutbuna** bağlayınız.

Negatif kablosunu (**B**) önce akım sağlayan akünün (**-**) **kutbuna (4)** sonra da boşalmış akünün (**-**) **kutbuna (5)** bağlayınız.

Kabloları (A ve B) mutlaka belirtilen kutuplara bağlayınız.



Motoru her zamanki gibi çalıştırınız. Çalışır çalışmaz, kabloları (**A** ve **B**) tersi sırada (**54-3-2**) çıkartınız.



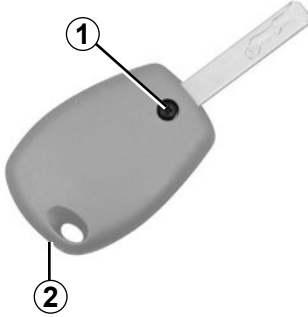
A ve **B** kabloları arasında herhangi bir temas olmadığını ve **A** kablusunun akımı sağlayan aracın metal bir parçası ile temas halinde olmadığını kontrol ediniz.

Yaralanma ve/veya aracın hasar görme riski.

RADYO FREKANSLI UZAKTAN KUMANDA: Pili

(A)

25029



Uzaktan kumandalar (A ve B)

Pil değiştirilmesi

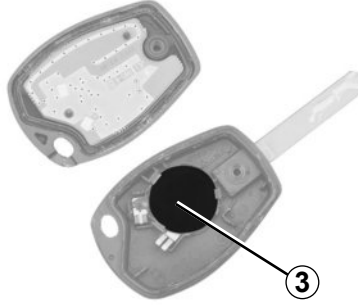
Vidayı (1) sökünüz, bir bozuk para yardımıyla delikten (2) kutuyu açınız ve modele ve kapağın dibine işlenmiş kutup uçlarına dikkat ederek pili (3) değiştiriniz.

Pilleri, bir Marka Yetkili Servisi'nden temin edebilirsiniz, kullanım ömürleri yaklaşık iki senedir.

Pil üzerinde mürekkep lekesi olmamasına dikkat ediniz. Yanlış elektrik bağlantısı riski.

(A)

25030



Not : Pil değiştirme sırasında anahtar kapağındaki elektrik devrelerine el sürmemeniz tavsiye edilmektedir.

Yeniden takılması sırasında kapağın doğru şekilde klipslendiğinden ve vidanın doğru sıkıldığından emin olunuz.



Kullanılmış pilleri doğaya atmayınız. Pillerin toplanması ve geri kazanılmasından sorumlu kuruluşa teslim ediniz.

(B)

27416



26913



RENAULT KARTI: Pili



Pil değiştirilmesi

« Kartın pilini değiştiriniz » mesajı gösterge tablosunda belirir.

Mekanik anahtarı (2) sertçe çekiniz.

Modeline ve mekanik anahtar üzerinde yer alan kutup işaretlerine dikkat ederek pili (1) değiştiriniz.

İşlemden sonra, « kart pilini değiştirin » mesajı gösterge tablosunda artık görünmez.

26913

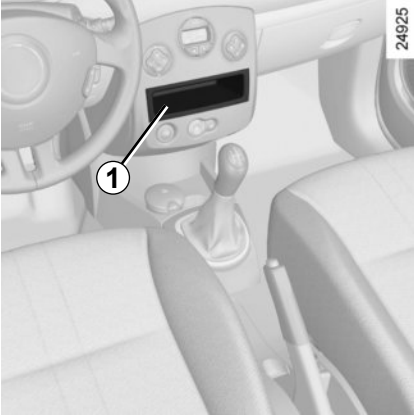


Kullanılmış pilleri doğaya atmayınız. Pillerin toplanması ve geri kazanılmasından sorumlu kuruluşa teslim ediniz.

Pilleri, bir Marka Yetkili Servisi'nden temin edebilirsiniz, kullanım ömürleri yaklaşık iki senedir.

Pil üzerinde mürekkep lekesi olmamasına dikkat ediniz: Yanlış elektrik bağlantısı riski.

RADYO ÖN DONANIMI



Radyo yeri (1)

Kapağın klipslerini açınız. Bağlantılar: Anten, (+) ve (-) besleme, hoparlör kabloları arkadadır.



Kapılardaki hoparlörler

Hoparlör kablolarına ulaşmak için ızgaranın (2) klipslerini düz tornavida tipi bir alet yardımıyla açınız.

– Her durumda, ekipmanın kılavuzunda bulunan talimatlara tam olarak uyulması çok önemlidir.

– Kullanılacak destek malzemelerinin ve bağlantı kablolarının (Marka Şebeke'sinde bulunmaktadır) özellikleri, aracınızın ekipman seviyesine ve radyonuzun markasına göre değişiklik gösterir.

Referans numaralarını öğrenmek için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

– Aracın elektrik devresine yapılacak herhangi bir müdahale sadece bir Marka Yetkili Servisi tarafından gerçekleştirilebilir. Çünkü hatalı bağlama, elektrik tesisatının ve/veya tesisata bağlı organların bozulmasına yol açabilir.



Elektrikli veya elektronik bir cihaz yerleştirmeden önce (özellikle alıcı / vericiler için: frekans bandı, güç seviyesi, anten konumu...), bunun aracınızla uyumlu olduğundan emin olunuz.

Bunun için, bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Alıcı/verici cihazların kullanılması (telefon, CB cihazlar...)

Bu tip cihazların kullanımı, aracın orijinal elektronik sistemlerinin bozulmasına yol açabilir, bu yüzden sadece dış anten ile çalışan cihazlar kullanmanızı öneririz.

Bununla birlikte, bu tip cihazların kullanımıyla ilgili yürürlükteki kanunlara uyulması gerektiğini hatırlatırız.



Sonradan aksesuar takılması Aracınıza aksesuarlar yerleştirmek isterseniz: Bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Ayrıca aracınızın düzenli çalışmasını sağlamak amacıyla güvenliğini tehlikeye sokacak türden her riski önlemek amacı ile, üretici tarafından garanti edilmiş ve aracınıza uygun özel aksesuarlar kullanmanızı öneririz.



Direksiyon kilidi kullanıyorsanız kilidi sadece fren pedalına sabitleyiniz.



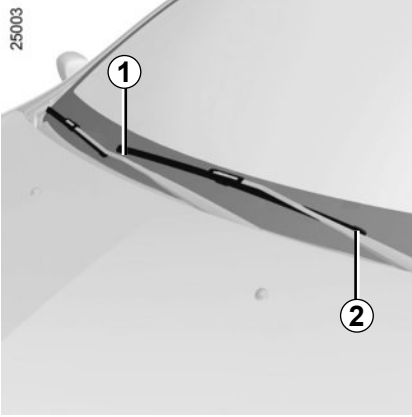
Elektrikli ve elektronik aksesuarlar

– Sadece maksimum 120 Watt güçte aksesuarlar takınız.

Yangın tehlikesi.

- Aracın elektrik devresine yapılacak herhangi bir müdahale sadece bir Marka Yetkili Servisi tarafından gerçekleştirilebilir. Çünkü hatalı bağlama, elektrik tesisatının ve/veya tesisata bağı organların bozulmasına yol açabilir;
- sonradan bir elektrikli aksesuar takılması halinde, devrenin bir sigorta ile korunur olmasına dikkat ediniz. Bu sigortanın amper değerini ve yerini belirleyiniz.

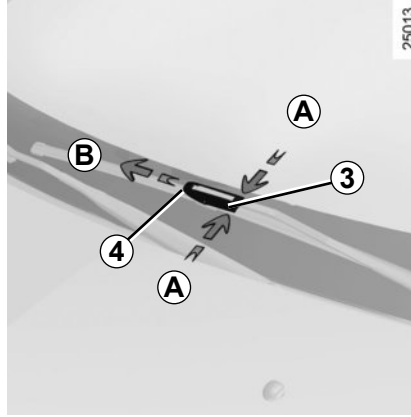
CAM SİLECEĞİ FIRÇALARI (1/2)



Ön cam sileceği fırçalarının değiştirilmesi (1)

- Kontak kapalıyken, cam sileceği kolunu (2) kaldırınız;
- silecek fırçasını (1) çeviriniz.

Sürücü tarafının özelliği: Kaputa çarpmadan önce hareketi durdurunuz.



Her iki taraftan (A) bastırarak dili (3) indiriniz.

Sonra, kanca (4) çıkana kadar fırçayı öne doğru (B) itiniz.

Yeniden takma

Cam sileceği fırçasını yerine takmak için, çıkarma işlemlerinin tersini yapınız. Fırçanın yerine iyice yerleştiğinden emin olunuz.

Cam sileceği fırçalarının durumunu kontrol ediniz. Kullanım ömrü size bağlıdır:

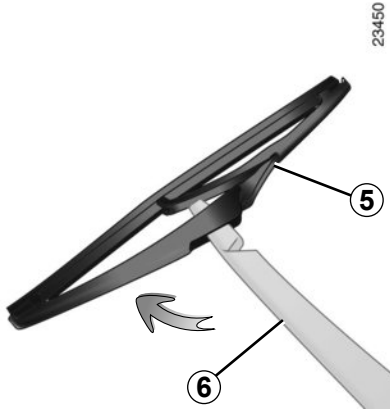
- fırçaları, ön camı ve arka camı düzenli olarak sabunlu su ile temizleyiniz;
- ön cam veya arka cam kuru iken kullanmayınız;
- uzun süredir çalıştırılmadıysalar fırçaları ön camdan ve arka camdan ayırınız.



- Buzlanma durumunda, cam sileceği fırçalarının buz tutmamış olmasına dikkat ediniz (silecek motorunun ısınma ve yanma riski).
- Silecek fırçalarının durumunu kontrol ediniz. İşlevlerini tam olarak yerine getiremediklerinde silecekleri değiştiriniz; bunu hemen hemen her yıl yapmalısınız.

Silecek fırçasının değiştirilmesi sırasında, silecek fırçası çıkarıldığında camın üzerine düşmemesine dikkat ediniz: camın kırılma riski.

CAM SİLECEĞİ FIRÇALARI (2/2)



Arka cam sileceği fırçası 5

- Kontak kapalıyken, cam sileceği kolunu (6) kaldırınız;
- silecek fırçasını (5) bir dirençle karşılaştıncaya kadar çeviriniz;
- silecek fırçasını kolundan çekerek çıkarınız.

Yeniden takma

Cam sileceği fırçasını yerine takmak için, çıkarma işlemlerinin tersini yapınız. Fırçanın yerine iyice yerleştiğinden emin olunuz.



- Buzlanma durumunda, cam sileceği fırçalarının buz tutmamış olmasına dikkat ediniz (silecek motorunun ısınma ve yanma riski).
- Silecek fırçalarının durumunu kontrol ediniz. İşlevlerini tam olarak yerine getiremediklerinde silecekleri değiştiriniz; bunu hemen hemen her yıl yapmalısınız.

Silecek fırçasının değiştirilmesi sırasında, silecek fırçası çıkarıldığında camın üzerine düşmemesine dikkat ediniz: camın kırılma riski.

Cam sileceği fırçalarının durumunu kontrol ediniz. Kullanım ömrü size bağlıdır:

- fırçaları, ön camı ve arka camı düzenli olarak sabunlu su ile temizleyiniz;
- ön cam veya arka cam kuru iken kullanmayınız;
- uzun süredir çalıştırılmadıysalar fırçaları ön camdan ve arka camdan ayırınız.

ARACIN ÇEKİLMESİ: Arıza durumunda (1/3)

Direksiyon kilidini açmak veya sinyalizasyon lambalarını (stop lambası, dörtlü flaşörler...) kullanabilmek için anahtarı kontak mekanizmasına veya kartı kart okuyucusuna takınız. Gece araç aydınlatılmış olmalıdır.

Aracın çekilmesi konusunda yürürlükteki yasalara uyulması zorunludur. Römork çeken araçsanız, aracınızın çekilebilir yükünü geçmeyiniz (bölüm 6'daki « Ağırlıklar » paragrafına bakınız).

Aşağıdakileri özellikle kullanınız:

- **arka tarafta, römork bağlantı noktası 4** (Araca göre);
- **ön tarafta, çekme halkası 3** (asla aksları kullanmayınız).

Bu bağlantı noktaları sadece çekme işlemi için kullanılabilir; doğrudan veya dolaylı olarak aracı kaldırmak için kesinlikle kullanmayınız.

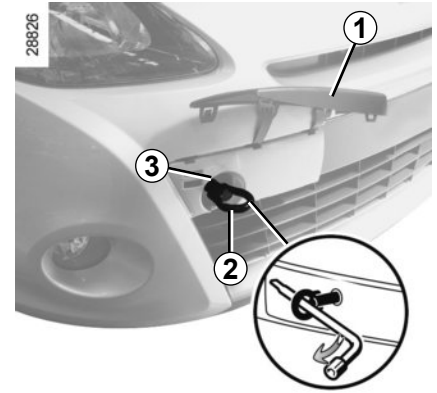


Bağlantı noktalarına ulaşma

Kendinize doğru çekerek klipsinden kurtarınız ve muhafazayı (1 veya 5) (araca göre) kaldırınız.

Çekme halkasını (2) iyice sıkın: önce elle olabildiğince, sonra da araca göre bijon anahtarını veya anahtar kolunu kullanarak sabitleninceye kadar sıkın.

Özellikle alet takımında bagaj halısının altında bulunan 2 çekme halkasını ve bijon anahtarını veya anahtar kolunu kullanınız (bölüm 5'teki « Alet takımı » paragrafına bakınız).



ARACIN ÇEKİLMESİ: Arıza durumunda (2/3)



Motor duruyorken, takviyeli direksiyon ve fren destek sistemi çalışmaz.



– Sert bir çekme çubuğu kullanınız. Halat veya çelik halat kullanılması halinde (ülke trafik kanunları buna izin veriyorsa), çekilen aracın fren yapabilecek durumda olması gereklidir.

- Aracın yürür aksamında bozulma varsa, araç çekilmemelidir.
- Hızlanma ve frenleme sırasında araca hasar verebilecek sarsıntılardan kaçınınız.
- Hiçbir durumda, **25 km/h** hızın aşılması önerilir.
- Eğer direksiyon kolunu kilitlemişse aracı itmeyiniz.

Çekme prosedürü

Her türlü çekme işlemi için, direksiyon kolunun kilidinin açık olduğundan emin olunuz.

Açık değilse, RENAULT kartını kart okuyucuya yerleştiriniz ve pedallara basmadan **beş saniye** boyunca motoru çalıştırma start/stop butonuna basınız. Kolonun kilidi açılır ve aracın aksesuar fonksiyonları beslenir.

Aracın yedekte çekilmesi süresince, kartı okuyucusunda bırakınız.

Çekme işlemi bittikten sonra start/stop marş butonuna arka arkaya iki kere basınız (akünün boşalması tehlikesi).



Aracın çekilmesi sırasında anahtarı kontak mekanizmasından veya kartı okuyucudan çıkarmayınız.



Aletleri kesinlikle araç içinde dağınık bırakmayınız: Fren sırasında fırlama riski vardır.

Otomatik vites kutusu olan araçta çekme

Motor çalışmıyorken: Vites kutusunun yağlanması sağlanamaz, dolayısıyla aracın, tercihen platformlu bir taşıyıcı üzerinde taşınması veya ön tekerlekleri havaya kaldırılmış biçimde çekilmesi gerekir.

Zorunlu hallerde, aracı, dört tekerleği üstünde **sadece öne doğru, bağlantı noktasını kullanarak, vites kolu N konumunda ve en fazla 50 km mesafeye** çekebilirsiniz.



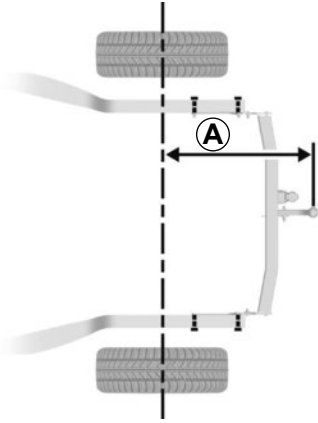
Fren pedalına bastığınız halde, vites kolu **P** konumunda kilitletmiş olarak kalırsa, vites kolunu elle serbest bırakmak mümkündür.

Bunun için, vites kolu kaidesindeki muhafazanın üst bölümünün klipslerini açınız.

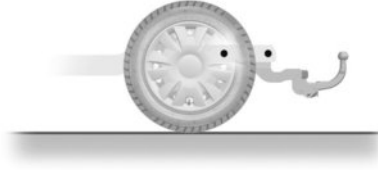
Körük üzerinde yer alan işaret ve kol üzerinde yer alan kilit açma butonuna aynı anda basınız.

ARACIN ÇEKİLMESİ: Arıza giderme (3/3) / RÖMORK-KARAVAN ÇEKİLMESİ

24981



24982



A: 681 mm (3 veya 5 kapılı versiyonlar)

A: 901 mm (Station Wagon modeli)

Römork bağlantı noktasına gelebilecek azami ağırlık, frenli ve frensiz römorkla azami ağırlık için: Bölüm 6'daki « Ağırlıklar » paragrafına bakınız.

Montaj ve kullanım koşulları için, ekipmanın kullanım kitabına başvurunuz.

Diğer araç belgeleriyle birlikte kullanım kitabını da saklayınız.

ÇALIŞMA ARIZALARI (1/8)

Aşağıdaki öneriler arıza halinde basit ve geçici bir onarım yapılabilmesi içindir; güvenlik için, en kısa zamanda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

RENAULT kartının kullanılması	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
RENAULT kartı, kapı kilitlerini kapamıyor veya açmıyor.	Kartın pili bitmiş. Kartla aynı frekansta çalışan cihazların kullanılması (cep telefonu...).	Mekanik anahtarı kullanınız (bölüm 1'deki « mekanik anahtar » paragrafına bakınız). Cihazların kullanımına ara veriniz veya mekanik anahtar kullanınız (bölüm 1'deki « mekanik anahtar » paragrafına bakınız).
	Araç çok güçlü bir elektromanyetik alan etkisi altındaki bir bölgededir. Aracın aküsü boşalmıştır.	Pili değiştiriniz. Aracınızı her zaman kilitleyebilir, kilidini açabilir ve çalıştırabilirsiniz (bölüm 1'deki « Kapıların kilitletmesi, kilidin açılması » ve bölüm 2'deki « Motorun çalıştırılması, durdurulması » paragraflarına bakınız).
Uzaktan kumanda, kapı kilitlerini açmıyor veya kapıları kilitlemiyor.	Uzaktan kumanda pilinin ömrünü doldurması. Uzaktan kumandayla aynı frekansta çalışan cihazların kullanılması (cep telefonu...).	Anahtarı kullanınız. Cihazları kullanmayı durdurunuz veya anahtarı kullanınız.
	Araç çok güçlü bir elektromanyetik alan etkisi altındaki bir bölgededir. Aracın aküsü boşalmıştır.	Pili değiştiriniz. Aracınızı her zaman kilitleyebilir, kilidini açabilir ve çalıştırabilirsiniz (bölüm 1'deki « Kapıların kilitletmesi, kilidin açılması » ve bölüm 2'deki « Motorun çalıştırılması, durdurulması » paragraflarına bakınız).

ÇALIŞMA ARIZALARI (2/8)

Marş motorunu çalıştırınız.	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Hiçbir şey çalışmıyor: İkaz lambaları yanmıyor ve marş motoru çalışmıyor.	Aracın aküsü boşalmıştır.	Arızalı aküye bir takviye aküsü bağlayınız.
	Akü kullanılamaz halde.	Aküyü değiştiriniz.
İkaz lambası ışıkları zayıf yanıyor, marş motoru çok yavaş çalışıyor.	Akü kutup başları iyi sıkılmamış, akü kutup başları oksitlenmiş.	Yeniden sıkınız, takınız veya oksitlenmişlerse temizleyiniz.
	Akü boşalmış veya kullanım dışı.	Arızalı aküye bir takviye aküsü bağlayınız. Bölüm 5'teki « Akü: arıza giderme » paragrafına bakınız veya gerekiyorsa aküyü değiştiriniz. Eğer direksiyon kolunu kilitlenmişse aracı itmeyiniz.

ÇALIŞMA ARIZALARI (3/8)

Marş motorunu çalıştırınız.	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Motor çalışmıyor. (RENAULT kartlı araç).	Çalışma koşulları yerine getirilmemiş.	Bölüm 2'deki « motorun çalışması, durması » paragrafına bakınız.
	« Eller serbest » RENAULT kartı algılanmadı.	Araç içinde kartın yerini değiştiriniz.
	« Eller serbest » RENAULT kartı çalışmıyor.	Çalıştırmak için kartı kart okuyucuna takınız. Bölüm 2'deki « motorun çalışması, durması » paragrafına bakınız.
Nemli havalarda veya yıkama sonrasında motor zor çalışıyor.	Ateşleme arızası: ateşleme sisteminde nem.	Buji kablolarını ve bobini kurutunuz.
Motor sıcakken zor çalışıyor.	Kötü yakıt (devrede yakıt buharı kabarcıkları).	Motorun soğumasını bekleyiniz.
	Kompresyon yetersizliği.	Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
Motor durmuyor (RENAULT kartlı araç).	Elektronik arıza.	Marş butonuna hızlı hızlı beş kere basınız.
Direksiyon kolunu kilitli kalıyor.	Direksiyon simidi kilitlenmiş.	Marş butonuna basarken bir yandan da direksiyon simidini döndürünüz (bölüm 2'deki « Motorun çalıştırılması » paragrafına bakınız).

ÇALIŞMA ARIZALARI (4/8)

Yolda	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Egzozda beyaz duman.	Bu mutlaka bir anormallik olduğu anlamına gelmez; duman, partikül filtresinin temizlenmesinden kaynaklanabilir.	Bölüm 2'deki « Dizel modellerin özellikleri » paragrafına bakınız.
Titreşimler.	Basınçları eşit olmayan, balanssız veya hasarlı lastikler.	Lastiklerin basıncını kontrol ediniz. Neden bu değilse, durumlarını bir Marka Yetkili Servisi'nde kontrol ettiriniz.
Genleşme kavanozunda kaynama.	Mekanik arıza: silindir kapak contası yanmış, su pompası arızalı.	Motoru durdurunuz. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

ÇALIŞMA ARIZALARI (5/8)

Yolda	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Motor kaputu altından duman geliyor.	Soğutma devresinde kısa devre veya kaçak.	Durunuz, kontağı kapatınız, araçtan uzaklaşınız ve Marka Yetkili Servisi'ni arayınız.
	Soğutma devresi hortumu arızalı.	Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
Yağ basıncı ikaz ışığı yanıyor:		
– virajda veya fren yapınca,	Yağ seviyesi çok düşük.	Motor yağı ekleyiniz (bölüm 4'teki « motor yağı seviyesi - tamamlama, doldurma » paragrafına bakınız).
– rölantide,	Yağ basıncı düşük.	En yakın Marka Yetkili Servisi'ne gidiniz.
– geç sönüyor veya hızlanma sırasında yanık kalıyor.	Yağ basıncı yetersiz.	Araçı durdurunuz ve bir Marka Yetkili Servisi'ni arayınız.
Motor gücü yetersiz.		
	Hava filtresi tıkanmış.	Filtreyi değiştiriniz.
	Yakıt beslemesi arızası.	Yakıt seviyesini kontrol ediniz.
	Bujiler arızalı veya kötü ayarlanmış.	Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
Rölanti dengesiz veya motor stop ediyor.	Kompresyon yetersiz (bujiler, ateşleme, hava girişi).	Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

ÇALIŞMA ARIZALARI (6/8)

Yolda	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Direksiyon sertleşiyor.	– takviyenin aşırı ısınması, – akü boşalmış veya zayıflamış.	Soğumaya bırakınız. Aküyü yeniden şarj ediniz veya değiştiriniz.
Motor ısınıyor. Su sıcaklık ikaz ışığı yanıyor (veya gösterge ibresi kırmızı bölgede kalıyor).	Su pompası: Kayış gevşemiş veya kopmuş. Fan motoru arızalı.	Aracı ve motoru durdurunuz ve bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.
	Su kaçağı var.	Su rakorlarının durumunu ve kelepçelerin sıklığını kontrol ediniz. Soğutma sıvısı kavanozunu kontrol ediniz: İçinde sıvı olmalıdır. Bulunmuyorsa seviyeyi tamamlayınız (soğumaya bıraktıktan sonra). Bir yerinizi yakmamak için her türlü tedbiri alınız. Bu geçici bir sorun gidermedir, en kısa zamanda bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Radyatör: Büyük miktarda soğutma sıvısı eksikliği halinde, motor çok sıcakken kesinlikle soğuk soğutma sıvısıyla dolum yapılması gerektiğini unutmayınız. Aracın soğutma devresinin kısmen dahi olsa, boşaltılmasını gerektiren bir müdahaleden sonra devre, miktarı iyi ayarlanmış yeni bir karışımla doldurulmalıdır. Sadece teknik servislerimiz tarafından seçilmiş bir ürünün kullanılmasının gerektiğini hatırlatırız.

ÇALIŞMA ARIZALARI (7/8)

Elektrik donanımı		OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Cam sileceği çalışmıyor.		Cam sileceği fırçaları yapışmış.	Cam sileceğini kullanmadan önce fırçaları camdan ayırınız.
		Ön cam sileceği sigortası atmış.	Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
		Arka cam sileceği sigortası atmış (fasıllı, sabit durma).	Değiştiriniz.
		Motor arızası.	Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
Cam sileceği durmuyor.		Arızalı elektrikli kumandalar.	Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
Sinyal lambaları çok hızlı yanıp sönüyor.		Ampul yanık.	Ampulü değiştiriniz.
Sinyaller çalışmıyor.	Tek bir tarafta:	– ampul yanmış, – şase bağlantısı kötü,	Ampulü değiştiriniz. Metal bir yere bağlı olan şase kablosunu belirleyiniz, şase kablosunun ucunu kazıyınız ve özenle tekrar sabitleyiniz.
	İki tarafta:	– sigorta atmış,	Değiştiriniz.
		– sinyal rölesi arızalı.	Değiştirilecek: Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

ÇALIŞMA ARIZALARI (8/8)

Elektrik donanımı	OLASI NEDENLER		NE YAPMALI
Farlar çalışmıyor.	Bir tanesi:	– ampul yanmış,	Ampulü değiştiriniz.
		– kablosu çıkmış veya soket düzgün takılmamış,	Kablosunu veya soketini kontrol ediniz ve yeniden takınız.
		– şase bağlantısı kötü.	Üst kısma bakınız.
	İkisi:	– eğer devre bir sigorta ile korunuyorsa.	Kontrol ediniz ve gerekirse değiştiriniz.
Farlar sönmüyor.	Arızalı elektrikli kumandalar.		Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
Farlarda yoğuşma çizgileri.	Bu bir anormallik değildir. Farların içinde yoğuşma olması sıcaklık değişimlerine bağlı doğal bir olaydır. Bu izler farlar kullanıldığında çabucak kaybolacaktır.		

Bölüm 6: Teknik özellikler

Araç plakası	6.2
Ölçüler	6.4
Motorların özellikleri	6.6
Çekilebilir yük	6.7
Ağırlıklar	6.7
Yedek parçalar ve onarımlar	6.8
Bakım takip bölümleri	6.9
Antikorozyon kontrolü	6.15

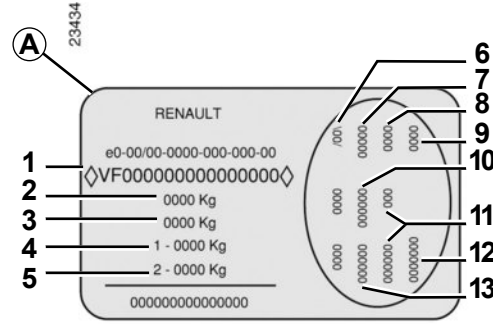
ARACIN TANITMA PLAKETLERİ



24928



29602



İmalatçı plakası üstünde yer alan bilgiler, tüm yazışma ve siparişlerinizde belirtilmelidir.

Bu bilgilerin olup olmadığı ve bulundukları yer araca bağlıdır.

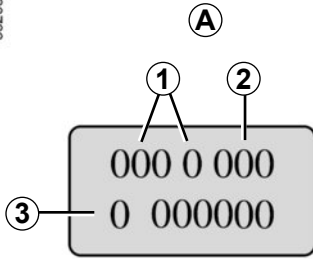
İmalatçı plakası (A)

- 1** Aracın tip kodu ve aracın tipi ve şasi numarası.
Araca göre, bu bilgi B işaretinde tekrarlanmıştır.
- 2** Yükleme Halinde İzin Verilen Toplam Ağırlık.

- 3** Hareket Halinde İzin Verilen Toplam Ağırlık: Araç yüklü ve römorklu.
- 4** Ön Dingilde İzin Verilen Toplam Ağırlık.
- 5** Arka Dingilde İzin Verilen Toplam Ağırlık.
- 6** Aracın teknik özellikleri.
- 7** Boya kodu.
- 8** Ekipman seviyesi.
- 9** Araç tipi.
- 10** Döşeme kodu.
- 11** Ekipman tanımı için ek bilgiler.
- 12** Üretim numarası.
- 13** İç giydirme kodu.

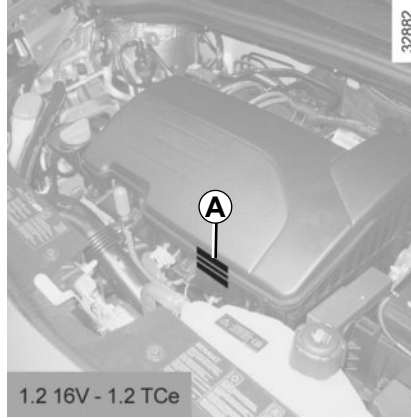
MOTORUN TANITMA PLAKETLERİ

33293

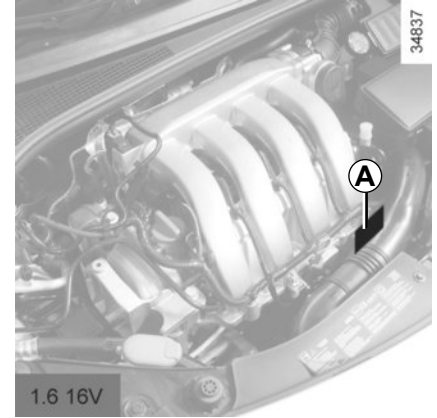


Motor plakası veya A etiketi üzerinde yazan bilgiler, tüm yazışma ve siparişlerinizde belirtilmelidir.
(motor tipine göre farklı yerlerde)

- 1 Motor tipi.
- 2 Motor endisi.
- 3 Motor numarası.



32882



34837

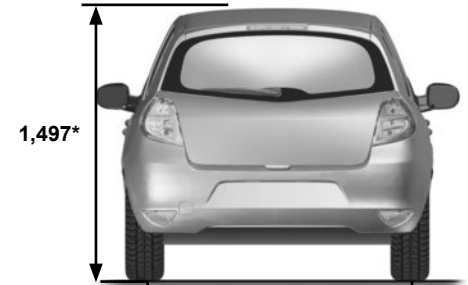
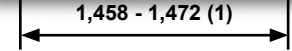
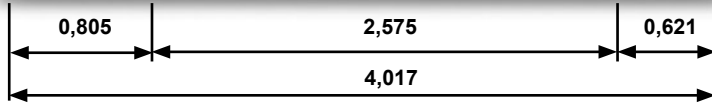


29605

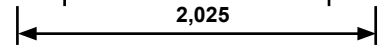
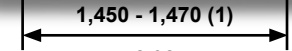
ÖLÇÜLER (metre olarak) (1/2)

Hatchback modeli

29089



1,497*



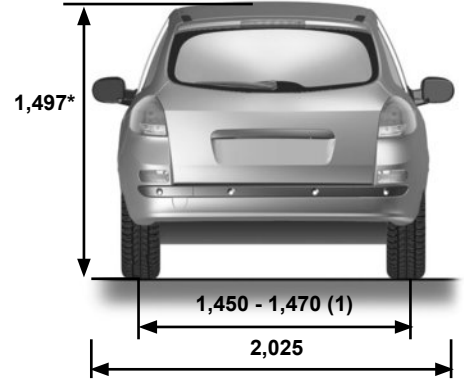
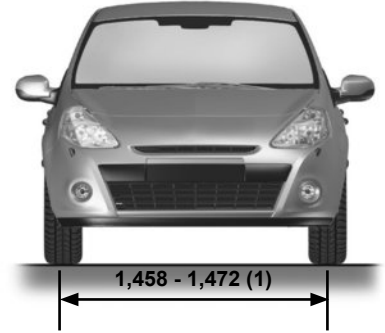
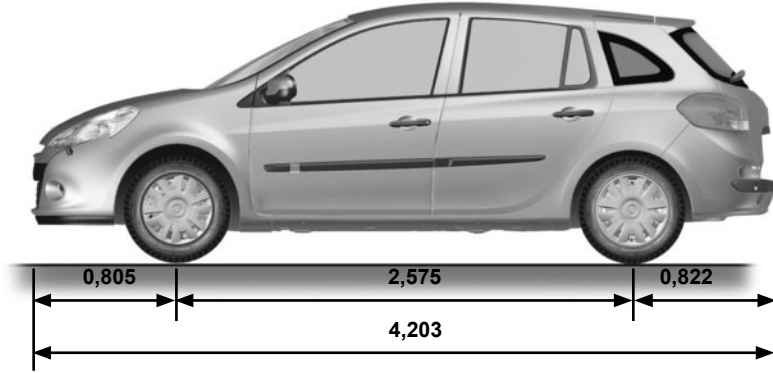
(1) Araca ve lastiklerin takılmasına göre

* Boşta

ÖLÇÜLER (metre olarak) (2/2)

Station wagon modeli

29091



(1) Araca ve lastiklerin takılmasına göre

* Boşta

MOTOR ÖZELLİKLERİ

Modeller	1.2 16V	1.2 TCE	1.6 16V	1.5 dCi
Motor tipi (motor plakasına bakınız)	D4F	D4F Turbo	K4M	K9K Turbo
Silindir hacmi (cm ³)	1149		1598	1461
Yakıt tipi Oktan sayısı	Kurşunsuz benzin mutlaka yakıt deposu kapağında bulunan etiketin üzerinde belirtilen oktan değerine uygun olmalıdır. Bulunmaması durumunda, kurşunsuz yakıt kullanılması mümkündür: – etikette 95, 98 belirtilmişse; 91 oktan, – etikette 91, 95 ve 98 belirtilmişse, 87 oktan.			Motorin yakıt deposu kapağında bulunan bir etiket size izin verilen yakıtları belirtir.
Bujiler	Sadece aracınızın motoru için belirtilmiş olan bujileri kullanınız. Bunların tipleri motor bölmesinin içine yapıştırılmış olan bir etiketin üzerinde gösterilmiş olmalıdır, yoksa Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz. Uygun olmayan bujilerin takılması motorunuzun bozulmasına yol açabilir.			–

AĞIRLIKLAR (kg)

Opsiyonsuz ve baz modellerde belirtilen ağırlıklar: Aracınızın ekipmanına göre değişiklik gösterir. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

Yükleme Halinde İzin Verilen Maksimum Ağırlık (MMAC) Aracın Müsaade Edilen Azami Toplam Ağırlığı (MMTA) Hareket Halinde İzin Verilen Toplam Ağırlık (MTR)	İmalatçı plakası üzerinde belirtilen ağırlıklar (bölüm 6'daki « Tanıtma plaketleri » paragrafına bakınız)
Frenli Römork Ağırlığı*	MTR - MMAC hesaplaması ile elde edilir.
Frensiz Römork Ağırlığı*	535
Römork bağlantısı noktasında izin verilen ağırlık*	75
Tavan üzerinde izin verilen ağırlık	80 kg (taşıma tertibatı dahil)

* Çekilebilir yük (karavan, tekne, ... çekilmesi)

MTR - MMAC hesaplaması sıfır verdiğinde ya da imalatçının plakasında MTR sıfır olarak belirtildiyse (veya bu konuda bir bilgi yoksa) yük çekilmesi yasaktır.

- Ülke kanunlarına ve özellikle trafik kurallarına göre belirlenmiş olan römork ağırlıklarına uyulması gerekir. Tüm römork çekme koşulları için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Römorklu araç durumunda, **hareket halinde izin verilen toplam ağırlık (araç + römork) asla aşılmamalıdır**. Bununla birlikte aşağıdakilere izin verilir:
 - arka dingilde MMTA en fazla %15'e kadar aşılması,
 - MMAC 'ın % 10 veya 100 kg'ye kadar aşılması (bu iki sınırlama değerlerinden hangisine önce ulaşırsa).
- Her iki durumda da, maksimum sürüş hızı 100 km/s'i geçmemeli ve lastiklerin basınçları 0,2 bar (3 PSI) artırılmalıdır.
- Motor verimi ve araç kapasitesi yükseklikle ters orantılı olarak azaldığı için, denizden 1 000 metre yükseklikte maksimum yükü % 10 azaltınız ve her 1 000 metre artış için yükü % 10 azaltınız.

Yük aktarımı (société modeli hariç)

Yerel yasalara uygun olarak, Yükleme Halinde İzin Verilen Maksimum Ağırlığa erişilmemesi durumunda, aracın Katar Toplam Ağırlığının limitleri dahilinde frenli römork üzerinde 300 kg'ye kadar taşımak mümkündür.

YEDEK PARÇALAR VE ONARIMLAR

Orijinal yedek parçalar çok titiz bir şartnameye dayanarak üretilmiş ve özel testlerle test edilmişlerdir. Bu nedenle yeni araçların üzerine takılan parçalarla aynı kalite seviyesindedir.

Düzenli olarak orijinal yedek parçalarını kullandığınızda, aracınızın performansını koruması güvencesine sahipsiniz. Ayrıca, Marka Şebekesi'nde orijinal yedek parçalar ile gerçekleştirilen onarımlar, onarım emrinin arkasında yer alan koşullara göre garanti edilir.

BAKIM TAKİP BÖLÜMÜ (1/6)

ŞAŞI NO:

Tarih: Km: Fatura N°:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		
Tarih: Km: Fatura N°:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		
Tarih: Km: Fatura N°:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		

BAKIM TAKİP BÖLÜMÜ (2/6)

ŞAŞI NO:

Tarih: Km: Fatura N°:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		
Tarih: Km: Fatura N°:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		
Tarih: Km: Fatura N°:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		

BAKIM TAKİP BÖLÜMÜ (3/6)

ŞAŞI NO:

Tarih: Km: Fatura N°:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		
Tarih: Km: Fatura N°:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		
Tarih: Km: Fatura N°:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		

BAKIM TAKİP BÖLÜMÜ (4/6)

ŞAŞI NO:

Tarih: Km: Fatura N°:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		
Tarih: Km: Fatura N°:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		
Tarih: Km: Fatura N°:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		

BAKIM TAKİP BÖLÜMÜ (5/6)

ŞAŞİ NO:

Tarih: Km: Fatura N°:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		
Tarih: Km: Fatura N°:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		
Tarih: Km: Fatura N°:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		

BAKIM TAKİP BÖLÜMÜ (6/6)

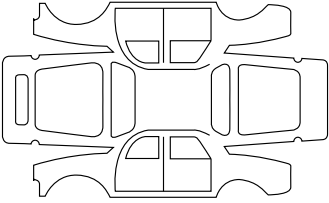
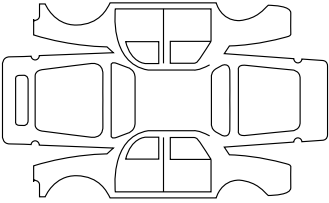
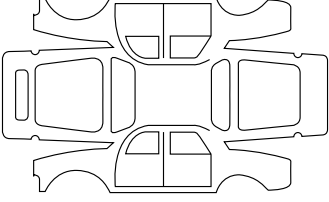
ŞAŞI NO:

Tarih: Km: Fatura N°:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		
Tarih: Km: Fatura N°:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		
Tarih: Km: Fatura N°:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: OK ☐ OK* değil ☐ *Özel sayfaya bakınız		

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (1/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

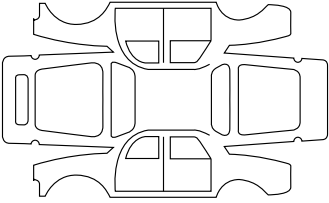
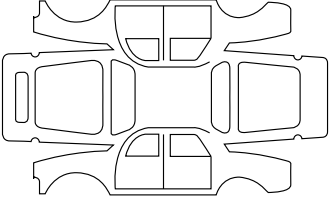
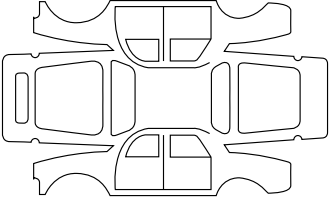
ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (2/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

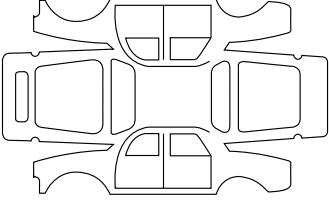
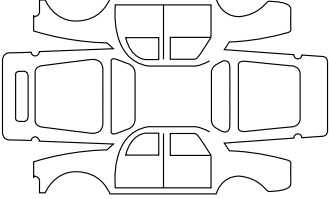
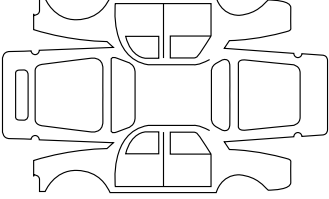
ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (3/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

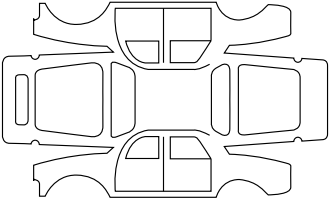
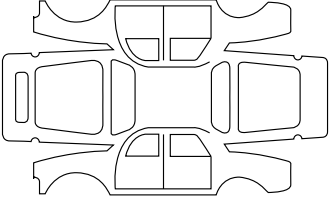
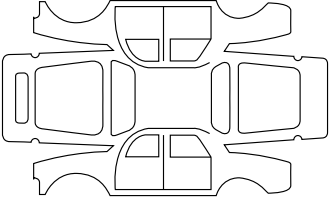
ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (4/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

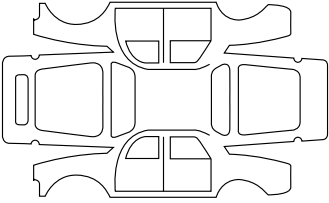
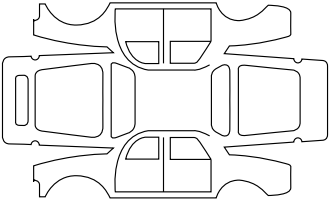
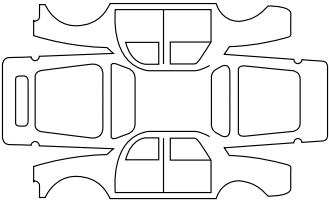
ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (5/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

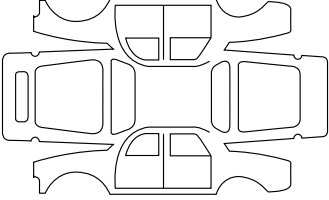
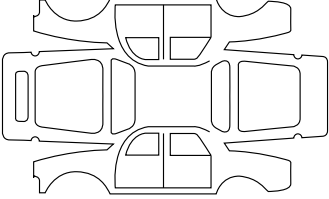
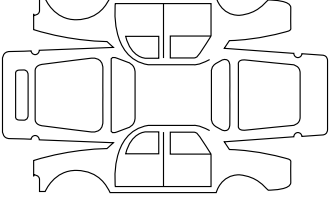
ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (6/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		

ALFABETİK İNDEKS (1/4)

A

ABS	2.17 – 2.18
ABS fren sistemi: ABS	2.17 – 2.18
açılır tavan	3.20 – 3.21
ağırlıklar	6.7
aksesuar prizi	3.28
aksesuarlar	5.35
akü	4.12, 5.28 → 5.31
alet takımı	5.9
ampuller	
değiştirme	5.16 → 5.25
ampulleri değiştirme	5.16 → 5.25
anahtarlar	1.2 → 1.5
antidemaraj	1.19
antidemaraj sistemi	1.19
antikorozyon kontrolü	6.15 → 6.20
antikorozyon koruması	4.13
antipatinaj sistemi: A.S.R.	2.21 – 2.22
aracın kaldırılması	
tekerlek değiştirilmesi	5.11 – 5.12
araç kontağının açılması, aracı çalıştırma	2.3, 2.7
araç seyir halindeyken açılır elemanların otomatik kiletlenmesi	1.18
arızalar	
çalışma arızaları	5.41 → 5.48
arka alan	3.32
arka koltuklar	1.27, 3.30 – 3.31
fonksiyonlar	3.30 – 3.31
arka raf	3.32
aydınlatma spotları	3.23
aydınlatma:	
dış	1.51, 1.77 → 1.82
gösterge tablosu	1.77
iç	3.23, 5.24 – 5.25
park sonrası yol aydınlatması	1.78
ayırma filesi	3.38 – 3.39

B

bagaj	3.32, 3.35 → 3.37
bagajdaki eşyaları bağlama halkaları	3.35 – 3.36

bakım:

iç giydirmeler	4.15 – 4.16
karoseri	4.13 – 4.14
mekanik	4.4 – 4.5, 4.12, 6.9 → 6.14
yağ değişimine kadar katedilebilecek mesafe	6.9 → 6.14
bakım takip bölümleri	6.9 → 6.14
baş dayanağı	1.20 – 1.21, 3.29
benzinli araçların özellikleri	2.9
bijon anahtarları	5.9
boya	
bakım	4.13 – 4.14
buğu giderme	
arka cam	3.4, 3.13
ön cam	3.5, 3.14

C

cam açma kapama mekanizması	3.17 → 3.19
cam sileceği fırçaları	5.36 – 5.37
cam silecekleri	1.83 → 1.85
fırçalar	5.36 – 5.37
cam yıkayıcısı	1.83 → 1.85

Ç

çakmak	3.28
çalışma arızaları	5.41 → 5.48
çekilebilir yük	6.7
çekme halkaları	5.9, 5.38 → 5.40
çevre	2.16
çocuk bağlama sistemi	1.36 – 1.37, 1.39 → 1.48
çocuk bağlama tertibatı	1.36 – 1.37, 1.39 → 1.47
çocuk bağlama tertibatları	1.36 – 1.37, 1.39 → 1.48
çocuk koltukları	1.36 – 1.37, 1.39 → 1.47
çocuklar	1.2 – 1.3, 1.7, 1.11, 1.13 – 1.14, 1.36 – 1.37, 3.17 → 3.20
çocukların güvenliği	1.2 – 1.3, 1.11, 1.13 – 1.14, 1.32, 1.36 – 1.37, 1.39 → 1.48, 2.5, 3.17 → 3.19
çocukların taşınması	1.36 – 1.37, 1.39 → 1.48

D

değişken takviyeli direksiyon	1.24
-------------------------------------	------

ALFABETİK İNDEKS (2/4)

depo	
cam yıkayıcısı	4.10
fren hidroliği	4.9
soğutma sıvısı	4.8
dış hava sıcaklığı	1.74
dikiz aynaları	1.75 – 1.76
dinamik sürüş kontrolü: E.S.P.	2.19 – 2.20
direksiyon simidi	
ayar	1.24
dizel araçların özellikleri	2.10
dörtlü flaşör	1.51

E

E.S.P. : Dinamik sürüş kontrolü	2.19 – 2.20
el freni	2.12
eller serbest telefon kiti kumandası	3.42
emniyet kemerleri	1.25 → 1.28
emniyet kemerleri öngergileri	
ön emniyet kemerleri öngergileri	1.29 → 1.32
emniyet kemerlerini tamamlayıcı sistemler	1.29 → 1.35
eşya gözleri, torpido gözü	3.24 → 3.27
eşyaların bagajda taşınması	3.37
eşyaların taşınması	
ayırma filesi	3.38 – 3.39
tavan üzerinde	6.7

F

far açık sesli ikazı	1.13, 1.80
farlar	
ampullerin değiştirilmesi	5.16 → 5.18
ayar	1.82
ilave farlar	5.19
hareketli viraj farları	1.79
ön	5.16 → 5.19
sis farları	5.19
farlar, lambalar:	
ayar	1.82
dörtlü flaşör	1.51
geri vites lambası	5.20
kısa farlar	1.78, 5.16 → 5.18

park lambaları	1.77, 5.16 → 5.18, 5.20
plaka aydınlatma lambası	5.23
sinyal lambaları	1.51, 5.16 → 5.18, 5.20
sis farları	1.81, 5.19 → 5.20
stop lambası	5.20 → 5.23
uzun farlar	1.79, 5.16
farların ayarlanması	1.82
filtre:	
hava filtresi	4.10
filtre	
motorin filtresi	4.10
filtre:	
partikül filtresi	2.11
polen filtresi	4.10
fren destek sistemi	2.23
fren hidroliği	4.9

G

geri vites	
geçiş	2.12
geri vites radarı	2.34 – 2.35
gösterge tablosu	1.56 → 1.65
gösterge tablosu mesajları	1.63 → 1.65
göstergeler:	
gösterge tablosundaki göstergeler	1.56 → 1.65
sinyal lambaları	1.51
güneşlik	3.22
güneşlik içi ayna	3.22

H

hava kirliliğini önleme	
tavsiyeler	2.13
hava kirliliğini önleme ile ilgili tavsiyeler	2.13 → 2.15
hava yastığı	1.29 → 1.35
ön yolcu hava yastıklarını devreye alma	1.50
ön yolcu hava yastığının devre dışı bırakılması	1.48
havalandırma	3.2 → 3.16
havalandırma çıkışları	3.2 – 3.3
hız limitörü	2.24 → 2.26
hız regülatörü	2.27 → 2.30

ALFABETİK İNDEKS (3/4)

hız regülatörü - limitörü.....	2.24 → 2.30
hoparlörler	
yeri	5.34

I

ısıtma.....	3.4 → 3.16
ısıtmalı koltuklar.....	1.22
Isofix	1.39 – 1.40

İ

iç giydirmeler	
bakım	4.15 – 4.16
ikaz ışıkları.....	1.56 → 1.65

J

jant kapağı anahtarı.....	5.9 – 5.10
jant kapakları	5.10

K

kapı kilitlerinin açılması.....	1.15 → 1.17
kapılar / bagaj kapağı, bagaj kapısı.....	1.2 → 1.18
kapıların açılması	1.13 → 1.17
kapıların kapanması	1.13 → 1.18
kapıların kilitlemesi	1.2 → 1.18
kapıların süper kilitlemesi	1.6, 1.12
karavan - römork bağlantısı	
montaj	5.40
karavan çekilmesi	6.7
katalizör	2.9
klima	3.4 → 3.16
kontak mekanizması.....	2.3
kontrol cihazları	1.56 → 1.65, 1.73 – 1.74
korna.....	1.51
kriko	5.9
kriko kolu	5.9
kumandalar.....	1.52 → 1.55
küllük	3.28

L

lastik patlaması.....	5.2 → 5.5, 5.9
-----------------------	----------------

lastik şişirme kiti.....	5.6 → 5.8
lastikler	5.13 → 5.15
lastikler (güvenlik).....	5.13 → 5.15
lastiklerin basınçları	5.14

M

mekanik anahtar	1.8
motor	
özellikler	6.6
motor kaputu.....	4.2 – 4.3
motor özellikleri.....	6.6
motor soğutma sıvısı	4.8
motor yağ seviyesi.....	4.4 – 4.5
motor yağı.....	4.4 – 4.5
motor yağı ölçüm çubuğu	4.5
motoru çalıştırma/durdurma butonu	2.3 → 2.8
motorun çalıştırılması	2.3 → 2.7
motorun durdurulması	2.4 → 2.8
mülimedya ekipmanları.....	5.34

O

otomatik vites kutusu (kullanım)	2.31 → 2.33
otomatik vites kutusu vites kolu	2.31 → 2.33

Ö

ölçüler	6.4 – 6.5
ön koltuklar	
ayar	1.22 – 1.23, 1.25
ön koltukların ayarlanması.....	1.22 – 1.23
ön yolcu hava yastıklarının devre dışı bırakılması.....	1.48

P

park yardımı.....	2.34 – 2.35
partikül filtreli dizel araçların özellikleri	2.11
pil (uzaktan kumanda)	5.32
portbagaj	
tavan barları	3.40 – 3.41

R

radio ön ekipmanı	5.34
-------------------------	------

ALFABETİK İNDEKS (4/4)

radyonun yerleştirilmesi.....	5.34
RENAULT Kartı	
kullanım.....	1.7 → 1.12, 2.5 → 2.8
pili.....	5.33
RENAULT kartı pili.....	5.33
rezistanslı ön cam.....	3.8 → 3.15
rodaj.....	2.2

S

saat.....	1.73 – 1.74
sesli ikaz - korna.....	1.61
sesli ve ışıklı ikazlar.....	1.51
seviyeler	4.8 → 4.10
seviyeler:	
cam yıkama suyu deposu	4.10
fren hidroliği.....	4.9
soğutma sıvısı.....	4.8
sıcaklık ayarı.....	3.4 → 3.16
sigortalar.....	5.26 – 5.27
sinyal lambaları.....	1.51, 5.16 → 5.18, 5.20 → 5.23
sinyaller-aydınlatma.....	1.51, 1.77 → 1.82
sis farları	
farlar	1.81, 5.19
stepne.....	5.2 → 5.5
sürücü mahalli	1.52 → 1.59
sürüş.....	2.2, 2.4 → 2.11, 2.13 → 2.15, 2.17 → 2.35
sürüş konumu	
ayarlar	1.25 → 1.28
sürüş konumunun ayarlanması	1.20 → 1.23, 1.25 → 1.28, 3.29

T

takviyeli direksiyon.....	1.24
tamamlayıcı sistemler.....	1.35
arka emniyet kemerlerinde.....	1.33
ön emniyet kemerlerinde.....	1.29 → 1.32
yan	1.34
tavan barları.....	3.40 – 3.41
tavan lambası	3.23, 5.24
tavan üzerinde izin verilen yük	6.7
tekerlek,lastik değiştirilmesi	5.11 – 5.12

teknik özellikler	6.4 → 6.8
torpido.....	1.52 → 1.55
Torpido gözü	
torpido gözü - eşya gözü	3.26

V

vites değiştirme.....	2.31 → 2.33
vites kolu.....	2.12

Y

yakıt

doldurma	1.86 – 1.87
kalite.....	1.86 – 1.87
tasarruf önerileri	2.13
yakıt deposu	
kapasite.....	1.86
yakıt deposu kapasitesi	1.86 – 1.87
yakıt deposu tapası	1.86 – 1.87
yakıt seviyesi	1.56 → 1.60
yakıt tasarrufu.....	2.13 → 2.15
yan sinyal lambaları	5.23
yedek parçalar.....	6.8
yedekte çekme	
arızalanma durumunda yedekte çekilme	5.38 → 5.40
karavan - römork bağlantısı	5.40
karavan çekme	5.40
yıkama	4.13 – 4.14
yol bilgisayarı.....	1.63 → 1.65





(www.renault.com.tr)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 853-8 – 99 91 052 86R – 03/2012 – Edition turque



9 9 9 1 0 5 2 8 6 R

B1